



Felhasználói útmutató

Alrite webalkalmazás



Tartalomjegyzék

Regisztráció és belépés.....	7
1. <i>Hogyan tudok regisztrálni az Alrite beszédfelismerő alkalmazás rendszerébe?.....</i>	7
2. <i>Milyen lépései vannak a hagyományos, e-mail címen keresztüli regisztrációnak?.....</i>	8
3. <i>Milyen közösségi fiókok használatával és hogyan tudok Alrite-fiókot létrehozni a hagyományos e-mail címen keresztüli regisztráción túl?.....</i>	10
4. <i>Mi a különbség a magánszemélyek által igénybe vehető és az üzleti Alrite-fiókok között?.....</i>	11
5. <i>Mi a teendőm, ha nem érkezik meg a regisztráció megerősítéséhez szükséges üzenet?.....</i>	13
6. <i>Hogyan tudok belépni az Alrite alkalmazásba?.....</i>	13
7. <i>Mit tudok tenni, ha elfelejtettem az Alrite alkalmazásba való bejelentkezéshez szükséges jelszavam?.....</i>	14
8. <i>Ki tudom próbálni az Alrite beszédfelismerő alkalmazás pontosságát még a saját felhasználói fiókom létrehozása előtt?.....</i>	15
Mobilalkalmazás.....	17
9. <i>Elérhető az Alrite beszédfelismerő megoldáshoz mobilalkalmazás is?.....</i>	17
10. <i>Van különbség az Alrite beszédfelismerő web-, illetve a mobilalkalmazás között?.....</i>	17
11. <i>Van az Alrite mobilalkalmazásnak külön felhasználói útmutatója?.....</i>	18
Előfizetés.....	19
12. <i>Hogyan működik az ingyenes, havonta megújuló Starter csomag?.....</i>	19
13. <i>Hogyan tudok az Alrite szolgáltatásaira előfizetni?.....</i>	20
14. <i>Milyen előfizetési csomagok közül választhatok?.....</i>	22
15. <i>Mi a különbség az egyes csomagok között?.....</i>	23
16. <i>Hogyan tudom meghosszabbítani az előfizetésem?.....</i>	32
17. <i>Hogyan tudok előfizetési csomagot váltani?.....</i>	32
18. <i>Milyen pénznemek és fizetési módok és közül választhatok?.....</i>	34
19. <i>Hol látom a megrendelésem státuszát?.....</i>	36
20. <i>Hol találok a megrendelésemhez kapcsolódó számlát?.....</i>	37
21. <i>Mi a különbség a céges és a magánszemélyeket célzó előfizetésekhez kapcsolódó számlák között?.....</i>	38
22. <i>Milyen esetben vagy tevékenység esetén juthatok ingyenes időkerethez?.....</i>	39
Fő felhasználói funkciók.....	40
Támogatott beszédfelismerési nyelvek.....	40
23. <i>Milyen nyelveken képes az Alrite beszédfelismerő alkalmazás a hallott beszédet szöveggé alakítani?.....</i>	40
Leirat és időzített felirat.....	40
24. <i>Mi a különbség a leirat és a felirat között?.....</i>	40
Felvétel.....	41
25. <i>Hogyan tudok az alkalmazáson belül hangot rögzíteni (vagyis hangfelvételt készíteni) és leiratot készíteni belőle?.....</i>	41
26. <i>Mik a vezényszavak és szimbólumok az Alrite vonatkozásában, és hogyan használhatom őket a hangfelvétel során?.....</i>	48
Feltöltés.....	51
27. <i>Hogyan tudok az Alrite alkalmazásba hang- vagy videó fájlt feltölteni?.....</i>	51
28. <i>Milyen hosszú és méretű hangfájlt tudok feltölteni?.....</i>	57

29.	Milyen hosszú és méretű videófájlt tudok feltölteni?	57
Online videók feldolgozása		58
30.	Hogyan lehet online videókat le- és feliratozni az alkalmazásban?.....	58
31.	Milyen hosszú, méretű és felbontású online videót tudok feldolgoztatni az alkalmazással?	64
Beszélők detektálása és azonosítása		66
32.	Hogyan különbözteti meg az Alrite alkalmazás a feldolgozott fájlokon hallható beszélőket?.....	66
33.	Hol tudom kezdeményezni, hogy kötőjellel jelezze az alkalmazás a feldolgozandó anyagon érzékelt beszélő váltásokat?	67
34.	Hol tudom kezdeményezni, hogy detektálja az alkalmazás a feldolgozandó anyagon hallható beszélőket?	68
35.	Melyik csomag tartalmazza a beszélők detektálásának funkcióját?.....	71
36.	Képes az Alrite beszédfelismerő alkalmazás név szerint is azonosítani beszélőket?	71
37.	Melyik csomag tartalmazza a beszélők azonosításának funkcióját?.....	72
38.	Miért jelenik meg bizonyos bekezdések előtt, hogy ismeretlen a beszélő a fájl feldolgozását követően?	73
Nem beszéd jellegű hangok detektálása		73
39.	Tud az alkalmazás zajokat, vagy másnéven nem beszéd jellegű hangokat is detektálni a feldolgozandó fájlokon?.....	73
40.	Hol tudom kezdeményezni, hogy detektálja az alkalmazás a fájlban hallható zajokat?.....	74
41.	Melyik csomag tartalmazza a nem beszéd jellegű hangok detektálásának funkcióját?	74
Valós idejű feldolgozás és élő közvetítés		75
42.	Mi a különbség a valós idejű le- és feliratozás, illetve a készfelvételek feldolgozása között?	75
43.	Milyen típusú valós idejű feldolgozásokról indíthatok közvetítést?.....	77
44.	Miként tudom a saját tartalmaimat vagy hangomat valós időben le- és feliratozni, illetve azt nézők felé közvetíteni?.....	78
45.	Miként tudom online tartalmaimat valós időben le- és feliratozni, illetve azt nézők felé közvetíteni?.....	82
46.	Milyen beállításokkal bírnak a valós idejű közvetítem nézői, és le tudják-e a szövegváltozatokat tölteni?.....	85
47.	Miként tudom a valós idejű közvetítéseimről készült dokumentumokat később megtekinteni vagy letölteni?.....	87
48.	Miként tudom a valós idejű közvetítéseimről készült dokumentumokat törölni?	88
49.	Kipróbálhatom, hogy milyen formában működik a valós idejű feldolgozás, illetve jelennek meg a szövegváltozatok egy élő közvetítés formájában?.....	89

Fájl adatlap műveletek 91

Szerkesztés		91
50.	Hogyan szerkeszthetem a leíratot?.....	91
51.	Mik azok a bizonytalan szavak és hogyan tekinthetem át őket?.....	93
52.	Csak folyó szöveggént tekinthető át a leírat vagy más nézetben is áttekinthető a tartalom?	95
53.	Milyen esetben érdemes a szavak időzítéseit pontosítanom?	97
54.	Hogyan szerkeszthetem az egyes szavak időzítéseit?.....	99
55.	Hogyan szerkeszthetem a felíratot?	103
56.	Hogyan szerkeszthetem a rendszer által detektált beszélőket?	105
57.	Van mód arra, hogy utólag éljek a beszélők detektálásának funkciójával és e szerint szegmentáljam a leíratot, még ha eredetileg nem is éltem ezzel a lehetőséggel?.....	108
58.	Hogyan készíthetek új hangprofilokat a hang- vagy videófájlon detektált beszélőkhöz kapcsolódóan a jövőbeli azonosításuk érdekében?	110
59.	Hogyan frissíthetem újabb mintákkal a már létező hangprofilokat a beszélők azonosításához kapcsolódó pontosság fokozása érdekében?.....	113
60.	Hogyan szerkeszthetem a rendszer által detektált zajokat?	116
61.	Van mód arra, hogy utólag éljek a nem beszéd jellegű hangok detektálásának funkciójával, még ha eredetileg nem is éltem ezzel a lehetőséggel?.....	118

62.	<i>Hogyan tudok a leirat tartalmán belül fejezeteket saját kezűleg létrehozni, illetve miként tudom azok címét utólag módosítani?</i>	119
63.	<i>Hogyan tudok visszaállni a dokumentum vonatkozásában a rendszer által generált eredeti állapotra?</i>	123
64.	<i>Hogyan tudok a leirat tartalmának gyors áttekintését elősegítő szövegváltozatokat készíteni, és miként tudom azokat szerkeszteni?</i>	124
Fordítás		128
65.	<i>Hogyan lehet az Alrite alkalmazáson belül készült le- és feliratokat lefordítani?</i>	128
66.	<i>Hogyan tudok visszaállni a fordítás vonatkozásában a rendszer által generált eredeti állapotra?</i>	130
67.	<i>Melyik csomagok tartalmazzák az automatikus fordítási funkciót?</i>	131
Letöltés		132
68.	<i>Hogyan tudom megtekinteni és letölteni a különböző szövegverziókat?</i>	132
69.	<i>Le tudom tölteni a rendszeren belül rögzített vagy feltöltött hang- és videófájlokat is?</i>	136
70.	<i>Tartalmazza és nevesíti a beszélőket a feldolgozott fájlok leirata és annak letölthető változata?</i>	139
71.	<i>Tartalmaz időzítéseket a feldolgozott fájlok leirata és annak letölthető változata?</i>	140
72.	<i>Tartalmaz zajokat, vagyis nem beszéd jellegű hangokat is a feldolgozott fájlok leirata és annak letölthető változata?</i>	143
73.	<i>Tartalmaz fejezeteket a feldolgozott fájlok leirata és annak letölthető változata?</i>	145
AI eszközök		147
74.	<i>Hogyan tudom automatizmusok által fejezetekbe szervezni a leiratot?</i>	147
75.	<i>Hogyan tudom automatizmusok által a lehető leggyorsabban ellenőrizni és javítani a generált szöveg pontosságát?</i>	151
76.	<i>Hogyan tudom automatizmusok által a lehető leggyorsabban a feldolgozott fájlra felszólaló beszélőket név szerint azonosítani?</i>	153
77.	<i>Hogyan tudok automatizmusok által egy könnyen átlátható, jól felépített, hosszabb összefoglalót készíteni a leiratból?</i>	154
78.	<i>Hogyan tudom egy automatizmusok által készített kvízen keresztül felmérni a leirat tartalmával kapcsolatos tudásomat?</i>	157
79.	<i>Hogyan tudok automatizmusok által egy születőfélben lévő újságcikk első verziójaként szolgáló vázlatot készíteni?</i>	159
80.	<i>Hogyan tudok automatizmusok által természetesebb hatású fordításokat előállítani a rendszer által elsőre generáltakhoz képest?</i>	162
81.	<i>Hogyan tudok a leirat tartalmáról az Alrite virtuális asszisztensével beszélgetni?</i>	164
Felirat ráégetés		166
82.	<i>Hogyan készíthetek ráégetett feliratokat az Alrite segítségével?</i>	166
83.	<i>Milyen alapvető beállítások mentén tudom a feliratokat a videóra égetni?</i>	167
84.	<i>Milyen haladó szintű beállítások mentén tudom a feliratokat a videóra égetni?</i>	171
85.	<i>Tudom valahol ellenőrizni, hogy miként mutatnának a beállításaim a videón még azelőtt, hogy elindítanám a ráégetési folyamatot?</i>	174
86.	<i>Van lehetőségem már létező stílusok közül választani ahelyett, hogy saját magam állítom be a feliratok egyedi megjelenését?</i>	174
87.	<i>Tudok felirat ráégetési sablont készíteni a saját egyedi beállításaimról jövőbeli felhasználás és újrahasonosítás céljából?</i>	175
88.	<i>Megoldható, hogy a nem beszéd jellegű hangoknak és a különböző beszélőknek egymástól és az alap szintű beállításoktól eltérő megjelenése legyen a feliratokon belül?</i>	177
89.	<i>Lehetséges egyszerre kettő vagy több feliratverzió ráégetése ugyanarra a videóra?</i>	179
90.	<i>Milyen animációkkal tudok élni a feliratok videóra való ráégetése során, ha nem csak statikus feliratokat szeretnék megjeleníteni?</i>	180
91.	<i>Stílusos és egyedi folyamatjelzőt is tudok a videóra égetni a feliratok mellett?</i>	184
92.	<i>Mit tehetek, ha előlről szeretném kezdeni a videóra égetendő feliratok megjelenésének beállítását?</i>	186

93.	Milyen sorrendben érdemes végig mennem a videóra égetendő feliratok megjelenését érintő beállításokon?.....	187
Feliratok kezelése		188
94.	Hogyan tudom a felirat időzítését helyreállítani?.....	188
95.	Hogyan tudom átalakítani a felirat felépítését, struktúráját?.....	189
96.	Hogyan tudom beállítani, hogy szavanként jelenjen meg a felirat a videón?	191
97.	Hogyan tudom beállítani, hogy jelezze az alkalmazás a félbeszakadt mondatokat a feliratokon belül?.....	191
98.	Hogyan tudom beállítani, hogy tüntesse fel az alkalmazás a nem beszéd jellegű hangokat is a feliratokon belül?.....	192
Keresés a szövegben		196
99.	Hogyan tudok egy szóra vagy szövegrészletre rákeresni a leirat szövegében a fájl adatlapján?.....	196
100.	Hogyan tudom megkeresni a fájl adatlapján, hogy egy megadott kifejezés mikor hangzik el az adott hang- vagy videófájlban?.....	197
101.	Hogyan tudok kifejezéseket cserélni a szövegben, mire szolgál a „Keresés és csere” funkció?.....	197
Megosztás		198
102.	Hogyan tudok egy fájlt megosztani olyanokkal, akik nem az Alrite-fiókom tagjai?.....	198
Fájlok		200
Archívum		200
103.	Hol találom a korábbi feldolgozott fájljaimat és az ahhoz kapcsolódó szöveges dokumentumokat?.....	200
104.	Hogyan tudom az összes fájlot tartalmazó táblázatot különböző szempontok alapján szűrni? 201	201
105.	Hogyan tudok egyszerre az összes korábban feldolgozott fájlból keresni?.....	203
106.	Hol tekinthetem át és kezelhetem a korábban létrehozott hangprofilokat?.....	205
Tömeges műveletek		207
107.	Van lehetőségem letölteni vagy törölni egyszerre akár több fájlt is?.....	207
Fájlok törlése		208
108.	Hogyan tudom a fiókomból törölni a feltöltött és feldolgozott fájlokat, valamint a hozzájuk tartozó le- és feliratokat?.....	208
109.	Visszaállítható egy manuálisan vagy automatikusan törölt fájl?.....	209
Profil		211
Felhasználók és jogosultságok kezelése		211
110.	Igénybe tud venni egy Alrite-fiókot több felhasználó is?.....	211
111.	Milyen jogosultsági szintek (szerepkörök) állíthatók be egy üzleti Alrite-fiók felhasználóinak vonatkozásában?.....	211
112.	Hogyan tudok új felhasználót hozzáadni az üzleti fiókomhoz?	212
113.	Hogyan tud a meghívott felhasználó csatlakozni a céges fiókhoz?	214
114.	Hogyan tudom az üzleti fiókon belüli felhasználókat kezelni?.....	215
Fiók kezelése		217
115.	Hogyan tudom megváltoztatni a saját fiókom adatait?.....	217
116.	Hogyan tudom a fiókom típusát megváltoztatni?	218
117.	Hogyan tudom a fiókom bejelentkezési módját megváltoztatni?	219
118.	Hogyan tudom megváltoztatni a céges adataimat?	220
119.	Hogyan tudom megváltoztatni a jelszavamot?	222
120.	Hogyan tudok kijelentkezni az alkalmazásból?	222
121.	Mit kell tudnom az Általános Szerződési Feltételekről?.....	223
122.	Mit kell tudnom a Felhasználási feltételekről?	223
123.	Mit kell tudnom az adataim kezeléséről?	223

124.	Hogyan tudom a saját Alrite profilomat törölni?.....	224
125.	Hogyan tudom az egész üzlet Alrite fiókot törölni?	225
126.	Hogyan tudom azt szabályozni, hogy milyen rendszerüzeneteket és hírleveleket kapok az alkalmazástól?.....	226
Értesítések.....		227
127.	Mit érdemes tudni az értesítésekről és hol találok meg őket az alkalmazáson belül?	227
128.	Hogyan tudom beállítani, hogy miről szeretnék értesítést kapni, és miről nem?	230
Hibaelhárítás		233
129.	Mi befolyásolja a leirat minőségét?.....	233
130.	Hogyan tudok segítséget kérni és kapni?	233
131.	Hogyan tudok hibát bejelenteni?.....	234

Utoljára frissítve: 2026. április 20.

Regisztráció és belépés

1. Hogyan tudok regisztrálni az Alrite beszédfelismerő alkalmazás rendszerébe?

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazás kipróbálásának és próbára tételének céljából **bankkártyaadatok megadása nélkül, teljesen ingyenesen** hozhatja létre felhasználói fiókját az alkalmazás [kezdőoldalán](#). A regisztrációval minden új felhasználónknak, az **ingyenes Starter** csomag keretein belül, 30 percnyi felhasználható időkeretet írunk jóvá az alapvető funkciók kipróbálására.

A **Starter** csomagok ráadásul nem csak ingyenesek, hanem havonta megújulók is, így egyenlegük **minden hónap első napján 30 percre feltöltődik**, ha az előző hónapban fogyott volna akár 1 másodperc is belőlük.

A regisztráció során elsőként **a felhasználói fiók jellegét** (magán vagy üzleti) kell eldönteni, amely hatással lesz **az előfizetés során választható csomagokra, így az általuk biztosított kiegészítő szolgáltatásokra** is.

- **Magán:** magánszemélyek számára biztosított felhasználást teszi lehetővé
- **Üzleti:** üzleti vagy szervezeti tevékenységhez kapcsolódó felhasználást teszi lehetővé

A [fióktípusok](#) és az [előfizetési csomagok](#) között rejlő különbségekről későbbi kérdésválaszokban térünk ki részletesebben.

A fiók jellegének kiválasztását követően az adott fióktípustól függően és annak megfelelően kell létrehozni az Alrite-fiókját néhány egyszerű lépésben.

Magán célú felhasználás esetén többféle módja is van a regisztrációnak és így a felhasználói fiók létrehozásának, amelyek közül tetszés szerint választhat preferenciái szerint. A támogatott regisztrációs formák az alábbi csoportokra oszthatók:

- hagyományos, e-mail címen keresztüli regisztráció
- különböző közösségi fiókokon keresztüli regisztráció

Mindkét kategória lépéseit részletesen számba vesszük a következő kérdés-válasz szekciókban. Fontos megjegyezni ugyanakkor, hogy az **üzleti fióktípust** választva csak az utóbbi módszer áll új felhasználóink rendelkezésére az Alrite-fiók létrehozásának céljából, vagyis az egyszerű, e-mail címen keresztüli regisztráció.

2. Milyen lépései vannak a hagyományos, e-mail címen keresztüli regisztrációnak?

Az Alrite-fiók létrehozásának hagyományos, e-mail címen keresztüli módja mind a magánfelhasználóként, mind a szervezetként regisztráló felhasználóink számára elérhető regisztrációs forma, amely csupán az alábbi két lépésből áll:

1. Az Alrite-fiók e-mail címen keresztüli létrehozásához elsőként egy **regisztrációs űrlap kitöltése** szükséges, amelyhez elengedhetetlen az alábbi adatok megadása:
 - a. *a felhasználói fiók tulajdonosának neve (vezeték- és keresztnév)*
 - b. *a fiók azonosításához szükséges e-mail cím*
 - c. *a szervezet neve (opcionálisan megadható üzleti regisztráció esetén)*
 - d. *a belépéshez a jövőben használni kívánt jelszó*

A megadott jelszónak legalább 1 kis- és nagybetűt, valamint 1 számot kell tartalmaznia. A jelszó hossza pedig 8-16 karakter lehet.

Az űrlap elküldéséhez nélkülözhetetlen az [Adatvédelmi tájékoztató](#), és a [Felhasználási feltételek](#) elfogadása is.

A felületen történő sikeres regisztrációval **automatikus e-mail üzenetet** küldünk a regisztráció megerősítéséhez, így fontos, hogy érvényes e-mail címet adjon meg.

2. A fiók az automatikusan küldött rendszerüzenetben található **Regisztráció megerősítése** gombra kattintva aktiválódik, amelyet követően az Alrite bejelentkezési felületén a regisztráció során megadott e-mail cím és jelszó segítségével már be is léphet az alkalmazásba.

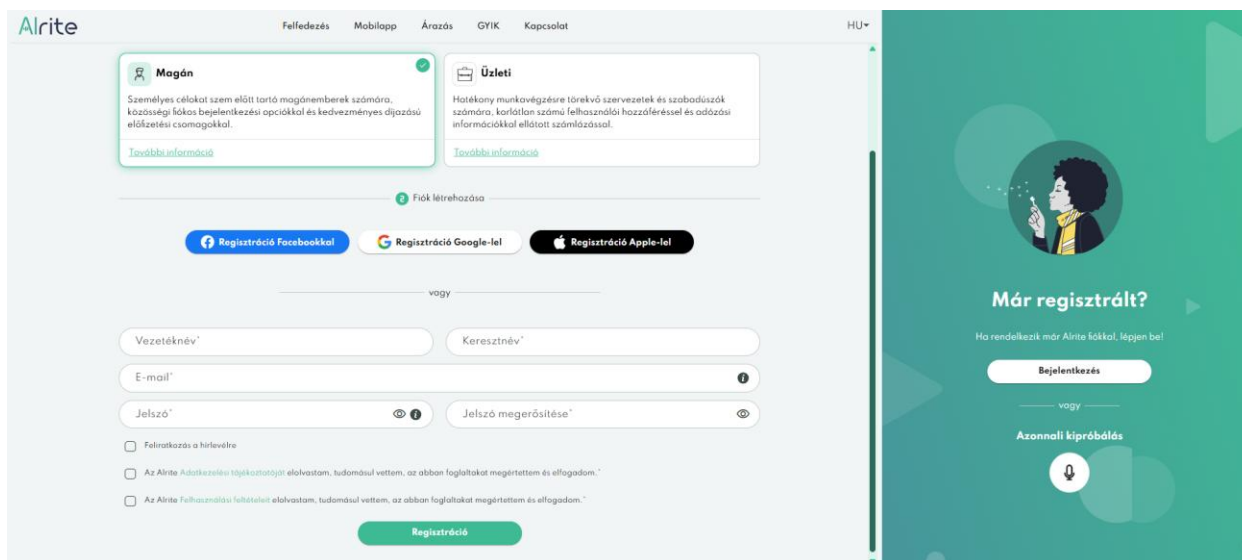
A regisztráció megerősítését **72 órán belül** kell elvégezni, egyéb esetben a regisztráció sikertelenné válik és a fiók törlése kerül. Ebben az esetben újból kezdeményezni kell az Alrite-fiók létrehozását, a folyamat elejétől kezdve.

Fontos: Az egyszer használatos, ideiglenes e-mail címekkel való regisztráció nem támogatott. Erről hibaüzenet is tájékoztatja abban az esetben, ha ezt kísérelné meg.

Amennyiben a későbbiekben szükségessé válna, a belépési oldalon található *Elfelejtett jelszó* gombra kattintva állítható be új jelszó a fiókhoz. Ehhez nem kell mást tennie, mint a regisztráció során használt e-mail címét megadnia az újonnan megnyíló felületen keresztül, de erről is részletesen írunk egy [későbbi fejezetben](#).

3. Milyen közösségi fiókok használatával és hogyan tudok Alrite-fiókot létrehozni a hagyományos e-mail címen keresztüli regisztráción túl?

Amennyiben nem szeretne a regisztráció megerősítésével foglalkozni, illetve egyéb, a regisztrációs folyamat véglegesítéséhez szükséges adatok megadásával vesződni, akkor egyszerűen és pillanatok alatt tud regisztrálni **Apple, Facebook vagy Google közösségi fiókján keresztül** is.



Ha emellett a regisztrációs forma mellett teszi le a voksát, akkor az alábbi lépéseket kell kövesse:

1. Kattintson a **Regisztráció Facebookkal / Regisztráció Google-lel / Regisztráció Apple-lel** gombra attól függően, hogy melyik közösségi fiókjának adatait venné igénybe a regisztrációhoz.

Ha még nem hozott létre korábban Alrite-fiókot, akkor egyébként a bejelentkezési oldalon található **Bejelentkezés Facebookkal / Bejelentkezés Google-lel / Bejelentkezés Apple-lel** gombok is használhatók ebből a célból.

2. Ha épp nincs bejelentkezve az adott közösségi fiókjába a regisztráció során használt eszközén, akkor adja meg az ahhoz kapcsolódó belépési adatait.
3. Végezetül kérjük, **adjon hozzáférést** az adott fiókhoz rendelt e-mail címéhez és nevéhez, hogy az Alrite alkalmazás is használhassa ezeket az adatokat a felhasználói fiók létrehozása érdekében.

A hozzáférés biztosítását követően rögtön létrejön az Alrite-fiók, amelybe azonnal belépést is nyer. A regisztráció megerősítésére ebben az esetben tehát nincs szükség, így azonnal hozzáláthat a megoldásunk által biztosított funkcionalitás kipróbálásához.

Amennyiben emellett a regisztrációs forma mellett tette le a voksát, és így hozta létre Alrite-fiókját, akkor a jövőben a fiókjának eléréséhez használja a bejelentkezési oldalon található *Bejelentkezés Facebookkal / Bejelentkezés Google-lel / Bejelentkezés Apple-lel* gombokat annak megfelelően, hogy melyik közösségi fiókot használta a regisztráció során.

Fontos: A közösségi fiókkal történő regisztráció csak magánfelhasználású fiók létrehozása esetén alkalmazható. Amennyiben üzleti célú fiókot szeretne regisztrálni, abban az esetben csak a hagyományos, e-mail címen keresztüli folyamat áll rendelkezésére.

4. Mi a különbség a magánszemélyek által igénybe vehető és az üzleti Alrite-fiókok között?

Már a regisztráció során szükséges eldönteni, hogy **üzleti Alrite-fiókot** vagy **magánfelhasználóknak szánt privát felhasználói fiókot** hoz létre, ugyanis a kettő között van némi eltérés. Így mindenképpen érdemes tisztában lenni a különbségekkel, amelyekre az alábbiakban szeretnénk felhívni a figyelmet:

- **Számlázás:** talán a legfontosabb különbség, hogy az üzleti fiókokból kezdeményezett előfizetések során a megrendelésről szóló számlán **adószám is feltüntethető**, amely lehetővé teszi a céges környezetben történő elszámolást. Magánszemélyek számára kínált csomagok esetében csak az alapvető számlázási adatok megadása lehetséges (természetes személy neve, címe), így cég- vagy intézménynév, illetve adószám feltüntetése nem lehetséges.
- **Felhasználók száma:** az üzleti csomagok lehetővé teszik, hogy **korlátlan számú felhasználó** saját belépési adatokkal használhassa a közös céges Alrite-fiókot és a hozzá tartozó időkeretet. Ezzel szemben a magánfelhasználói fiókokat egyetlen személy veheti igénybe.
- **Leiratok időbélyeggel történő ellátása:** üzleti előfizetés (*Prime, Premium, Professional*) birtokában a generált **leiratok akár időbélyegekkel együtt is** megtekinthetők és letölthetők, amelyek megkönnyítik a szövegek pontos időpontokhoz kötését és a felvételek jegyzőkönyvvé alakítását.

- **Beszélők megkülönböztetése és azonosítása:** kizárólag az üzleti előfizetési csomagok (*Prime, Premium, Professional*) keretein belül feldolgozott, illetve maximum 3 óra hosszúságú fájlok esetén biztosított a beszélők detektálásának és automatikus sorszámozásának funkciója a leiratok generálása során. A rendszer által létrehozott alapértelmezett elnevezések utólag egyedileg módosíthatók, illetve adott esetben akár ún. hangprofil is készíthető az egyes beszélők megszólalásaiból, amelyek a továbbiakban név szerinti azonosításra is lehetőséget biztosítanak az ezt követően feldolgozandó fájlok vonatkozásában.
- **Valós idejű le- és feliratozás:** A legmagasabb szintű, **Professional** üzleti csomag felhasználói számára igénybe vehető a hagyományos feldolgozás mellett a valós idejű le- és feliratkészítés, amely az elhangzó szavakat szinte azonnal megjeleníti a felületen. A generált szövegváltozatok pedig nem csak megtekinthetők és utólag exportálhatók, de más nézőkkel is megoszthatók egy élő közvetítés formájában.

Felmerülhet a kérdés, hogy milyen előnyei lehetnek egy magánszemélyek számára biztosított Alrite-fióknak, ha a fentiek mindegyike csak az üzleti fiókokban érhető el.

- **Kedvezőbb díjazású előfizetési csomagok:** a magánszemélyek számára kínált *Lite* és *Plus* előfizetési csomagok jelentősen jutányosabb áron rendelhetők meg az üzleti előfizetési csomagoknál.
- **Közösségi fiókon keresztüli regisztráció:** a már említett *Facebook*-, *Google*- vagy *Apple*-fiókkal történő regisztráció kizárólag magánszemélyek számára biztosított, amely egy sokkal gyorsabb, kényelmesebb módja az Alrite-fiók létrehozásának.

Amennyiben a fenti különbségek figyelembevételével létrehozott Alrite-fiókjának típusát utólag mégis szeretné megváltoztatni (üzletiről magánra vagy fordítva), akkor lépjen a *Profil* menüpont *Saját adatok* pontjába és ott kattintson a *Váltás üzletire* vagy a *Váltás magánra* gombra annak megfelelően, hogy melyik irányba szeretne váltani.

Ha valamilyen oknál fogva fiókjának megváltoztatása akadályba ütközne, akkor kérjük, forduljon ügyfélszolgálati csapatunkhoz a support@alrite.io e-mail címen, ugyanis munkatársaink is el tudják végezni ezt a műveletet.

Fontos: A felhasználói fiók típusának megváltoztatására csak addig van lehetősége (akár a felületen keresztül, akár az ügyfélszolgálati csapatunk bevonásával), amíg az

adott fióknak pillanatnyilag nincs érvényes előfizetése (tehát az ingyenes *Starter* csomaggal van felruházva) és csupán egyetlen egy felhasználója van.

5. Mi a teendőm, ha nem érkezik meg a regisztráció megerősítéséhez szükséges üzenet?

Amennyiben nem találja a regisztráció megerősítéséhez szükséges üzenetet a beérkezett levelek között, kérjük, tekintse meg a **Frissítések, Promóciók, Spam vagy Junk mappákat** is, mert előfordulhat, hogy a levelezőprogram automatikusan odasorolta.

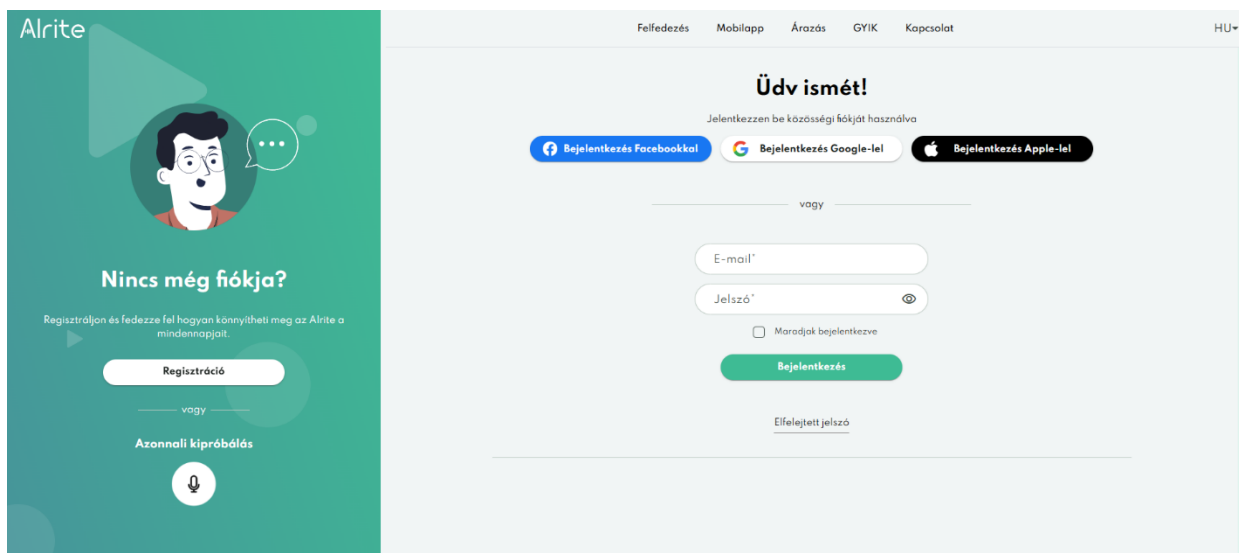
Ha a levél ezen almappákban sem található, szívesen segítünk a regisztráció manuális megerősítésében, amelyhez kérjük, az e-mail címen keresztüli regisztrációval létrehozott fiókja hitelesítéséhez küldjön e-mailt közvetlenül a support@alrite.io címre.

Fontos: Amennyiben valamelyik közösségi fiókjával (*Apple, Facebook, Google*) hozta létre Alrite-fiókját, akkor nem szükséges a regisztráció megerősítése, így ebben az esetben a rendszer nem küld ilyen jellegű üzenetet.

6. Hogyan tudok belépni az Alrite alkalmazásba?

A megfelelő bejelentkezési mód az Alrite-fiók létrehozása során használt regisztrációs formától függ, de bármelyiket is választotta a regisztráció során, a belépés minden esetben a [webes felületünkön](#) (vagy a külön letöltendő mobilalkalmazás bejelentkezési oldalán) kezdeményezhető.

- Ha az e-mail címének megadása és a regisztrációjának megerősítése útján hozta létre a fiókját, akkor a regisztrációs folyamat során megadott **e-mail címével és a regisztrált Alrite-fiókhoz tartozó jelszóval tud bejelentkezni.**
- Amennyiben valamelyik **közösségi profiljával** regisztrálta Alrite-fiókját, akkor nincs más teendője, mint **bejelentkezni a megfelelő gombra kattintva** (annak függvényében, hogy melyik opciót választotta a regisztráció során – *Apple, Facebook* vagy *Google*).



Amennyiben nem emlékszik a regisztráció során megadott jelszavára, használja az *Elfelejtett jelszó* funkciót a bejelentkezési oldalon. A funkció részletes leírását a következő kérdés-válaszban találja.

A regisztrált Alrite-fiók által biztosított lehetőségek nem csak a webalkalmazáson keresztül, de az ingyenesen letölthető mobilalkalmazás keretein belül is igénybe vehetők, amelyet az eszközének megfelelő alkalmazásáruházból (a [Play Áruházból](#) vagy az [App Store](#)-ból) kell letölteni a mobilalkalmazást.

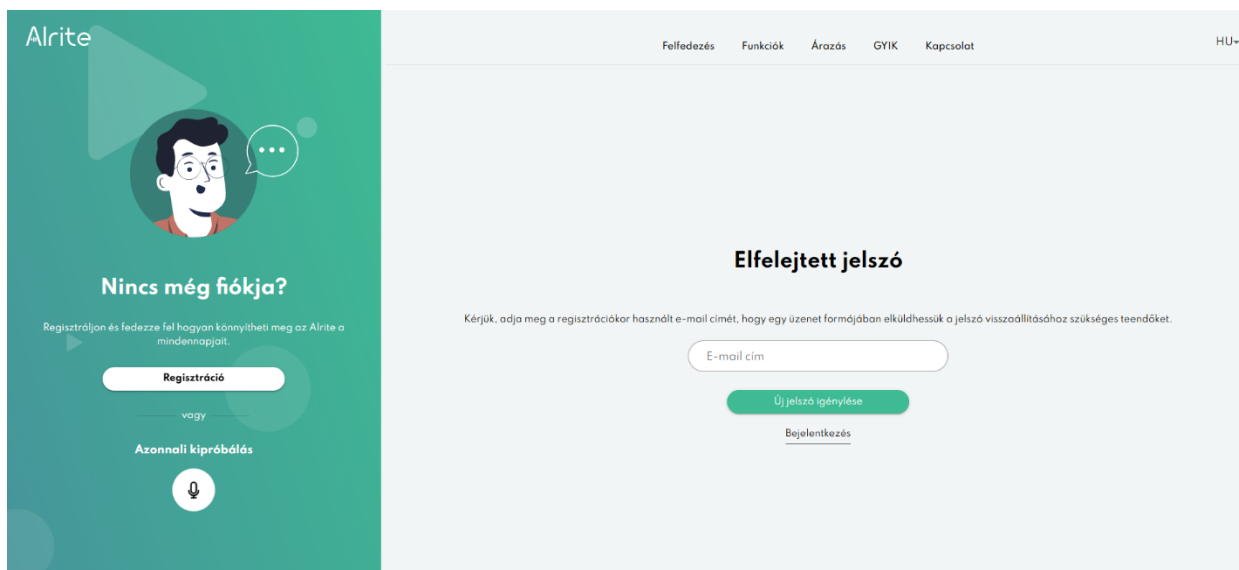
A sikeres letöltést követően itt is a fentebb leírtaknak megfelelően kell bejelentkezni (vagy új fiókot létrehozni).

7. Mit tudok tenni, ha elfelejtettem az Alrite alkalmazásba való bejelentkezéshez szükséges jelszavam?

Amennyiben elfelejtette az e-mail címén keresztül történt regisztráció során meghatározott jelszavát, amely nélkülözhetetlen az Alrite rendszerébe való bejelentkezéshez, illetve így a fiókjához való hozzáféréshez, az alábbi lépéseket kell kövesse ahhoz, hogy új jelszót állíthasson be a fiókjához kapcsolódóan:

1. A webes felület (vagy a mobilalkalmazás) bejelentkezési oldalán kattintson az **Elfelejtett jelszó gombra** a *Bejelentkezés* gomb alatt!
2. Az új oldalra való átirányítást követően a **regisztrált e-mail címének** megadása után kattintson az **Új jelszó igénylése** gombra! Új jelszó igénylésére csak abban az esetben van lehetősége, ha az Alrite-fiókját a megadott e-mail címén keresztül

hozta létre. Ha olyan e-mail címet ad meg, amelyhez kapcsolódóan nem találunk Alrite-fiókot a rendszeren belül, akkor nem áll a rendszer módjában a jelszó visszaállításához szükséges üzenetet elküldeni.



3. Lépjen be saját e-mail fiókjába és az Alrite által küldött automatikus e-mail üzenetben található **Új jelszó beállítása** gombra kattintva adja meg új jelszavát az újonnan megnyíló ablakban. A megadott jelszónak legalább 1 kis- és nagybetűt, valamint 1 számot kell tartalmaznia. A jelszó hossza pedig 8-16 karakter lehet.

Fontos: Amennyiben valamelyik közösségi fiókján keresztül regisztrált, akkor nem volt szükség jelszó megadására, így új jelszó igénylésére sincs lehetősége. Ebben az esetben egyszerűen használja a megfelelő közösségi fiókon keresztüli bejelentkezésre szolgáló gombot.

8. Ki tudom próbálni az Alrite beszédfelismerő alkalmazás pontosságát még a saját felhasználói fiókom létrehozása előtt?

Az Alrite ingyenesen, akár regisztráció (vagyis Alrite-fiók létrehozása) nélkül is kipróbálható **magyar, angol és német nyelven** egyaránt az alkalmazás weboldalán, ahová [erre a linkre kattintva](#) vagy az alkalmazás bejelentkezési oldaláról juthat el.

A beszédfelismerő alkalmazás pontossága maximum **20 másodperces felvételek** készítésén keresztül tesztelhető, amelynek az eredményei reményeink szerint meggyőzik a kételkedőket is, és bizonyítást nyer, hogy érdemes regisztrálni.

A felvétel elkészítéséhez csupán a mikrofonhoz történő hozzáférést kell engedélyezni a böngészőben. A beszéd nyelvének kiválasztását követően a felvétel gombra kattintva már kezdheti is a rögzítést.

Mobilalkalmazás

9. Elérhető az Alrite beszédfelismerő megoldáshoz mobilalkalmazás is?

Az Alrite mobilapplikáció **ingyenesen letölthető** iOS készülékekre az [App Store](#)-ból, Androidos készülékekre pedig a [Play Áruházból](#).

Az Alrite webalkalmazás és mobilalkalmazás igénybe vehető egyetlen egy Alrite-fiókkal is. Magyarán a weben is látni fogja a mobilalkalmazásba feltöltött fájlokat és a belőlük generált szövegváltozatokat, és fordítva is. Tehát nem szükséges két különböző fiók létrehozása és használata ahhoz, hogy két különböző platformon is élvezhesse az Alrite nyújtotta előnyöket.

10. Van különbség az Alrite beszédfelismerő web-, illetve a mobilalkalmazás között?

Nagy eltérések nincsenek a két felület (vagyis a web- és a mobilalkalmazás) között, ugyanis **a fő funkciók mindkét platform esetében biztosítottak.**

A webalkalmazáson belül egy kicsivel több kiegészítő funkció érhető el, amely elsősorban az egyes eszközökre jellemző képernyőméretek közötti különbségre vezethető vissza, ugyanis nem minden kiegészítő funkció használata lenne kényelmesen megoldható mobil eszközökön. Ilyen funkció például a feliratszerkesztés vagy a felirat videóra való ráégetésének haladó beállításai.

Ugyanakkor az [Alrite mobilalkalmazásának](#) használata mellett szól, hogy a rögzített felvételek a rendszerbe való feltöltésüket megelőzően visszahallgathatók, lementhetők a készülékre, de el is küldhetők akár SMS vagy e-mail üzenetben is. Azokat a fájlokat, amelyeket a mobilalkalmazásban nem közvetlenül rögtön a felvétel befejezése után szeretnénk feldolgozni, ideiglenesen (amíg bejelentkezve maradunk az adott fiókba) a telefon saját tárhelyén kerülnek tárolásra, és az alkalmazásban egy külön mappába sorolódnak, ahonnan feltölthetjük vagy törölhetjük őket.

11. Van az Alrite mobilalkalmazásnak külön felhasználói útmutatója?

Ha nem a legnépszerűbb böngészőkön keresztül elérhető és igénybe vehető webalkalmazással kapcsolatban szeretne tájékozódni vagy útmutatást kapni, hanem az ingyenes letölthető Alrite mobilalkalmazás használatának módjáról szeretne többet megtudni, akkor kérjük kattintson [erre a linkre](#), amelyen keresztül a **mobilalkalmazásra összpontosító felhasználói útmutatónk** érhető el egy új oldalon.

Amennyiben viszont teljes mértékben megfelel az igényeinek a webalkalmazás is, vagy csak nem szeretne a mobilalkalmazás letöltésével bajlódni, akkor egyszerűen nyissa meg valamelyik telepített böngészőt a mobil eszközén és keresse fel a megoldásunk [bejelentkezésre szolgáló](#) felületét.

Utóbbi esetben a jelen felhasználói útmutató lehet leginkább segítségére.

Előfizetés

12. Hogyan működik az ingyenes, havonta megújuló Starter csomag?

Minden új felhasználónk számára egy [új Alrite-fiók létrehozását](#) és megerősítését követően, amennyiben az adott regisztrációs forma ezt is megköveteli, ingyenesen igénybe vehető és használható *Starter* csomagot biztosítunk az alapfunkciók kipróbálásához.

- Az ingyenes *Starter* csomag elsősorban **hang- és videóanyagok leiratozását** biztosítja, illetve egyúttal a feltöltött és feldolgozott fájlok **első 2 percéről is elkészíti az időzített feliratot** a feliratozás funkció megismerésének és tesztelésének céljából.
- Az ingyenes *Starter* csomaggal rendelkező fiókok egyenlegét – annak 30 perc alá csökkenése vagy kimerülése esetén – **a hónap első napján 30 percre ingyenesen feltöltjük.**
- A *Starter* csomag keretein belül feltöltött és feldolgozott fájlok és a létrejött kapcsolódó szöveges dokumentumok (le- és feliratok) a feltöltéstől számított **maximum 7 napig** érhetők el az ingyenes Alrite-fiókokban.
- Amennyiben egy Alrite-előfizetés időkerete elfogy, vagy az előfizetés érvényessége lejár, akkor az adott felhasználói fiók csomagja **automatikusan visszaáll** a havonta megújuló *Starter* csomagra.
- A *Starter* csomaggal rendelkező fiókok a fiók létrehozásától vagy az előbb említett átállástól számított **1 évig használhatók.** 1 évnyi megszakítás nélküli *Starter* csomagban eltöltött időszakot követően a fiók automatikusan törlésre kerül, amelynek bekövetkezésére külön e-mail üzenetben figyelmeztetjük.

Ha a *Starter* fiók nyújtotta lehetőségek már nem bizonyulnak elegendőnek, mert 30 percnél hosszabb fájlokat szeretne feldolgoztatni a rendszerrel, vagy esetleg a későbbiek során igényt tartana valamelyik, kizárólag az egyik előfizetési csomag által biztosított kiegészítő szolgáltatásra, akkor egyszerűen váltson valamelyik előfizetési csomagunkra.

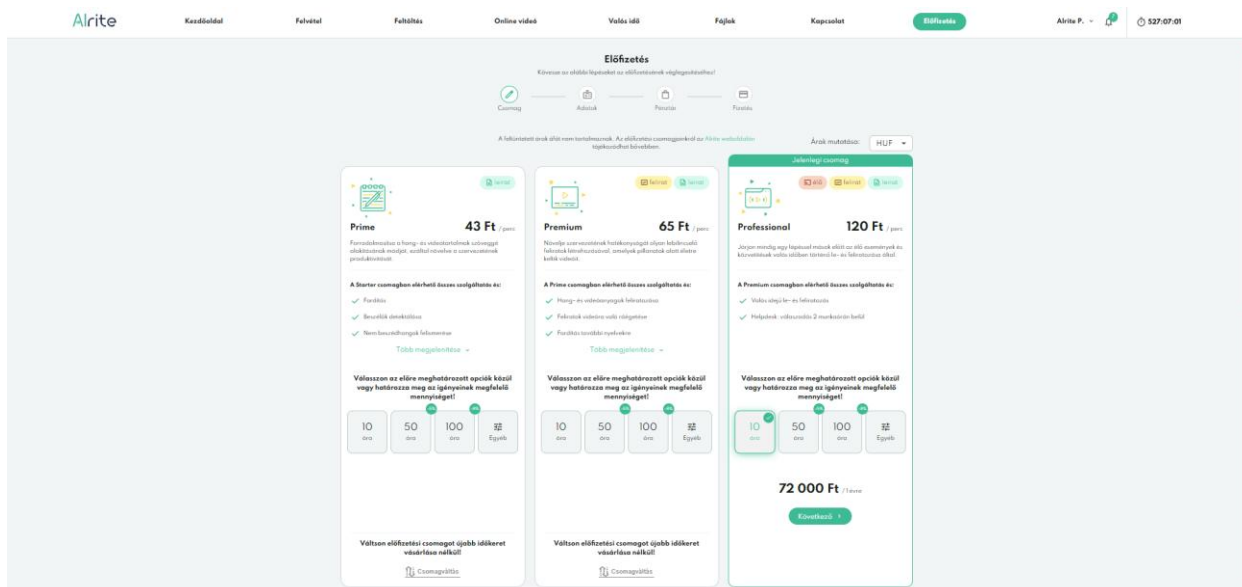
13. Hogyan tudok az Alrite szolgáltatásaira előfizetni?

Minden újonnan regisztráló felhasználónk Alrite-fiókja az ingyenes *Starter* csomaggal lesz felruházva a felhasználói fiók aktiválását követően, amely ugyanakkor **csak korlátozott funkcionalitással és időkerettel** bocsátja a felhasználó rendelkezésére az alkalmazás valós képességeit.

Ha a felhasználói igények vagy elvárások már túlmutatnak ezeken, vagyis hosszabb fájlokat is feldolgoztatna a rendszerrel vagy egyéb funkciókra is igényt tartana a felhasználó, akkor **érdeemes fontolóra venni az előfizetést.**

Előfizetés az Alrite webalkalmazásba történő belépést követően, az alábbiak szerint kezdeményezhető:

1. A fejlécben található **Előfizetés gombra** vagy a (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) *Profil* menü *Megrendelésem* almenüpontján belül az *Új megrendelés* gombjára kattintva az előfizetési folyamat első lépése tárul a felhasználó szeme elé.
2. A folyamat első lépcsője a felhasználói igényeknek megfelelő **előfizetési csomag kiválasztása**. Az egyes csomagokhoz tartozó funkciók felsorolása segítik a választást.



3. Ezt követően a megrendelni kívánt **időkeret meghatározása** következik, amely az előre meghatározott opciók egyikének kiválasztásával vagy egy egyedileg megadható volumenű időkeret definiálásával is történhet az *Egyedi* kártyára való kattintást követően.

A fizetendő összeg arányosan változik az órakeret növelésével/csökkentésével.

4. A *Következő* gombra kattintást követően a **számlázási adatok nézete** jelenik meg. Az ezen az oldalon megadott adatok fognak a **megrendelésről szóló számlán szerepelni**. A számlán adószám feltüntetésére csak az üzleti célú Alrite-fiókkal rendelkező felhasználóknak van lehetősége.

The screenshot shows the Alrite checkout process. At the top, there's a navigation bar with 'Alrite' logo and menu items: 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Válas idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and a green 'Előfizetés' button. The main content area is titled 'Előfizetés' and includes a progress indicator with four steps: 'Csomag', 'Adatok', 'Pencsor', and 'Fizetés'. The 'Adatok' step is active.

The 'Számlázási adatok' (Billing details) form is on the left, with the following fields:

- Cégnev: Alrite Professional
- Ország: Magyarország
- Időszám: III
- Telephely: Budapest
- Utca és házszám: Fő utca 21.
- Adószám: 12485727-1-43
- Checkbox: Cseppentő adószám (unchecked)
- Checkbox: Nem vagyok sem adóalány, sem magánszemély (checked)
- Telefonszám: +3612424246
- E-mail: alrite-professional@regens.com

 Navigation buttons: 'Vissza' and 'Következő'.

The 'Választott csomag' (Selected package) section on the right shows:

- Package: Professional
- Options: 'idő', 'Feltöltés', 'tervezés'
- Package status: 'A csomag állapota' (checked)
- Checkmarks: 'Válas időjele- és feltöltés', 'Helyszín: választás 2 munkanapon belül'
- Language support: 'Nyelvek támogatottsága választás időben' (checked)
- Footer: 'Éljen a nagyobb megrendelések esetén biztosított kedvezményeinkkel!' with a 'Kedvezmény' button.

5. Utolsó lépésként egy **összegző nézetben** ellenőrizhetők a megadott adatok, a választott csomag és a hozzá kapcsolódó időkeret mennyisége. Továbbá ezen oldalon választható ki a **fizetési mód** is.

A megrendeléshez az [Általános Szerződési Feltételek](#), az [Adatvédelmi tájékoztató](#), és a [Felhasználási feltételek](#) elfogadása is szükséges.

Alrite Kezdőoldal Felvétel Feltöltés Online videó Valós idő Fájlok Kapcsolat **Előfizetés** Alrite P. 05:00:00

Előfizetés

Kövessen az alábbi lépéseket az előfizetésének véglegesítéséhez!

Csomag Adatok Pénztár Fizetés

Kérjük, ellenőrizze megadott adatait!

Számlázási adatok	Elérhetőség	Előfizetés részletei
Név: Professional Alrite	E-mail: alrite-professional@regens.com	Előfizetési csomag: Professional
Cím: Magyarország, III. Budapest, Fő utca 21.	Telefonszám: +3612424246	Előfizetés lejárati dátuma: 2027. 04. 15.
Cégnév: Alrite Professional		Órakeret (felhasználható órák száma): 50 óra
Adószám: I2485727-I-43		Ár: 342 000 Ft (+ÁFA) 5% kedvezménnyel
Közösségi adószám: -		
Csoportos adószám: Nem		
Cím: Magyarország, III. Budapest, Fő utca 21.		

Időkeret kalkuláció

Jelenlegi csomag	Professional	Jelenlegi egyenleg	05:00:00
Választott csomag	Professional	Megrendelt órakeret	50:00:00
Választott csomag	Professional	Egyenleg az új előfizetés követően	55:00:00

Fizetési mód

Bankkártya (SimplePay) Utalás (SimplePay) Bankkártya (PayPal)

Kérjük, az előfizetés véglegesítésének érdekében fogadja el az alábbi nyilatkozatokat!

Összes kiválasztása

- Az Alrite Általános Szerződési Feltételeit (ÁSZF) elolvastam, megérttem és elfogadom.*
- Elfogadom az Alrite ÁSZF-ben szereplő, szakmától eltérő feltételeket (szavatosság korlátozása, kártérítés korlátozása, ÁSZF módosítása, érvényessége, ellátási jog előtti szolgáltatás megkezdés következménye, vállalási díj visszatéríthetőségének kizárása).*
- Elolvastam és megérttem az Alrite Adatkezelési tájékoztatóját.*
- Elolvastam, megérttem és elfogadom az Alrite Felhasználási feltételeit.*

[← Vissza](#) [Megrendelés](#)

Üzleti előfizetéshez minimum 10 óra időkeret megrendelése szükséges, míg a magánfelhasználást célzó csomagok minimum 5 óra időkerettel rendelhetők meg.

100 órát meghaladó üzleti előfizetések esetén kiegészítő szolgáltatások is igényelhetők, de ebben az esetben csak ajánlatkérésre van lehetősége a felhasználónak. Mennyiségi kedvezményt ugyanakkor már 50 óra felett biztosítunk.

Az előfizetések 1 évre szólnak, vagyis ilyen időtávon használható fel a megrendelt időkeret. A megrendelt időkeret elfogyásával vagy az előfizetés érvényességének lejártával a felhasználói fiók automatikusan visszaáll az ingyenes *Starter* csomagra.

14. Milyen előfizetési csomagok közül választhatok?

Felhasználóink annak fényében választhatnak az egyes előfizetési csomagok közül, hogy a regisztráció folyamán magánfelhasználást célzó vagy üzleti célú Alrite-fiókot hoztak létre.

- **Az üzleti célú felhasználóink** az alap funkciókat nyújtó (és az elsősorban a leiratozás köré épülő szolgáltatásokkal bíró) *Prime*, a kibővített funkcionalitású *Premium* (többek között videófeliratozás, választható felirattördelés, videóexport egyedi megjelenésű ráégetett feliratokkal), és a többi előfizetési csomag szolgáltatási elemei mellett **a valós idejű le- és feliratozási funkciót is magába foglaló *Professional* előfizetési csomagok közül választhatnak.**

Mindhárom csomag közvetlenül megrendelhető az Alrite webalkalmazáson keresztül. [Ezen a linken](#) olvashat részletesebb leírást az üzleti célú előfizetési csomagokról.

- Ezzel szemben **magánszemély jellegű felhasználóink számára** az alap funkciókat nyújtó (és az elsősorban a leiratozás köré épülő szolgáltatásokkal bíró) *Lite*, illetve a szélesebb körű funkcionalitást biztosító *Plus* (többek között videófeliratozás, választható felirattördelés, videóexport egyedi megjelenésű ráégetett felirattal) előfizetési csomagokat kínáljuk.

Mindkét csomag közvetlenül megrendelhető az Alrite webalkalmazáson keresztül. Bővebb tájékoztatást a magánfelhasználást célzó előfizetési csomagokról [ezen a linken](#) olvashat.

- Amennyiben a kínált csomagok által biztosított funkciókon túl egyéb **kiegészítő szolgáltatásokat** is szeretne igénybe venni, akkor a felületen keresztül csak ajánlatkérésre van lehetősége. Ha egy teljesen egyedi megoldás vagy elképzelés kapcsán venné fel velünk a kapcsolatot, kérjük, írjon nekünk közvetlenül a business@alrite.io e-mail címre.

15. Mi a különbség az egyes csomagok között?

Ahogy már említettük az útmutató korábbi fejezeteiben, ha a felhasználói igények vagy elvárások már túlmutatnak az ingyenes *Starter* csomag által biztosított lehetőségeken, vagyis a felhasználó hosszabb fájlokat is feldolgoztatna a rendszerrel vagy az alkalmazás biztosította magasabb szintű funkciókra is igényt tartana, akkor érdemes fontolóra vennie az előfizetést.

Miután más-más igények jelentkezhetnek felhasználónként, ezért **különböző szintű és eltérő funkciókat magukba foglaló előfizetési csomagokat** kínálunk az előfizetni

vágyóknak annak elsősorban fényében, hogy **milyen típusú szövegváltozatokat szándékoznak készíttetni** a rendszerrel a feldolgozandó fájljaikhoz kapcsolódóan.

Ugyanakkor fontos megjegyezni, hogy más-más előfizetési csomagok közül tudnak a felhasználóink válogatni nem csak az elsődleges feldolgozási típustól, de az **előfizetői jellegtől** (magánszemély vagy szervezeti) függően is.

Az egyes, magánszemélyek és üzleti célú felhasználók számára kínált előfizetési csomagok közötti különbségek részleteikben [ezen a linken](#) vehetők szemügyre, de az alábbiakban is áttekinthetők meg.

Magánfelhasználók számára kínált előfizetési csomagok

The screenshot displays three subscription plans for private users, with a toggle for 'Magán' (Private) selected. The plans are:

- Ingyenes Starter:** Gyors regisztráció után 30 perces időkeretet + havonta megújuló 30 perces időkeretet biztosítunk. Includes a 'Leirat' button and a 'Regisztráció' button.
- 30 Ft /perc Lite:** Felejtsd el a gépelést az Alrite AI támogatott beszédelfismerő megoldás segítségével. Includes a 'Leirat' button and a 'Kiválasztás' button.
- 40 Ft /perc Plus:** Elevate your content with Alrite's effortless captioning capabilities! Includes 'Leirat' and 'Felirat' buttons, and a 'Kiválasztás' button.

Minden ami a Starter csomagban tartalmazza:

- Feltöltött hang- és videóanyag leiratozása
- Diktálás leiratozása
- YouTube, Facebook, TikTok és Dailymotion videók leiratozása
- Sokoldalú munkafüzet leiratok és feliratok szerkesztésére
- Fájlok és leiratok tárolása 7 napig

Minden ami a Lite csomagban, plusz:

- Hangfájlok és leiratok tárolása 1 hónapig
- Automatikus fordítás

Minden ami a Plus csomagban, plusz:

- Videók feliratozása
- Fájlok és szövegváltozatok tárolása 6 hónapig
- YouTube, Facebook, TikTok és Dailymotion videók leiratozása
- Felirat rágégetés
- Összefoglaló és kulcsszó generálás

A fenti árak bruttó árak, és tartalmazzák az ÁFA összegét.
A feltüntetett árak magánszemélyek számára érvényesek. Üzleti felhasználás esetén kérjük, tekintse meg Prime, Premium and Professional csomagjainkat!
A sved, román, olasz és lengyel beszédelfismerő modellek Max Brain által fejlesztett szoftvert is tartalmazzák.

Lite előfizetési csomag

- **Funkciók:**
 - Leiratozás:** az összes Alrite csomag, beleértve a *Lite* csomagot is, lehetővé teszi a hang- és videófájlok gyors és pontos szöveggé alakítását, megkönnyítve az írott anyagok előállítását a legelterjedtebb médiafájlokból, beleértve a legnépszerűbb online videó platformokon fellelhető tartalmakat is.
 - Automatikus fordítás:** a *Lite* csomagban feldolgozott fájlok kapcsán magyar, angol, német, spanyol és francia nyelvek között biztosított a szövegváltozatok fordítása, amelynek segítségével tartalmait hozzáférhetővé teheti akár a nemzetközi közönség számára is.

- c. **Nem beszéd jellegű hangok:** valamennyi előfizetés (beleértve a *Lite* csomagot is) keretein belül a szöveggé alakítandó vagy már feldolgozott hang- és videófájlok vonatkozásában lehetősége nyílik az olyan nem beszéd jellegű hangok (másnéven zajok) szövegben belüli feltüntetésére is, mint például a tapsolás, zene, nevetést vagy különböző állati hangok.
 - d. **Gyors áttekintés:** valamennyi előfizetés (beleértve a *Lite* csomagot is) értékét egy gyors kivonat és releváns kulcsszó generálási funkció is növeli, amely a rendszer által generált szöveget veszi alapul, és amelyek előállítása által a tartalom egyszerűen áttekinthetővé és még inkább kereshetővé válik. Az említett rövidebb terjedelmű, könnyen átlátható tartalmak létrejöttével egyidejűleg a szöveg leginkább említésre méltó idézete is kiemelésre kerül.
 - e. **MI-alapú eszközök:** az egyes előfizetések (beleértve a *Lite* csomagot is) keretein belül feldolgozott fájlok vonatkozásában a le- és (a magasabb szintű előfizetési csomagokban teljes értékű) feliratokat előállító beszédfelismerési algoritmusokon túl további mesterséges intelligencia alapú funkciók segítik a felhasználókat abban, hogy a lehető legátláthatóbb, legpontosabb, illetve végeredményben egy kellően jól strukturált és részletes írásos formába öntött eredményt kaphassanak kézhez.
- **Tárolási idő:** a feltöltött és a rendszer által feldolgozott fájlok, illetve az abból generált szövegváltozatok **maximum 1 hónapig** érhetők el és kezelhetők az alkalmazáson belül.
 - **Kinek ajánljuk?** Ideális magánszemélyeknek az alapvető beszédfelismerési és leiratozási igények ellátásához, kisebb projektekhez vagy alkalmankénti használatra.

Plus előfizetési csomag

- **Funkciók:**
 - a. **Minden funkció, amelyet a *Lite* előfizetési csomag is magába foglal.**
 - b. **Feliratozás:** minden *Plus* csomag birtokában feldolgozott fájl teljes hosszáról automatikus feliratot készít a rendszer olyan egyedi beállítási

lehetőségek mellett, mint a sorok száma és a soronként megjelenő karakterek száma.

- c. **Feliratszerkesztés:** a *Plus* csomagban feldolgozott fájlok kapcsán elérhetővé válik egy feliratszerkesztő felület is, amelynek segítségével az automatikusan generált feliratok szerkeszthetővé válnak, amelynek keretein belül egyedileg módosíthatók az egyes blokkok időzítései, a sorok tördelése, de az egyes blokkok is egyszerűen összevonhatók vagy szétválaszthatók, törölhetők, vagy adott esetben akár teljesen új blokkok is adhatók a felirathoz.
 - d. **Feliratok videóra való ráégetése:** a *Plus* csomag keretein belül feldolgozott fájlok feliratai teljesen egyedi megjelenéssel láthatók el és a videó felületére égetve is lementhetők. A funkció számos látványos beállítási lehetőséget biztosít, amelynek segítségével testre szabható többek között a feliratok betűtípusa, betűmérete, háttérszíne vagy pozíciója is, de emellett még számos egyéb olyan funkció is a felhasználók rendelkezésére áll, mint például az egyedi sablonok, az animált megjelenési módok vagy a választható színű és stílusú folyamatjelző.
 - e. **Kibővített fordítás:** a *Lite* csomagban biztosított 5 nyelven felül további nyelvek között biztosított a szövegváltozatok fordítása, amelynek segítségével tartalmait hozzáférhetővé teheti akár a nemzetközi közönség számára is.
- **Tárolási idő:** a feltöltött és a rendszer által feldolgozott fájlok, illetve az abból generált szövegváltozatok **maximum 6 hónapig** érhetők el és kezelhetők az alkalmazáson belül.
 - **Kinek ajánljuk?** Ideális magánszemélyeknek, akik a minden csomag által biztosított szövegleiratozáson felül videófeliratozásra is igényt tartanak, az olyan ehhez szorosan kapcsolódó kiegészítő funkciókkal együtt, mint a felirat videóra való ráégetése.

Összefoglalva a magánszemélyeknek kínált *Lite* és *Plus* előfizetési csomagok közötti különbségeket, a legnagyobb eltérés a két csomag között a **feliratozási funkcióban, és ahhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatásokban** keresendő. A *Plus* csomagok keretein belül feldolgozott fájlok esetében a rendszer a fájlok teljes hosszában elkészíti az időzített feliratot is a leirat mellett, szemben a *Lite* csomaggal, amely csak a leiratot készíti el a fájlok teljes hosszában.

Ezenfelül a *Lite* csomag csak 5 nyelv között biztosítja a fordítási funkciót, illetve 1 hónapig tárolja a feltöltött fájlokat az alkalmazáson belül, míg *Plus* csomag birtokában lényegesen több nyelvre biztosított a szövegváltozatok fordítása, illetve maximum 6 hónapig is tárolhatók a fájlok és a szövegek.

Szervezetek számára kínált előfizetési csomagok

Az oktatási, kormányzati és non-profit szervezetek kedvezményeket igényelhetnek.

Üzleti Magán

Ingyenes Starter
Gyors regisztráció után 30 perces időkeretet + havonta megújuló 30 perces időkeretet biztosítunk.
Leirat

43 Ft +ÁFA /perc Prime
Kezdeni bele az Alrite előnyeinek kiaknázásába leiratozási szolgáltatásunkon keresztül.
Leirat

65 Ft +ÁFA /perc Premium
Optimalizálja a videókészítést és feliratozza videóit könnyedén.
Leirat
Felirat

120 Ft +ÁFA /perc Professional
A valós idejű feliratozáshoz való azonnali hozzáféréssel mindig az élvonalban maradhat.
Leirat Felirat Live

A Starter csomag tartalmazza:

- Felhallított hang- és videóanyag leiratozása
- Diktálás leiratozása
- Online videók leiratozása
- Sokoldalú munkafelület leiratok és feliratok szerkesztésére
- Fájlok és leiratok tárolása 7 napig

Minden ami a Starter csomagban, plusz:

- Fájlok és szövegváltozatok tárolása 6 hónapig
- Adminisztrációs felület korlátlan felhasználó kezelésével felhasználók számára
- Automatikus fordítás
- Osszefoglaló és kulcsszó generálás
- Időbélyegeket tartalmazó leirat készítése
- Helpdesk: 12 munkaidőn belül

Minden ami a Prime csomagban, plusz:

- Videók feliratozása
- Fájlok és szövegváltozatok tárolása 1 évig
- Online videók leiratozása és feliratozása
- Felirat rögzítés
- Kiemelt helpdesk: 6 munkaidőn belül

Minden ami a Premium csomagban, plusz:

- Valós idejű le- és feliratozási funkciók
- Kiemelt helpdesk: 2 munkaidőn belül

A fenti árak nettó árak, és nem tartalmazzák az ÁFA összegét.
A svéd, román, orosz és lengyel beszélfelismerő modellek Max Bani által fejlesztett szoftverrel is tartalmazzák.
A fenti táblázat tájékoztató jellegű, a tájékoztatás nem teljeskörű és nem minősül ajánlattételnek, a változtatás jogát a Rэгens Zrt. fenntartja.

Prime előfizetési csomag

- **Funkciók:**
 - Leiratozás:** az összes Alrite csomag, beleértve a *Prime* csomagot is, lehetővé teszi a hang- és videófájlok gyors és pontos szöveggé alakítását, megkönnyítve az írott anyagok előállítását bármilyen médiafájlból, beleértve a legnépszerűbb online videó platformokon fellelhető tartalmakat is.
 - Automatikus fordítás:** a *Prime* csomagban feldolgozott fájlok kapcsán magyar, angol, német, spanyol és francia nyelvek között biztosított a szövegváltozatok fordítása, amelynek segítségével tartalmait hozzáférhetővé teheti akár a nemzetközi közönség számára is.
 - Beszélők detektálása:** üzleti előfizetési csomagokban, köztük a *Prime* csomagban feldolgozott, illetve maximum 3 óra hosszúságú fájlok esetén nem csak a fájlokban elhangzó beszédből generált leirat készül el, de

emellett az abban hallható beszélők megkülönböztetésre és detektálásra (pontosabban sorszámozásra) is kerülnek.

- d. **Beszélők azonosítása:** üzleti előfizetési csomagok, így többek között a *Prime* csomag keretein belül korábban szöveggé alakított fájlokon hallható beszélőkről ún. hangprofilok készíthetők, amelyek létrehozását követően a jövőben feldolgozandó hang- és videóanyagokon hallható beszélők hangszínét az alkalmazás a beszélő detektálás folyamata alatt összeveti a fiókban található hangprofilokkal, és amennyiben egyezést talál, akkor már automatikusan az adott mintához elmentett névvel fogja megjeleníteni a megfelelő bekezdéseket.
- e. **Nem beszéd jellegű hangok:** valamennyi előfizetés (beleértve a *Prime* csomagot is) keretein belül a szöveggé alakítandó vagy már feldolgozott hang- és videófájlok vonatkozásában lehetősége nyílik az olyan nem beszéd jellegű hangok (másnéven zajok) szövegen belüli feltüntetésére is, mint például a tapsolás, zene, nevetést vagy különböző állati hangok.
- f. **Időbélyegek:** üzleti előfizetések, így már a *Prime* csomag birtokában is, a feldolgozott fájlok leiratai akár időbélyegekkel együtt is megtekinthetők és letölthetők. Ebben a formában minden egyes új bekezdés elején megjelenik egy felhasználó által megadott kezdő időpont alapján számított időbélyeg.
- g. **Gyors áttekintés:** valamennyi előfizetés (beleértve a *Prime* csomagot is) értékét egy gyors kivonat és releváns kulcsszó generálási funkció is növeli, amely a rendszer által generált szöveget veszi alapul, és amelyek előállítását a tartalom egyszerűen áttekinthetővé és még inkább kereshetővé válik. Az említett rövidebb terjedelmű, könnyen átlátható tartalmak létrejöttével egyidejűleg a szöveg leginkább említésre méltó idézete is kiemelésre kerül.
- h. **MI-alapú eszközök:** az egyes előfizetések (beleértve a *Prime* csomagot is) keretein belül feldolgozott fájlok vonatkozásába a le- és (a magasabb szintű előfizetési csomagokban teljes értékű) feliratokat előállító beszédfelismerési algoritmusokon túl további mesterséges intelligencia alapú funkciók segítik a felhasználókat abban, hogy a lehető legátláthatóbb, legpontosabb, illetve végeredményben egy kellően jól

strukturált és részletes írásos formába öntött eredményt kaphassanak kézhez.

- **Tárolási idő:** a feltöltött és a rendszer által feldolgozott fájlok, illetve az abból generált szövegváltozatok maximum **6 hónapig** érhetőek el és kezelhetők az alkalmazáson belül.
- **Együttműködés:** az üzleti célú fiókokban **korlátlan számú felhasználó** hívható meg és így a fiók tagjai egy közös időkeretet használhatnak a munkájuk támogatására és kollaboráció elősegítése érdekében – extra költségek nélkül. Az üzleti fiókokon belül egy adminisztrációs felület és **többszintű jogosultsági rendszer** segíti a felhasználók kezelését.
- **Helpdesk:** az ügyfélszolgálati e-mail címre beérkezett vagy a központi telefonszámon bejelentett esetek kezelése **maximum 12 munkaórán** belül garantált.
- **Kinek ajánljuk?** Ideális üzleti szervezeteknek az alapvető beszédfelismerési és leíratózási igények ellátásához, kisebb projektekhez vagy alkalmankénti használatra.

Premium előfizetési csomag

- **Funkciók:**
 - a. **Minden funkció, amelyet a *Prime* csomag is magába foglal.**
 - b. **Feliratozás:** minden *Premium* csomag birtokában feltöltött fájl teljes hosszáról automatikus feliratot készít a rendszer olyan egyedi beállítási lehetőségek mellett, mint a sorok száma és a soronként megjelenő karakterek száma.
 - c. **Feliratszerkesztés:** a *Premium* csomagban feldolgozott fájlok kapcsán elérhetővé válik egy feliratszerkesztő felület is, amelynek segítségével az automatikusan generált feliratok szerkeszthetővé válnak, amelynek keretein belül egyedileg módosíthatók az egyes blokkok időzítései, a sorok tördelése, de az egyes blokkok is egyszerűen összevonhatók vagy szétválaszthatók, törölhetők, vagy adott esetben akár teljesen új blokkok is adhatók a felirathoz.

- d. **Felirat videóra való ráégetése:** a *Premium* csomag keretein belül feldolgozott fájlok feliratai teljesen egyedi megjelenéssel láthatók el és a videó felületére égetve is lementhetők. A funkció számos látványos beállítási lehetőségeket biztosít, amelynek segítségével testre szabható többek között a feliratok betűtípusa, betűmérete, háttérszíne vagy pozíciója is, de emellett még számos egyéb olyan funkció is a felhasználók rendelkezésére áll, mint például az egyedi sablonok, az animált megjelenési módok vagy a választható színű és stílusú folyamatjelző.
- e. **Kibővített fordítás:** a *Premium* csomagban biztosított 5 nyelven felül további nyelvek között biztosított a szövegváltozatok fordítása, amelynek segítségével tartalmait hozzáférhetővé teheti akár a nemzetközi közönség számára is.
- **Tárolási idő:** a feltöltött és a rendszer által feldolgozott fájlok, illetve az abból generált szövegváltozatok maximum **1 évig** érhetők el és kezelhetők az alkalmazáson belül.
 - **Együttműködés:** az üzleti célú fiókokban **korlátlan számú felhasználó** hívható meg és így a fiók tagjai egy közös időkeretet használhatnak a munkájuk támogatására és kollaboráció elősegítése érdekében – extra költségek nélkül. Az üzleti fiókokon belül egy adminisztrációs felület és **többszintű jogosultsági rendszer** segíti a felhasználók kezelését.
 - **Helpdesk:** az ügyfélszolgálati e-mail címre beérkezett vagy a központi telefonszámon bejelentett esetek kezelése **maximum 6 munkaórán** belül garantált.
 - **Kinek ajánljuk?** Ideális üzleti szervezeteknek, akik a minden csomag által biztosított szövegleiratozáson felül videófeliratozásra is igényt tartanak, az olyan ehhez szorosan kapcsolódó kiegészítő funkciókkal együtt, mint a felirat videóra való ráégetése.

Professional előfizetési csomag

- **Funkciók:**
 - a. **Minden funkció, amelyet a *Premium* csomag is magába foglal.**

- b. **Valós idejű feliratozás:** Élő közvetítések, webináriumok és előadások le- és feliratozása valós időben, nézőkkel való megosztásra és továbbításra alkalmas formában.
- **Tárolási idő:** a feltöltött és a rendszer által feldolgozott fájlok, illetve az abból generált szövegváltozatok maximum **1 évig** érhetők el és kezelhetők az alkalmazáson belül. Ezenfelül **a valós időben leiratozott dokumentumok 30 napig** tölthetők le a rendszerből.
 - **Együttműködés:** az üzleti célú fiókokban **korlátlan számú felhasználó** hívható meg és így a fiók tagjai egy közös időkeretet használhatnak a munkájuk támogatására és kollaboráció elősegítése érdekében – extra költségek nélkül. Az üzleti fiókokon belül egy adminisztrációs felület és **többszintű jogosultsági rendszer** segíti a felhasználók kezelését.
 - **Helpdesk:** az ügyfélszolgálati e-mail címre beérkezett vagy a központi telefonszámon bejelentett esetek kezelése **maximum 2 munkaórán** belül garantált.
 - **Kinek ajánljuk?** Ideális üzleti szervezeteknek, akik a minden csomag által biztosított szöveg-leiratozáson felül videófeliratozásra is igényt tartanak, az olyan ehhez szorosan kapcsolódó kiegészítő funkciókkal együtt, mint a felirat videóra való ráégetése, illetve különösen abban az esetben, ha élő közvetítésekhez vagy nagyméretű tartalmakhoz szükségük lenne valós idejű le- és feliratozásra.

Összefoglalva a szervezeteknek kínált *Prime* és *Premium* előfizetési csomagok közötti különbségeket, a legnagyobb eltérés a két csomag között a **feliratozási funkcióban, és ahhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatásokban** keresendő. A *Premium* csomagok keretein belül feldolgozott fájlok esetében a rendszer a fájlok teljes hosszában elkészíti az időzített feliratot is a leirat mellett, szemben a *Prime* csomaggal, amely csak a leiratot készíti el a fájlok teljes hosszában.

Ezenfelül a *Prime* csomag csak 5 nyelv között biztosítja a fordítási funkciót, illetve 6 hónapig tárolja a feldolgozott fájlokat az alkalmazáson belül, míg *Premium* csomag birtokában lényegesen több nyelvre biztosított a szövegváltozatok fordítása, illetve maximum 1 évig is tárolhatók a fájlok és a szövegek.

A *Professional* csomag pedig mindössze abban különbözik a *Premium* csomagtól, hogy lehetőséget biztosít a tulajdonosának arra, hogy különböző forrásokból érkező hangokat valós időben le- és feliratozza.

16. Hogyan tudom meghosszabbítani az előfizetésem?

Minden előfizetés alapértelmezett esetben 1 évig érvényes, vagyis maximum ennyi idő áll a felhasználó rendelkezésére arra, hogy felhasználja a megrendelt időkeretet. Amennyiben ezalatt az időszak alatt nem történik új előfizetés, illetve maradt még felhasználható időkeret, akkor a lejárat pillanatában még rendelkezésre álló időkeret elveszik és a felhasználó előfizetési csomagja visszaáll az ingyenes, havonta megújuló *Starter* csomagra.

Ha nem szeretne egy másodpercet sem elveszíteni a vásárolt időkeretéből, akkor még az előfizetési időszak **lejárta előtt kezdeményezzen egy új megrendelést**.

Az új megrendelés véglegesítését követően a korábbi megrendelésből fennmaradó időkeret **automatikusan hozzáadódik** az újhoz, illetve ezzel együtt **a felhasználási ideje is meghosszabbodik**, így a teljes időkerete az új vásárlás napjától számított 1 évig lesz érvényes.

17. Hogyan tudok előfizetési csomagot váltani?

Ha a korábbi megrendelése során meghatározott igényei időközben megváltoztak, és egy másik, a jelenlegitől eltérő előfizetési csomag lenne már az ideális választás, akkor az alábbi két lehetőség van az előfizetési csomagjának megváltoztatására:

- **Új előfizetés:** egy új megrendelést kell véglegesítenie a kívánt előfizetési csomaghoz kapcsolódóan
- **Csomagváltás:** a pillanatnyilag rendelkezésére álló időkeretének átszámítását kell kérnie csomagváltás keretein belül

Előbbi esetében az újabb megrendelés véglegesítésekor a pillanatnyilag rendelkezésre álló időkerete **automatikusan, a régi és az új csomag díjainak egymáshoz viszonyított arányának megfelelően hozzáadódik az újonnan vásárolt időkerethez**, amelynek kalkulációja a fizetést megelőzően az összegző nézetben is áttekinthető és ellenőrizhető.

Az új megrendeléshez az aktuális [Általános Szerződési Feltételek](#), az [Adatvédelmi tájékoztató](#), és a [Felhasználási feltételek](#) elfogadása is szükséges természetesen.

Ezzel szemben a másik lehetőség esetében **nem történik új előfizetés**. Ehelyett a pillanatnyilag rendelkezésre álló időkeret csak egyszerűen az aktuális és az új előfizetési

csomagoknak a művelet időpontjában érvényben lévő és a legutóbbi előfizetés során kiválasztott pénznemben meghatározott percdíjainak, pontosabban azok egymáshoz viszonyított arányának figyelembevételével kerül átszámításra, majd jóváírásra a felhasználói fiók egyenlegén.

Ehhez nem kell mást tenni, mint az előfizetési folyamat első lépésében (ahol jellemzően az újonnan előfizetni kívánt csomag és a szükséges időkeret-mennyiség meghatározása történik) **rákattintani a Csomagváltás gombra** annak az előfizetési csomagnak a kártyáján, amelyikre szeretnénk átváltani.

Mielőtt megerősíti, hogy szeretné aktuális előfizetési csomagját egy másikra váltani anélkül, hogy további időkeretet vásárolna, kérjük, vegye figyelembe, hogy **az előfizetésének érvényességi dátuma ezáltal nem változik**. Továbbá, a korábban szöveggé alakított fájlok vonatkozásában biztosított funkciók köre a váltást követően sem változik, ugyanis **a feldolgozott dokumentumok megtartják a feltöltésük pillanatában érvényben lévő csomag által biztosított funkciókat**.

The screenshot shows the Alrite website's subscription management interface. At the top, there are navigation tabs: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. Below these, three subscription packages are listed: Prime (43 Ft/perc), Premium (65 Ft/perc), and Professional (120 Ft/perc). A modal window titled 'Előfizetési csomag váltása' is displayed in the center. It contains the following text: 'Mielőtt megerősíti, hogy szeretné aktuális előfizetési csomagját egy másikra váltani anélkül, hogy további időkeretet vásárolna, kérjük, vegye figyelembe, hogy az előfizetésének érvényességi dátuma ezáltal nem változik. Továbbá a korábban szöveggé alakított fájlok vonatkozásában biztosított funkciók köre a váltást követően sem változik, ugyanis a feldolgozott dokumentumok megtartják a feltöltésük pillanatában érvényben lévő csomag által biztosított funkciókat.' Below this, it states: 'A váltás során a rendelkezésre álló időkeretét a jelenlegi és az új csomag közötti díjkülönbség alapján számoljuk újra, a legutóbbi előfizetés pénznemében meghatározott és pillanatnyilag érvényben lévő díjak egymáshoz viszonyított arányát alapul véve. Adatkezelési tájékoztató'. The modal also shows a table with columns for 'Jelenlegi csomag', 'Jelenlegi egyenleg', and 'Jelenlegi csomag', and 'Választott csomag', 'Egyenleg az átváltás után', and 'Választott csomag'. The values are: Professional (542:50:57) and Premium (1043:56:27). At the bottom of the modal, there are buttons for 'Mégsem' and 'Csomagváltás'. Below the modal, there are two buttons: 'Váltson előfizetési csomagot újabb időkeret vásárlása nélkül!' and 'Váltson előfizetési csomagot újabb időkeret vásárlása nélkül!'.

A csomagváltást megelőzően feltöltött és feldolgozott fájlok **a feldolgozásuk időpillanatában érvényes csomag tulajdonságait tartják meg**. Tehát például az alacsonyabb szintű *Lite* csomagról *Plus* csomagra vagy *Prime* csomagról *Premium* csomagra történő váltást követően az alacsonyabb szintű csomagokban feltöltött fájlok felirata nem lesz automatikusan kiegészítve a fájl teljes hosszára az első 2 perc helyett. Kizárólag a csomagváltást követően feldolgozott fájlokra lesz érvényes a váltást követően hatályba lépő csomag funkcionalitása.

Fontos: Csomagváltás csak előfizetési csomagok között lehetséges, tehát az ingyenes Starter csomagról nem lehet valamelyik előfizetési csomagra váltani időkeret vásárlása nélkül.

18. Milyen pénznemek és fizetési módok és közül választhatok?

Az egyes fizetési módok annak függvényében jelennek meg az összegző nézetben, hogy magánfelhasználói vagy üzleti fiókkal rendelkezik, milyen devizát választott, illetve milyen országot adott meg a számlázási adatoknál.

Az első lépésben az egyes csomagok leírása felett határozható meg, hogy milyen devizában fizetne a folyamat végén.

Amennyiben **magyar forintot** (HUF) választott, akkor az alábbi lehetőségek közül választhat a fizetési mód tekintetében:

- **Bankkártya – SimplePay:** A webapplikáción keresztüli megrendelésének díját bankkártyájának adataival a *SimplePay* felületén vagy *Simple*-fiókján keresztül is kiegyenlítheti.
- **Bankkártya – PayPal:** A webapplikáción keresztüli megrendelésének díját bankkártyájának adataival a *PayPal* felületén vagy *PayPal*-fiókján keresztül is kiegyenlítheti. A *PayPal* ugyanakkor nem mindig kínálja fel az ügyfeleinek a *PayPal*-fiók használata vagy létrehozása nélküli vásárlás lehetőségét, amely csak bizonyos körülmények között (pl. a vevő tartózkodási helye és/vagy a megrendelés díjának nagysága alapján) jelenik meg.
- **Átutalás – SimplePay:** A webapplikáción keresztüli megrendelésének díját nem csak bankkártyával, hanem a *SimplePay* felületén keresztül akár **átutalással** is kiegyenlítheti. Ebben az esetben a *SimplePay* rendszere egy e-mail üzenetet küld az átutaláshoz szükséges adatokkal, köztük a banki utalás **megjegyzés rovatából nélkülözhetetlen szöveggel**. Az utalás ezt követően vagy saját netbankjából, vagy az *OTP Smartbankból* végezhető el.

Amennyiben **euróban (EUR)**, **amerikai dollárban (USD)** vagy **angol fontban (GBP)** határozná meg és egyenlítené ki az előfizetési díjat, akkor a megrendelési folyamat végén kizárólag **bankkártyájával** tudja véglegesíteni a megrendelését.

A fizetési szolgáltatók ebben az esetben már a másik két szempont (a számlázási adatoknál megadott ország, illetve a fiók típusának) figyelembevételével fognak megjelenni az alábbiak szerint.

- **EU-n belüli magánszemélyek** választhatnak a népszerű **Stripe** és **PayPal** fizetési megoldások közül. Mindkét szolgáltató esetében a fizetés az adott szolgáltató felületén keresztül történik egy gyors átirányítást követően. Utóbbi esetében a bankkártyás fizetésen túl **PayPal** fiókjának segítségével is véglegesítheti a megrendelést. A **PayPal** ugyanakkor nem mindig kínálja fel az ügyfeleinek a **PayPal**-fiók használata vagy létrehozása nélküli vásárlás lehetőségét, amely csak bizonyos körülmények között (pl. a vevő tartózkodási helye és/vagy a megrendelés díjának nagysága alapján) jelenik meg. A **Stripe** fizetési megoldás pedig (számos egyéb lehetőség mellett) lehetővé teszi még a **Google Pay** és **Apple Pay** szolgáltatások használatát is a hagyományos, bankkártyaadatok megadásán keresztül történő fizetési módon felül.
- **EU-n kívüli magánszemélyek** a **Paddle** nemzetközileg elismert fizetési szolgáltató rendszerén keresztül, bankkártyájuk adataival tudják kiegyenlíteni az előfizetésük díját az Alrite webalkalmazásban.
- **Üzleti / szervezeti / intézményi** fiókkal rendelkező előfizetők bankkártyával a **Stripe** vagy a **PayPal** felületén véglegesíthetik megrendelésüket. Mindkét

szolgáltató esetében a fizetés az adott szolgáltató felületén keresztül történik egy gyors átirányítást követően. A *PayPal* esetében bankkártyás fizetésen túl *PayPal* fiók segítségével is lehetséges a fizetés. Itt is felhívnánk arra a figyelmet, hogy a *PayPal* nem mindig kínálja fel az ügyfeleinek a *PayPal*-fiók használata vagy létrehozása nélküli vásárlás lehetőségét, amely csak bizonyos körülmények között (pl. a vevő tartózkodási helye és/vagy a megrendelés díjának nagysága alapján) jelenik meg.

The screenshot displays the Alrite payment interface. At the top, there is a navigation bar with links: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and a green 'Előfizetés' button. The main content is divided into two columns. The left column, titled 'Időkeret kalkuláció', shows three subscription options: 'Jelenlegi csomag' (Professional, 05:00:00), 'Választott csomag' (Professional, 50:00:00), and 'Választott csomag' (Professional, 55:00:00). The right column, titled 'Fizetési mód', offers two payment methods: 'PayPal' (Bankkártya (PayPal)) and 'Stripe' (Bankkártya (Stripe)). Below this, there is a section for terms and conditions with the heading 'Kérjük, az előfizetés véglegesítésének érdekében fogadja el az alábbi nyilatkozatokat!' and three checkboxes for agreement to the terms and conditions. At the bottom right, there are 'Vissza' and 'Megrendelés' buttons.

Ha a mobilapplikációból kezdeményezne megrendelést, amely csak a magánfelhasználású fiókok esetén elérhető fizetési opció, akkor az előfizetés díját a vonatkozó mobiláruházban (*Play Áruház* vagy *App Store*) regisztrált fiókján keresztül egyenlítheti ki.

19. Hol látom a megrendelésem státuszát?

Mind a legutóbbi, mind a korábbi megrendelések státusza és részletei megtekinthetők a (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) *Profil* menü **Megrendelésem** pontjában.

Az **Összes megrendelés** ablakban táblázatos formában vehető szemügyre az összes eddigi tranzakció – sikeres vagy sikertelen. A listában a kiválasztott sorra kattintva az adott megrendelés részletei jelennek meg egy felugró ablakban.

The screenshot shows the Alrite user interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and several menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and a green 'Előfizetés' button. On the right side of the navigation bar, there is a user profile icon labeled 'Alrite P.' and a clock showing '05:00:00'. Below the navigation bar, the main content area is divided into a left sidebar and a main panel. The sidebar contains icons for 'Áttekintés', 'Saját adatok', 'Céges adatok', 'Jelszó módosítás', 'Megrendéseim', 'Felhasználók', 'Nyelv', and 'Értesítések beállítása'. The main panel is titled 'Összes megrendelés' and includes a '+ Új megrendelés' button. Below the title, there are filters for 'Összes', 'Sikeres', and 'Sikertelen'. A table displays the following data:

Megrendelés dátuma	Fizetési mód	Csomag	Megrendelt árakeret	Státusz
1 évvel ezelőt	[Bankkártya]	Professional	100.00.00	[Sikeres]
1 évvel ezelőt	[Bankkártya]	Premium	50.00.00	[Sikeres]
1 évvel ezelőt	[Bankkártya]	Premium	50.00.00	[Sikeres]
1 évvel ezelőt	[Bankkártya]	Professional	10.00.00	[Sikeres]
1 évvel ezelőt	[Bankkártya]	Professional	10.00.00	[Sikeres]

At the bottom of the table, there is a pagination control showing 'Elemek száma oldalanként: 5' and '11 - 15 / 32'. To the right of the table is a promotional banner with the text 'Beszédfelismerés már karnyújtásnyira!' and 'Élvezze az Alrite előnyeit mobilalkalmazás formájában is, amely iOS és Android eszközökre egyaránt elérhető, és bárhol kamatoztathatja a beszédfelismerés erejét.' Below the text is a yellow button labeled 'Applicáció letöltése' and an illustration of a person using a smartphone.

A **függő megrendelések** (általában az utalással kiegyenlíteni kívánt tranzakciók, amelyek nem pillanatok alatt teljesülnek) a teljesítést megelőzően az adott sor végén található *Visszavonás* gombra kattintva utasíthatók el, amennyiben más fizetési módot vagy pénznemet választana.

Fontos ugyanakkor, hogy az egyes tranzakciók visszavonását csak abban az esetben javasoljuk, amennyiben még nem fizette ki bankkártyájával vagy nem egyenlítette ki az előfizetési díjat banki átutalás útján. Egyéb esetben a visszavonás azt eredményezheti, hogy a kiegyenlített előfizetési díj ellenére sem fog aktiválódni a megrendelése.

20. Hol találom a megrendelésemhez kapcsolódó számlát?

Egyfelől minden – a webalkalmazásból kezdeményezett – sikeres megrendelést követően, elektronikus számlát küldünk a fiókhoz tartozó e-mail címre a megrendelés során megadott számlázási adatokkal.

Másrészt minden korábbi megrendelése listázásra kerül a *Megrendéseim* menüben, ahol a zöld pipa ikonnal jelölt *Teljesítve* státuszú megrendelésekhez kapcsolódó számlák **bármikor megtekinthetők és letölthetők az adott megrendelés sorára kattintva megjelenő felugró ablakból.** A *Számla letöltése* gombra kattintva az adott megrendeléshez tartozó számla *.pdf* formátumban tölthető le.

The screenshot shows the Alrite mobile application interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and various menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. The main content area is divided into a left sidebar with navigation options like Áttekintés, Saját adatok, Céges adatok, Jelszó módosítás, Megrendeléseim, Felhasználók, Nyelv, and Értesítések beállítása. The central part of the screen displays a list of orders under the heading 'Összes megrendelés'. A modal window titled 'Megrendelés' is open, showing the following details:

- Előfizetési csomag:** Professional
- Kezdeményező felhasználó:** Professional Alrite
- Fizetési mód:** Bankkártya (SimplePay)
- Megrendelés dátuma:** 2025. 03. 27. 13:28
- Megrendelés státusza:** Teljesítve
- Fizetés dátuma:** 2025. 03. 27. 13:28
- Megrendelés azonosító:** 250327D916P2852OD28D
- Megrendelt árakért:** 10 000 Ft
- Nettó előfizetési díj:** 72 000 Ft
- Bruttó előfizetési díj:** 72 000 Ft

At the bottom of the modal, there is a button labeled 'Számoló letöltése'. To the right of the modal, there is a promotional banner for the mobile app titled 'Beszéd felismerés már karnyújtásnyira!' with a 'Applicáció letöltése' button.

A mobilalkalmazáson keresztül történő megrendelések esetén az előfizetéshez kapcsolódó számlákat a vonatkozó alkalmazás áruház állítja ki, vagyis az *App Store* vagy a *Play Áruház*. A mobilos megrendelések számláit így a megfelelő áruházban a vásárlásai között érheti el, nem az Alrite alkalmazáson belül.

21. Mi a különbség a céges és a magánszemélyeket célzó előfizetésekhez kapcsolódó számlák között?

Magáncélú felhasználást célzó előfizetési csomagjaink (*Lite* vagy *Plus*) megrendelése esetén kizárólag **magánszemély nevére és címére** áll módunkban a számlát kiállítani.

Fontos még megjegyezni, hogy az **Európai Unió kívüli** számlázási címet megadó és magánszemélyként előfizető felhasználók számláját a nemzetközi fizetésekért felelős partnerünk, a **Paddle** állítja ki a megrendelési folyamat során megadott alapok alapján.

Üzleti felhasználási célú előfizetési csomagok (*Prime*, *Premium* vagy *Professional*) esetében a számla az adott előfizetési csomag megrendelésekor **megadott szervezet nevére, címére és adószámára kerül kiállításra**.

A (csak magánfelhasználóink számára elérhető) mobilalkalmazáson keresztüli előfizetés esetén a megrendeléséhez kapcsolódó számlát a vonatkozó alkalmazásáruház (*App Store* vagy *Play Áruház*) állítja ki a vonatkozó fiók adatai alapján, így arra nincsen ráhatásunk.

22. Milyen esetben vagy tevékenység esetén juthatok ingyenes időkerethez?

A webalkalmazáson belül a fejlécben található felhasználói névre kattintva megjelenő lenyílóban található *Meghívás* menüpontban elérhető egy egyedi link, amelyet megoszthat olyan barátaival, kollégáival, ismerőseivel, sőt, akár teljesen idegenekkel is, akik még nem rendelkeznek Alrite-fiókkal.

The screenshot displays the 'Ismerősök meghívása' (Inviting Friends) process on the Alrite website. The process is outlined in four steps:

- Meghívási link megosztása**: Ajánlja az Alrite alkalmazást ismerőseinek is! Egyszerűen küldje el másoknak az alábbi meghívási linket - e-mailben, SMS üzenetben, vagy akár egy közösségi média csoportban.
- A meghívott ismerősök regisztrációja**: Ismerősei regisztrálnak a meghívási linkjén keresztül, és 30 percnyi ingyenes Starter időkeretet kapnak. A feltétel egyenlege minden hónap első napján automatikusan maximum 30 percre feltöltődik.
- Ismerős által előfizetés**: A meghívási linkjén keresztül regisztráló ismerősök tetszőleges időkerettel megrendelik az alkalmazás valamely előfizetési csomagját (Lite, Plus, Prime, Premium vagy Professional).
- Ingyenes órák juttatása**: Minden a megosztott meghívási linken keresztül regisztráló felhasználó első előfizetése után, a megrendeléssel egyidejűleg megjutalmazzuk mind Önt, mind meghívottját 1-1 óra ingyenesen felhasználható időkerettel.

Below the steps, a coupon code is provided: `https://alrite-demo.regenseurope.com/public/registration?couponCode=c646c99f-bcb9-4431-929a-5ff6f5977866`. There are also sections for 'Eddigi meghívások' (Previous invitations) and 'Gyakran ismételt kérdések' (Frequently asked questions).

Ezt követően, amennyiben az ezen az egyedi linken keresztül regisztrálók közül valaki **megrendeli valamelyik előfizetési csomagunkat** (*Lite, Plus, Prime, Premium* vagy *Professional*), akkor a megrendeléssel egyidejűleg megjutalmazzuk mind Önt, mind meghívottját **1-1 óra ingyenesen felhasználható időkerettel**.

A jóváírás az egyes felhasználóknak az aktiválás pillanatában érvényben lévő csomagjának megfelelően történik, de fontos megjegyeznünk, hogy az ajándék kizárólag a meghívási linken keresztül regisztráló felhasználók **első előfizetése** esetén jár. Az adott felhasználók további előfizetésesei már nem vonnak maguk után díjmentes jóváírásokat.

Fő felhasználói funkciók

Támogatott beszédfelismerési nyelvek

23. Milyen nyelveken képes az Alrite beszédfelismerő alkalmazás a hallott beszédet szöveggé alakítani?

Az [Alrite hangfelismerő alkalmazás](#) jelenleg a magyar, angol, német, spanyol, francia, török, holland, dán, bolgár, görög, lengyel, portugál, svéd, olasz, román, szlovák, szlovén és szerb nyelv felismerésére képes.

Minden esetben vagy az aktuális hangfelvétel elindítása, vagy az adott médiafájl szöveggé alakítása, vagy a saját online videó feldolgozása előtt kell meghatározni, hogy milyen nyelvű beszéd hangzik el a fájlban, amely alapján elkészíti a szöveget az Alrite beszédfelismerő rendszer.

Fontos: A feldolgozások indítása előtt ügyelni kell rá, hogy a megfelelő nyelv kerüljön kiválasztásra, ugyanis egyéb esetben a rendszer nem megfelelő módon ismeri fel a beszédet, és vagy hibás, vagy (a legtöbb esetben) üres leirat készül a hang- vagy videóanyagból.

Leirat és időzített felirat

24. Mi a különbség a leirat és a felirat között?

Ugyan az Alrite beszédfelismerő alkalmazás a feldolgozandó fájlok feltöltését követően **egyidejűleg elkészíti** a hang- vagy videófájlból generált le- és feliratot is, de azért érdemes tisztában lenni azzal, hogy mi a kettő között a különbség.

- A **leirat** az adott hang- vagy videóanyagon hallható beszédnek az alkalmazás által automatikusan generált, **központozással ellátott folyószövegű, de bekezdésekre tagolt szövegváltozata.**

- **A felirat** ezzel szemben az adott hang- vagy videóanyagon hallható beszédnek egy **blokkokba szervezett, időzítésekkel ellátott, videóra illeszthető szövegváltozata**, amelyet leggyakrabban a videófelvételek akadálymentesítésére vagy idegen nyelvű videófájlok szöveges megjelenítésének céljából alkalmaznak.

A leiratozási funkció minden felhasználónk számára, felhasználói csomagtól függetlenül biztosított, amennyiben elegendő rendelkezésre álló időkerete van az adott fájl feldolgozásához.

Ugyanakkor a **feliratozás**, és az ahhoz kapcsolódó funkciók, így többek között a felirat szerkesztése és a feliratok videóra való ráégetésére szolgáló funkciók **csak a magasabb szintű előfizetési csomagokban érhetőek el**, vagyis a magánfelhasználást célzó *Plus*, illetve az üzleti célú *Premium* és *Professional* csomagokban. A többi csomagban feldolgozott fájlok esetében a feliratok csak a fájlok első 2 percéről készülnek el a feliratozás funkció kipróbálásának és megismerésének céljából, amelyek egyébként a teljes értékű feliratokhoz hasonlóan szintén letölthetők.

Visszakanyarodva a leiratokhoz, fontos megjegyezni, hogy az alkalmazás által generált folyó szövegű leirat nem csak egyszerű szöveggént, hanem a rendszer által észlelt **nem beszéd jellegű hangok szöveges formáit, illetve fejezetcímeket tartalmazó módon** is exportálható, amennyiben előfizetési csomagon (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* vagy *Professional*) belül készült el a dokumentum, illetve élt a felhasználó ezekkel a funkciókkal.

Ezzel szemben **időbélyegekkel és/vagy beszélőkkel ellátott leiratok már csak az üzleti előfizetések** (*Prime*, *Premium* vagy *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében nyerhetők ki a rendszerből.

Az ingyenes *Starter* csomag kereteiben letöltött leiratok csak egyszerű, bekezdésekre tagolt szöveggént tölthetők le.

Felvétel

25. Hogyan tudok az alkalmazáson belül hangot rögzíteni (vagyis hangfelvételt készíteni) és leiratot készíteni belőle?

A **Felvétel** menüponton keresztül akár közvetlenül az alkalmazáson belül és a böngészőn keresztül rögzíthet hangfelvételeket, amelyek a rögzítés befejezésével automatikusan

feltöltésre és feldolgozásra kerülnek, vagyis a rendszer szinte azonnal le- és felíratot készít belőlük az aktuális felhasználói csomagjának megfelelően.

The screenshot shows the Alrite web application interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and several menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. The user is logged in as 'Alrite P.' and the time is 542:50:57. The main content area is titled 'Felvétel készítése' (Recording preparation). It features a large green microphone icon and a 'Mikrofon tesztelése' (Test microphone) button. Below this, there is a 'Fun Fact' section with a quote: 'A feliratok más nyelvre való lefordításával a nemzetközi közönsége számára is elérhetővé teheti tartalmait és mondanivalóját, felszámolva ezzel a nyelvi és kulturális korlátokat.' To the right, there is a promotional banner for 'Keltse életre a szöveget!' (Bring the text to life!) with a 'Csomagváltás' (Change package) button. At the bottom, there is a table titled 'Legutóbbi felvételek' (Recent recordings) with columns for File name, Type, Creation date, Language, Start time, and Deletion date.

Fájl neve	Típus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Törlés dátuma
Felvétel 2025.07.22. 15:38		2025.07.22.	Angol	00:00:06	2026.07.22.
Felvétel 2025.07.17. 10:32		2025.07.17.	Magyar	01:07:17	2026.07.17.

Indulásképpen a menüpont megnyitását követően a pulzáló mikrofon ikonra vagy a zöld szövegre kattintva kezdeményezhet felvételt. Az így készíthető **felvétel hossza minimum 3 másodperc, maximum 3 óra hosszúságú lehet.**

Fontos: Értékes és/vagy megismételhetetlen hangfelvételek vagy várhatóan hosszú rögzítések esetében javasolt egy, a böngészőtől és internetkapcsolattól független asztali alkalmazás (pl.: Windows Diktafon vagy Hangrögzítő) használata az adatvesztés elkerülése végett. Ugyanis a böngészők ebből a szempontból kevésbé megbízhatók.

A funkció használatához elengedhetetlen engedélyezni az alkalmazás számára a beépített vagy külsőleg csatlakoztatott mikrofonhoz való hozzáférést, amelyet a legkönnyebben a felvétel elindítását megelőzően az engedélyt kérő felugró ablakban, vagy a böngésző beállításában tehet meg.

A felvételek indításának, feltöltésének és feldolgozásának folyamata az alábbi lépésekből áll:

- 1. A Felvétel menübe lépve a rendelkezésére álló időkeret csökkenése nélkül tesztelheti mikrofonját.**

A hangfelvétel elindítása előtt, a *Mikrofon teszt*, majd a *Tesztelés indítása* gombra kattintva ellenőrizheti mikrofonjának megfelelő működését, vagyis a rögzítendő beszéd érthetőségét, a készítendő felvétel tisztaságát, illetve, hogy a mikrofonja

megfelelően csatlakoztatott-e az eszközhöz. Összességében a mikrofon tesztelése által kockázat és hátulütő nélkül felmérhető, hogy a hangfelvétel készítéséhez használni kívánt eszközzel milyen minőségű felvétel készíthető.

Megjegyzés: első alkalommal a rendszer automatikusan felkínálja a mikrofon tesztelésének lehetőségét.

2. Kattintson a mikrofon ikonra és adja meg a létrejövő dokumentum nevét, illetve válassza ki a hangfelvétel kapcsán alkalmazandó beszédfelismerési modellt is!

A mikrofon ikonra kattintást követően módosíthatja a létrejövő fájl nevét, ha a rendszer által generált automatikus névtől eltérő címet adna neki.

Nem győzzük hangsúlyozni, hogy a legfontosabb lépés annak meghatározása, hogy milyen nyelvű beszéd rögzítésére készül a *Nyelv* mezőben található megfelelő opció kijelölésével, ugyanis ennek figyelembevételével kísérli meg a rendszer szöveggé alakítani a felvételt.

Felhívjuk a figyelmét, hogy bizonyos esetekben lehetősége nyílhat arra is, hogy az adott nyelv vonatkozásában többféle modell közül válasszon. Ilyenkor ezek áttekintését és az egyedi szempontok mérlegelését követően ennek kiválasztására is sort kell keríteni.

Fontos: Az Alrite egynyelvű hang- és videóanyagok le- és feliratozására optimalizált.

3. Vegye igénybe a beszélőváltások jelölésének funkcióját, és adott esetben éljen a hangfelvételen felszólaló beszélők detektálásának lehetőségével is! Az ingyenes *Starter* csomag, illetve a magánszemélyek számára kínált előfizetési csomagok (*Lite* és *Plus*) birtokában mindössze annyit dönthet el a *Beszélőváltások*

detektálása kapcsoló segítségével, hogy a felvételen hallható beszélők személyében bekövetkező változásokat jelezze-e az alkalmazás a le- és feliratban is megjelenő és az egyes bekezdések előtt elhelyezett kötőjelek által.

Az üzleti előfizetéssel rendelkező felhasználóink számára is biztosított ez a lehetőség a *Beszélőváltások jelzése* kapcsoló aktiválásán keresztül, de ezen felül a *Prime*, *Premium* vagy *Professional* csomag keretein belül rögzített felvételekből generált leiratban a beszélők elkülönítésének céljából az egyes beszélők akár automatikus sorszámozással jelöltek is lehetnek, amennyiben él a *Beszélők detektálása* funkcióval.

Mind a kötőjelezéssel kapcsolatos preferenciája, mind a felvételen felszólaló beszélők száma a felvétel indítása előtt adható meg. Számszerű beállítás hiányában a rendszer automatikusan megpróbálja azonosítani a beszélők számát. Ha nem kíván élni ezekkel a lehetőségekkel, a funkciók ki is kapcsolhatók.

4. Ismertesse fel a rendszerrel a nem beszéd jellegű hangokat is!

Az alkalmazás nem csak a beszédhangok, de a zajok felismerésére is alkalmas, ha valamelyik előfizetési csomag (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* vagy *Professional*) keretein belül kezdeményezte hangfelvétel készítését.

Amennyiben szeretné ezt kihasználni, vagyis a készítendő hangfelvételen hallható nem beszéd jellegű hangokat (mint például taps, nevetés vagy zene) is szeretné feltüntetni a szövegváltozatokban, akkor aktiválja a *Nem beszédhangok felismerése* kapcsolót a felvétel indítása előtt.

5. Adja meg a készítendő felvétel feliratának beállításait!

A felirat struktúrájának testreszabhatósága csak a magasabb szintű előfizetések keretein belül rögzített felvételek esetén biztosított (vagyis a magánhasználatú *Plus*, illetve az üzleti felhasználást célzó *Premium* és *Professional* csomagokban elérhető) funkció.

A feliratképzés vonatkozásában két opció közül lehet választani. Az egyik a jól ismert és megszokott hagyományos mód, amelynek köszönhetően tetszés szerint meghatározható a rendszer által generálandó feliratok sorszáma (1, 2 vagy 3 soros), illetve *CPL* értéke, azaz a soronként megengedett maximum karakterszáma is. Emellett viszont egy okos feliratozási opció is választható, amely dinamikusan alakítja a sorszámot, illetve a soronkénti karakterszámot is az egyes mondatok automatikus elemzésének függvényében, hogy a nyelvtanilag vagy mondattanilag összetartozó szavakat lehetőség szerint egy sorban, de legalább egy blokkban tartsa.

6. Kattintson az *Indítás* gombra, ha már minden készen áll a felvétel megkezdéséhez!

A beállítások meghatározását követően az *Indítás* gombra kattintva lehet a hangrögzítést elindítani. A felvétel során az eltelt idő másodpercben látható a stopperen. A felvétel hossza minimum 3 másodperc, maximális időtartama 3 óra lehet.

7. A felvétel során tetszés szerint használhat úgynevezett vezényszavakat.

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazás automatikusan igyekszik központozást alkalmazni a le- és feliratozás során, ugyanakkor bizonyos karaktereket (pl. kettőspont vagy szögletes zárójel) nem tud az elhangzottak szerint a szövegbe illeszteni. Ennek áthidalására jöttek létre az ún. vezényszavak (pl. *kettőspont beillesztése*), amelyek felvételen való elhangzásával tetszés szerint formázható vagy kiegészíthető a szöveg. A vezényszavakról egy külön kérdés is értekezik.

8. Szükség esetén szüneteltesse a felvételt, majd a végén állítsa le a rögzítést, hogy szövegváltozatok készülhessenek belőle!

A diktálás a *Pause* gombbal szüneteltethető, majd a felvétel a szüneteltetést követően, vagy folytatható a mikrofon ikonnal ellátott gombra, vagy végleg leállítható a *Befejezés* szövegű gombra kattintva. A felvétel leállítását követően azonnal megkezdődik a hangfájl feltöltése is a szövegváltozatok előállításának céljából.

Fontos: A felvétel befejezéséig és feltöltéséig az oldalról elnavigálni, illetve azt bezárni nem javasolt, ugyanis a feltöltés ezen műveletekből kifolyólag kárba veszhet. Erre felugró ablakok is figyelmeztetnek az alkalmazáson belül. A hangfelvétel le- és feliratozása csak és kizárólag a hangrögzítés befejezését és feltöltését követően történik meg.

9. A felvétel feltöltésének sikeres befejeződésével automatikusan megkezdődik a fájl feldolgozása és szöveggé alakítása.

Amennyiben a feltöltés sikeres, a felhasználó átirányításra kerül a fájl adatlapjára, ahol megkezdődik a hang konvertálása, valamint a le- és felirat generálása. A folyamatok előrehaladását folyamatjelzők illusztrálják.

- 10. Amint a párhuzamos folyamatok sikerrel lezárulnak, a feltöltött felvétel adatlapján olvashatóvá válik a rögzített anyagból generált le- és felirat, valamint a felvétel is visszahallgatható.**

Emellett a felhasználói funkciók kezdeményezésére szolgáló gombok is megjelennek a szövegváltozatok elkészültével, köztük a vezényszavak és szimbólumok cseréje, amelyek amennyiben elhangoztak a felvételen, a szövegváltozatok elkészültét követően érvényesíthetők.

- 11. Az esetleges hibákat szerkesztés útján korigálja, majd fordítsa le más nyelvekre is a szövegváltozatokat!**

Az elkészült szövegváltozatokban esetlegesen fellelhető pontatlanságok a leirat szerkesztésén keresztül egyszerűen korigálhatók, amelyeknek a javítása a mentésüket követően automatikusan frissítésre kerül a feliratban is. Az eredeti nyelvű szövegváltozatok pontosítása után az előfizetési csomaggal rendelkező felhasználóink néhány kattintással nagy pontosságú fordításokat is készíthetnek. Az üzleti előfizetési csomagok keretein belül rögzített hanganyagok esetében a felvételen hallható beszélőknek a beszélő detektálási funkció által meghatározott és automatikusan sorszámozott elnevezései szintén módosíthatóvá válnak.

- 12. A fájl adatlapján elérhető hangfelvétel, illetve a hozzá tartozó le- és felirat is külön-külön letölthető az adatlapról.**

A leirat szövege vagy egyszerű folyószöveggént, vagy üzleti előfizetés birtokában beszélőkkel és/vagy időbélyegekkkel ellátott verzióban tölthető le. A leiratok mellett, a megfelelő, magasabb szintű előfizetési csomagokban rögzített felvételek teljes hosszukban elkészült automatikus feliratait *.srt* vagy *.vtt* formátumban tölthetők le.

A leiratozási funkció minden felhasználónk számára, felhasználói csomagtól függetlenül biztosított, amennyiben elegendő rendelkezésre álló időkerete van az adott fájl feldolgozásához.

Ugyanakkor a **feliratozás**, és az ahhoz kapcsolódó funkciók, így többek között a felirat szerkesztése és a feliratok videóra való ráégetésére szolgáló funkciók **csak a magasabb szintű előfizetési csomagokban érhetőek el**, vagyis a magánfelhasználást célzó *Plus*, illetve az üzleti célú *Premium* és *Professional* csomagokban. A többi csomagban feltöltött fájlok esetében a feliratok csak a fájlok első 2 percéről készülnek el a feliratozás funkció kipróbálásának és megismerésének céljából.

Időbélyegekkkel és/vagy beszélőkkel ellátott leiratok csak az üzleti előfizetések (*Prime*, *Premium* vagy *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében készülnek el. Mind

a beszélők nevei, mind az időbélyegek az erre szolgáló gombok bekapcsolásával jeleníthetők meg a fájladatlapon.

A magánfelhasználást célzó csomagok (*Lite*, *Plus*) keretében letöltött leirat csak egyszerű, bekezdésekre tagolt szöveggént tölthető le, amely potenciálisan tartalmazhat még **nem beszéd jellegű hangokat és fejezeteket** is, ha a felhasználó élt ezekkel a funkciókkal.

26. Mik a vezényszavak és szimbólumok az Alrite vonatkozásában, és hogyan használhatom őket a hangfelvétel során?

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazása által biztosított automatikus központosítás és a szöveg bekezdésekbe tördelése mellett úgynevezett vezényszavak (másnéven parancsok) segítségével már a felvétel készítése alatt **hanggal vezérelve is formázható a szöveg, de ezen felül akár speciális karakterek is illeszthetők a tartalmába.**

A funkció igénybevételéhez és hasznosításához figyelni kell a megfelelő kifejezések alkalmazására a hangfelvétel készítése alatt, de az alábbiakban összeszedtük, hogy miként tudja kamatoztatni a vezényszavakat a felvétel alatt és után.

1. Indítsa el az alkalmazáson belüli hangfelvételét a **Felvétel** menüponton keresztül először a **zöld mikrofon** gombra kattintva, majd a létrejövő fájl beállításainak meghatározását követően!
2. A hangfelvétel készítése, vagyis diktálás közben **használja az alábbi vezényszavak bármelyikét** ahhoz, hogy később ezek érvényesítésével formázhassa a leiratot vagy speciális karaktereket illeszthessen a szövegbe.
 - a. *kettőspont beillesztése*
 - b. *új sor beillesztése*
 - c. *új bekezdés beillesztése*
 - d. *kezdő szögletes zárójel beillesztése ÉS záró szögletes zárójel beillesztése*
 - e. *kezdő idézőjel beillesztése ÉS záró idézőjel beillesztése*
 - f. *kezdő kapcsos zárójel beillesztése ÉS záró kapcsos zárójel beillesztése*
 - g. *kezdő zárójel beillesztése ÉS záró zárójel beillesztése*

- h. kötőjel beillesztése
- i. gondolatjel beillesztése
- j. pontosvessző beillesztése
- k. pont, pont, pont beillesztése
- l. copyright jel beillesztése
- m. védjegyjel beillesztése
- n. bejegyzett védjegyjel beillesztése

Felvétel készítése
Alkalmazáson belüli hangfelvétel indításához, illetve annak leállítását követő szöveggé alakításához kattintson a **zöld gomb**ra!

A funkció stabil internetkapcsolatot igényel a rögzítés során és maximum 3 órányi felvételt készíthet le.

Tipp: Használjon vezényszavakat a felvétel alatt!

[kettőspont beillesztése](#)
[új sor beillesztése](#)
[új bekezdés beillesztése](#)
[kezdő szójel beillesztése](#)
[záró szójel beillesztése](#)

[kezdő idézőjel beillesztése](#)
[záró idézőjel beillesztése](#)
[kezdő káncs szójel beillesztése](#)
[záró káncs szójel beillesztése](#)

[kezdő zárójel beillesztése](#)
[záró zárójel beillesztése](#)
[kötőjel beillesztése](#)
[gondolatjel beillesztése](#)
[pontosvessző beillesztése](#)

[pont_pont_pont beillesztése](#)
[copyright jel beillesztése](#)
[védjegyjel beillesztése](#)
[bejegyzett védjegyjel beillesztése](#)
[Kövessék](#)

Fun Fact

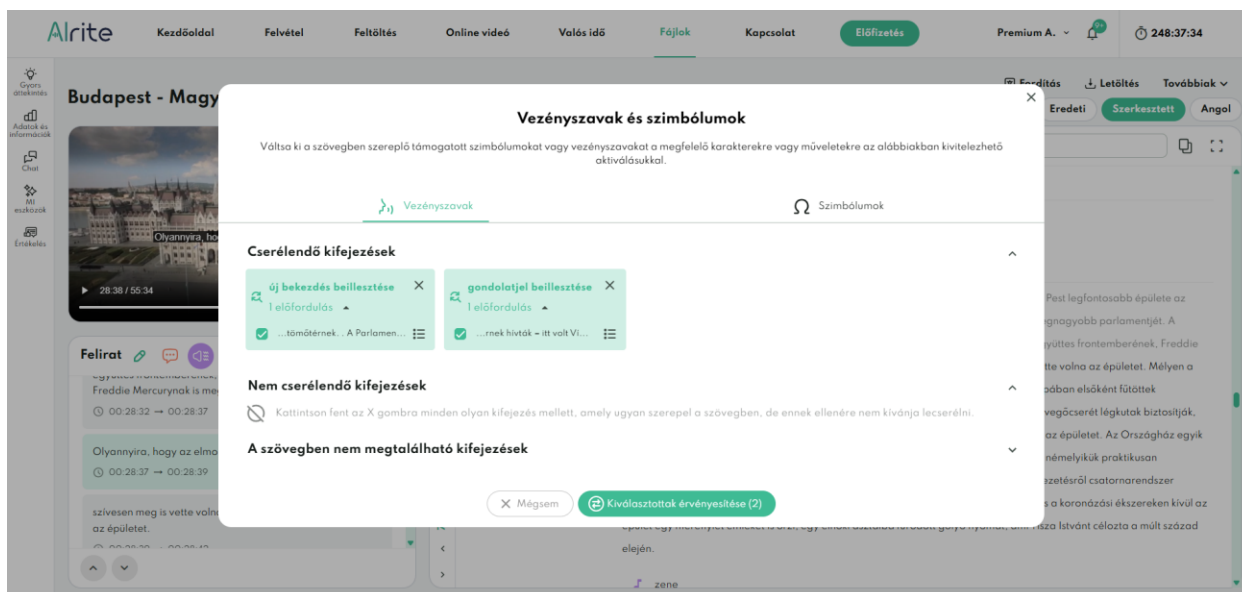
A feliratok más nyelvre való lefordításával a nemzetközi közönsége számára is elérhetővé teheti tartalmait és mondanivalóját, felszámolva ezzel a nyelvi és kulturális korlátokat.

Legutóbbi felvételek

Fájl neve	Típus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Törlés dátuma
Felvétel 2025.07.22. 15:38	6	2025.07.22	Angol	00:00:06	2026.07.22
Felvétel 2025.07.17. 10:32	6	2025.07.17	Magyar	01:07:17	2026.07.17

3. A felvétel befejezésével, illetve a fájl sikeres feltöltését és feldolgozását követően a fájl adatlapjának **Továbbiak** menüjében kattintson először a **Csere**, majd a **Vezényszavak és szimbólumok cseréje** opcióra annak érdekében, hogy érvényesíthesse a vezényszavakat!

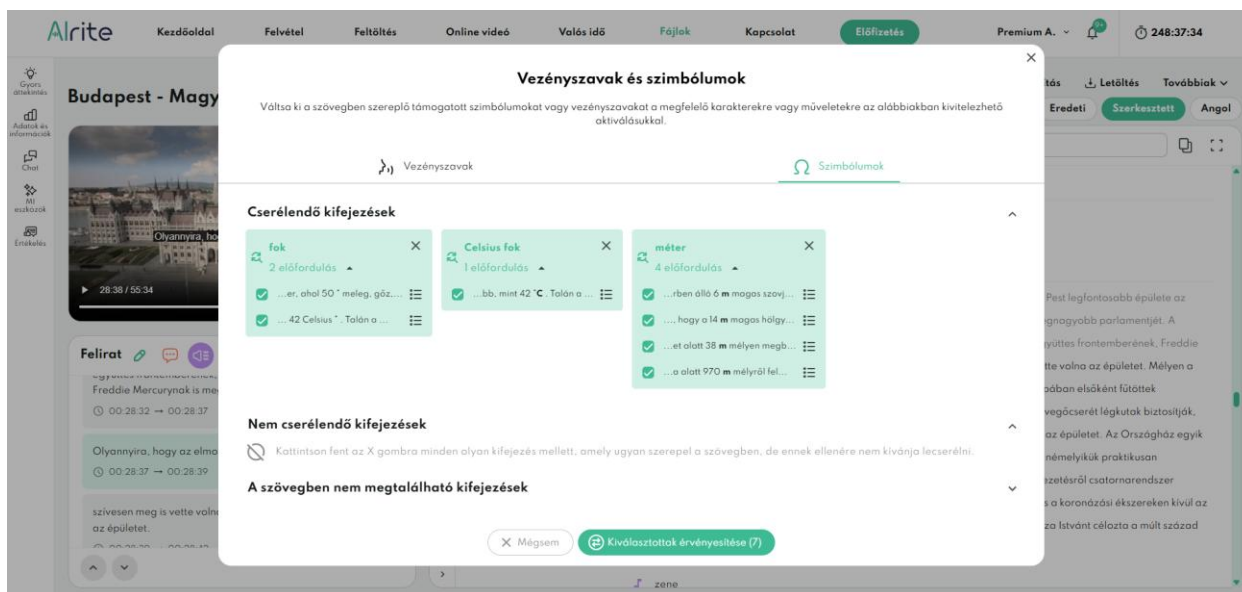
Az ezzel megjelenő felugró ablakon belül láthatja, hogy milyen vezényszavakat sikerült azonosítani a felvétel során, és ezek érvényesítéséről egyedileg dönthet. Ha szeretné érvényesíteni őket, akkor egyszerűen **hagyja a Cserélendő kifejezések szekcióban** őket, majd **kattintson a Kiválasztottak érvényesítése gombra**. Egyéb esetben az egyes vezényszavak mellett található **X** gombra kattintva dönthet úgy, hogy nem kíván élni az érvényesítésükkel, ezzel áthelyezve azokat a **Nem cserélendő kifejezések** szekcióba.



Az említett felugró ablakban megtekinthetők azok a vezényszavak is, amelyek az adott felvételen nem hangoztak el, így nem is érvényesíthetők. Ezek az *A szövegben nem megtalálható kifejezések* szekcióban láthatók. Érdemes ezeket is szemügyre venni és szükség esetén a jövőbeli felvételek készítése során alkalmazni őket.

Összefoglalva tehát, amennyiben a szerkesztési parancsok vagy vezényszavak a meghatározott formában elhangzanak a felvételen (és sikeresen leírásra is kerülnek a szövegben), a leiratban először szöveggént szerepelnek, de a *Vezényszavak és szimbólumok cseréje* funkció használatával ezek a szöveges elemek parancsként fognak érvényesülni a későbbiek során a leiratban.

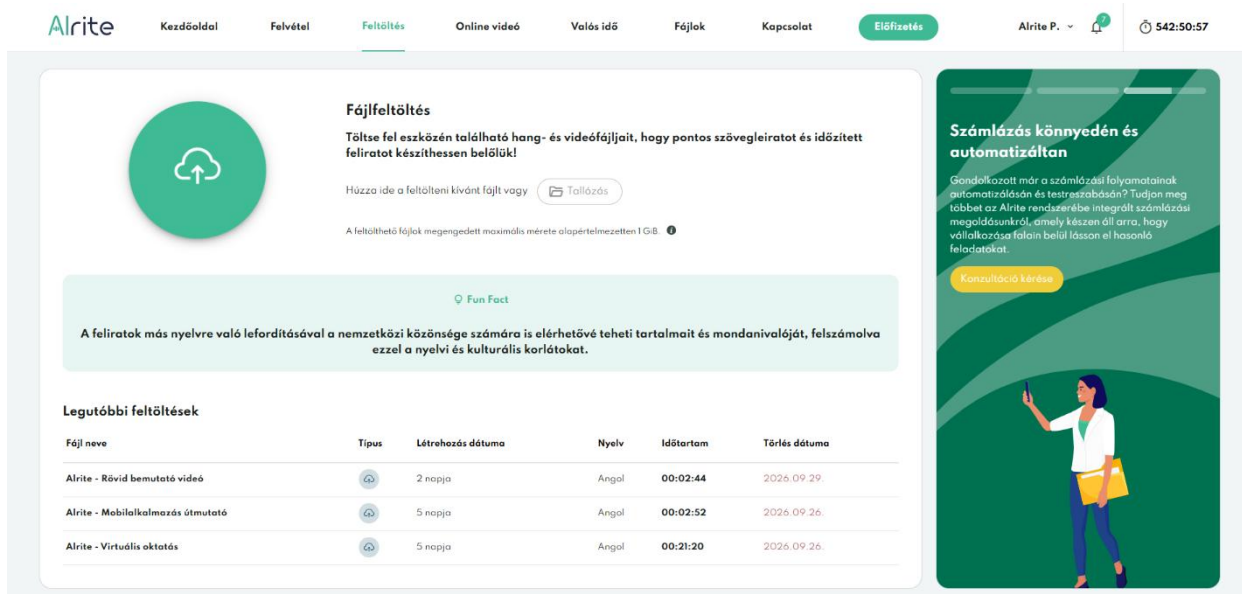
A vezényszavak mellett szimbólumok is elhelyezhetők és cserélhetők a leiratban. Ennek folyamata szinte teljes egészében igazodik a fent leírtakhoz, csupán annyival különbséggel, hogy a *Vezényszavak és szimbólumok cseréje* gombra kattintva megjelenő felugró ablakban át kell térni a *Szimbólumok* fülre, és ott kell meghatározni, hogy mely szimbólumokat szeretné viszontlátni a leiratban ezek szöveges formája helyett.



Feltöltés

27. Hogyan tudok az Alrite alkalmazásba hang- vagy videó fájlt feltölteni?

A **Feltöltés** menüben töltheti fel azokat a hang- vagy videófájljait, amelyeket az eszközén vagy egy külső adathordozóján tárol. A menüpont megnyitását követően a pulzáló feltöltés ikonra vagy a **Tallózás** gombra kattintva, illetve a számítógép könyvtárából akár közvetlenül is a felületre húzva kezdeményezheti a feldolgozni kívánt fájl feltöltését.



Támogatott formátumok: .webm, .wav, .mp3, .ogg, .opus, .m4a, .wma, .mkv, .mov, .mp4, .wmv.

A különböző formátumú hang- és videófájlok feltöltésének és feldolgozásának folyamata az alábbi lépésekből áll a fájl kiválasztását követően:

1. Adja meg a létrejövő dokumentum nevét, illetve válassza ki a fájl szöveggé alakítása során alkalmazandó beszédfelismerési modellt is!

A feltöltendő fájl kiválasztását módosíthatja a létrejövő dokumentum nevét, ha a fájl eredeti nevétől eltérő címet adna neki.

Nem győzzük hangsúlyozni, hogy a legfontosabb lépés annak meghatározása, hogy milyen nyelvű beszéd hallható az adott hang- vagy videóanyagon a *Nyelv* mezőben található megfelelő opció kijelölésével, ugyanis ennek figyelembevételével kíséri meg a rendszer szöveggé alakítani a fájlt.

Felhívjuk a figyelmét, hogy bizonyos esetekben lehetősége nyílhat arra is, hogy az adott nyelv vonatkozásában többféle modell közül válasszon. Ilyenkor ezek áttekintését és az egyedi szempontok mérlegelését követően ennek kiválasztására is sort kell keríteni.

Fontos: Az Alrite egynyelvű hang- és videóanyagok le- és feliratozására optimalizált.

2. Vegye igénybe a beszélőváltások jelölésének funkcióját, és adott esetben éljen a fájlra felszólaló beszélők detektálásának lehetőségével is!

Az ingyenes *Starter* csomag, illetve a magánszemélyek számára kínált előfizetési csomagok (*Lite* és *Plus*) birtokában mindössze annyit dönthet el a *Beszélőváltások detektálása* kapcsoló segítségével, hogy a felvételen hallható beszélők

személyében bekövetkező változásokat jelezze-e az alkalmazás a le- és feliratban is megjelenő és az egyes bekezdések előtt elhelyezett kötőjelek által.

Az üzleti előfizetéssel rendelkező felhasználóink számára is biztosított ez a lehetőség a *Beszélőváltások jelzése* kapcsoló aktiválásán keresztül, de ezen felül a *Prime*, *Premium* vagy *Professional* csomag keretein belül feltöltött fájlokból generált leíratban a beszélők elkülönítésének céljából az egyes beszélők akár automatikus sorszámozással jelöltek is lehetnek, amennyiben él a *Beszélők detektálása* funkcióval.

Mind a kötőjelezéssel kapcsolatos preferenciája, mind a fájlban hallható beszélők száma a feltöltés indítása előtt adható meg. Számszerű beállítás hiányában a rendszer automatikusan megpróbálja azonosítani a beszélők számát. Ha nem kíván élni ezekkel a lehetőségekkel, a funkciók ki is kapcsolhatók.

3. Ismertesse fel a rendszerrel a nem beszéd jellegű hangokat is!

Az alkalmazás nem csak a beszédhangok, de a zajok felismerésére is alkalmas, ha valamelyik előfizetési csomag (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* vagy *Professional*) keretein belül kezdeményezte a fájl feltöltését.

Amennyiben szeretné ezt kihasználni, vagyis a feltöltendő hang- vagy videófájlban hallható nem beszéd jellegű hangokat (mint például taps, nevetés vagy zene) is szeretné feltüntetni a szövegváltozatokban, akkor aktiválja a *Nem beszédhangok felismerése* kapcsolót a fájl feltöltésének indítása előtt.

4. Adja meg a feltöltendő fájl feliratozásához kapcsolódó beállításokat!

A felirat struktúrájának testreszabhatósága csak a magasabb szintű előfizetések keretein belül feltöltött hang- vagy videóanyagok esetén biztosított (vagyis a magánhasználatú *Plus*, illetve az üzleti felhasználást célzó *Premium* és *Professional* csomagban elérhető) funkció.

A feliratképzés vonatkozásában két opció közül lehet választani. Az egyik a jól ismert és megszokott hagyományos mód, amelynek köszönhetően tetszés szerint meghatározható a rendszer által generálandó felirat sorszáma (1, 2 vagy 3 soros), illetve *CPL* értéke, azaz a soronként megengedett maximum karakterszáma is. Emellett viszont egy okos feliratozási opció is választható, amely dinamikusan alakítja a sorszámot, illetve a soronkénti karakterszámot is az egyes mondatok automatikus elemzésének függvényében, hogy a nyelvtanilag és mondattanilag összetartozó szavakat lehetőség szerint egy sorban, de legalább egy blokkban tartsa.

5. Amennyiben biztosan tudja, hogy a feltölteni kívánt fájl nagyobb, mint az alapértelmezetten engedélyezett 1 GB, aktiválja a *Nagy méretű videó* kapcsolót a *Feltöltés beállításai* között!

Ez kizárólag a magasabb szintű előfizetési csomagokban elérhető funkció, vagyis csak a magánhasználatú *Plus*, illetve az üzleti felhasználást célzó *Premium* és *Professional* csomaggal rendelkező felhasználók számára biztosított, amelynek köszönhetően maximum 4 GB méretű fájlokat is fel tudnak tölteni. Fontos még megjegyezni, hogy csak videófájlok esetén aktiválható ez a beállítás.

Egyszerre egy felhasználó 3 db nagy méretű videót tárolhat a fiókjában, míg a céges fiókok összesen 10 db nagy méretű videót tárolhatnak. Amennyiben ezek a megengedett keretek kimerülnek, új nagy méretű videó feltöltése csak abban az esetben lehetséges, ha legalább egy korábbi nagy méretű videó törlésre kerül a fiókból.

6. Kattintson az *Indítás* gombra, ha már minden készen áll a feltöltés megkezdéséhez!

A beállítások meghatározását követően az *Indítás* gombra kattintva lehet a feltöltést elindítani.

Amennyiben tévedésből vagy véletlenségből rossz fájl feltöltését kezdte meg, akkor egyszerűen kattintson a *Megszakítás* gombra és kezdje előlről a folyamatot.

Fontos: A feltöltés befejezéséig az oldalról elnavigálni, illetve azt bezárni nem javasolt, ugyanis a feltöltés ezen műveletekből kifolyólag megghiúsulhat. A fájl le- és feliratozása csak és kizárólag a feltöltést követően történik meg.

7. A fájl feltöltésének sikeres befejeződésével automatikusan megkezdődik a fájl feldolgozása és szöveggé alakítása.

Amennyiben a feltöltés sikeres, a felhasználó átirányításra kerül a fájl adatlapjára, ahol megkezdődik a hang és adott esetben a videó konvertálása, valamint a le- és felirat generálása is. A folyamatok előrehaladását folyamatjelzők illusztrálják.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and several menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. On the right side of the navigation bar, there is a user profile icon labeled 'Premium A.' and a clock showing '250:28:44'. Below the navigation bar is a large green banner with the text 'Maximális biztonság az érzékeny adatok védelme érdekében' and a sub-headline 'Amennyiben vállalatának belső szabályzata szükségessé teszi, képesek vagyunk az alkalmazást közvetlenül a telephelyén található szerverre is telepíteni.' There is also a 'Ajánlatot kérlek' button and an illustration of a person. Below the banner are three progress bars: the first is labeled 'Kész', the second 'Hangfájll konvertálása...', and the third 'Szövegváltozatok készítése... - Fájl előkészítése feldolgozásra... Szíves türelmét kérjük!'. The third progress bar has a small icon of a document with a checkmark.

- 8. Amint a párhuzamos folyamatok sikerrel lezárulnak, a feltöltött fájl adatlapján olvashatóvá válik a hang- vagy videóanyagból generált le- és felirat, valamint a fájl is visszahallgatható vagy -nézhető.**

Emellett a felhasználói funkciók kezdeményezésére szolgáló gombok is megjelennek a szövegváltozatok elkészültével.

- 9. Az esetleges hibákat szerkesztés útján korigálja, majd fordítsa le más nyelvekre is a szövegváltozatokat!**

Az elkészült szövegváltozatokban esetlegesen fellelhető pontatlanságok a leirat szerkesztésén keresztül egyszerűen korigálhatók, amelyeknek a javítása a mentésüket követően automatikusan frissítésre kerül a feliratban is. Az eredeti nyelvű szövegváltozatok pontosítása után az előfizetési csomaggal rendelkező felhasználóink néhány kattintással nagy pontosságú fordításokat is készíthetnek. Az üzleti előfizetési csomagok keretein belül feltöltött hang- vagy videóanyagok esetében a fájlra hallható beszélőknek a beszélő detektálási funkció által meghatározott és automatikusan sorszámozott elnevezései szintén módosíthatóvá válnak.

- 10. A fájl adatlapján elérhető hang- vagy videófájl, illetve a hozzá tartozó le- és felirat is külön-külön letölthető az adatlapról.**

A leirat szövege vagy egyszerű folyószöveggént, vagy üzleti előfizetés birtokában beszélőkkel és/vagy időbélyegekkal ellátott verzióban tölthető le. A leiratok mellett, a megfelelő, magasabb szintű előfizetési csomagokban rögzített felvételek teljes hosszukban elkészült automatikus feliratait *.srt* vagy *.vtt* formátumban tölthetők le.

A leiratozási funkció minden felhasználónk számára, felhasználói csomagtól függetlenül biztosított, amennyiben elegendő rendelkezésre álló időkerete van az adott fájl feldolgozásához.

Ugyanakkor a **feliratozás**, és az ahhoz kapcsolódó funkciók, így többek között a felirat szerkesztése és a feliratok videóra való ráégetésére szolgáló funkciók **csak a magasabb szintű előfizetési csomagokban érhetők el**, vagyis a magánfelhasználást célzó *Plus*, illetve az üzleti célú *Premium* és *Professional* csomagokban. A többi csomagban feltöltött fájlok esetében a feliratok csak a fájlok első 2 percéről készülnek el a feliratozás funkció kipróbálásának és megismerésének céljából.

Időbélyegekkal és/vagy beszélőkkel ellátott leiratok csak az üzleti előfizetések (*Prime*, *Premium* vagy *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében készülnek el. Mind a beszélők nevei, mind az időbélyegek az erre szolgáló gombok bekapcsolásával jeleníthetők meg a fájladatlapon.

A magánfelhasználást célzó csomagok (*Lite*, *Plus*) keretében letöltött leirat csak egyszerű, bekezdésekre tagolt szöveggént tölthető le, amely potenciálisan tartalmazhat még **nem beszéd jellegű hangokat és fejezeteket** is, ha a felhasználó élt ezekkel a funkciókkal.

28. Milyen hosszú és méretű hangfájlt tudok feltölteni?

A feltölthető hangfájlok megengedett **mérete** felhasználói csomagtól függetlenül maximum **1 GB** lehet.

A hosszra vonatkozó korlátozás nincs érvényben, csak a rendelkezésre álló időkeret és a méretkorlát szab határt a feltölthető fájlok hosszának.

29. Milyen hosszú és méretű videófájlt tudok feltölteni?

A feltölthető videófájlok megengedett maximális mérete **alapértelmezetten 1 GB** lehet.

Ennél nagyobb (egészen pontosan maximum 4 GB) méretű videófájl feltöltése csak a magasabb szintű előfizetéssel (*Plus*, *Premium*, *Professional*) rendelkező fiókok számára megengedett. Számukra nagy méretű videó feltöltése szövegváltozatok generálásának céljából a feldolgozás elindítása előtti konfigurációs oldalon, egészen pontosan a *Feltöltés*

beállításai szekcióban található *Nagy méretű videó* kapcsoló aktiválásával kezdeményezhető.

- **Üzleti célú** profillal rendelkező előfizetőink közül csak a *Premium* és *Professional* csomagban biztosított a nagy méretű videók feltöltése. **Egyszerre maximum 3 db** ilyen nagyobb méretű videó tárolható a fiókban céges felhasználónként, az egész üzleti fiókot figyelembe véve pedig **összesen maximum 10 db**.
- **Magánfelhasználók** számára biztosított csomagok közül csak a *Plus* biztosított a nagy méretű videók feltöltése. **Egyszerre maximum 3 db** ilyen nagyobb méretű videó tárolható a felhasználói fiókban.

Amennyiben ezek a megengedett darabszámok kimerülnek, új nagy méretű videók felöltése csak abban az esetben lehetséges, ha legalább egy korábbi nagy méretű videó törlésre kerül a fiókból.

Online videók feldolgozása

30. Hogyan lehet online videókat le- és feliratozni az alkalmazásban?

Az alkalmazáson belüli felvétel és fájlfeltöltés funkciókon túl, az alkalmazás lehetővé teszi online videók (pillanatnyilag csak *YouTube*, *Facebook*, *TikTok*, *Dailymotion* és *Vimeo* videók) le- és feliratozását is csupán az adott online videó linkjének megadásán keresztül, amely az **Online videó** menün keresztül kezdeményezhető.

Online videók feldolgozása
Készítsen időzített feliratokat és szövegleiratokat online videóihoz!

A feldolgozandó videó URL-címe

A feldolgozandó online videók megengedett maximális hossza 3 óra

URL ellenőrzése

Fun Fact

A valós idejű le- és feliratozás a megbeszélések vagy brainstorming-jellegű értekezletek során segítheti a résztvevőket abban, hogy minden részlet rögzítésre kerüljön.

Legutóbbi videók

Fájl neve	Típus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Törlés dátuma
Alrite - Az alkalmazás teljes bemutatása		2025.06.05.	Német	01:23:52	2026.06.05.

Értesüljön újdonságainkról első kézből!
Kövessen nyomon új fejlesztéseinket, ajánlatainkat és híreinket az Alrite hírlevelén keresztül vagy közösségi média platformjainkon.
Feliratkozás hírlevelére

A menüpont megnyitását követően az online videó URL címének a megfelelő mezőbe történő beillesztésével lehetséges elindítani az adott videó feldolgozását, amely lehet egy egyedülálló videó vagy egy lejátszási lista egyik eleme is.

Fontos: Az aktuálisan érvényben lévő online videó platformok támogatottsága és elérhetősége attól is függ, hogy a feldolgozni kívánt videó platformja biztosítja-e a videók letölthetőségét az adott pillanatban.

Az online videók letöltésének és feldolgozásának folyamata az alábbi lépésekből áll a linkjük megadását követően:

1. Adja meg a létrejövő dokumentum nevét, illetve válassza ki a videó szövegge alakítása során alkalmazandó beszédfelismerési modellt is!

A feldolgozandó videó linkjének megadását követően módosíthatja a létrejövő dokumentum nevét, ha a videó eredeti nevétől eltérő címet adna neki.

Nem győzzük hangsúlyozni, hogy a legfontosabb lépés annak meghatározása, hogy milyen nyelvű beszéd hallható az adott videóanyagon a *Nyelv* mezőben található megfelelő opció kijelölésével, ugyanis ennek figyelembevételével kíséri meg a rendszer szövegge alakítani az online tartalmat.

Felhívjuk a figyelmét, hogy bizonyos esetekben lehetséges nyílhat arra is, hogy az adott nyelv vonatkozásában többféle modell közül válasszon. Ilyenkor ezek áttekintését és az egyedi szempontok mérlegelését követően ennek kiválasztására is sort kell keríteni.

Fontos: Az Alrite egynyelvű hang- és videóanyagok le- és feliratozására optimalizált.

2. Vegye igénybe a beszélőváltások jelölésének funkcióját, és adott esetben éljen a videón felszólaló beszélők detektálásának lehetőségével is!

Az ingyenes *Starter* csomag, illetve a magánszemélyek számára kínált előfizetési csomagok (*Lite* és *Plus*) birtokában mindössze annyit dönthet el a *Beszélőváltások detektálása* kapcsoló segítségével, hogy a felvételen hallható beszélők személyében bekövetkező változásokat jelezze-e az alkalmazás a le- és feliratban is megjelenő és az egyes bekezdések előtt elhelyezett kötőjelek által.

Az üzleti előfizetéssel rendelkező felhasználóink számára is biztosított ez a lehetőség a *Beszélőváltások jelzése* kapcsoló aktiválásán keresztül, de ezen felül a *Prime*, *Premium* vagy *Professional* csomag keretein belül feldolgozott videókból generált leiratban a beszélők elkülönítésének céljából az egyes beszélők akár automatikus sorszámozással jelöltek is lehetnek, amennyiben él a *Beszélők detektálása* funkcióval.

Mind a kötőjelezéssel kapcsolatos preferenciája, mind a videón hallható beszélők száma a szöveggé alakítás indítása előtt adható meg. Számszerű beállítás hiányában a rendszer automatikusan megpróbálja azonosítani a beszélők számát. Ha nem kíván élni ezekkel a lehetőségekkel, a funkciók ki is kapcsolhatók.

3. Ismertesse fel a rendszerrel a nem beszéd jellegű hangokat is!

Az alkalmazás nem csak a beszédhangok, de a zajok felismerésére is alkalmas, ha valamelyik előfizetési csomag (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* vagy *Professional*) keretein belül kezdeményezte az online videó feldolgozását.

Amennyiben szeretné ezt kihasználni, vagyis a feldolgozandó videón hallható nem beszéd jellegű hangokat (mint például taps, nevetés vagy zene) is szeretné

feltüntetni a szövegekben, akkor aktiválja a *Nem beszédhangok felismerése* kapcsolót a videó feldolgozásának indítása előtt.

4. Adja meg a feldolgozandó videó feliratozásához kapcsolódó beállításokat!

A felirat struktúrájának testreszabhatósága csak a magasabb szintű előfizetések keretein belül feldolgozandó online videók esetén biztosított (vagyis a magánhasználatú *Plus*, illetve az üzleti felhasználást célzó *Premium* és *Professional* csomagban elérhető) funkció.

A feliratképzés vonatkozásában két opció közül lehet választani. Az egyik a jól ismert és megszokott hagyományos mód, amelynek köszönhetően tetszés szerint meghatározható a rendszer által generálandó felirat sorszáma (1, 2 vagy 3 soros), illetve a *CPL* értéke, azaz a soronként megengedett maximum karakterszáma is. Emellett viszont egy okos feliratozási opció is választható, amely dinamikusan alakítja a sorszámot, illetve a soronkénti karakterszámot is az egyes mondatok automatikus elemzésének függvényében, hogy a mondattanilag összetartozó szavakat lehetőség szerint egy sorban, de legalább egy blokkban tartsa.

5. Amennyiben biztosan tudja, hogy a feldolgozni kívánt videó csak a kívántnál alacsonyabb felbontásban lesz letöltve az alapértelmezett 1 GB-os méretkorlát miatt, aktiválja a *Nagy méretű videó* kapcsolót a *Feltöltés beállításai* szekcióban, amellyel esély nyílik arra is, hogy nagyobb felbontásban kerüljön letöltésre a videó!

Alapértelmezett esetben a rendszer megkeresi azt a legnagyobb felbontást (maximum *Full HD*), amely elérhető az online videóhoz kapcsolódóan és amelyben a videó még éppen kisebb 1 GB-nál. Az említett kapcsoló aktiválásával ez a korlát 4 GB-ra emelkedik. Ez kizárólag a magasabb szintű előfizetési csomagokban

elérhető funkció, vagyis csak a magánhasználatú *Plus*, illetve az üzleti felhasználást célzó *Premium* és *Professional* csomaggal rendelkező felhasználók számára biztosított.

Egyszerre egy felhasználó 3 db nagy méretű videót tárolhat a fiókjában, míg a céges fiókok összesen 10 db nagy méretű videót tárolhatnak. Amennyiben ezek a megengedett keretek kimerülnek, új nagy méretű videó felöltése csak abban az esetben lehetséges, ha legalább egy korábbi nagy méretű videó törlésre kerül a fiókból.

6. Amennyiben biztosan tudja, hogy a feldolgozni kívánt videóra a feldolgozást követően szeretné ráégetni a tökéletesített feliratot, töltsse ki a *Nagy felbontás* jelölőnégyzetet a *Feltöltés beállításai* szekcióban belül!

Ez kizárólag a magasabb szintű előfizetési csomagokban elérhető funkció, vagyis csak a magánhasználatú *Plus*, az üzleti felhasználást célzó *Premium* és *Professional* csomaggal rendelkező felhasználók számára biztosított, amelynek köszönhetően akár 4K-s felbontásban is letölthetővé válnak az online videók, amennyiben elérhetők ebben a felbontásban is, illetve beférnek a meghatározott méretkorlátba (lásd előző pontban részletezett 1 GB-os és 4 GB-os korlátok).

7. Kattintson az *Indítás* gombra, ha már minden készen áll a feldolgozás megkezdéséhez!

A beállítások meghatározását követően az *Indítás* gombra kattintva lehet az online videó letöltését és szöveggé alakítását elindítani.

8. A videó letöltésének sikeres befejeződésével automatikusan megkezdődik a videó feldolgozása és szöveggé alakítása.

Amennyiben a videó letöltése sikeres, a felhasználó átirányításra kerül a videó adatlapjára, ahol megkezdődik a hang és a videó konvertálása, valamint a le- és felirat generálása. A folyamatok előrehaladását folyamatjelzők illusztrálják.

The screenshot shows the Alrite website interface. At the top, there is a navigation menu with items: Kezdőoldal, Felvétel, Felöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. To the right, it shows 'Premium A.' and a contact number '250-28-44'. Below the navigation is a green banner with the text: 'Maximális biztonság az érzékeny adatok védelme érdekében. Amennyiben vállalatának belső szabályzata szükségessé teszi, képesek vagyunk az alkalmazást közvetlenül a telephelyén található szerverre is telepíteni.' There is a 'Ajánlatkérés' button and an illustration of a person. Below the banner are three progress bars: 1. 'Kész' (Completed), 2. 'Hangfájl konvertálása...' (In progress), and 3. 'Szövegváltozatok készítése... - Fájll elkészítése feldolgozásra... Szíves türelmét kérjük!' (In progress).

- 9. Amint a párhuzamos folyamatok sikerrel lezárulnak, a feldolgozott videó adatlapján olvashatóvá válik az online videóból generált le- és felirat, valamint a videó is megtekinthető.**

Emellett a felhasználói funkciók kezdeményezésére szolgáló gombok is megjelennek a szövegváltozatok elkészültével.

- 10. Az esetleges hibákat szerkesztés útján korigálja, majd fordítsa le más nyelvekre is a szövegváltozatokat!**

Az elkészült szövegváltozatokban esetlegesen fellelhető pontatlanságok a leirat szerkesztésén keresztül egyszerűen korigálhatók, amelyeknek a javítása a mentésüket követően automatikusan frissítésre kerül a feliratban is. Az eredeti nyelvű szövegváltozatok pontosítása után az előfizetési csomaggal rendelkező felhasználóink néhány kattintással nagy pontosságú fordításokat is készíthetnek. Az üzleti előfizetési csomagok keretein belül feldolgozott online videók esetében a videón hallható beszélőknek a beszélő detektálási funkció által meghatározott és automatikusan sorszámozott elnevezései szintén módosíthatóvá válnak.

- 11. A fájl adatlapján elérhető hang- vagy videófájl, illetve a hozzá tartozó le- és felirat is külön-külön letölthető az adatlapról.**

A leirat szövege vagy egyszerű folyószöveggént, vagy üzleti előfizetés birtokában beszélőkkel és/vagy időbélyegekkal ellátott verzióban tölthető le. A leiratok mellett, a megfelelő, magasabb szintű előfizetési csomagokban rögzített felvételek teljes hosszukban elkészült automatikus feliratait *.srt* vagy *.vtt* formátumban tölthetők le.

A leiratozási funkció minden felhasználónk számára, felhasználói csomagtól függetlenül biztosított, amennyiben elegendő rendelkezésre álló időkerete van az adott fájl feldolgozásához.

Ugyanakkor a **feliratkozás**, és az ahhoz kapcsolódó funkciók, így többek között a felirat szerkesztése és a feliratok videóra való ráégetésére szolgáló funkciók **csak a magasabb szintű előfizetési csomagokban érhetők el**, vagyis a magánfelhasználást célzó *Plus*, illetve az üzleti célú *Premium* és *Professional* csomagokban. A többi csomagban feltöltött fájlok esetében a feliratok csak a fájlok első 2 percéről készülnek el a feliratkozás funkció kipróbálásának és megismerésének céljából.

Időbélyegekkal és/vagy beszélőkkel ellátott leiratok csak az üzleti előfizetések (*Prime*, *Premium* vagy *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében készülnek el. Mind a beszélők nevei, mind az időbélyegek az erre szolgáló gombok bekapcsolásával jeleníthetők meg a fájladatlapon.

A magánfelhasználást célzó csomagok (*Lite*, *Plus*) keretében letöltött leirat csak egyszerű, bekezdésekre tagolt szöveggént tölthető le, amely potenciálisan tartalmazhat még **nem beszéd jellegű hangokat és fejezeteket** is, ha a felhasználó élt ezekkel a funkciókkal.

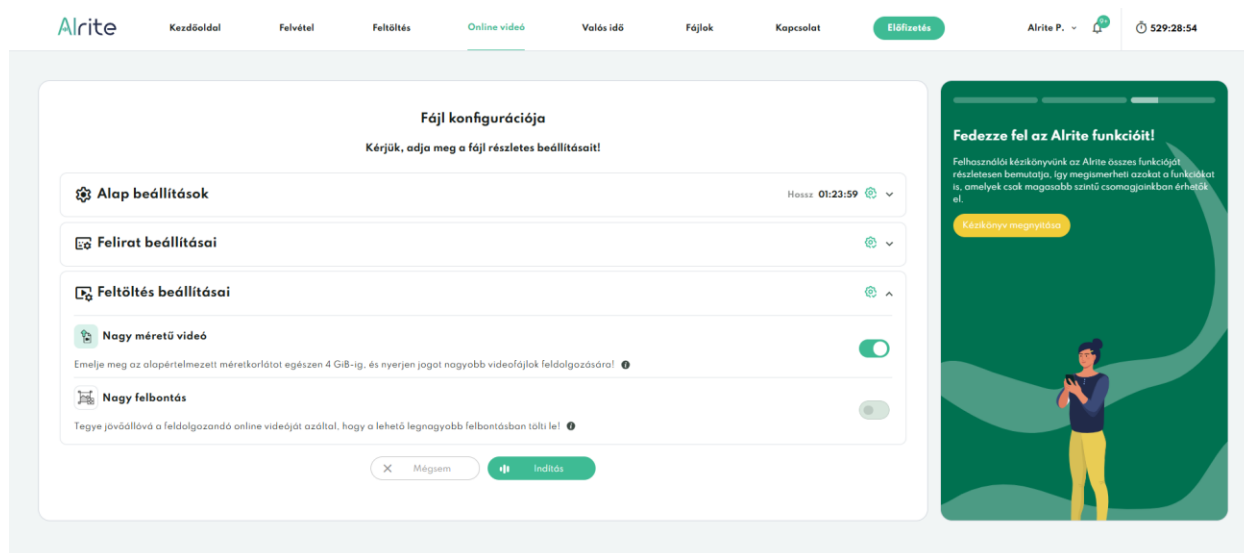
31. Milyen hosszú, méretű és felbontású online videót tudok feldolgoztatni az alkalmazással?

Az online videók le- és feliratkozásához kapcsolódó legalapvetőbb korlát, amely minden felhasználóra csomagjától és előfizetésétől függetlenül vonatkozik, hogy **maximum 3 óra** hosszúságú videóanyagok dolgoztathatók fel a rendszerrel.

Emellett nem csak a hosszukra, de a méretükre vonatkozóan is érvényben van egy korlát, amelyet figyelembe kell venni. Ennek fényében **alapértelmezetten maximum 1 GB** méretű videókat lehet feldolgozni. Viszont mivel jellemzően a felhasználók nem tudják az online videók méretét, illetve az egyes online videók többféle felbontásban érhetők el a különböző videóplatformokon, ezért az alkalmazás automatikusan megkeresi azt a legnagyobb felbontást, amely még épp kisebb az 1 GB-os méretkorlátnál, és azt fogja feldolgozni.

Ennél nagyobb méretű (egészen pontosan maximum **4 GB méretű**) online videóból szövegváltozatok generálására **csak a magasabb szintű előfizetési csomaggal** (*Plus*, *Premium*, *Professional*) bíró felhasználóknak van lehetősége.

Ez a feldolgozás elindítását megelőző konfigurációs nézetben, a *Feltöltés beállításai* szekción belül, egészen pontosan a **Nagy méretű videó kapcsoló** aktiválásával kezdeményezhető. Ebben az esetben is hasonló a működés, mint alapértelmezett esetben, vagyis az alkalmazás automatikusan megkeresi azt a legnagyobb felbontást, amely még épp kisebb a 4 GB-os méretkorlátnál, és azt fogja szöveggé alakítani.



- **Üzleti célú** profillal rendelkező előfizetőink közül csak a *Premium* és *Professional* csomagban biztosított a nagy méretű videók feltöltése. **Egyszerre 3 db** ilyen nagyobb méretű fájl tárolható a fiókban céges felhasználónként, **cégenként pedig összesen 10 db**.
- **Magánfelhasználók** számára biztosított csomagok közül csak a *Plus* biztosított a nagy méretű videók feltöltése. **Egyszerre 3 db** ilyen nagyobb méretű videó tárolható a felhasználói fiókban.

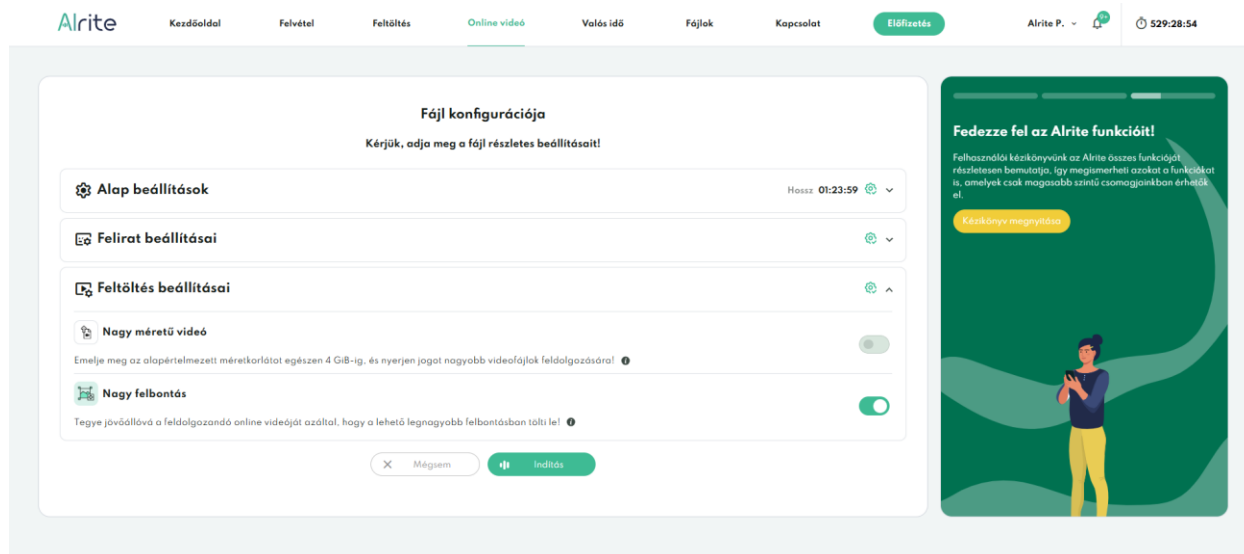
Amennyiben ezek a megengedett darabszámok kimerülnek, új nagy méretű videók feltöltése csak abban az esetben lehetséges, ha legalább egy korábbi nagy méretű videó törlésre kerül a fiókból.

Ugyanakkor egy másik korlátot is figyelembe vesz a rendszer az online videók feldolgozása során, amely nem a méretre, hanem a videók **felbontására** vonatkozik.

A feldolgozható online videók megengedett maximális felbontása **alapértelmezetten Full HD** felbontású lehet, feltéve, hogy a korábban említett méretkorlát megengedi, és hogy a feldolgozandó online videó elérhető-e ebben a felbontásban.

Ennél nagyobb felbontású online videóból szövegváltozatok generálására csak a magasabb szintű előfizetési csomaggal (*Plus, Premium, Professional*) bíró felhasználóknak

van lehetősége. Ez a feldolgozás elindítását megelőző konfigurációs nézetben, a *Feltöltés beállításai* szekción belül, egészen pontosan a **Nagy felbontás kapcsoló** aktiválásával kezdeményezhető.



Fontos: Az említett kapcsoló aktiválásával is maximum 4K felbontásban dolgozhatók fel online videók. Ennél nagyobb felbontású online videók feldolgozása nem megengedett.

Beszélők detektálása és azonosítása

32. Hogyan különbözteti meg az Alrite alkalmazás a feldolgozott fájlokban hallható beszélőket?

Alapértelmezett esetben az Alrite beszéd felismerő alkalmazás egyáltalán nem, vagy csak nagyon finoman tesz utalásokat a generált szövegváltozatokban, így a le- és feliratokban arra vonatkozólag, hogy mely szövegrész milyen beszélőhöz tartozik.

Ennek mentén az ingyenes *Starter* csomagok, illetve a magánfelhasználást célzó előfizetési csomagok (*Lite* és *Plus*) birtokában a felhasználóinknak mindösszesen arra van módja a feldolgozandó fájlok szöveggé alakításának indítása előtt, hogy jelezzék, hogy kívánnak-e élni azzal a funkcióval a feldolgozás folyamata során, hogy a hang- vagy videó fájlokból képzett le- és feliratokban **kötőjelek jelezzék** az érintett bekezdések előtt, hogy **váltás következett be a beszélő személyében**. Ilyen esetekben, vagyis amennyiben a rendszer

váltás érzékel, akkor az alkalmazás új sorba törí, illetve kötőjellel különbözteti meg a fájlkon hallható különböző beszélőkhöz tartozó sorokat, szövegrészeket.

Az üzleti Alrite előfizetési csomagok (*Prime, Premium, Professional*) birtokában feldolgozott fájlok vonatkozásában a beszélők detektálása már ennél **magasabb szinten zajlik**. Ugyanis igény szerint nem csak kötőjellel és új sorba törve tudja jelezni az alkalmazás a beszélőváltásokat, hanem akár **az egyes beszélőkhöz alapértelmezetten sorszámozott**, de utólag tetszés szerint módosítható nevet rendelve. Ennek működéséről és igénybeviteléről bővebben is írunk a következő fejezetekben.

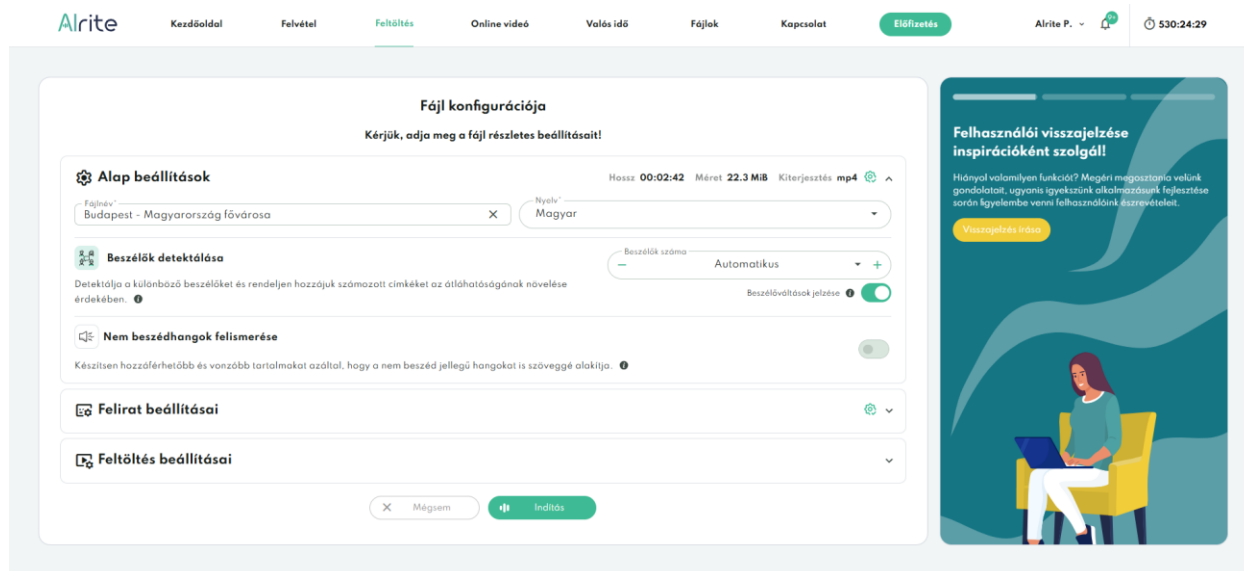
33. Hol tudom kezdeményezni, hogy kötőjellel jelezze az alkalmazás a feldolgozandó anyagon érzékelt beszélő váltásokat?

Bármilyen csomaggal is rendelkezik az adott felhasználó, beleértve az ingyenes *Starter* csomagot is, az egyes hang- vagy videóanyagok feldolgozásának indítása előtt lehetősége nyílik annak előre jelzésére, hogy igényt tart-e arra, hogy a fájlból képzett szövegváltozatokban, vagyis a le- és feliratok szövegében az alkalmazás **kötőjellel jelezze az érintett bekezdések előtt, amennyiben változás következett be a beszélő személyében**.

Ehhez nem kell mást tenni, mint a feldolgozás indítása előtt megjelenő beállítások között, egészen pontosan az *Alap beállítások* között található **Beszélőváltások detektálása** kapcsolót aktiválni.

The screenshot displays the Alrite web application's configuration interface. At the top, a navigation bar includes the Alrite logo and menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés (highlighted), Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. The main content area is titled 'Fájl konfigurációja' (File configuration) and prompts the user to 'Kérjük, adja meg a fájl részletes beállításait!' (Please provide the file's detailed settings!). Under the 'Alap beállítások' (Basic settings) section, the 'Beszélőváltások detektálása' (Speaker change detection) toggle is turned on. Below it, there are sections for 'Nem beszédhangok felismerése' (Non-speech sound recognition) and 'Felirat beállításai' (Caption settings). The interface also shows a sidebar with a promotional message: 'Értesüljön újdonságainkról első kézből!' (Stay up-to-date with our news first-hand!).

Üzleti fiókok esetében annyiban más a helyzet, hogy ez a funkció még előfizetés (*Prime*, *Premium* vagy *Professional*) birtokában kiegészülhet a beszélők detektálásának funkciójával, így a beszélő személyében bekövetkezett váltások jelzése egy másik kapcsoló aktiválásával kérvényezhető, amely a **Beszélőváltások jelzése** nevet viseli.



A funkció aktiválását és a fájl sikeres szöveggé alakítását követően minden olyan bekezdés vagy sor előtt kötőjelet helyez el a megoldásunk a szövegbe, ahol úgy érzélte, hogy már más beszél, mint eddig.

Amennyiben nem szeretné kötőjelekkel jelezni, hogy az egyes bekezdések már más beszélőhöz tartoznak, mint az előző bekezdés, egyszerűen kapcsolja ki az említett szabályozó gombot. Ebben az esetben a leirat egyszerű, mindösszesen bekezdésekre tagolt szöveggé fog megjelenni, és a feliratban sem fognak sorindító kötőjelek megjelenni.

34. Hol tudom kezdeményezni, hogy detektálja az alkalmazás a feldolgozandó anyagon hallható beszélőket?

Üzleti előfizetési csomag (*Prime*, *Premium* és *Professional*) birtokában a fájl feldolgozásának indítása előtt a hang- vagy videóanyagokon hallható beszélők száma számszerűleg is megadható, vagy az *Automatikus* opció választása esetén teljes mértékben a rendszerre hagyható a különböző beszélők elkülönítése.

Amennyiben ismert a fájlban hallható beszélők száma, akkor mindenképpen **érdeemesnek tartjuk ennek az információnak a rendszer felé való átadását**, ezzel segítve az alkalmazás munkáját és potenciálisan növelve a detektálás pontosságát.

Ha üzleti előfizetés birtokában él a beszélők detektálásának funkciójával, vagyis *Automatikus* értéken hagyja a mezőt vagy konkrétan átadja a rendszer számára a beszélők számát, akkor a fájlok feldolgozását követően a fájl adatlapján **egy gomb is megjelenik a funkcióhoz kapcsolódóan** a leirat szövege felett. A sárga színű gomb bekapcsolva megjeleníti a beszélők automatikusan sorszámozott vagy már a felhasználó által testreszabott neveit, kikapcsolva viszont elrejtje ezeket.

Amennyiben nem kívánja beszélők szerint szegmentálni a leiratot, akkor ki is kapcsolhatja ezt a funkciót a feldolgozást megelőzően, a *Fájl konfigurációja* ablakban. Ha a beszélők megjelenítése nélkül szeretné elkészíteni a leiratot, azt a *Beszélők száma* mezőben a

Kikapcsolás opciót választva teheti meg. Ezzel a beállítással történő feldolgozás esetén alapértelmezetten a leirat szövege beszélők nélkül fog megjelenni, így a beszélők megjelenítésére és elrejtésére szolgáló gomb sem lesz látható a fájl adatlapján.

A rendszer pillanatnyilag **maximum 3 óra** hosszúságú fájlok esetén képes beszélőket detektálni, illetve automatikus sorszámmal jelölni őket.

Fontos: Az alkalmazás a beszélők detektálásának folyamata során (függetlenül attól, hogy automatikus vagy az előre meghatározott számú beszélő felismerést választotta) tévedhet, különösen akkor, ha hasonló hangszínű beszélők szerepelnek a hang- vagy videóanyagon, vagy, ha egyazon beszélő többféle akusztikai környezetben hallható adott anyagon belül.

Igény esetén, a detektált beszélők sorszámozott megnevezése még azzal is kiegészíthető, hogy a **beszélő személyében bekövetkezett váltásokat sorindító kötőjelek jelezzék.** Ez a *Beszélők száma* mező közvetlen közelében található **Beszélőváltások jelzése** opció aktiválásával kérvényezhető. A funkció aktiválásával minden olyan bekezdés vagy sor előtt kötőjelet helyez el az alkalmazás a szövegbe, ahol úgy érzékelt, hogy már más beszél, mint eddig.

Végző soron, a fájl sikeres szöveggé alakítását követően a rendszer által előállított leiratban az egyes bekezdések vagy mondatok beszélőkhöz való kötése, illetve a beszélők alapértelmezett esetben sorszámozott elnevezései pedig **egyszerűen módosíthatók**, amelyről részletesen később egy külön fejezetben írunk. A felhasználó konkrét neveket rendelhet a beszélőkhöz, törölheti a meglévő és rosszul detektált beszélőket, vagy újakat adhat hozzá, ha nem realizált a rendszer bizonyos beszélőváltásokat. Az ilyen módosítások gyorsan és egyszerűen végezhetőek el a webalkalmazásban.

35. Melyik csomag tartalmazza a beszélők detektálásának funkcióját?

A beszélők detektálásának funkcióját **kizárólag az Alrite üzleti előfizetési csomagjai**, vagyis a *Prime*, *Premium* és *Professional* csomagok biztosítják. Csak az ezekben a csomagokban feldolgozott és **maximum 3 óra** hosszúságú fájlok esetén érhető el a funkció, illetve az alapértelmezett, rendszer által sorszámozott elnevezések módosításának funkciója is.

Ennél hosszabb, illetve minden egyéb csomag keretein belül feldolgozott fájl esetében a rendszer egyszerűen csak új bekezdésbe töri, illetve igény esetén és a kapcsolódó funkció aktiválásával az egyes sorok előtti **kötőjellel különbözteti meg** a különböző beszélőkhöz tartozó sorokat.

Mind a beszélők detektálásának, mind a kötőjelezés funkciója tetszés szerint kikapcsolható. Ebben az esetben a rendszer egyszerű bekezdésekbe szervezi a tartalmat.

36. Képes az Alrite beszédfelismerő alkalmazás név szerint is azonosítani beszélőket?

Bár már önmagában az is nagyszerű eredmény, hogy az alkalmazás automatikus elnevezésekkel különbözteti meg az egyes beszélőket, és hogy az adott hang- vagy videófájlon újra és újra felszólaló beszélőket ugyanazzal a sorszámozott bélyeggel illeti, de a megoldásunk még arra is képes, hogy bizonyos személyeket, akik jellemzően többször is felfedezhetők az adott felhasználói fiók által szöveggé alakított fájljain, azokat **név szerint azonosítsa** a feldolgozás folyamata alatt.

Hogy pontosan kiknek a hangját kell a szöveggé alakítás során név szerint felismerni, az teljes mértékben a felhasználóinkra van bízva. Olyan személyekről készíthető ún. **hangprofil**, akiknek a megszólalásai fellelhetők a fiók már feldolgozott fájljai között. A hangprofil készítésének folyamatáról a fájl adatlap műveletek között olvashat részletesebben.

A kizárólag az **üzleti előfizetési csomaggal** (*Prime*, *Premium* és *Professional*) bíró felhasználóink számára biztosított funkció működése nagy vonalakban úgy írható le a legegyszerűbben, hogy amint létrehozott legalább egy hangprofil a fiókján belül a felhasználónk, akkor egy-egy új feldolgozás indítását követően a korábban feldolgozott fájlokon felszólaló beszélőkhöz kapcsolódóan készített **hangprofilokat összeveti a rendszer** az újonnan feldolgozandó fájl hallható hangszínekkel, és amennyiben

egyezeit talál, akkor az adott beszélőt nem automatikusan sorszámozott jelöléssel fogja feltüntetni a leiratban a sikeres szöveggé alakítást követően, hanem az egyezés tárgyát képező **hangprofilhoz elmentett tényleges névvel**.

Ez a folyamat végbemegy mindaddig, amíg vannak hangprofilok a fiókban, illetve amíg a felhasználó él a beszélők detektálásának funkciójával, vagyis üzleti előfizetés birtokában az egyes feldolgozások előtt nem *Kikapcsolás* értéken hagyja a *Beszélők száma* mezőt. Semmilyen egyéb teendője, vagy további beállítás aktiválása nem kell ahhoz, hogy élvezze ennek a funkciónak az előnyeit.

Az egyes személyek azonosítása egyre pontosabbá tud válni, ahogy egyre több fájlra támaszkodhat az adott hangprofil, vagyis egyre nagyobb összhosszúságú és sokszínűbb példákkal tudja összehasonlítani az újonnan feldolgozandó fájlban hallható beszélőket az alkalmazás, így mindenféleképpen érdemes karbantartani és újabb és újabb frissítéseket végezni az egyes hangprofilokon. Ennek menetéről is bővebben írunk majd a [későbbiek](#) során.

37. Melyik csomag tartalmazza a beszélők azonosításának funkcióját?

A beszélők azonosításának funkcióját **kizárólag az Alrite üzleti előfizetési csomagjai**, vagyis a *Prime*, *Premium* és *Professional* csomagok biztosítják. Csak az ezekben a csomagokban feldolgozott és **maximum 3 óra** hosszúságú fájlok esetén érhető el a funkció.

Fontos megjegyezni, hogy a funkciónak nincs külön gombja, mezője vagy egyéb helye, amelyen keresztül kezdeményeznie kell az igénybevetelét. A beszélők azonosításának funkciója automatikusan használatba lesz véve mindaddig, amíg vannak hangprofilok az adott fiókban, illetve amíg a felhasználó él a beszélők detektálásának funkciójával, vagyis üzleti előfizetés birtokában az egyes feldolgozások előtt nem *Kikapcsolás* értéken hagyja a *Beszélők száma* mezőt. Semmilyen egyéb teendője, vagy további beállítás aktiválása nem kell ahhoz, hogy élvezze ennek a funkciónak az előnyeit.

A beszélő detektálás funkció kikapcsolása, illetve minden egyéb csomag keretein belül feldolgozott fájl esetében a rendszer egyszerűen csak új sorba vagy bekezdésekbe töri, illetve igény esetén és a kapcsolódó funkció aktiválásával az egyes sorok előtti **kötőjellel különbözteti meg** a fájlokban hallható különböző beszélőkhöz tartozó sorokat.

38. Miért jelenik meg bizonyos bekezdések előtt, hogy ismeretlen a beszélő a fájl feldolgozását követően?

A rendszer igyekszik csak azokat a beszélőket automatikusan sorszámozni, amelyek detektálását és a többiektől való elkülönítését magabiztosan tudta elvégezni az adott hang- vagy videóanyag feldolgozása során.

Amennyiben az alkalmazás észleli, hogy változás történt a beszélő személyében, de nem tudott azt illetően dűlőre jutni, hogy az új felszólaló egy ténylegesen új beszélő, aki eddig nem nyilvánult meg, vagy az adott szekció egy korábbi felszólalóhoz köthető, akkor a tévedések elkerülése végett inkább *Ismeretlen beszélőhöz* rendeli az érintett szövegrészletet.

Ez jellemzően nagyon rövid mondatok, hozzászólások esetén figyelhető meg, de a jó hír, hogy hasonlóan az automatikusan sorszámozott elnevezések módosításához, az *Ismeretlen beszélő* bélyeg is nagyon gyorsan és könnyen megváltoztatható.

Erről a folyamatról a fájl adatlapjához köthető műveletek között olvashat bővebben.

Nem beszéd jellegű hangok detektálása

39. Tud az alkalmazás zajokat, vagy másnéven nem beszéd jellegű hangokat is detektálni a feldolgozandó fájlokban?

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazás alapvetően a feldolgozandó hang- és videófájlokban hallható beszéd szöveggé alakítására, pontosabban le- és feliratozására hivatott, de az azokon érzékelhető **zajok, vagyis a nem beszédhez köthető hangok felismerésére is alkalmas.**

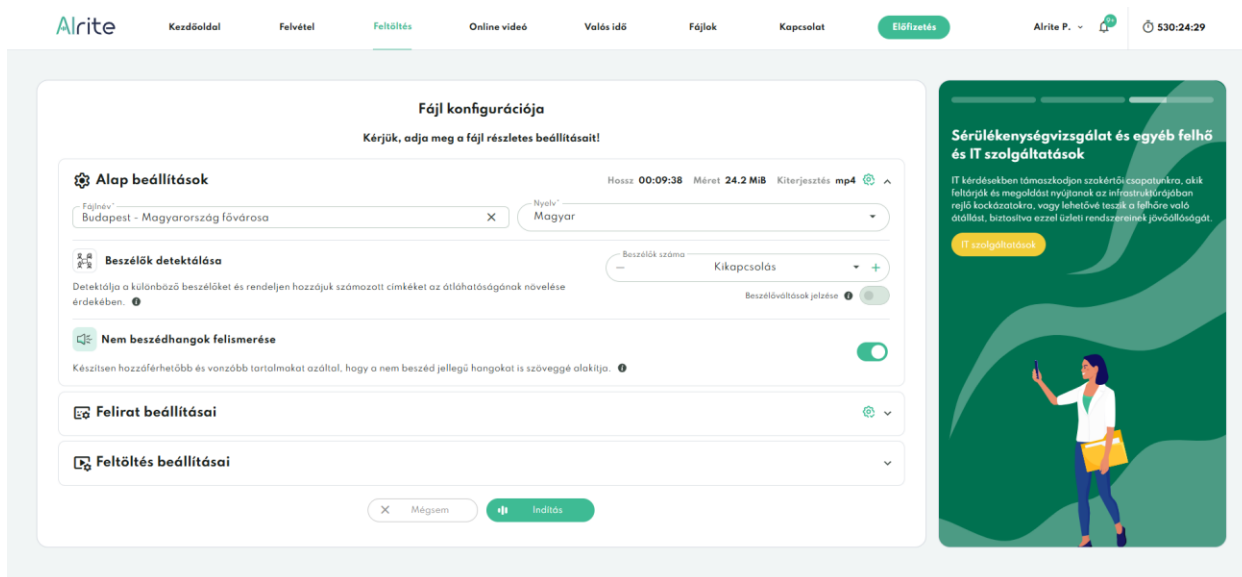
Ennek a képességének köszönhetően a rendszer automatikusan felismer olyan hangokat, a teljesség igénye nélkül, mint a **tapsolást, zenét, nevetést vagy különböző állati hangokat.** Ezek detektálását követően pedig szöveges formára hozza ezeket is, majd a le- és a felirat szövegében a megfelelő helyre illeszti őket.

A funkcióban rejlő lehetőségek kiaknázása különösen hasznos lehet az akadálymentesítés és a nézői élmény fokozásának céljából.

40. Hol tudom kezdeményezni, hogy detektálja az alkalmazás a fájlban hallható zajokat?

Bármilyen előfizetési csomag (*Lite, Plus, Prime, Premium* és *Professional*) birtokában a fájl feldolgozásának indítása előtt a hang- vagy videóanyagokon hallható zajok, vagyis nem beszéd jellegű hangok felismerése is kérhető az alkalmazástól amellet, hogy a rendszer le- és feliratot képez a feldolgozandó anyagból.

Erre a fájl feldolgozásának indítása előtt az *Alap beállításokon* belül található **Nem beszédhangok felismerése** kapcsoló aktiválásával tud sort keríteni, de újfent felhívánk a figyelmét, hogy ez csak előfizetési csomag birtokában érhető el.



Az adott fájl sikeres szöveggé alakítását követően a fájl adatlapján **egy gomb jelenik meg a funkcióhoz kapcsolódóan** mind a leirat, mind a felirat szövege felett. A lila színű gombra kattintva egyszerre tudja bekapcsolni a zajok megjelenítését mind a leirat, mind a felirat vonatkozásában függetlenül attól, hogy melyik szövegváltozat feletti gombbal teszi ezt meg.

41. Melyik csomag tartalmazza a nem beszéd jellegű hangok detektálásának funkcióját?

A nem beszéd jellegű hangok, vagyis zajok detektálásának funkcióját **kizárólag az Alrite előfizetési csomagjai**, vagyis a *Lite, Plus, Prime, Premium* és *Professional* csomagok biztosítják. Csak az ezekben a csomagokban feldolgozott fájlok esetén érhető el a funkció,

illetve az alapértelmezett, rendszer által detektált zajok automatikus elnevezésének módosítására szolgáló funkciója is.

Az ingyenes *Starter* csomag keretein belül feldolgozott fájlok esetében a rendszer kizárólag a beszédhangokat szöveggé alakítását végzi el.

Valós idejű feldolgozás és élő közvetítés

42. Mi a különbség a valós idejű le- és feliratozás, illetve a készfelvételek feldolgozása között?

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazás két különböző feldolgozási módot bocsát a felhasználók (és előfizetők) rendelkezésére: a **készfelvételek**, valamint a különböző hang- és videóforrások **valós idejű feldolgozását**.

A két feldolgozási típus közötti főbb különbségeket az alábbiakban igyekszünk tisztázni:

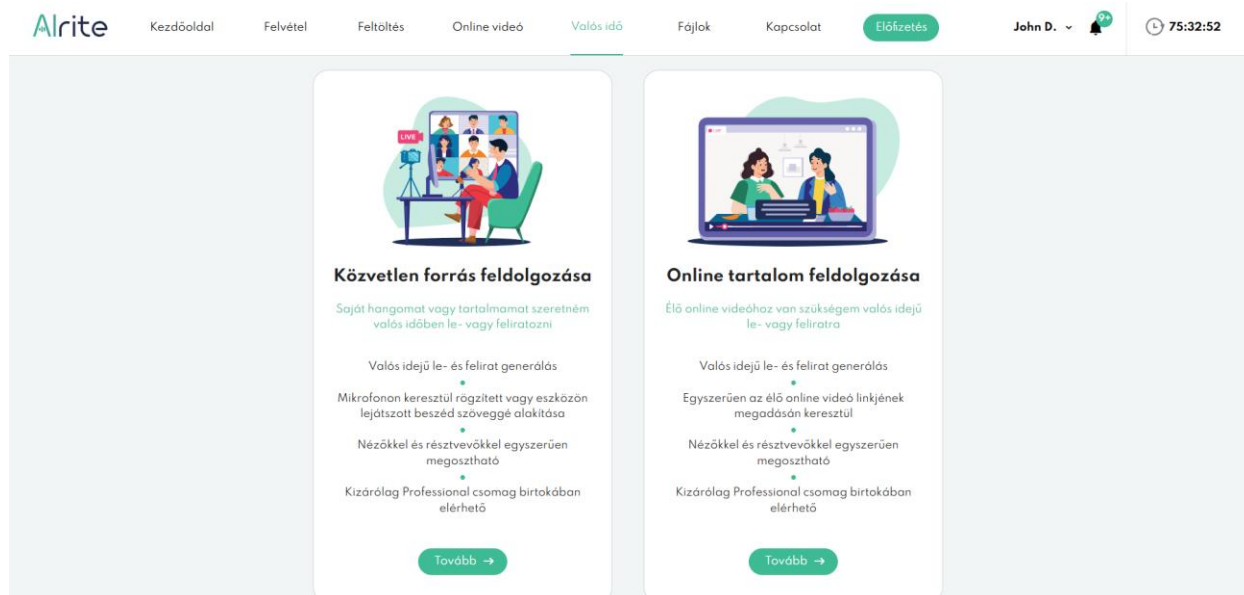
- **Készfelvételek feldolgozása:**
 - a. Ez az elterjedtebb, népszerűbb, és talán az általánosabb értelemben vett szöveggé alakítás, amikor **meghatározott méretű és hosszúságú** hang- vagy videófájl kell szöveggé alakítani. A legtöbb felhasználónk is ezen az úton-módon használja és élvezi a beszédfelismerő megoldásunk képességeit, legyen szó akár az alkalmazáson belül rögzített, feltöltött vagy linken keresztül feldolgozott hang- és videóanyagok szöveggé alakításáról, ugyanis mindegyik készfelvételnek tekintendő.
 - b. A készfelvételekhez kapcsolódó feldolgozások során a beszédfelismerő algoritmusoknak lehetőségük van a teljes fájl, **az elejétől a végéig elemezni, és az elhangzottak szöveggörnyezetét, kontextusát is értelmezni**, amelynek köszönhetően rendkívül hatékony és pontos szövegváltozatokat tudnak generálni.
 - c. A fájlokból a rendszerbe való feltöltésüket követően az alkalmazás (az aktuális előfizetési csomagtól függően) elkészíti a belőlük generált le- és feliratokat, amelyek a feltöltést követően teljes egészükben válnak elérhetővé és olvashatóvá a feltöltő felhasználói fiókjában.

- **Valós idejű le- és feliratozás:**
 - a. Általánosságban kijelenthető, hogy a beszédfelismerő modellek felhasználóinak **csak egy szűkebb szegmense tart igényt a valós idejű feldolgozásokra**, szemben a készfelvételek szöveggé alakításával. Az Alrite beszédfelismerő alkalmazás felhasználói és előfizetői közül is csak a *Professional* csomaggal rendelkezők tudják igénybe venni ezt a feldolgozási típust.
 - b. Ebben az esetben nem meghatározott méretű és hosszúságú hang- vagy videófelvevételek szöveggé alakítása a cél, hanem az **éppen futó, élő tartalmak** (például élő online közvetítés vagy élő TV adások) néhány másodperces késleltetéssel, mintegy valós időben történő le- és feliratozása. Ennek megfelelően szövegmennyiségében folyamatosan bővülő le- és felirat jön létre mindaddig, amíg a valós idejű feldolgozás leállításra nem kerül.
 - c. A rendszer az aktuális hangforrás beérkezését követően **szinte azonnal képes az abból képzett le- és felirat visszaadására** és adott felületen történő megjelenítésére, azonban ebben az esetben nem lát előre, így a beszéd szövegkörnyezetét, kontextusát nem tudja elemezni, amelynek eredményeképpen olykor visszamenőleg is javítja a leírtakat.
 - d. A valós idejű feldolgozások iránt a leggyakrabban olyan területeken merül fel igény, amikor hasznos vagy szükséges az elmondottak írásos formában, illetve **szinte az elhangzásukat követő azonnali** megjelenítése is, így például konferenciákon, rendezvényeken, előadásokon, tanítási órákon, (online) megbeszéléseken vagy akár élő műsorok esetében, ahol nincs mód arra, hogy előre elkészített le- és feliratok legyen olvashatók.

Összefoglalva, míg a készfelvételek esetében utólagos feldolgozás történik és egyszerre jelennek meg a szövegváltozatok teljes egészükben, addig a valós idejű feldolgozás valós időben alakítja szöveggé a (jellemzően élőben) hallottakat, és a szövegváltozatok egy folyamatosan változó és bővülő verzióját biztosítja.

43. Milyen típusú valós idejű feldolgozásokról indíthatok közvetítést?

Az Alrite alkalmazásban a valós idejű le- és feliratozás többféle élő tartalom esetében is elérhető. A közvetítés indítása a következő típusú valós idejű feldolgozások esetén lehetséges:



- **Közvetlen forrás feldolgozása**
 - a. A funkció használatával valós idejű le- és feliratot készíthet az eszközhöz csatlakoztatott vagy beépített **mikrofonján keresztül rögzíthető beszédből** vagy az **eszközén lejátszható hang- vagy videófájlokból**.
 - b. Ideális lehet például interjúk, élő előadások, tanítási órák, prezentációk le- és feliratozásához, ahol **jellemzően mikrofonba beszél az előadó**.
 - c. Azokon a rendezvényeken is hasznosítható, ahol a mikrofon helyett a rendezvényszervező által kitelepített rendszer vagy infrastruktúra hangkártyáján keresztül futó **rendszerhangokat** kell valós időben feldolgozni, de ez a felhasználási mód olyan esetekben is kamatoztatható, ha például élő podcast műsorok, zenék, videók le- és feliratozása lenne a cél.
 - d. A Vegyes opcióval **egyszerre dolgozhat fel mikrofonból és rendszerhangokból származó hangforrást**, így tökéletes választás lehet különböző források egyidejű feldolgozására, például konferenciahívások vagy webináriumok élő le- és feliratozására, ahol mindkét típusú hang

előfordulhat – le kell írni lejátszott médiafájlokat, illetve az előadó saját mikrofonja által rögzített megszólalásokat is. Érdemes figyelembe venni azonban, hogy a rendszerhangok elnyomhatják a mikrofon által rögzített beszédet, ha egyszerre mindkét forrásból érkezik feldolgozandó hang.

- **Online tartalom feldolgozása**

- a. Az online tartalom feldolgozása funkció segítségével valós idejű le- és feliratot készíthet **élőben közvetített online videókhöz**.
- b. Ideális lehet, ha a legnépszerűbb videómegosztó portálokon online közvetített élő videókhoz kapcsolódóan lenne szüksége valós idejű le- és felíratra. Ebben az esetben elegendő csupán a kiválasztott **élőben közvetített videó URL címét** megadni, és az Alrite automatikusan létrehozza az abból generált valós idejű le- és feliratokat.

44. Miként tudom a saját tartalmaimat vagy hangomat valós időben le- és feliratozni, illetve azt nézők felé közvetíteni?

Amennyiben saját tartalmait vagy hangját szeretné valós időben feldolgozni, akkor nem kell mást tennie, mint a *Valós idő* menüpontot felkeresni, ugyanis ez lehetővé teszi, hogy a **mikrofonján keresztül rögzített beszédet vagy az eszközén lejátszható hang- és videófájlokat valós időben le- és feliratozza**.

A közvetítés indításához és annak megosztásához kövesse ezt a néhány egyszerű lépést:

1. **Kattintson az alkalmazás fejlécében található *Valós idő* elemre a valós idejű feldolgozásra szolgáló menüpont megnyitásához, majd válassza a *Közvetlen forrás feldolgozása* kártya alján található *Tovább* gombot!**

A valós idejű feldolgozáshoz kapcsolódó funkciókhoz kizárólag az üzleti *Professional* előfizetési csomaggal rendelkező felhasználóink férnek hozzá. Az egyéb csomaggal felruházott fiókok mindössze néhány publikus TV-csatornán tudják ellenőrizni és feltérképezni a valós idejű feliratok viselkedését és működését.

Ha igényt tartana erre a funkcióra, akkor akár az aktuális, akár egy újonnan létrehozott fiókjában fizessen elő az üzleti *Professional* csomagunkra!

2. Határozza meg a közvetítés alap beállításait, illetve a valós idejű feldolgozás paramétereit!

Elsőként a valós időben feldolgozandó beszéd nyelvét, illetve a közvetítés címét kell definiálni. Utóbbi a potenciális nézők számára is látható lesz majd. Ezt követően, az alapbeállítások alatt pedig a közvetítés, illetve a valós idejű szövegvaltozatok generálására vonatkozó beállításokat kell előzetesen megszabnia.

Fontos: Az Alrite egynyelvű hang- és videóanyagok valós idejű le- és feliratozására optimalizált.

- Forrás kiválasztása:** jelölje ki, hogy a közvetítés során milyen forrásból érkező beszédet kell valós időben feldolgozzon a megoldásunk: *Mikrofon*, *Rendszer* vagy *Vegyes*. Az alkalmazás képes mind a mikrofon (akár csatlakoztatott, akár beépített) által rögzített, mind az eszközének hangkártyája által észlelt hangforrásból származó beszéd feldolgozására. Ezeket a csatornákat ötvözheti is a *Vegyes* opció kiválasztásával, de kérjük, vegye figyelembe, hogy a rendszerhangok elnyomhatják a mikrofon által rögzítendő beszédet.
- Minőség beállítása:** két lehetőség közül választhat: *Kiegyensúlyozott* a stabil minőségért vagy *Gyors* az észlelt szavak gyorsabb megjelenítéséért. Az elhangzó beszéd valós időben történő feldolgozásának pontossága függ attól, hogy milyen késleltetést enged meg a rendszernek. Minél nagyobb késleltetést hagy az elhangzottak és az azokból képzett szövegek megjelenítése között, annál pontosabb lesz a generált szöveg, és annál

kevesebb javítás várható visszamenőleg, mert ezáltal több idő áll a rendszer rendelkezésére feldolgozni a hallottakat, illetve elemezni a szöveggörnyezetet.

- c. **Egyszer használatos URL-címen való közzététel:** csak abban az esetben töltsse ki az itt található jelölőnégyzetet, amennyiben a valós idejű le- és feliratokat egy egyszer használatos, véletlenszerűen generált címen szeretné közzétenni. Üresen hagyva az aktuális közvetítés szövegváltozatai, és minden olyan későbbihez kapcsolódó szöveg, ahol a jelölőnégyzet szintén üresen marad, egy olyan linken lesz elérhető, amely tartalmazza a felhasználói azonosítóját. Ugyanakkor utóbbi esetben is csak az aktuális közvetítés szövege lesz látható, a korábbi adások szövegei nem lesznek elérhetők ezen a linken sem.

3. **A beállítások meghatározását követően indítsa el a közvetítést az *Indítás* gombra kattintva!**

A közvetítés elindítását követően az ún. közvetítői ablakba fogja irányítani az alkalmazás, ahol láthatóvá válik a közvetítés feliratának egy előnézete, illetve a közvetítés hosszának számlálója is.

Fontos: Az alkalmazás más funkcióitól eltérően a valós idejű le- és feliratozás a közvetítés kezdetétől fogva egy-egy percet mindig előre lefoglal az időkeretéből, de végül ugyanúgy másodperc alapon fog elszámolni a közvetítés leállítását követően.

4. **Ossza meg a közvetítés linkjét nézőivel vagy egyszerűen csak ellenőrizze a közvetítés megfelelő működését!**

A *Megosztás és megtekintés* kártyán található link segítségével megnyithatja a közvetítés ún. nézői nézetét, amelyen keresztül ellenőrizheti a közvetítés megfelelő működését, valamint megtekintheti a nézői számára elérhető felületet és beállítási lehetőségeket is. Amennyiben szeretné, a közvetítés linkjét megoszthatja másokkal is, akik ennek köszönhetően szintén szemügyre vehetik és olvashatják az itt megjelenő valós idejű le- és feliratokat.

5. A közvetítés (ameddig rendelkezésre álló időkerete engedi) bármikor szüneteltethető vagy leállítható!

A közvetítést bármikor szüneteltetheti a *Szüneteltetés* gombra kattintva, végül a közvetítés végeztével a *Közvetítés leállítása* gombra kattintva állíthatja le a valós idejű le- és felirat generálását. Mind a szüneteltetés, mind a leállítás tényéről értesül a közönség is a nézői ablakon keresztül.

6. Töltse le a közvetítés leiratát!

A közvetítés leállítását követően minden résztvevő le tudja tölteni a közvetítés alatt elhangzottakból generált leiratot. Bár míg a nézők csak addig, amíg nem hagyják el a közvetítés nézői ablakát, addig a közvetítést indító felhasználói fiók tagjai utólag még 30 napig is el tudják érni és le tudják ezt tölteni a korábbi közvetítések listájából.

45. Miként tudom online tartalmaimat valós időben le- és feliratozni, illetve azt nézők felé közvetíteni?

Amennyiben a legnépszerűbb videóplatformokon online közvetített tartalmakat szeretne valós időben feldolgozni, akkor nem kell mást tennie, mint a *Valós idő* menüpontot felkeresni, ugyanis ez lehetővé teszi, hogy az egyes élőben futó videós tartalmakat valós időben le- és feliratozza.

A közvetítés indításához és annak megosztásához kövesse ezt a néhány egyszerű lépést:

- 1. Kattintson az alkalmazás fejlécében található *Valós idő* elemre a valós idejű feldolgozásra szolgáló menüpont megnyitásához, majd válassza az *Online tartalom feldolgozása* kártya alján található *Tovább* gombot!**

A valós idejű feldolgozáshoz kapcsolódó funkciókhoz kizárólag az üzleti *Professional* előfizetési csomaggal rendelkező felhasználóink férnek hozzá. Az egyéb csomaggal felruházott fiókok mindössze néhány publikus TV-csatornán tudják ellenőrizni és feltérképezni a valós idejű feliratok viselkedését és működését.

Ha igényt tartana erre a funkcióra, akkor akár az aktuális, akár egy újonnan létrehozott fiókjában fizessen elő az üzleti *Professional* csomagunkra!

- 2. Határozza meg a közvetítés alap beállításait, illetve a valós idejű feldolgozás paramétereit!**

Elsőként a valós időben feldolgozandó videó URL címét, az azon hallható beszéd nyelvét, illetve a közvetítés címét kell megadni. Utóbbi a potenciális nézők számára is látható lesz majd. Ezt követően, az alapbeállítások alatt pedig a közvetítés, illetve a valós idejű szövegváltozatok generálására vonatkozó beállításokat kell előzetesen megszabnia.

Fontos: Az Alrite egynyelvű hang- és videóanyagok valós idejű le- és feliratozására optimalizált.

- a. **Minőség beállítása:** két lehetőség közül választhat: *Kiegyensúlyozott* a stabil minőségért vagy *Gyors* az észlelt szavak gyorsabb megjelenítéséért. Az elhangzó beszéd valós időben történő feldolgozásának pontossága függ attól, hogy milyen késleltetést enged meg a rendszernek. Minél nagyobb késleltetést hagy az elhangzottak és az azokból képzett szövegek megjelenítése között, annál pontosabb lesz a generált szöveg, és annál kevesebb javítás várható visszamenőleg, mert ezáltal több idő áll a rendszer rendelkezésére feldolgozni a hallottakat, illetve elemezni a szövegkörnyezetet.
- b. **Egyszer használatos URL-címen való közzététel:** csak abban az esetben töltsd ki az itt található jelölőnégyzetet, amennyiben a valós idejű le- és feliratokat egy egyszer használatos, véletlenszerűen generált címen szeretnéd közzétenni. Üresen hagyva az aktuális közvetítés szövegváltozatai, és minden olyan későbbihez kapcsolódó szöveg, ahol a jelölőnégyzet szintén üresen marad, egy olyan linken lesz elérhető, amely tartalmazza a felhasználói azonosítóját. Ugyanakkor utóbbi esetben is csak az aktuális közvetítés szövege lesz látható, a korábbi adások szövegei nem lesznek elérhetők ezen a linken sem.

3. A beállítások meghatározását követően indítsa el a közvetítést az **Indítás** gombra kattintva!

A közvetítés elindítását követően az ún. közvetítői ablakba fogja irányítani az alkalmazás, ahol láthatóvá válik a közvetítés feliratának egy előnézete, illetve a közvetítés hosszának számlálója is.

Fontos: Az alkalmazás más funkcióitól eltérően a valós idejű le- és feliratozás a közvetítés kezdetétől fogva egy-egy percet mindig előre lefoglal az időkeretéből, de végül ugyanúgy másodperc alapon fog elszámolni a közvetítés leállítását követően.

4. Ossa meg a közvetítés linkjét nézőivel vagy egyszerűen csak ellenőrizze a közvetítés megfelelő működését!

A *Megosztás és megtekintés* kártyán található link segítségével megnyithatja a közvetítés ún. nézői nézetét, amelyen keresztül ellenőrizheti a közvetítés megfelelő működését, valamint megtekintheti a nézői számára elérhető felületet és beállítási lehetőségeket is. Amennyiben szeretné, a közvetítés linkjét megoszthatja másokkal is, akik ennek köszönhetően szintén szemügyre vehetik és olvashatják az itt megjelenő valós idejű le- és feliratokat.

5. A közvetítés (ameddig rendelkezésre álló időkerete engedi) bármikor szüneteltethető vagy leállítható!

A közvetítést bármikor szüneteltetheti a *Szüneteltetés* gombra kattintva, végül a közvetítés végeztével a *Közvetítés leállítása* gombra kattintva állíthatja le a valós idejű le- és felirat generálását. Mind a szüneteltetés, mind a leállítás tényéről értesülnek a potenciális nézői is a nézői ablakon keresztül.

6. Töltse le a közvetítés leiratát!

A közvetítés leállítását követően minden résztvevő le tudja tölteni a közvetítés alatt elhangzottakból generált leiratot. Bár míg a nézők csak addig, amíg nem hagyják el a közvetítés nézői ablakát, addig a közvetítést indító felhasználói fiók tagjai

utólag még 30 napig is el tudják érni és le tudják ezt tölteni a korábbi közvetítések listájából.

46. Milyen beállításokkal bírnak a valós idejű közvetítesem nézői, és le tudják-e a szövegváltozatokat tölteni?

A közvetítést indító felhasználók saját belátásuk szerint dönthetnek arról, hogy a közvetítés linkjét megosztják-e esetleg másokkal is, akik ennek köszönhetően a közvetítés alatt elhangzottakból generált valós idejű le- és feliratokat egy erre a célra kialakított publikus oldalon követhetik és olvashatják.

Ezen a felületen, az ún. nézői ablakban minden, a közvetítés linkjét megnyitó felhasználó saját preferenciái, tetszése szerint állíthatja be a valós idejű le- és feliratok megjelenését az alábbi beállítások mentén.

- **Videó**
 - a. Csak az *Online tartalom feldolgozása* funkciót használva jelenik meg egy beágyazott videolejátszóban az a tartalom, amelynek a valós idejű le- és feliratozása folyik.
 - b. Az itt található videó tetszés szerint leállítható, lenémítható, ha nem kívánja a szövegváltozatok olvasásával egyidőben nézni vagy hallgatni azt. Ez nem befolyásolja az elhangzottak szöveggé alakítását.

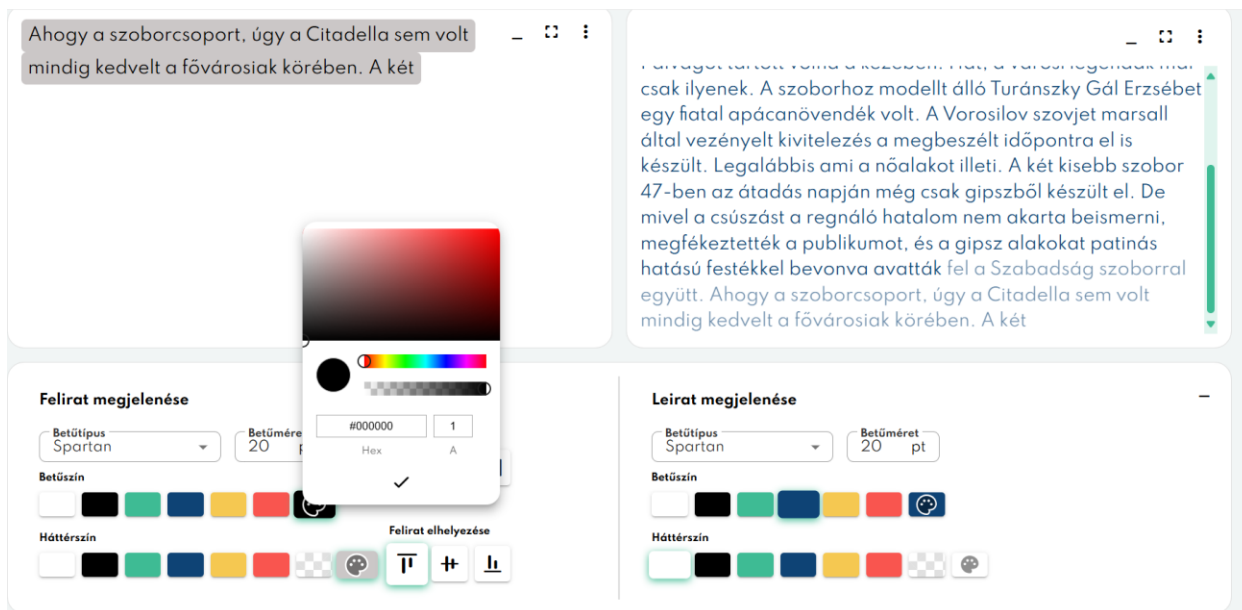
- **Felirat**

- a. **Betűtípus:** a felületen megjelenő feliratok betűtípusa tetszés szerint változtatható a legnépszerűbb és a legtöbb böngésző által támogatott betűtípusokat magába foglaló választékból.
- b. **Betűméret:** a betűméret értéke rugalmasan állítható, bár értelemszerűen érdemes a feliratok olvashatóságát szem előtt tartani a kívánt méret meghatározása során. Ugyanis a túl kicsi vagy túl nagy betűméret beállítása azt eredményezheti, hogy nehézkessé válik a csúszó feliratok szemmel való követése.
- c. **Betű- és háttérszín:** a nézők könnyedén választhatják ki a számukra legmegfelelőbb színekombinációt a betűk és a háttér vonatkozásában, ezáltal optimalizálhatják a feliratok láthatóságát, de akár a saját kedvenc színeiket is beállíthatják. Az előre meghatározott színeken felül a színpaletta kinyitásával egyedi színek is (beleértve az átlátszóságot is) meghatározhatók.
- d. **Felirat igazítása és elhelyezése:** A feliratok vízszintes és függőleges elrendezése, illetve egyúttal a feliratok igazítása is testre szabható a nézők rendelkezésére álló 3-3 gomb segítségével, így könnyedén beállíthatják, hogy a feliratok pozíciójukat tekintve a preferenciáik szerint jelenjenek meg a képernyőn.

- **Leirat**

- a. **Betűtípus:** a felületen megjelenő leirat betűtípusa tetszés szerint változtatható a legnépszerűbb és a legtöbb böngésző által támogatott betűtípusokat magába foglaló választékból.
- b. **Betűméret:** a betűméret értéke rugalmasan állítható, bár értelemszerűen érdemes a leiratok olvashatóságát szem előtt tartani a kívánt méret meghatározása során. Ugyanis a túl kicsi vagy túl nagy betűméret beállítása azt eredményezheti, hogy nehézkessé válik a folyamatosan bővülő leiratok szemmel való követése.
- c. **Betű- és háttérszín:** a nézők könnyedén választhatják ki a számukra legmegfelelőbb színekombinációt a betűk és a háttér vonatkozásában, ezáltal optimalizálhatják a leirat láthatóságát, de akár a saját kedvenc színeiket is beállíthatják. Az előre meghatározott színeken felül a

színpaletta kinyitásával egyedi színek is (beleértve az átlátszóságot is) meghatározhatók.



A nézői ablak valamennyi doboza, köztük a (csak az *Online tartalom feldolgozása* funkciót használva megjelenő) videó, a leirat, a felirat, illetve a szövegváltozatok beállításait tartalmazó szekció is összecukukható (az adott kártya fejlécében található minimalizáló gomb segítségével), illetve kinyitható, ha mégis teljes egészében szeretné megtekinteni azt.

A közvetítés végén az elkészült leirat a nézők számára is lementhetővé válik a *Letöltés* gombra kattintva mindaddig, amíg be nem zárják vagy nem frissítik a nézői ablakot a közvetítés leállítását követően. A leiratszöveg *.docx* formátumban, egyedi formázást nem tartalmazó szöveggént kerül letöltésre.

47. Miként tudom a valós idejű közvetítéseimről készült dokumentumokat később megtekinteni vagy letölteni?

A *Valós idő* menüpontot megnyitva az oldal alján található **Korábbi közvetítések dokumentumai** gombra kattintva érhető el valamennyi korábbi élő közvetítését egy itt megjelenő táblázat fogja össze, amelynek minden egyes sora egy-egy közvetítést testesít meg.

Az adott sorra kattintva megnyílik a valós idejű közvetítés adatlapja, amely tartalmazza a közvetítés adatait és leiratát. A leirat szövege kimásolható a leiratdoboz jobb sarkában

található másolás ikonra kattintva, de a dokumentum akár le is menthető teljes egészében egy Word-dokumentum formájában a **Leirat letöltése** gombra kattintva.

A korábbi közvetítések, illetve azok adatai és dokumentumai mindaddig megtalálhatók lesznek az említett menüpont alatt, amíg azok manuálisan vagy 30 nap után automatikusan törlésre nem kerülnek.

48. Miként tudom a valós idejű közvetítéseimről készült dokumentumokat törölni?

A **Valós idő** menüpontot megnyitva az oldal alján található **Korábbi közvetítések dokumentumai** gombra kattintva érhető el valamennyi korábbi élő közvetítését egy itt megjelenő táblázat fogja össze, amelynek minden egyes sora egy-egy közvetítést testesít meg.

Az adott sorra kattintva az adott valós idejű közvetítés adatlapja jelenik meg, amelynek törlése a piros színű kuka ikonra kattintva kezdeményezhető, majd az ezt követően megjelenő felugró ablakban a **Törlés gombra kattintva** véglegesíthető.

← Vissza Új közvetítés

Közvetítés adatai

Budapest - utazás

Időtartam **00:01:32**

Nyelv **Magyar**

Törlés dátuma **2025.07.31.**

Közvetítés leirata

Itt kapott helyet a híres ifjú. Nincs is olyan, a hatvanas-hetvenes években fatalságát élő fővárosi, aki ne járt volna a tizezreket megmozgató, szigorúan ellenőrzött koncerteken, vagy csak úgy táncolni, szórakozni és persze ismerkedni. A legendás helyen, míg a kor meghatározása szerint az ifjúságot romlásba döntő jazz is felcsendült. Fiúk részére a nyakkendő és az öltöny lányok részére a szoknya volt a kötelező viselet. A szabályok betartásáról smasszer csapat gondoskodott. Tilos volt a lekérés, a nem twist zenére történő twistelés. Egy lány több fiúval való, vagy fiúk egymás közt történő tisztelése. Később a szigorú szabályok enyhültek, és megrövidültek a szoknyák, legendás parti hely lett a Várkert Bazár. Bizonyára sokat tudna mesélni a Várkert Kioszt, vagyis a kaszinó épülete is. A kaszinó eredetileg a királyi palota vízellátási rendszerének gépházaként épült. A hat teremből álló ciszterna rendszer kavicsrétege szűrte meg a vizet a királyi palota lakói számára. Míg a Várkert Bazár felől táncdalok, a sziklakápolna irányából zsoltárok törték, török meg a budai csendet. A pálos rendezhető kolostorban az itt feltűró forrásoknak köszönhetően álló

Leirat letöltése

A korábbi közvetítések adatai és dokumentumai legkésőbb 30 nap után automatikusan is törölődnek, ha erre nem kerítünk sort az adott fiók felhasználói korábban saját kezűleg.

49. Kipróbálhatom, hogy milyen formában működik a valós idejű feldolgozás, illetve jelennek meg a szövegváltozatok egy élő közvetítés formájában?

A nagyközönség számára elérhetővé tett webalkalmazás (és a mobilalkalmazás is ebben a tekintetben) elsősorban kézfelvételek utólagos le- és feliratozását szolgálja. Azonban az Alrite beszédfelismerő szoftvermegoldás algoritmusai nem csak ezt, hanem hang- és videóanyagok **valós idejű le- és feliratozását** is lehetővé teszik.

Ezt a fajta felhasználási módot tettük elérhetővé a **Valós idő menüpontra** keresztül, amelyet az alkalmazás fejlécében találhat meg a fő funkciók mellett.

Az itt található *Közvetlen forrás feldolgozása* és *Online tartalom feldolgozása* opciók kizárólag az üzleti *Professional* csomag birtokában vehetők igénybe, azonban a harmadik, **TV adások feliratozása** elem alján található *Tovább* gomb, már **csomagtól függetlenül, minden Alrite-felhasználó számára elérhető**. Az erre a gombra való kattintást követően néhány publikusan elérhető TV-csatorna élő adása látható valós időben feliratozva, így többek között magyar, angol, spanyol és német csatornák adása és valós idejű felirata vehető szemügyre.

The screenshot shows the Alrite website interface. At the top, there is a navigation menu with links: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. The user profile 'John D.' is visible, along with a notification icon and a timer showing 75:32:52. The main content area features a video player with a live stream of a boat on the ocean. The video player has a 'euro news.' logo in the top right corner and a 'Powered by Alrite alrite.io' logo in the bottom right corner. Below the video, there is a subtitle: 'amelynek segítségével riasztást vagy figyelmeztetést adhatunk ki, ha egy hajó behajózik ide, olyan sebességgel, amely halászati tevékenységet valószínűsít.' and the 'OCEAN' logo. On the right side, there is a sidebar for 'Élő közvetítés' (Live Streaming) with a dropdown menu for 'Elérhető csatornák' (Available Channels) showing three options: Euronews (HU), Euronews (EN), and Euronews (DE).

Az élő műsorok feliratozása a Régens Zrt. Alrite szoftveralkalmazásával készült, így a feliratokért a TV adás szolgáltatókat és rádiócsatornákat semmilyen felelősség nem terheli.

A feliratozott műsorokon keresztül tesztelheti az Alrite beszédfelismerő alkalmazás valós időben történő feliratozási képességeit. A közvetített adások élő beszédének valós időben történő feliratozása támogatja az **akadálymentes elérést**.

A csatornák és az elérhető nyelvek kínálatának bővítése érdekében, a streaming funkció is folyamatos fejlesztés alatt áll.

Ha a valós idejű feliratozás felkeltette az érdeklődését, kérjük, további információért forduljon hozzánk bizalommal a support@alrite.io e-mail címen!

Fájl adatlap műveletek

Szerkesztés

50. Hogyan szerkeszthetem a leiratot?

A hang- vagy videófájlok feldolgozásakor, vagyis a médiafájlok szöveggé alakítása során sajnos olykor hiba csúszik, így amennyiben tökéletes eredményre törekszik a felhasználó, abban az esetben a szövegváltozatok utólagos lektorálására, illetve szükség esetén javítására lehet szükség.

A szövegváltozatok pontosítása a legkönnyebben a **leirat szerkesztése** által lehetséges, amelyet javasolt **közvetlenül az alkalmazásban** megtenni, mert ebben az esetben a leiratban végzett módosítások **automatikusan érvényesülnek a feliratokban is**.

Emellett már csak azért is javasolt minden esetben közvetlenül az alkalmazáson belül szerkeszteni a leiratot, és elkerülni a másolás, beillesztés és visszavonás műveleteket, mert ezek elrontják a le- és felirat összehangoltságát!

Fontos: Azzal a módszerrel, hogy kimásolja a rendszerből vagy letölti a leiratot (pl. Word-dokumentum formájában), majd egy külső alkalmazásban pontosítja azt, és ezt követően szeretné visszamásolni a fájl adatlapjára a leirat javított verzióját, hogy a felirat is ennek megfelelően módosuljon, komoly problémákat okozhat a felirat időzítésében és egyéb ehhez kapcsolódó funkció megfelelő működését is akadályozza.

A leirat szerkesztésének folyamata az alábbi lépésekből áll az adott médiafájl sikeres feldolgozását követően:

- 1. Kattintson az adott fájl adatlapján közvetlenül a leirat szövegébe vagy a *Leirat* címszó mellett található ceruza ikonra a szerkesztés megkezdéséhez!** Alapértelmezett esetben a szöveg ún. olvasó módban van. Ahhoz, hogy szerkeszteni lehessen, szerkesztő módba kell váltani, amit az említett módokon tehet meg. A szerkesztő módba váltást többféleképpen jelzi a rendszer: egyrészt a leirat dobozának körvonala zöld színűre vált, másrészt megjelenik a módosítások elvetésére szolgáló *Mégse*, illetve azok elmentésére szolgáló *Mentés* gomb.

The screenshot displays the Alrite web application interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and various menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. On the right, there is a user profile 'Alrite P.' and a clock showing '526:22:50'. The main content area features a video player on the left with the title 'Budapest - Magyarország fővárosa' and a video thumbnail. Below the video player is a subtitle editor window titled 'Felirat' with a search bar and a 'Mentés' button. The subtitle editor shows a list of subtitles with their corresponding timestamps. The video player shows a video with a subtitle overlay: 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' The subtitle editor shows a list of subtitles with their corresponding timestamps: '[zene]', 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.', and 'A magasból bemutatunk egy ősi tájat.'

2. A generált leirat átnézését és javítását segíti a lejátszó is.

Amennyiben egy adott szóra kattint a felhasználó a leiratban, akkor a hang- vagy videólejátszó is arra a pillanatra ugrik, amikor az a szó hangzik el éppen, amelyikre kattintott, ezzel segítve annak ellenőrzését, hogy valóban az hangzik-e el az anyagban, amelyet leírt a rendszer.

3. A lejátszón túl ún. *Bizonytalan szavak* is segíthetik a leirat javítását.

A *Bizonytalan szavak* arra hivatottak, hogy a kapcsolódó funkció igénybevételét követően vörös betűszínnel jelölje meg a leiratban azokat a szavakat, amelyek helyes felismerésében és leiratozásában a rendszer nem volt eléggé magabiztos. A *Bizonytalan szavak* kizárólag szerkesztő módban láthatók, ezért megjelenítésük aktiválása egyúttal szerkesztő módba állítja a leiratot is.

The screenshot displays the Alrite web application interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and various menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. On the right, there is a user profile 'Alrite P.' and a clock showing '526:22:50'. The main content area features a video player on the left with the title 'Budapest - Magyarország fővárosa' and a video thumbnail. Below the video player is a subtitle editor window titled 'Felirat' with a search bar and a 'Mentés' button. The subtitle editor shows a list of subtitles with their corresponding timestamps. The video player shows a video with a subtitle overlay: 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' The subtitle editor shows a list of subtitles with their corresponding timestamps: '[zene]', 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.', and 'A magasból bemutatunk egy ősi tájat.' The word 'felledjük' is highlighted in red in the subtitle editor.

Fontos: Az, hogy egy adott kifejezés nincs bizonytalanként megjelölve, még nem jelenti azt, hogy 100%-os biztonsággal helyesen felismert szónak tekinthető. Érdemes a teljes leíratot ellenőrizni, ha tökéletes pontosságra törekszünk.

4. A szövegben végzett módosítások elmentéséhez kattintson a *Mentés* gombra!

Minden a leíratban végzett változtatás, amely végül mentésre kerül, a felíratban is automatikusan megjelenik, így nincs szükség mindkét szövegváltozat pontosítására. Amennyiben a rendszer által generált *Eredeti* verzión végzünk módosításokat, akkor az első mentéssel automatikusan létrehozunk egy ún. *Szerkesztett* verziót. Innentől kezdve ezen dolgozhat tovább és ezt a verziót tudja tovább szerkeszteni és pontosítani.

Javasolt viszonylag gyakran menteni a változtatásokat, ezzel elkerülve azt, hogy valamilyen véletlenszerű technikai probléma miatt kárba menjen hosszú órák munkája. Értelmszerűen, a *Szerkesztett* verzión történő változtatások mentése végérvényesen felülírja a korábbi *Szerkesztett* verziót, mert ebből csak egy változatot tárol a rendszer.

Amennyiben a változtatásokat szeretné elvetni, semmissé tenni, kattintson a *Mégse* gombra.

Ha valamilyen oknál fogva mégis szeretné a dokumentumon végzett összes korábbi módosítását törölni, és a dokumentum eredeti állapotát visszaállítani, akkor a *Továbbiak* menüpontban található *Verzió visszaállítása* funkcióval érheti ezt el. Erről egy [későbbi fejezetben](#) írunk bővebben.

Fontos: A fájl adatlapján a *Továbbiak* menüpontban található *Verzió visszaállítása* opció csak *Szerkesztett* verzión, illetve olyan fordítások vonatkozásában érhető el, amelyekben végzett már módosításokat.

51. Mik azok a bizonytalan szavak és hogyan tekinthetem át őket?

Amennyiben a korábbi szöveggé alakítási tapasztalatai által már megbizonyosodott arról, hogy számíthat az Alrite alkalmazásának magas minőségére a leíratozás pontossága terén, és szeretné felgyorsítani a leírat korrigálásának folyamatát azáltal, hogy nem az egész szöveget olvassa végig ellenőrzés céljából, hanem csak a kérdéses részek vizsgálatára szánja időt, akkor az ún. ***Bizonytalan szavak* funkció** lesz a kedvence.

A kizárólag előfizetési csomagokon (*Lite, Plus, Prime, Premium és Professional*) belül feldolgozott fájlok vonatkozásában elérhető funkció lényege, hogy **vörös betűszínnel** megjelöli azokat a szavakat a leirat tartalmán belül, amelyek megfelelő felismerésére (vagyis az adott hang- vagy videóanyagból való kihallására) és ezáltal helyes leiratozására kevésbé vállalna garanciát.

A *Bizonytalan szavak* megjelöléséhez kövesse az alábbi lépéseket:

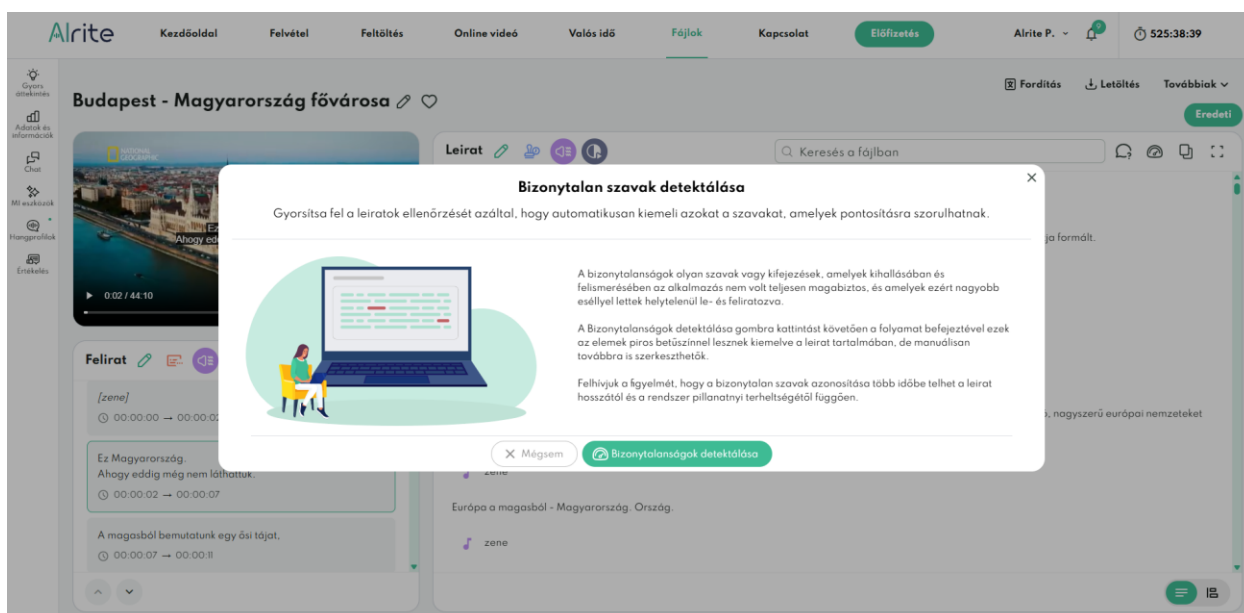
1. Kattintson a leirat dobozon belül a fejléc jobb szélén található barométerre hajazó ikonra!

Ez csak abban az esetben jelenik meg a jobb szélén, ha az adott hang- vagy videóanyag feldolgozását követően még nem élt korábban a funkció nyújtotta előnyökkel.

Fontos: a bizonytalan szavak funkciója kizárólag előfizetési csomagok keretein belül feldolgozott fájlok esetén és csak azok Eredeti verzióin biztosított, illetve nem érhető el az összes nyelv vonatkozásában, így előfordulhat, hogy bizonyos esetekben a gomb nem látható.

2. A felugró ablakban erősítse meg a szándékát a funkció igénybevételéről!

Az ablak alján található *Bizonytalanságok detektálása* gombra kattintva kezdeményezheti a kérdéses részek pirossal való kiemelését. Ennek hatására elindul a kétes részek detektálásának folyamata, amelynek előrehaladása szemmel is követhető a felugró ablakban található folyamatjelzőn keresztül.



3. A folyamat befejeződésével a megkérdőjelezhető részek vörös betűszínnel jelennek meg a leirat szövegén belül.

A bizonytalan szavak gombja inentől kezdve már nem a *Leirat* címtől távol, a jobb szélén, hanem a leirat szerkesztésére szolgáló ceruza ikon melletti sorban foglal majd helyet, és a bizonytalanságok megjelenítésére és elrejtésére szolgál majd a be- vagy kikapcsolt állapotától függően.

Fontos: A *Bizonytalan szavak* megjelenítésének aktiválása a leiratot szerkesztő módba billenti.

Amennyiben egy eredetileg bizonytalanak ítélt kifejezést szerkeszt a leiratban belül, és el is menti a változtatásokat, akkor a módosított kifejezést onnantól kezdve biztosnak tekinti az alkalmazás, és nem lesz a továbbiakban vörössel jelölve.

Bár összességében ez a funkció arra hivatott, hogy gyorsítsa a leirat áttekintését és a potenciális hibák korrigálását, azért meg kell jegyeznünk, hogy érdemes a teljes leiratot ellenőrizni, ha tökéletes pontosságra törekszünk, függetlenül attól, hogy mely szavak és kifejezések vannak piros színnel jelölve. Ugyanis attól még, hogy egy adott kifejezés nincs bizonytalanként megjelölve, még nem jelenti azt, hogy 100%-os biztonsággal helyesen felismert szóknak tekinthető.

52. Csak folyó szöveggént tekinthető át a leirat vagy más nézetben is áttekinthető a tartalom?

A sikeres szöveggé alakítást, illetve az egyes dokumentumok *Fájlok* menüpontból történő újbóli megnyitását követően elsőre a leirat mindig **folyó szöveg formájában** vehető szemügyre a fájl adatlapján, mert egyrészt ebben a formában a legelterjedtebb és a

leginkább megszokott a szövegek áttekintése, másrészt talán így olvasható végig a legkönnyebben a szöveges tartalom.

Ettől még vannak esetek, amikor célravezetőbb más megközelítésben vizsgálni az adott anyagot. Erre hivatott az úgynevezett **idővonalas nézet**, ahol egy különböző időpontokkal ellátott vonalzó alatt láthatók az egyes szöveges elemek.

A leirat tetszés szerint áttekinthető **szavankénti** vagy **mondatonkénti** egységekben. Sőt, üzleti előfizetések keretein belül (*Prime*, *Premium* és *Professional*) feldolgozott fájlok esetében **beszélőkre lebontva** is megtehető mindez, amennyiben korábban élt a felhasználó a beszélők detektálása funkcióval.

Az idővonalas nézet eléréséhez nem kell mást tenni, mint a **Leirat kártya jobb alsó sarkában található kapcsolót átbillenteni** a folyó szövegű állapotról a kapcsoló másik állására, és rögtön megjelenik az idővonal, illetve a teljes leirat az alapértelmezett egységekre felbontott formában.

A váltást követően a *Leirat* kártya láblécében **további vezérlőgombok** jelennek meg. Elsőként a bal szélén elérhető kapcsolót említenénk meg, amely segítségével az **idővonal által használatos egységek** változtathatók. Ez a kapcsoló – ahogy már korábban említettük – maximum háromféle állást vehet fel, és az aktuális állapotától függően szavanként, mondatonként, vagy az egyes beszélőket külön sorban jeleníti meg a teljes szöveget.

Közvetlenül mellette egy **narancssárga körvonalas gomb** található, amelyre kattintva egy új oldalra jut a felhasználó. Ennek az oldalnak a célja, hogy lehetőséget biztosítson arra,

hogy a leirat részét képező szavak egyedi időzítéseit pontosítani és tökéletesre csiszolni lehessen, amennyiben szükségét érezné. Ennek pontos működéséről egy [későbbi fejezetben](#) írunk bővebben.

A narancssárga gombtól jobbra tovább haladva a nézet **nagyítására vagy éppenséggel kisebbítésére szolgáló csúszka** található. Ennek segítségével tetszése szerint méretezheti az idővonalon látható elemeket. Az egyes kártyák mérete befolyásolja, hogy aktuális mi látható az egyes kártyákon: az ég világon semmi, csak az adott szövegrész (szó vagy mondat), csak az érintett szakasz időzítése, vagy mindkettő.

Ha egyes tulajdonságai a kártyának a rendelkezésre álló hely szűkében nem látszódnak, egyszerűen vigye a szóban forgó kártya fölé a kurzort, és már is láthatóvá válnak a kérdéses paraméterek.

Az idővonalas nézet **vonalzója**, illetve az **egyes kártyák** arra is alkalmasak, hogy rájuk kattintva a megfelelő pillanatra tekeri az alkalmazás a fájl adatlapján található hang- vagy videólejátszót, ha azt a szekciót szeretné visszahallgatni vagy -nézni.

Fontos: A fájl adatlapon található idővonalas nézet a leirat szerkesztésére vagy az időzítések módosítására nem biztosít lehetőséget. A tartalom pontosítására váltson vissza az alapértelmezett nézetre, míg a szavak időzítésének tökéletesítésére használja a narancssárga gombon keresztül elérhető oldalt.

Ha nincs már szüksége az idővonalas nézetre, a jobb alsó sarokban található kapcsoló visszaállításával térhet vissza az alapértelmezett, a leiratot folyó szöveg formájában megjelenítő nézetre.

53. Milyen esetben érdemes a szavak időzítéseit pontosítanom?

Amennyiben az Alrite beszédfelismerő alkalmazás sikeresen szöveggé alakította az adott hang- vagy videófájlt, akkor azon túl, hogy leiratot, illetve a feldolgozás pillanatában érvényben lévő csomagnak megfelelő hosszúságú feliratot képzett belőle, még számos egyéb jellegzetességet is a különböző, felismerni vélt kifejezésekhez párosít. Köztük többek között az **egyes szavak időzítéseit**, pontosabban azok fájlban belüli kezdő- és záró időpontjait. Tehát az alkalmazás minden szó vonatkozásában automatikusan meghatározza, hogy az adott szó kiejtése mikor kezdődik, illetve mikor zárul a feldolgozott hang- vagy videóanyagon belül.

Ugyanakkor ezek tökéletes meghatározásába olykor **pontatlanság csúszhat**, amely az adott felvétel minőségének, a hang- vagy videóanyagon hallható háttérzajoknak, esetleg a fájlban hallható beszélők párhuzamos megszólalásainak köszönhető a leggyakrabban esetekben.

Hasonló tévesztéseket eredményezhet az is, ha a felhasználó **szerkeszti a leiratot**, majd menti a módosításokat. Ebben az esetben az alkalmazás a rendelkezésére álló információk – egészen konkrétan a szomszédos szavak időzítései – alapján tesz kísérletet a javítás, vagy az újonnan beírt szó vagy szavak időzítéseinek automatikus meghatározására. Ugyanakkor előfordulhat, hogy ez nem lesz tökéletes pontosságú, főleg, ha a korigált kifejezés(ek) hosszabb(ak) vagy rövidebb(ek) a rendszer által generált szónál vagy szakasznál, esetleg több vagy éppenséggel kevesebb szóval lett helyettesítve az eredeti szövegrész.

Annak ellenére, hogy az eddig elhangzottak alapján a szavak időzítéseinek pontossága valamilyen szempontból részletkérdésnek tűnik, azért a felhasználóink egy kisebb körének **nagy fontosságú is lehet**. Elsősorban akkor indokolt és érdemes a szavak időzítését tökéletesíteni, ha az alábbi, a szavak időzítésével összefüggésben lévő vagy azokra támaszkodó funkciók igénybevételét tervezi, illetve azok makulátlan működését várná el:

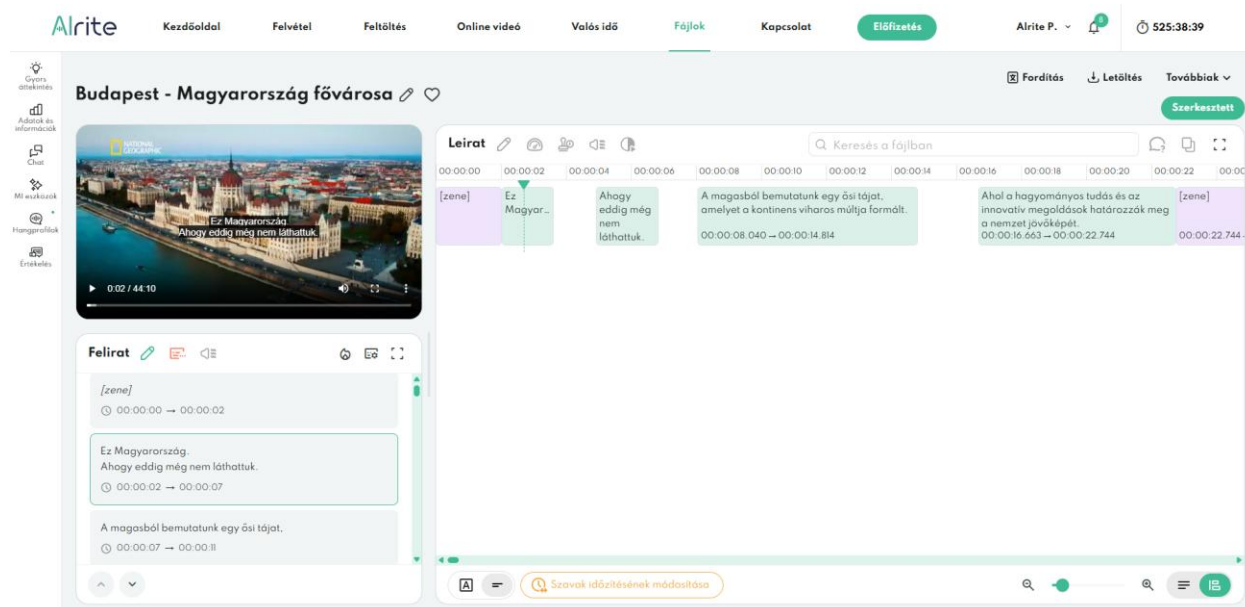
- **Hang- és videólejátszó navigálása:** a szavak időzítései a hang- vagy videólejátszó navigálására is használhatók a leiratban az adott szóra kattintva, ugyanis ilyenkor a kattintás a kiválasztott szó kezdőidőpontjára tekeri a lejátszót.
- **Feliratblokkok időzítései:** a szavak időzítései a feliratblokkok kialakítását is befolyásolhatják, de jellemzően inkább azok időzítéseire vannak a legnagyobb hatással.
- **Felirat ráégetési animációk:** a szavak időzítései jelentős befolyást gyakorolnak arra, hogy a kizárólag magasabb szintű előfizetési csomagokban (*Plus*, *Premium* és *Professional*) biztosított, a feliratok videóra való ráégetésére szolgáló oldalon elérhető és használható animációk milyen ütemben folyjanak le.

Összességében, a felhasználóink megnyugtatására el kell mondjuk, hogy a legtöbb esetben a szavak időzítése **meglehetősen pontos már a szövegváltozatok első létrehozásának pillanatában is**, és az egyszerű, a leirat szövegét érintő pontosításokat sem torzítják el ezek megbízhatóságát. Így tényleg csak nagyon ritka és indokolt esetben szükséges saját kezűleg pontosítani ezeket.

54. Hogyan szerkeszthetem az egyes szavak időzítéseit?

Általános tapasztalatunk és a felhasználóink visszajelzései szerint a rendszer által generált leirat szavainak időzítései rendszerint pontosak, így az esetek döntő többségében nem szükséges ezeket helyreigazítani. Ettől függetlenül, amennyiben mégis szükség mutatkozna az egyes kezdő- vagy végidőpontok pontosítására, akkor megnyugtatólag hathat az a tudat, hogy az alkalmazás felületén keresztül erre is van lehetőség.

Ehhez nem kell mást tenni, mint az alapértelmezetten folyó szöveggént megjelenő leiratot átbillenteni a *Leirat* kártyán a jobb alsó sarokban található kapcsoló segítségével az **idővonalas nézetbe**, majd a láblécben megjelenő **narancssárga színű Szavak időzítésének módosítása** gombra kattintani.



A szavak időzítésének szerkesztésére szolgáló funkció egy teljesen különálló oldal formájában válik elérhető, amely három részre bontható:

- **Leirat:** ezen keresztül könnyebben áttekinthető, hogy milyen szavakból is épül fel a tartalom. Az itt olvasható szöveg elsősorban arra hivatott, hogy az abban szereplő szavakra kattintva mind a jobb oldalon látható videó, mind az oldal alján található idővonal a megfelelő helyre tekerhető legyen már egy kattintással.

Fontos: az itteni leirat (a fájl adatlapján található változattal ellentétben) se nem szerkeszthető, se nem fogja tükrözni az idővonalon végzett módosításokat. Amennyiben szerkeszteni akarja a tartalmat, vagy csak ellenőrizne szeretné a módosításokat, kérjük, térjen vissza a fájl adatlapjára.

- **Hang- vagy videólejátszó:** a leiratban szereplő egyes szavakat fogja megjeleníteni az azokhoz kapcsolódó időzítéseknek megfelelően. Tehát nem a fájl adatlapján megszokott hagyományos, blokkosított formában vehető szemügyre a szöveg. A lejátszó ugyanakkor egyből figyelembe veszi az idővonalon végzett módosításokat, amennyiben változásokat eszközölt az egyes elemek vonatkozásában.

Fontos: ha az egyes szavak időzítései között átfedés van, akkor akár egyszerre több szó is megjelenhet egymás alatt a lejátszó felületén.

- **Idővonal:** az oldal legfontosabb eleme alul található, amelynek hasznosításán keresztül tökéletesíthetők a szavak időzítései, legyen szó azok megfelelő helyre való mozgatásáról vagy az időtartamuk módosításáról. A legtöbb művelet egyszerűen az egér használatával kivitelezhető.

Mielőtt hozzálátna az egyes szavak időzítései korrigálásához, érdemes az idővonalat olyan méretezéssel megjeleníteni, amelynek köszönhetően már jól láthatóvá válnak az egyes kártyákon a szavak. Ezt az idővonal jobb szélén található **nagyító ikonnal szimbolizált gombokkal** teheti meg.

A szavak időzítésének pontosítása többféleképpen is kivitelezhető. Ha az érintett szó hosszúsága, vagyis időtartama helyesnek tűnik, csak nem a megfelelő kezdőpontban jelenik meg, akkor a kapcsolódó kártyára kattintva, majd az **egérgomb lenyomva tartása mellett a megfelelő helyre húzható.**

Ez ugyanakkor ritkán fordul elő, hogy ennek pontosítására lenne szükség. Sokkal jellemzőbb az, hogy az adott szó már a megfelelő helyen van, csak az időzítésének kezdete

és/vagy vége nincs tökéletes összhangban azzal, ahogy az adott hang- vagy videófájlon hallható. A szavak időtartamának módosítására kétféle lehetősége van:

- **Kártyák széleinek mozgatása:** talán egy fokkal kényelmesebb és gyorsabb megoldás, hogy a pontosítandó szó kártyájának a megfelelő széle fölé visszük a kurzort, és az így megjelenő vastag zöld szélére kattintva és az egérgomb lenyomásával balra vagy jobbra mozgatjuk a kártya határát annak megfelelően, ahogy szükséges.

The screenshot shows the Alrite video player interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and several menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. The user's name 'Alrite P.' and a notification icon are also visible. The main content area is split into two parts. On the left, there is a transcript titled 'Leirat' with the following text:

Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk. A magasból bemutatunk egy ősi tjtát, amelyet a kontinens viharos múltja formált.
 Ahol a hagyományos tudás és az innovatív megoldások határozzák meg a nemzet jövőképét.
 Ebben a sorozatban légi túrát teszünk Európában.
 Egyetlen év leforgása alatt az évszázak változásával felfedjük a kultúrát, a történelmet és a technikát, amelyek a ma látható, nagyszerű európai nemzeteket alakították.
 Európa a magasból - Magyarország.
 Magyarország egy ősi, tenger nélküli ország Közép-Európában.
 Hét európai állam veszi körül, többek között nyugaton Ausztria és keleten Ukrajna.
 Magyarország a széles síkságok és dombvidékek országa.
 Két nagy folyó határozza meg a vidéket keleten a Tisza, nyugaton pedig Európa második leghosszabb folyója, a Duna.
 Télien fehéren csillog a folyó partja, de ahogy melegszik az idő, bója zöld szőnyeggé változik.
 A városokban elolvad a hó meg a jég.
 Beköszönt a tavasz Magyarországra.

 On the right, there is a video player showing an aerial view of Budapest, Hungary, with the text 'Budapest - Magyarország fővárosa' and 'Magyarország' overlaid. The video player has a progress bar at the bottom showing '0:02 / 44:10'. Below the video player, there is a timeline with markers for 'Ez' and 'Magyarország' at '00:00:02.553 - 00:00:03.618'. There are also buttons for 'Ahogy', 'eddig', 'még', 'nem', and 'láthattuk'.

- **Jobb egérgomb:** talán egy fokkal precízebb kivitelezésre biztosít lehetőséget, ha nem a kártya széleit mozgatja, hanem számszerűleg adja meg a pontos időzítéseket. Ehhez először kattintson a módosítani kívánt kártyára, ezzel kiválasztva a megfelelő elemet, majd kattintson újra rá, de ez alkalommal már a jobb egérgomb segítségével. Az így megnyíló kis felugró ablakon belül tetszés szerint adja meg a szó kezdetének és/vagy végének pontos idejét, Végül az újonnan megadott érték(ek) jóváhagyásához kattintson az ablakon belüli gombra pipa ikonnal szimbolizált gombra.

The screenshot shows the Alrite software interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and various menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. A user profile icon and the name 'Alrite P.' are visible on the right, along with a clock showing 525:38:39. Below the navigation bar, there is a main workspace. On the left, a text editor window titled 'Leirat' contains a paragraph of text in Hungarian. A green box highlights a portion of the text: 'Magyarország'. On the right, a video player window titled 'Budapest - Magyarország fővárosa' shows a video of Budapest. The video has a 'NATIONAL GEOGRAPHIC' logo in the top left corner and the text 'Magyarország' overlaid on the scene. Below the video player, there is a timeline with a playhead at 00:00:02.653. A search bar is located at the bottom right of the workspace. At the very bottom, there are several buttons: 'Ez', 'Magyarország', 'Ahogy', 'eddig', 'még', 'nem', and 'láthattuk'.

Az összes módosítás megőrzése és érvényesítése érdekében mentse a változtatásokat az ablak jobb felső sarkában található **Mentés** gombra kattintva. Az érvényre juttatott módosítások ellenőrzését érdemes véleményünk szerint a fájl adatlapjára való visszatérést követően is végrehajtani: vagy a leiratot idővonalas nézetben való szemügyre vétele által, vagy a folyó szövegű leiratban a módosított időzítésű szavakra kattintva. Utóbbi esetén azt kell figyelni, hogy a fájl adatlapján található hang- vagy videólejátszó a megfelelő pillanattól kezdi-e el játszani az érintett médiafájlt, vagyis az adott szó hangzik-e el a kattintás hatására.

Minden esetben javasolt viszonylag gyakran menteni a változtatásokat, ezzel elkerülve azt, hogy valamilyen véletlenszerű technikai vagy hálózati probléma miatt kárba menjen hosszú órák munkája. Értelemszerűen, az adott verzió történő változtatások mentése végérvényesen felülírja a korábbi verzió azon szavainak időzítéseit, amelyek vonatkozásában módosítást eszközölt.

Fontos: A mentés elmulasztása esetén hiába dolgozott az egyes szavak időzítésének tökéletesítésén, minden módosítása kárba veszhet. Emiatt érdemesnek tartjuk akár többször is elmenteni az aktuális állapotot a munkafolyamat során.

Amennyiben nem kívánja a szavak időzítését érintő módosításokat véglegesíteni, egyszerűen kattintson a *Mégse* gombra a külön oldalon megnyitott oldalon.

Ha pedig úgy érzi, hogy az elmentett változtatások hatására a szavak időzítése rosszabb állapotba került, mint eredetileg volt, akkor az adott verzió a *Továbbiak* menüpont alatt található *Időzítések helyreállítása* funkció segítségével orvosolhatja ezt a problémát. Erről részletesen írunk egy [későbbi fejezetben](#).

55. Hogyan szerkeszthetem a feliratot?

Nem győzzük hangsúlyozni, hogy amennyiben a szövegben bármilyen korrekcióra lenne szükség, azt a leirat szövegében javasoljuk elvégezni, mivel az a módosítások elmentését követően **automatikusan** a feliratokban is érvényesülni fognak.

Ugyanakkor előfordul, hogy már csak a rendszer által generált, és a felhasználó által szövegesen kijavított feliratok egyes blokkjainak finomhangolására, azok időzítéseinek pontosítására van szükség. Az alkalmazás keretein belül ez is biztosított, nem kell mást tennie, mint a felirat szerkesztő ablakot megnyitnia **a Felirat címszó mellett található ceruza ikonra kattintva**.

A felirat szerkesztési funkció, **csak a magasabb szintű előfizetési csomagok (Plus, Premium és Professional)** keretein belül feldolgozott dokumentumok esetében érhető el.

A feliratszerkesztés folyamata az alábbi lépésekből áll az adott médiafájl sikeres feldolgozását követően:

1. Válassza ki azt a verziót, amelynek a feliratát szerkeszteni és kattintson a ceruza ikonra a Felirat címszó mellett!

A felugró ablakban tett megerősítést követően átirányításra kerül a felhasználó a feliratszerkesztő ablakba, ahol számos funkció segíti majd a feliratszerkesztés finomhangolásában.

The screenshot displays the Alrite subtitle editor interface. At the top, there is a navigation bar with various menu items including 'Alrite', 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', 'Előfizetés', 'Alrite P.', and a clock showing '525:38:39'. Below the navigation bar, there is a 'Vissza' button and a 'Felirat' section. The 'Felirat' section contains a list of subtitle segments with their start and end times and CPS values. A video player on the right shows a scene from Budapest with the subtitle 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' The bottom part of the interface shows a timeline with subtitle segments and their corresponding text.

- 2. Az egyes funkciókról, illetve a gyors billentyű kombinációkról az *i* betű által ábrázolt gombra kattintva tájékozódhat, miután megnyílt a feliratszerkesztő ablak sűgője.**

A leggyakrabban használt funkciók között megtalálható az új blokk beillesztése, a blokkok összevonása, és természetesen a blokkok időzítésének a módosítása is. Utóbbi történhet akár a konkrét számok megfelelő helyre való beírásán keresztül, vagy az egyes blokkok széleinek az oldal alján található idővonalon történő összenyomásával vagy széthúzásával.

A blokkok testre szabását segítik olyan mérőszámok is, mint a *CPL*, amely a soronkénti karakterszámot írja le, amelyen felül a *CPS*, vagyis a másodpercenként megjelenő karakterszám is látható a felhasználó számára.

- 3. A feliratban végzett módosítások elmentéséhez kattintson a *Mentés* gombra!**

Minden a feliratblokkokat érintő változtatás, amely véglegesítésre kerül, egy külön feliratverzióként lesz elmentve, amelyet *Egyedi* feliratverziónak hív a rendszer. Ez a mentést követően a rendszer által generált (és adott esetben a felhasználó által is pontosított) *Automatikus* feliratverzió mellett fog inentől kezdve létezni, és később, ha még szükség lenne rá, akkor ezt a verziót érdemes tovább szerkeszteni.

Javasolt viszonylag gyakran menteni a változtatásokat, ezzel elkerülve azt, hogy valamilyen véletlenszerű technikai vagy hálózati probléma miatt kárba menjen hosszú órák munkája. Értelemszerűen, az *Egyedi* feliratverzió történő változtatások mentése végérvényesen felülírja a korábbi *Egyedi* feliratverziót, mert ebből csak egy változatot tárol a rendszer.

Fontos: Ha már létező *Egyedi* feliratverzió mellett mégis az *Automatikus* feliratverzió kezdünk el dolgozni, és ezen végeznénk változtatásokat, majd mentenénk el újra ezeket, akkor az végérvényesen felülírná a már meglévő, korábbi *Egyedi* feliratverziót.

Amennyiben a változtatásokat szeretné elvetni, semmissé tenni, kattintson a *Mégse* gombra.

- 4. A szerkesztések befejezés után kattintson a *Vissza* gombra, hogy visszatérjen a fájl adatlapjára!**

Itt, a *Felirat* szekció jobb alsó sarkában kiválasztható, hogy az *Automatikus* vagy az *Egyedi* feliratverziót szeretné megjeleníteni a fájl adatlapján és a videón.

A leirat szerkesztése csak az *Automatikus* feliratverzió kiválasztása mellett engedélyezett amiatt, mert a leiratban végzett módosítások a mentésüket követően automatikusan érvényesülnének a feliratban is.

56. Hogyan szerkeszthetem a rendszer által detektált beszélőket?

Üzleti előfizetések (*Prime, Premium, Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében a megszólalók elkülönítésének céljából a különböző személyekhez kapcsolódó szövegrészek külön szekcióba kerülnek és az egyes beszélők egyedi számozással jelöltek.

Az adott fájlban hallható beszélők (az automatikus beszélő detektálással létrejött és sorszámozott) elnevezései utólag, a feldolgozás végeztével a fájl adatlapján a leirat szövegével együtt szintén módosíthatók, amennyiben a leirat szerkesztési módra lett állítva, illetve a beszélőnevek megjelenítésére szolgáló sárga gomb is aktíválva van.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there's a navigation bar with 'Alrite' logo and various menu items like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', 'Előfizetés', 'Alrite P.', and a phone icon with '525:38:39'. Below the navigation bar, there's a sidebar with icons for 'Czytni', 'Adatok és információk', 'Chat', 'MI eszközök', 'Hangröplék', and 'Értékelés'. The main content area is titled 'Budapest - Magyarország fővárosa' and features a video player on the left and a subtitle editor on the right. The video player shows a scene of Budapest with a subtitle: 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' The subtitle editor shows a list of detected speakers and their corresponding text segments, with a search bar and a 'Mégsem' button.

A beszélők nevei a fájl adatlapjának leirat szekciójában az alábbi lépések mentén szerkeszthetők:

- 1. A beszélők megjelenítésére szolgáló gomb aktiválását és a leirat szerkesztési módra állítását követően kattintson a módosítandó beszélő nevére!**

A felugró kis ablakban módosíthatja a beszélő nevét, amely, ha többször előfordul a leiratban, akár egyszerre is lecserélhető az újonnan megadott névre, ha kitölti az erre szolgáló *Érvényesítés minden előfordulásnál* jelölőnégyzetet.

Amennyiben meggondolta magát és mégse változtatná meg a beszélő nevét, egyszerűen kattintson az X gombra!

Fontos: A beszélők elnevezései a fájl kapcsán létrehozott verzióktól függetlenül mindenhol ugyanazok, így, ha egy adott verzió kapcsán módosítja az elnevezéseket, az minden verzión érvényesülni fog.

The screenshot displays the Alrite web application interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and various menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and a green 'Előfizetés' button. On the right, it shows the user profile 'Alrite P.' and a clock icon with the time '525:38:39'. The main content area is divided into two parts. On the left, a video player is embedded, showing a cityscape with the text 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' Below the video is a 'Felirat' (Subtitles) section with a list of subtitle entries, each with a timestamp. On the right, a 'Leirat' (Transcript) section is visible, featuring a search bar, a 'Mégsem' button, and a green 'Mentés' button. The transcript itself is a list of speech segments, each starting with '1. beszélő' and followed by a line of text. A small pop-up window is visible over the transcript, containing a search bar and a list of items, including '1. beszélő'.

2. Korrigálja a hibásan detektált beszélőváltásokat!

Előfordulhat, hogy a rendszer bizonyos esetekben rosszul érzékelte, és valójában nem történt beszélőváltás, és az elkülönített, új beszélőhöz tartozó bekezdés igazából még mindig az előtte detektált és megnevezett beszélőhöz tartozik. Ez az eset gyorsan korrigálható a beszélő nevére, majd a kis felugró ablakban található kuka ikonra kattintva.

Ha szükséges, akkor akár a külön bekezdésbe szervezett szövegrészek összevonása is indokolt lehet.

3. Pótolja a rendszer által nem realizált beszélőváltásokat!

A külön beszélőnévvel nem jelölt bekezdések elé kattintva (amelyek pillanatnyilag az előttük megnevezett beszélőhöz tartoznak) lehetőség van a rendszer által nem detektált beszélőváltást rögzíteni. Ez a funkció megoldást jelent többek között abban az esetben is, ha az egyes, a feldolgozott fájlban hallható beszélők hangszíne nagyon hasonló, és emiatt a rendszer még az előző beszélőhöz sorolja az adott mondat(ka)t.

Amennyiben a más beszélőhöz tartozó szöveg még nincs új bekezdésben, akkor törje be egy új sorba az érintett részt, majd az egerével a beszélők számára fenntartott helyre húzva az egerének kurzorát kattintson a megjelenő *Beszélő felülírása* gombra, majd gépelje be a helyes megnevezést.

4. Az összes módosítás megőrzése és végérvényesítése érdekében mentse a változtatásokat!

Miután a beszélők neveivel, illetve a leirat beszélők szerinti szegmentálásával kapcsolatosan végzett módosításait megfelelőnek érzi, akkor az adott fájl kapcsán egyszerűen kattintson a *Leirat* címszó melletti *Mentés* gombra azok tényleges érvényre juttatása érdekében.

Fontos: Ennek elmulasztása esetén hiába dolgozott a beszélők meghatározásának pontosításán, minden módosítása kárba veszhet. Emiatt érdemesnek tartjuk akár többször is elmenteni az aktuális állapotot a munkafolyamat során.

Bizonyos esetekben a rendszer nem köteleződik el az adott beszélő konkrét, számszerű megkülönböztetése mellett, mert nem tudta ezt nagy magabiztossággal végrehajtani. Ilyenkor, jellemzően a rövid megszólalások esetében, az *Ismeretlen beszélő* megnevezést használja az alkalmazás, de ettől függetlenül, ez is a fent leírtakhoz hasonlóan módosítható, így nem szabad semmilyen kellemetlenséget okozzon.

The screenshot shows the Alrite web application interface. At the top, there's a navigation bar with 'Alrite' logo and various menu items like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', 'Előfizetés', 'Alrite P.', and a clock showing '525:38:39'. Below the navigation, there's a sidebar with icons for 'Gyertya', 'Állományok', 'Fájlok és információk', 'Chat', 'Műveletek', 'Hangszórók', and 'Értékelés'. The main content area is titled 'Budapest - Magyarország fővárosa' and features a video player on the left and a transcript on the right. The transcript is titled 'Leirat' and contains several segments with speaker names like 'Ismeretlen beszélő' and '1. beszélő'. The video player shows a video of Budapest with a subtitle 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' and a progress bar at 0:02 / 44:10.

Összefoglalva, a funkció lehetővé teszi, hogy a feldolgozott hang- és videóanyagokon hallható beszélők neveit egyedivé és könnyen azonosíthatóvá tegye a leiratban, így segítve a dokumentumok átláthatóságát és a fájlok közti későbbi keresést.

57. Van mód arra, hogy utólag éljek a beszélők detektálásának funkciójával és e szerint szegmentáljam a leiratot, még ha eredetileg nem is éltem ezzel a lehetőséggel?

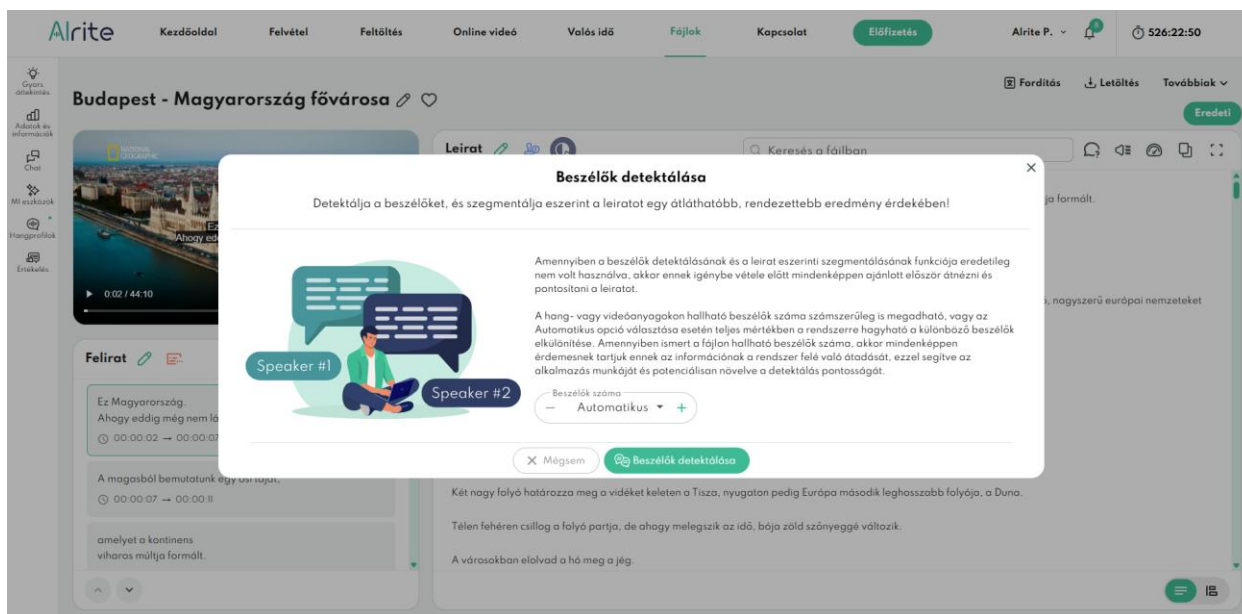
Amennyiben eredetileg nem kívánta beszélők szerint szegmentálni a leiratot, vagyis a feldolgozás elindítása előtti pillanatokban a *Beszélők száma* mezőben a *Kikapcsolás* opció választva nem élt a beszélők detektálásának funkciójával, de utólag mégis szívesen igénybe venné ezt a lehetőséget, akkor erre is van módja az alábbiak szerint.

1. Kattintson a leirat dobozon belül a fejléc jobb szélén található kérdőjellel ellátott szövegbuborék ikonra!

Ez csak abban az esetben jelenik meg a jobb szélén, ha a hang- vagy videóanyag feldolgozása során nem kérte a felhasználó a beszélők detektálását, illetve a leirat eszerinti szegmentálását.

2. Határozza meg a felugró ablakban a beszélők detektálásához kapcsolódó beállításokat!

A beszélők száma számszerűleg is megadható, vagy az *Automatikus* opció választása esetén teljes mértékben a rendszerre hagyható a különböző beszélők elkülönítése.



3. Kattintson a **Beszélők detektálása** gombra!

Ennek hatására elindul a beszélők detektálásának folyamata, amelynek előrehaladása szemmel követhető a felugró ablakban található folyamatjelzőn keresztül.

4. A folyamat befejeződésével a beszélők automatikusan sorszámozott nevei megjelennek a leirat szövege mellett, illetve egy citromsárga gomb is megjelenik a **Leirat** címszó mellett.

Amint elkészült az utólagos feldolgozás, a leiratban máris szerkesztheti a számmal ellátott beszélők automatikusan létrehozott neveit, illetve akár új beszélőt is adhat egyes bekezdésekhez, amelyeket eredetileg rossz személyhez rendelt a rendszer. A citromsárga színű gomb segítségével pedig elrejtheti a beszélők neveit, ha adott pillanatban éppen nincs szüksége azok láthatóságára.

Amennyiben az utólagos beszélő detektálás folyamatának elindítása előtt vannak hangprofilok is az adott fiókban, akkor a folyamat során az alkalmazás adott esetben már nem csak sorszámozott elnevezéseket, hanem konkrét személyneveket is visszaadhat, amennyiben az érintett fájlban hallható olyan beszélő, akinek a hangszíne egyezik valamelyik hangprofilban tárolt hangszínnel.

Fontos: Csak azokon a fájlokon van lehetőség a beszélő detektálás funkciót utólag igénybe venni, amelyek eredetileg egy üzleti előfizetési csomag (Prime, Premium vagy Professional) keretein belül lettek feldolgozva.

58. Hogyan készíthetek új hangprofilokat a hang- vagy videófájlon detektált beszélőkhöz kapcsolódóan a jövőbeli azonosításuk érdekében?

Alapértelmezett esetben a beszélők detektálása funkciót használva és korábban létrehozott hangprofilok hiányában az üzleti előfizetési csomagok (*Prime*, *Premium* és *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében a rendszer által detektált beszélők automatikusan sorszámozott elnevezések formájában jelennek meg a leiratban.

Annak érdekében, hogy a fiók vonatkozásában jellemzően többször előforduló beszélőket **név szerint azonosítsa** a jövőben a rendszer a feldolgozandó anyagokon, először **hangprofilot kell létrehozni** az érintett személyhez kapcsolódóan a már sikeresen szöveggé alakított fájlokban megtalálható felszólalásaiból.

Hangprofilok készítésének első lépéseként nem kell mást tennie, mint a kívánt módon **elnevezni a beszélőket** az egyes fájlokban, vagyis a rendszer által adott automatikusan sorszámozott elnevezést a jövőben elvárt névre kell változtatni, illetve átnézni a leiratot, hogy **az egyes bekezdések a megfelelő beszélőhöz vannak-e rendelve**.

Miután az egyes beszélőnevek, illetve a velük párosított bekezdések fogják a hangprofil készítésének alapját képezni, ezért kérjük, fokozott figyelemmel végezze el a beszélők neveinek meghatározását, és a különböző bekezdéseknek a megfelelő beszélővel való összekapcsolását is.

Fontos: Amennyiben olyan bekezdések is bekerülnek a hangprofil készítési folyamatba, amelyek valójában nem is annak a személynek a szájából hangzottak el, akiről hangprofilot akarunk készíteni, az nagyban torzíthatja az így készült hangprofilot, amely végső soron a jövőbeli azonosítás pontosságát is ronthatja.

Ha végzett az egyes bekezdések megfelelő beszélőkhöz való párosításának folyamatával, akkor a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **Hangprofil opcióra kell kattintania** ahhoz, hogy elindítsa a hangprofilok készítésének folyamatát. A menüpont megnyitását követően egyszerűen kövesse az alábbi lépéseket:

- 1. A Hangprofil elem megnyitása után kattintson annak a beszélőnek a neve mellett szereplő + gombra, akiből hangprofilot szeretne létrehozni!**

Az egyes beszélőkből csak abban az esetben készíthető hangprofil, ha nem a rendszer által a beszélőhöz rendelt automatikus értékkel vannak felruházva, vagyis a felhasználó módosította az automatikus nevet, illetve a beszélőhöz

tartozó bekezdések összhosszúsága eléri a legalább 10 másodperces időtartamot. Amennyiben ezek nem teljesülnek, az adott beszélőből az aktuális fájlban nem készíthető hangprofil.

Fontos: Hangprofil készítése a beszélők detektálása funkció használatba vétele nélkül, illetve a fordított verziókon nem kezdeményezhető.

The screenshot shows the Alrite web interface. On the left, there's a sidebar with a 'Hangprofilok' (Voice Profiles) section. It contains a robot icon and text: 'Ruházza fel automatikus beszélő azonosítással fiókját hangprofilok segítségével!' and 'Válassza ki azt a beszélőt, akhez kapcsolódóan új hangprofilot szeretne létrehozni vagy egy meglévőt frissíteni, a melléte található + gombra kattintva. A rendszer az új fájlok felolgozása során összehasonlítja az új anyagban hallható hangszínt a tárolt profilok jellegzetességével, és egyezés esetén a sorszámozott címkek helyett név szerint azonosítja a megfelelő beszélőket a leiratban.' Below this, there are fields for 'Beszélőnév' (Narrator N...) and 'Megszámozások időtartama' (00:26:06).

The main content area shows a profile for 'Budapest - Magyarország fővárosa'. It features a video player with a cityscape and a subtitle list (Leirat) with the following text:

- Narrátor Nándor: Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk. A magasból bemutatunk egy ősi tájat, amelyet a kontinens viharos múltja formált.
- Ahol a hagyományos tudás és az innovatív megoldások határozzák meg a nemzet jövőképét.
- zene
- Narrátor Nándor: Ebben a sorozatban légi túrát teszünk Európában.
- zene
- Narrátor Nándor: Egyetlen év leforgása alatt az évszázak változásával felfedjük a kultúrát, a történelmet és a technikát, amelyek a ma látható, nagyszerű európai nemzeteket alakították.
- zene
- Narrátor Nándor: Európa a magasból - Magyarország.
- zene

2. Válassza az új hangprofil készítése opciót, majd adja meg a létrehozandó profil, illetve az azonosítás során megjelenítendő beszélő nevét is!

Új hangprofil létrehozása során ügyeljen arra, hogy egyedi nevet kell adnia a létrehozandó profilnak, illetve azt is meg kell adnia, hogy a jövőben milyen név jelenjen meg a leiratban, ha sikerül azonosítani azt a személyt és hangszínét, amely az adott profilra és beszélőre jellemző.

3. Jelölje meg, hogy mely bekezdésekre épüljön az adott beszélő jövőbeli azonosítása!

Az egyes előbb említett mezők alatt tetszés szerint kiválaszthatja, hogy a leirat alapján a meghatározott beszélőhöz tartozó bekezdések közül melyekre támaszkodjon az alkalmazás a jövőben, amikor kísérletet tesz a beszélő azonosítására. Ehhez kérjük, töltsse ki a megfelelőnek ítélt bekezdések kártyáján található jelölőnégyzeteket.

Fontos: Arra sarkallnánk, hogy csak olyan bekezdéseket jelöljön meg, amelyeken tisztán hallható az adott beszélő, vagyis nem beszélnek rajta többen, nem kiabálnak bele, illetve háttérzajok sem torzítják el túlságosan a hangmintául szolgáló beszédet.

4. A kívánt bekezdések megjelölését követően kattintson az oldal alján található zöld gombra!

A sikeres mentést követően a folyamat elején meghatározott cél megvalósul, vagyis létrejön a hangprofil.

Innentől kezdve, ha üzleti előfizetés birtokában hang- vagy videóanyag feldolgozására kerül sor, a megjelölt bekezdések mentén az alkalmazás összeveti az újonnan feldolgozandó fájl szöveggé alakítása során az azon hallható beszélőket a létrehozott hangprofillal, és amennyiben egyezést érzékel, akkor az adott beszélő már rögtön név szerint fog megjelenni a leiratban.

A létrehozott hangprofilok a *Fájlok* menüben tekinthetők át, ahol szükség szerint szerkeszthetők is, beleértve a profil és az azonosítani kívánt beszélő nevét is. A hangprofilok mindaddig a fiókban maradnak, amíg a felhasználó saját kezűleg nem törli azokat. Amennyiben a hangprofil alapját jelentő összes dokumentum törlésre kerül a fiókból, abban az esetben a hangminta 00:00:00 hosszúságú lesz, a hangprofil azonban nem törlődik, bármikor hozzáadhatók további minták.

Megjegyeznénk, hogy a hangprofilok létrehozása az első lépés annak útján, hogy név szerint legyenek bizonyos beszélők azonosítva, ugyanakkor célszerű, illetve az azonosítás hatékonyságát mindenféleképpen növelő intézkedés, ha időnként a már létező hangprofilokat újabb és újabb mintákkal bővítjük. Ennek folyamatáról értekezik a következő kérdés-válasz szekció.

59. Hogyan frissíthetem újabb mintákkal a már létező hangprofilokat a beszélők azonosításához kapcsolódó pontosság fokozása érdekében?

Biztosan nagyon megkönnyíti a leiratokban megjelenő beszélőkkel kapcsolatos feladatokat az üzleti előfizetési csomagok (*Prime*, *Premium* és *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében, hogy korábban létrehozott hangprofilok mentén az alkalmazás név szerint tünteti fel az azonosított beszélők neveit.

Ugyanakkor annak érdekében, hogy a fiók vonatkozásában jellemzően többször előforduló beszélőket minél inkább **pontosan, név szerint azonosítsa** a rendszer a feldolgozandó anyagokon, arra sarkallnánk felhasználóinkat, hogy időről-időre újabb és újabb mintákkal **gazdagítsák a fiókjukban fellelhető hangprofilokat**.

Ugyanis minél több és sokszínűbb hangmintával van egy-egy hangprofil dúsítva, várhatóan annál nagyobb pontossággal fogja az alkalmazás automatikusan azonosítani az adott beszélőket. Erre azért is szükség lehet, mert máshogy hangozhat egy-egy beszélő például egy zajos környezetben, mint egy stúdióban.

Hasonlóan a hangprofilok készítésének első lépéséhez, az érintett hangprofil bővítése céljából is az a legfontosabb, hogy megfelelő módon **legyenek elnevezve az egyes beszélők** az egyes fájlokban, illetve, hogy **az egyes bekezdések a megfelelő beszélőhöz legyenek rendelve**. Miután az egyes beszélőnevek, illetve a velük párosított bekezdések fogják a hangprofil frissítésének alapját képezni, ezért kérjük, fokozott figyelemmel végezze el a beszélők neveinek meghatározását, és a különböző bekezdések beszélőkkel való összekapcsolását is.

Fontos: Amennyiben olyan bekezdések is bekerülnek a hangprofil frissítési folyamatba, amelyek valójában nem is annak a személynek a szájából hangzottak el, akinek a hangprofilját gazdagítani akarjuk, az nagyban torzíthatja az ilyen formában bővített hangprofil, amely a jövőbeli azonosítás pontosságát is ronthatja.

Ha ezzel a folyamattal végzett, akkor a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **Hangprofil opcióra kell kattintania** ahhoz, hogy elindítsa a hangprofilok frissítésének folyamatát. A menüpont megnyitását követően egyszerűen kövesse az alábbi lépéseket:

1. **A Hangprofil elem megnyitása után kattintson annak a beszélőnek a neve mellett szereplő + gombra, akinek a hangprofilját bővíteni szeretné!**

Az egyes beszélők hangprofilja csak abban az esetben frissíthető, ha a beszélőhöz tartozó bekezdések összhosszúsága eléri a legalább 10 másodperces időtartamot. Amennyiben ez nem teljesül, az adott beszélőből az aktuális fájlban található bekezdésekkel nem egészíthető ki az érintett hangprofil.

Fontos: Hangprofil frissítése a fordított verziókon nem kezdeményezhető.

2. Válassza ki a lenyíló listából, hogy a fiókjának melyik meglévő hangprofilját szeretné az aktuális fájl válogatott bekezdéseivel gazdagítani!

Ha egy már meglévő profilt szeretne a releváns bekezdésekkel frissíteni, akkor nincs szükség a profil és az azonosítani kívánt beszélő nevének meghatározására, így ezek a mezők ebben az esetben elrejtésre kerülnek. Egyszerűen csak válassza ki a megfelelő profilt a lenyíló listából!

3. Jelölje meg, hogy mely bekezdésekre épüljön az adott beszélő jövőbeli azonosítása!

Pár kattintással kiválaszthatja, hogy a leirat alapján a meghatározott beszélőhöz tartozó bekezdések közül melyekre támaszkodjon az alkalmazás a jövőben, amikor kísérletet tesz a beszélő azonosítására. Ehhez kérjük, töltsen ki a megfelelőnek ítélt bekezdések kártyáján található jelölőnégyzeteket.

Fontos: Arra sarkallnánk, hogy csak olyan bekezdéseket jelöljön meg, amelyeken tisztán hallható az adott beszélő, vagyis nem beszélnek rajta többen, nem kiabálnak bele, illetve háttérzajok sem torzítják el túlságosan a hangmintául szolgáló beszédet.

The screenshot shows the Alrite web application interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and several menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. A user profile 'Alrite P.' and a clock showing '525:38:39' are also visible. On the left, a sidebar contains icons for 'Gyertya asztalka', 'Adatok és információk', 'Chat', 'MI esztázok', 'Hangminták', and 'Értékelés'. The main content area is titled 'Hangprofilok' and features a video player for 'Budapest - Magyarország fővárosa'. Below the video, there is a 'Felirat' (Caption) section with three text segments, each marked with a green checkmark and a timestamp. To the right, a 'Leirat' (Transcript) section shows the corresponding text segments. At the bottom of the main content area, there are buttons for 'Vissza' and 'Profil frissítése'.

4. A kívánt bekezdések megjelölését követően kattintson az oldal alján található zöld gombra!

A sikeres mentést követően a folyamat elején meghatározott cél megvalósul, vagyis frissül a hangprofil.

Innentől kezdve a megjelölt bekezdések mentén és újabb hang- vagy videóanyag feldolgozásakor az alkalmazás összeveti az újonnan feldolgozandó fájl szöveggé alakítása során az azon hallható beszélőket az aktuális hangprofilokkal, és amennyiben egyezést érzékel, akkor az adott beszélők már név szerint fognak megjelenni a leiratban.

A létrehozott hangprofilok a *Fájlok* menüben tekinthetők át, ahol szükség szerint szerkeszthetők is, beleértve a profil és az azonosítani kívánt beszélő nevét is. A hangprofilok mindaddig a fiókban maradnak, amíg a felhasználó saját kezűleg nem törli azokat. Amennyiben a hangprofil alapját jelentő minden dokumentum törlésre kerül a fiókból, abban az esetben a hangminta 00:00:00 hosszúságú lesz, a hangprofil azonban nem törlődik, bármikor hozzáadhatók további minták.

Megjegyeznénk, hogy a hangprofilok frissítését időnként célszerű elvégezni annak érdekében, hogy az azonosítás hatékonysága és pontossága az elvártaknak megfelelő magas szinten maradhasson. Így érdemes a már létező hangprofilokat újabb és újabb mintákkal bővíteni, amikor csak lehetősége nyílik rá.

60. Hogyan szerkeszthetem a rendszer által detektált zajokat?

Előfizetési csomagok (*Lite, Plus, Prime, Premium, Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében a rendszer által detektált nem beszéd jellegű hangok, vagy másnéven zajok **meghatározott kategóriákba lesznek besorolva**, és ezeknek megfelelő módon jelennek meg a fájl adatlapján.

A detektált zajok és (amennyiben a felhasználó még nem szabta tesztre azok megnevezését, akkor) azok alapértelmezett elnevezései csak a le- és felirat szövege felett megjelenő **lila színű gomb bekapcsolt állapota** esetén vehetők szemügyre a fájl adatlapján. Továbbá, ezek **szerkesztése is csak ebben az állapotban** kivitelezhető, amelynek köszönhetően az egyes zajok megnevezése tetszés szerint módosítható.

A zajok megnevezései a fájl adatlapjának leirat szekciójában az alábbi lépések mentén szerkeszthetők:

- 1. A nem beszéd jellegű hangok megjelenítésére szolgáló gomb aktiválását és a leirat szerkesztési módba állítását követően kattintson a módosítandó zaj megnevezésére!**

A felugró kis ablakban módosíthatja az adott nem beszéd jellegű hang megnevezését, amely, ha többször előfordul a leiratban, akár egyszerre is lecserélhető az újonnan megadott névre, ha kitölti az erre szolgáló *Érvényesítés minden előfordulásnál* jelölőnégyzetet.

Amennyiben meggondolta magát és mégse változtatná meg az adott zaj megnevezését, egyszerűen kattintson az **X** gombra!

Fontos: A nem beszéd jellegű hangok megnevezései a fájl kapcsán létrehozott verziók vonatkozásában egymástól függetlenek. Így verzióként érdemes felülvizsgálni, és adott esetben pontosítani őket.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there's a navigation bar with 'Alrite' logo and various menu items like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. Below the navigation bar, there's a video player showing a scene from Budapest with subtitles. To the right of the video player is a transcription tool with a search bar and a 'Mentés' button. The transcription tool displays a list of audio segments with their corresponding text. A modal dialog is open over the second segment, allowing the user to change the label from 'zene' to 'Nem beszédhang'.

2. Az összes módosítás megőrzése és végérvényesítése érdekében mentse a változtatásokat!

Miután a nem beszéd jellegű hangokkal kapcsolatosan végzett módosításait megfelelőnek érzi, akkor az adott fájl kapcsán egyszerűen kattintson a *Leirat* címszó melletti *Mentés* gombra azok tényleges érvényre juttatása érdekében.

Fontos: Ennek elmulasztása esetén hiába dolgozott a zajok meghatározásának pontosításán, minden módosítása kárba vesztet. Emiatt érdemesnek tartjuk akár többször is elmenteni az aktuális állapotot a munkafolyamat során.

Összefoglalva, a funkció lehetővé teszi, hogy a feldolgozott hang- és videóanyagokon hallható zajok, vagy másnéven nem beszéd jellegű hangok megnevezésit egyedivé és könnyen azonosíthatóvá tegye mind a leiratban, mind a feliratban, így segítve a dokumentumok átláthatóságát és a fájlok közti későbbi keresést.

61. Van mód arra, hogy utólag éljek a nem beszéd jellegű hangok detektálásának funkciójával, még ha eredetileg nem is éltem ezzel a lehetőséggel?

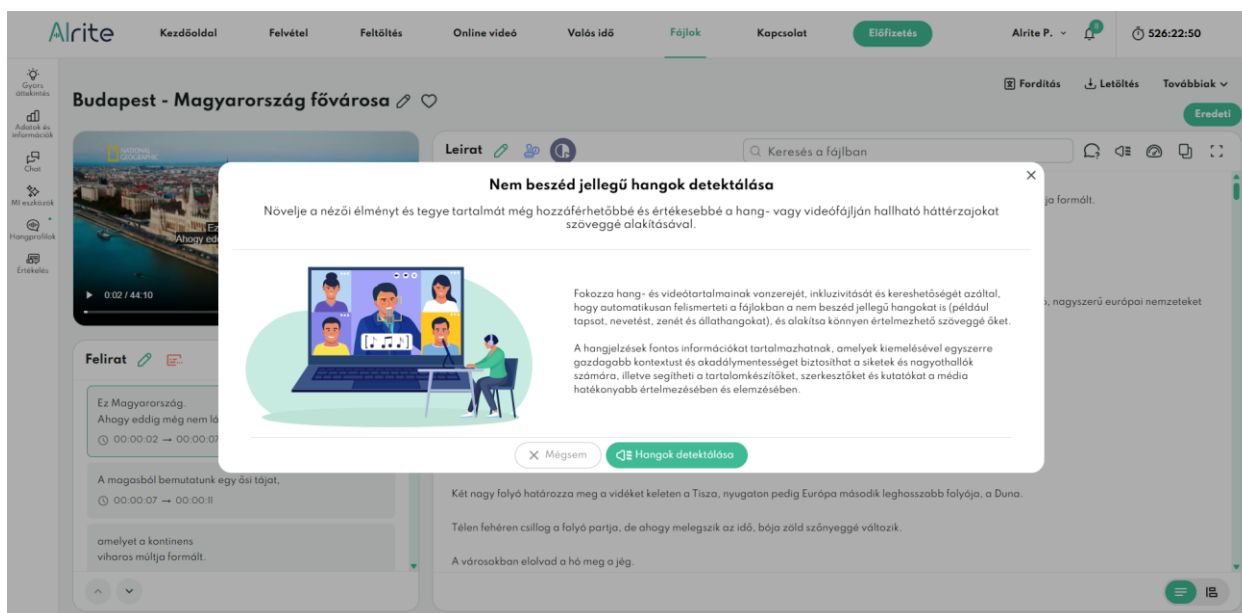
Amennyiben eredetileg nem kívánta detektálni a nem beszéd jellegű hangokat, vagy másnéven zajokat a feldolgozott hang- vagy videófájl vonatkozásában, vagyis a feldolgozás elindítása előtti pillanatokban nem aktiválta a *Nem beszédhangok felismerése* kapcsolót, de utólag mégis szívesen igénybe venné ezt a lehetőséget, akkor erre is van módja az alábbiak szerint.

1. Kattintson a leirat dobozának jobb szélén található hangszóróra emlékeztető ikonra!

Ez csak abban az esetben jelenik meg a jobb szélén, ha a hang- vagy videóanyag feldolgozása során korábban még nem kérte a felhasználó a zajok detektálását, illetve azok szövegeken belüli feltüntetését.

2. Kattintson a *Hangok detektálása* gombra!

Ennek hatására elindul a nem beszéd jellegű hangok detektálásának folyamata, amelynek előrehaladása szemmel követhető a felugró ablakban található folyamatjelzőn keresztül.



3. A folyamat befejezésével a már korábban szöveggé alakított beszédhangok mellett zajok is fel fognak tűnni a leiratban, illetve egy lila színű gomb is megjelenik a *Leirat* címszó mellett.

Amint elkészült az utólagos feldolgozás, máris tetszése szerint módosíthatja a detektált zajok neveit, ha pontosítani szeretné a rendszer által használt kategóriák elnevezéseit.

A lila színű gomb segítségével pedig elrejtheti a nem beszéd jellegű hangokat a le- és feliratból egyaránt, ha adott pillanatban éppen nincs szüksége azok láthatóságára.

Fontos: Csak azokon a fájlokon van lehetősége ezt a funkciót utólag igénybe venni, amelyek eredetileg egy előfizetési csomag (*Lite, Plus, Prime, Premium* vagy *Professional*) keretein belül lettek feldolgozva.

62. Hogyan tudok a leirat tartalmán belül fejezeteket saját kezűleg létrehozni, illetve miként tudom azok címét utólag módosítani?

A hang- és videóanyagok szöveggé alakítását, illetve a rendszer által generált szöveg esetleges pontosítását követően (esetleg azzal párhuzamosan vagy akár már azt megelőzően) még áttekinthetőbb, rendezettebb struktúrát adhatunk a leiratnak azáltal, ha a folyó szövegű tartalmát **saját készítésű fejezetekbe szervezzük**.

Bármilyen csomag keretein belül is lett feldolgozva az adott hang- vagy videófájl, beleértve az ingyenes *Starter* csomagot is, a leirat tartalmának szerkesztésével párhuzamosan fejezeteket is létrehozhat a leirat szövegdozozán belül. Emellett ugyanítt szükség és tetszés szerint módosíthatja a korábban létrehozott fejezetek címét, vagy törölhet olyan fejezeteket, amelyekre már nem tart igényt.

Fejezetek manuális létrehozása **kizárólag a leirat szerkesztésével egyidejűleg** történhet, ezért ez csak a *Leirat* címszó mellett található ceruza ikonra vagy a leirat szövegébe való kattintást követően kivitelezhető. Ha sikerült ezek valamelye által szerkesztési módba állítani a leiratot, akkor amennyiben az egyes bekezdések közötti területek közelébe viszi az egerének kurzorát, akkor **egy halvány vonal, illetve annak végén egy zöld színű gomb** jelenik meg, amelyre kattintva létrehozhatja a fejezetet, illetve ezzel egyidőben címet is adhat neki.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there are navigation tabs: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. The user is logged in as 'Alrite P.' with a notification icon and a clock showing 525:38:39. The main content area features a video player on the left and a subtitle editor on the right. The video player shows a scene of Budapest with the text 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' The subtitle editor has a search bar 'Keresés a fájlban' and a 'Mentés' button. The subtitle list includes:

- [zene]
- 00:00:00 → 00:00:02
- Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk. 00:00:02 → 00:00:07
- A magasból bemutatunk egy ősi tájat. 00:00:07 → 00:00:11

 The subtitle editor also shows a 'Fejezetcím megadása...' field and a list of subtitles with timestamps and chapter markers (1. beszéző).

Amint rákattintott az említett gombra, a megfelelő pozícióban **megjelenik egy Fejezetcím megadása... szöveg** a megfelelő bekezdések között. Ennek helyére szükséges begépelni a kívánt fejezetcímet annak érdekében, hogy tematikailag szétválassza és különböző fejezetbe szervezze az azt megelőző és követő szekciókat.

This screenshot is identical to the one above, but the 'Fejezetcím megadása...' field in the subtitle editor is now filled with the text 'Fejezetcím megadása...'. The subtitle list remains the same as in the previous screenshot.

Kövesse és ismételje meg ezeket a lépéseket mindaddig, amíg újabb és újabb fejezeteket szeretne létrehozni a leirat szövegében.

A leirat szerkesztéséhez hasonlóan alapvetően elegendő akkor menteni a módosításokat, amikor már végzett az összes olyan fejezetcím megadásával, amellyel tervezett, de sosem árt a folyamat alatt többször elvégezni ezt, hogy biztosan ne következhesen be fájdalmas adatvesztés.

A létrehozott fejezetek címei a kiválasztott helyükön, a leirat szövegénél **nagyobb betűméretben és középre rendezve** fognak megjelenni az egyes bekezdések között, ezzel felhívva a figyelmet arra, hogy új fejezet kezdődik a következőkben.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there's a navigation bar with 'Alrite' logo and various menu items like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. A user profile 'Alrite P.' and a timer '525:38:39' are also visible. The main content area is titled 'Budapest - Magyarország fővárosa'. It features a video player on the left with a subtitle track. Below the video, there's a 'Felirat' (Subtitles) section with a list of subtitles and their timestamps. On the right, there's a 'Leirat' (Caption) section with a search bar and a 'Mentés' (Save) button. The subtitle text is displayed in a larger font size and centered between sections.

A leirat szövegének szerkesztéséhez hasonlóan a fejezetcímek is tetszés szerint **módosíthatók vagy akár törölhetők** is a szöveges tartalomból. Ehhez egyszerűen kattintson a fejezetcímre, és a megszokott módon szerkessze annak nevét, vagy törölje ki teljes egészében a szövegből, ha már nem látja hasznát a továbbiakban.

Nagyobb képernyőkön arra is van lehetősége, hogy egy tartalomjegyzék formájában tekinthesse át a már létrehozott fejezeteket. Ehhez kattintson a leirat tartalmától balra lévő hamburger menü ikonjára, amelynek hatására a leirat szövege fölé húzódik egy sáv, amelyben áttekinthetők ezek a logikai elemek.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there are navigation links: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. The user is logged in as Alrite P. and the time is 525:38:39. The main content area displays a video player for 'Budapest - Magyarország fővárosa'. Below the video is a 'Felirat' (Subtitles) section with a list of subtitles. A 'Leirat' (Transcript) window is open, showing a list of 10 chapters. A dialog box titled 'Fejezetszámok hozzáadása' (Add chapter numbers) is displayed, with a toggle switch turned on. The transcript text is partially visible, starting with '1 / Bevezetés és országnép'.

Egyébként nem csak a leirat szövegében, de a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található *MI eszközök* opció *Fejezet szegmentálás* elemét megnyitva is áttekinthetők a saját kezűleg létrehozott fejezetek egy listában.

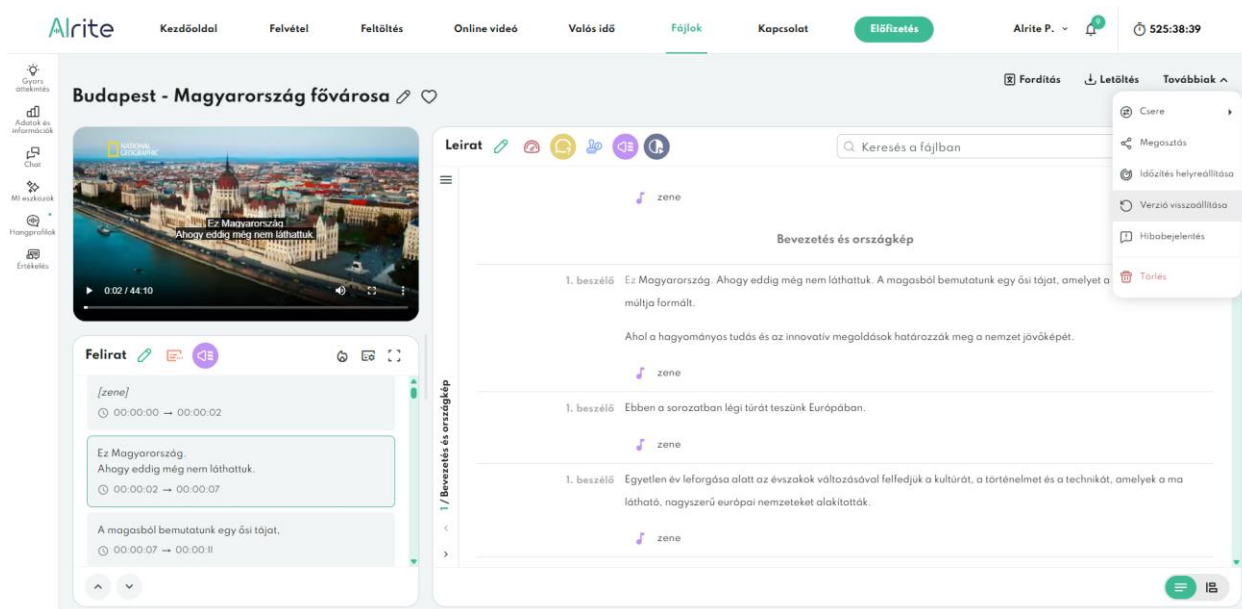
Amennyiben nem csak a fejezetcímeket, hanem a **fejezetek sorszámát** is szeretné megjeleníteni a leiratban, akkor vagy ebben a menüpontban a fejezetek felsorolása alatt, vagy a korábban említett tartalomjegyzékként is funkcionáló nézet alján található **Fejezetszámok hozzáadása** kapcsolóval aktiválhatja azokat. Az opció bekapcsolásával a fejezetcímek előtt az adott fejezetszámok is láthatóvá válnak a leirat szövegében.

This screenshot is identical to the one above, but the 'Fejezetszámok hozzáadása' dialog box is still present, and the transcript text now includes chapter numbers (1-10) next to the chapter titles. The transcript text is partially visible, starting with '1. Bevezetés és országnép'.

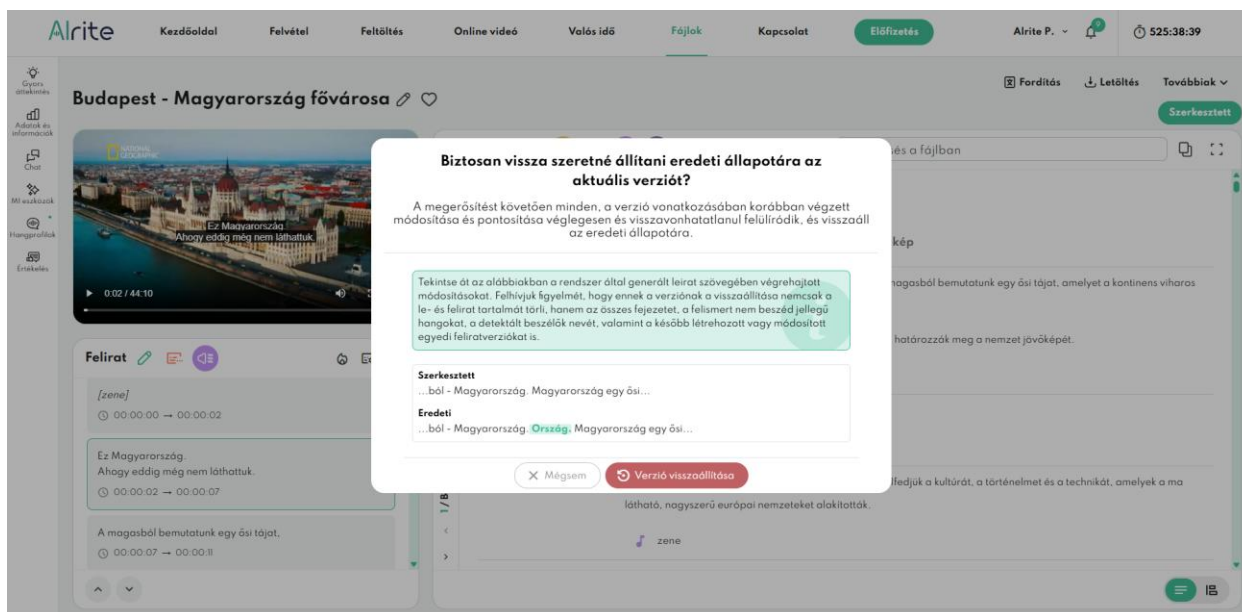
63. Hogyan tudok visszaállni a dokumentum vonatkozásában a rendszer által generált eredeti állapotra?

Előfordulhat, hogy már annyira összekuszálódott a leiratban végzett módosítások miatt a dolgok – legyen szó akár a leirat szövegét érintő szerkesztésekről, akár az olyan járulékos elemeken végrehajtott változtatásokról, mint a detektált beszélők vagy a nem beszéd jellegű hangok elnevezései –, hogy jobbnak látná már, ha **előlről kezdhetné** az egészet, és csak azt kívánja, hogy bárcsak visszakaphatná a kiindulási pontot.

Ebben a helyzetben jön kapóra a *Továbbiak* menüpont lenyílójában elérhető **Verzió visszaállítása** funkció, amely kizárólag a *Szerkesztett* verzió (és az olyan fordítások, amelyeken korábban már végzett módosításokat) esetében érhető el.



A gombra kattintva egy felugró ablak fogadja, amely egyrészt megerősítést vár a szándékát illetően, másrészt abban nyújt segítséget, hogy egy listában szemügyre vehesse, hogy milyen korábbi, a leirat szövegét érintő szerkesztéseket fog semmissé tenni a folytatással.



Fontos megjegyezni, hogy a funkció használatával olyan módosításokat is végérvényesen és visszafordíthatatlanul megsemmisíthet, amelyek nem közvetlenül a leirat szövegéhez kapcsolódnak – például fejezetcímek létrehozatala vagy a nem beszéd jellegű hangok neveinek változtatásai –, amennyiben ezek nem képezték az *Eredeti* verzió részét. Ezek nem jelennek meg listaszerűen, de a funkció igénybevételével ugyanúgy törlődni fognak, mint a leirat szövegének szerkesztései.

A visszaállítás végrehajtásával a *Szerkesztett* verzió törlődik, és a fájl adatlapján újra dokumentum létrejöttékor tapasztalt és látott *Eredeti* verzió lesz látható.

64. Hogyan tudok a leirat tartalmának gyors áttekintését elősegítő szövegváltozatokat készíteni, és miként tudom azokat szerkeszteni?

Arra is van lehetősége, ha nem feltétlenül csak a szó szerinti leiratát szeretné visszakapni egy adott hang- vagy videófájlhoz, hanem annak egy-egy rövidebb változatát szeretné kinyerni a rendszerből, amelyek úgymond a tartalom gyors áttekinthetőségét teszik lehetővé.

Az előfizetési csomagokban (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* és *Professional*) feldolgozott hang- és videóanyagokból egy gombnyomással elkészítheti a leirat szövegének **kivonatát**, amellyel egyidejűleg a leirat **kulcskifejezéseit** is létrehozza az alkalmazás. Végül az előbb említett kettővel párhuzamosan a leirat szövegéből a leginkább említésre méltó **idézet** is kiemelésre kerül.

A felsorolt elemek előállításához nem kell mást tennie, mint a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **Gyors áttekintés** opcióra kattintania, majd kezdeményeznie ezek létrehozását.

A kezdeményezést követően rövidesen megjelenik a szövegből kiemelt leginkább említésre méltóbb idézet, a szövegre legjellemzőbb kulcsszavak, illetve egy rövid terjedelmű kivonat is. Ezek ugyanebben az oldalsó ablakban vehetők szemügyre az elkészülésüket követően.

A kivonat és az idézet szövege nem csak megtekinthető, hanem pontosítható, módosítható vagy tetszés szerint kiegészíthető is. A kulcsszavak listája pedig szintén kezelhető új kulcsszavak hozzáadása, illetve meglévők törlése útján a fájl adatlapján.

Amennyiben elsőre ránézésre nem tökéletesen elégedett a kapott eredménnyel, az ablak alján található **Újra** gomb segítségével adhat még egy esélyt az automatizmusoknak arra, hogy újból nekifussanak az említett elemek létrehozásának abban a reményben, hogy a következő alkalommal már értékesebbnek gondolt eredményeket produkálnak. Felhívjuk a figyelmét, hogy ez ugyanakkor végérvényesen felülírja a korábban létrehozott változatokat.

A gyors áttekintésre szolgáló szövegeket verzióként kell létrehozni. Így hiába készít fordítást egy olyan verzióról, amely rendelkezik már ilyen jellegű szöveges tartalmakkal, a fordított verzióról automatikusan nem fognak ugyanezek elkészülni. A fordított verziókon külön-külön kell ezt kezdeményezni.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there's a navigation bar with 'Alrite' logo, 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', 'Előfizetés', 'Alrite P.', and a timer '05:00:00'. The main content area is titled 'Budapest - Magyarország fővárosa'. It features a video player with a thumbnail of Budapest, a transcript titled 'Felirat', and a 'Leirat' (Transcript) section with a search bar and a list of text segments. On the left, there's a sidebar with 'Gyors áttekintés' (Quick overview) containing 'Kiemelt idézet' (Highlighted quote), 'Kulcsszavak' (Keywords), and 'Kivonat' (Excerpt). The 'Kulcsszavak' list includes terms like 'Magyarország', 'Budapest', 'Zsoltay cserép', 'Monostori híd', 'magyar szürkemarle', 'örökségvédelem', 'Szigligeti vár', 'szovjet múlt', 'Bokodi-tó', and 'Balaton'. The 'Kivonat' section shows a snippet of text about Hungary's geographical location and history.

A kivonat és az idézet szerkesztése az alábbi lépések alapján valósulhat meg:

- 1. Kattintson a megfelelő elem mellett található *ceruza ikonra* vagy közvetlenül annak szövegébe, amellyel a szöveges mező szerkesztési módba ugrik!**

A kivonat és az idézet szövege alapértelmezetten mindaddig csak olvasó módban jelenik meg.

- 2. Pontosítsa vagy egészítse ki a kivonat vagy az idézet szövegét, majd kattintson a *pipa* ikonnal szimbolizált *Mentés* gombra a módosítások véglegesítése érdekében!**

Amíg a kivonat szerkesztés alatt áll, addig egyes, a leirathoz kapcsolódó funkciók nem engedélyezettek.

Fontos azt is hangsúlyozni, hogy az adott verzió eszközölt módosítások elmentése végérvényesen felülírja a kivonat és az idézet kapcsolódó korábbi változatát.

A generált kulcsszavak törölhetők és újak is egyszerűen hozzáadhatók a listához az alábbi lépéseknek megfelelően:

- 1. Kattintson az egyes kulcsszavak szövegbuborékában található *X* gombra az adott elem törléséhez!**

A kulcsszavak törlése végérvényes és visszavonhatatlan, de ha véletlenül törölt egy elemet, akkor egyszerűen újra felveheti azt saját kezűleg – lásd 2. pont.

- 2. Kattintson a kulcsszavak listája végén található *+* gombra ahhoz, hogy új elemet vehessen fel a listába!**

A + gomb megnyomása után egy szöveges mező jelenik meg a gomb helyén, ahova saját kezűleg beírhatja a hiányolt kulcsszót.

A gépelést követően az *Enter* billentyű lenyomásával véglegesítheti az új kulcsszó felvételét, amelyet ezzel bekerül a felsorolásba.

Ha véletlenül elírta azt a kulcsszót, amelyet fel szeretett volna venni, akkor egyszerűen törölje azt (lásd 1. pont), majd vegye fel újra már helyesen.

Fontos: Kivonat készítése, kulcsszavak automatikus generálása, illetve a leginkább említésre méltó idézet kiemelése csak egyszer vitelezhető ki az adott verzió leiratából, ezért javasolt a leiratban esetleg szükséges pontosításokkal kezdeni a folyamatot. A funkció néhány soros, túl rövid vagy éppenséggel több órányi hosszúságú fájlból nem képes kivonatot képezni.

Ha már generált gyors áttekintésre szolgáló szövegváltozatokat egy fájl vonatkozásában, akkor ezek az elemek szemügyre vehetők és kimásolhatók a *Fájlok* menüben az adott fájl sora végén megjelenő lefelé mutató nyilacskára kattintva is, illetve szintén szemügyre vehetők a fájladatlapon is, ahol a már említett menüpontra kattintva a kivonat szövege, a kulcsszavak listája, illetve a kiemelt idézet egyaránt **újából megtekinthető**.

The screenshot shows the Alrite web interface. The top navigation bar includes 'Alrite', 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', 'Előfizetés', 'Alrite P.', and a clock showing '04:07:42'. The main content area is titled 'Összes fájl' and has a search bar. Below the title, there are tabs for 'Összes', 'Videófájlok', and 'Audiofájlok'. A table lists files with columns: 'Fájl neve', 'Típus', 'Létrehozás dátuma', 'Nyelv', 'Időtartam', and 'Státusz'. The first file is 'Budapest - Magyarország fővárosa', created 2 days ago, in Hungarian, with a duration of 00:44:11. Below the file name, there is a thumbnail image of Budapest, a 'Tárlás dátuma' (2027.04.14), 'Létrehozó' (Professional Alrite), 'Utoljára módosítva' (2 nappal ezelőtt), 'Feltöltéskori csomag' (Professional), and 'További verziók' (Szerkesztett, Angol). A note states 'Felismert nem beszédhangok zene, forgalmi zaj, állati hang'. Below this, there is a 'Kiemelt idézet' section with the text: '*Ha nem ismerjük a múltunkat, ha nincs semmilyen kapcsolatunk vele, akkor megtagadjuk a jövőnket.*'. A 'Kulcsszavak' section lists tags: Magyarország, Budapest, Zsolnay cserép, Monostori híd, magyar szürkemarha, örökségvédelem, Szigligeti vár, szavjet múlt, Bokodi-tó, Balaton. A 'Kivonat' section contains a paragraph of text about Budapest's history and development. At the bottom, there are two rows of file details: 'Alrite - Gyors bemutató' (3 hónappal ezelőtt, Spanyol, 00:01:26) and 'Alrite - Prezentáció' (3 hónappal ezelőtt, Magyar, 00:06:03).

Fordítás

65. Hogyan lehet az Alrite alkalmazáson belül készült le- és feliratokat lefordítani?

Az alkalmazás keretein belül nem csak arra van lehetőség, hogy a hang- vagy videóanyagokon hallható nyelven készítsen a megoldás szövegváltozatokat, hanem arra is, hogy a generált (majd esetlegesen pontosított) leiratokat **lefordítsa más nyelvekre** is.

Az alkalmazás keretein belül számos nyelv között van lehetőség fordításra az előfizetési csomagtól függően. Egyedül az ingyenes *Starter* csomag keretein belül nem biztosított a fordítási szolgáltatás.

Fordítás kezdeményezése nem jár újabb időkeret-levonással, viszont alapértelmezett esetben csak meghatározott számú alkalommal indítható fordítás egy fájl vonatkozásában, ugyanis nyelvenként és fájlanként **legfeljebb 2 alkalommal** kezdeményezhet fordítást.

A szövegváltozatok lefordításának folyamata az alábbi lépésekből áll az adott médiafájl sikeres feldolgozását követően:

- 1. Pontosítsa a rendszer által generált leiratot, hogy az a lehetőségeknek megfelelően minél hibamentesebb legyen!**

Minél pontosabb a leirat, annál pontosabb a fordítás várható eredménye is.

Fontos: A fordítás alapjául nem a hang- vagy videófájl, hanem a leirat szolgál, így, ha az eredetileg a rendszer által generált leiratban hibák találhatók, azok hibásan is lesznek lefordítva.

- 2. Kezdeményezzen fordítást a *Fordítás* gombra kattintva!**

Fordítás arról a verzióról fog készülni, amelynek a füle a fájl adatlapján éppen ki van választva, amikor a *Fordítás* gombra kattint. A *Fordítás* gombra való kattintást követően megjelenő felugró ablakban határozhatja meg, hogy milyen nyelvre történjen a fordítás, illetve erősítheti meg fordítási szándékát.

Fordítás

Fordítsa le anyagát, hogy a közönsége szélesebb rétegét is megszólítsa, ezáltal növelve a nemzetközi elérését is!

Várhatóan pontosabb eredményt kaphat, ha előbb pontosítja a leiratot, és csak ezt követően kezdeményez fordítást a megfelelő célnyelv kiválasztásával.

Kérjük, tartsa szem előtt, hogy fájlként és nyelvenként maximum 2 alkalommal kérheti a szöveg fordítását!

Együttel felhívjuk a figyelmét, hogy a funkciót egy külső szolgáltató biztosítja, így a leiratokat kizárólag ebből a célból továbbítjuk egy harmadik félnek, aki az **Adatkezelési tájékoztatóban** foglaltaknak megfelelően jár el.

Célnyelv:

Mégsem Fordítás

A fordítás a fájl hosszának függvényében néhány percre is eltarthat.

3. A fordítási folyamat befejeztével létrejön egy újabb verzió, amely akár egy ún. párhuzamos nézetben is megtekinthető.

Az *Eredeti* és adott esetben a *Szerkesztett* (és már meglévő fordított) verziók mellett létrejön egy újabb fül a fájl adatlapján a fordításról. Mind a leirat, mind a felirat lefordításra kerül egyidejűleg.

Az eredeti nyelvű verzió, amelyről a fordítást kezdeményezte a felhasználó, illetve a fordított leirat a fordítás befejeztével akár egymás mellett is meg tud jelenni az erre szolgáló gombra kattintva, amely segítheti és egyszerűsítheti a fordítás pontosítási munkálatait. Amennyiben a felhasználó nem találja ennek a párhuzamos nézetnek hasznát, ez a funkció egyszerűen figyelmen kívül hagyható.

Leirat

Keresés a fájlban

music

Introduction and country profile

1. beszélt This is Hungary. As we have never seen before. From above, we show you an ancient landscape shaped by the continent's turbulent past.

Where traditional knowledge and innovative solutions define the vision of the nation.

music

1. beszélt In this series we take an aerial tour of Europe.

music

1. beszélt In a single year, the changing seasons reveal the culture, history and technology that shaped the great European nations we see today.

music

Párhuzamos nézet

4. Ezt követően a fordított verzió leiratát is érdemes az eredeti nyelvű leirathoz hasonló módon pontosítani, és a módosításokat menteni.

A fordított verzió szerkesztése ugyanolyan elven működik, mint az eredeti nyelvű leirat szerkesztése is, annyi különbséggel, hogy a fordított verzió esetében nincs *Eredeti* és *Szerkesztett* verzió. A fordítások vonatkozásában mindig csak egy verzió kerül tárolásra.

Fontos: Amennyiben a fordított verzión végzett módosításokat elmenti, az végérvényesen felülírja a korábbi fordított verziót.

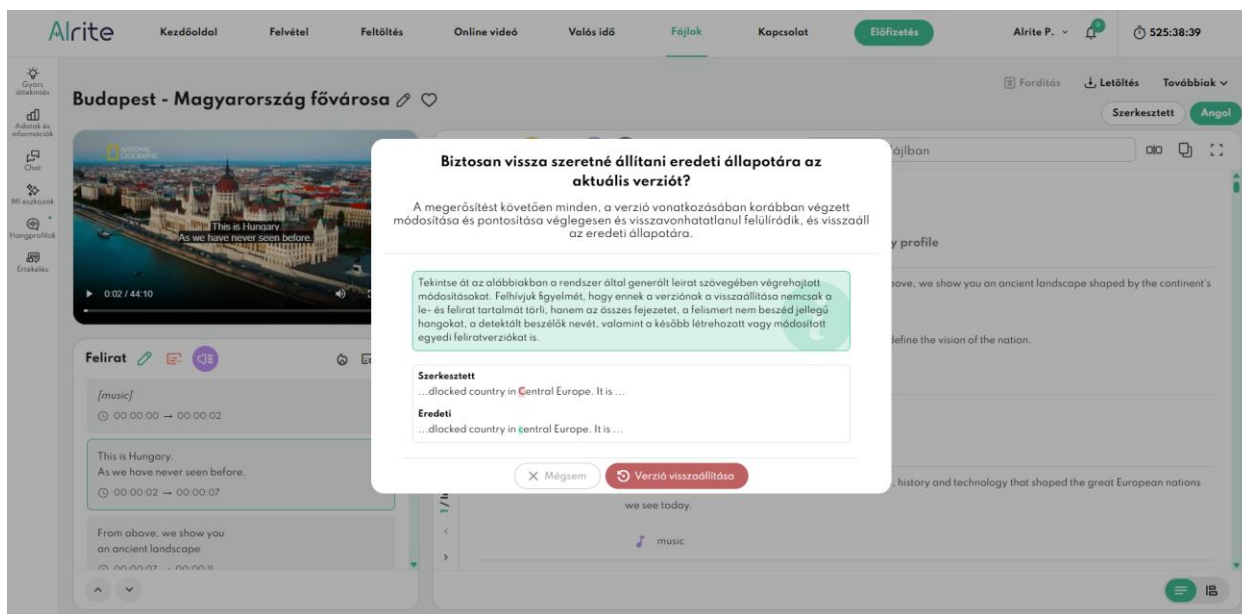
66. Hogyan tudok visszaállni a fordítás vonatkozásában a rendszer által generált eredeti állapotra?

Hasonlóan a *Szerkesztett* verzióhoz, a fordítások esetében is előállhat egy olyan állapot, hogy már annyira összekuszálódtak a fordításokban végzett módosítások miatt a dolgok, hogy célszerűbb lenne **előlről kezdeni** az egészet.

Ebben a helyzetben a már korábban ismertetett **Verzió visszaállítása** funkció lehet segítségünkre, amely (a *Szerkesztett* verzió mellett) kizárólag olyan fordítások esetében érhető el, amelyeken korábban már végzett módosításokat.

The screenshot displays the Alrite web application interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and various menu items like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. Below the navigation bar, the main content area shows a video player for 'Budapest - Magyarország fővárosa'. The video player has a progress bar at 0:02 / 44:10. Below the video player, there is a subtitle editor window titled 'Felirat'. The subtitle editor shows a list of subtitles with a search bar and a 'Verzió visszaállítása' (Reset version) option in the right-hand menu. The subtitle editor also shows a list of subtitles with a search bar and a 'Verzió visszaállítása' (Reset version) option in the right-hand menu.

A gombra kattintva egy felugró ablak fogadja, amely egyrészt megerősítést vár a szándékát illetően, másrészt abban nyújt segítséget, hogy egy listában szemügyre vehesse, hogy milyen korábbi, az adott fordítás szövegét érintő szerkesztéseket fog semmissé tenni a folytatással.



Fontos megjegyezni, hogy a funkció használatával olyan módosításokat is végérvényesen és visszafordíthatatlanul megsemmisíthet, amelyek nem közvetlenül a fordítás szövegéhez kapcsolódnak – például fejezetcímek létrehozatala vagy a nem beszéd jellegű hangok neveinek változtatásai –, amennyiben ezek nem képezték a fordítás eredeti állapotának részét. Ezek nem jelennek meg listaszerűen, de a funkció igénybevételel ugyanúgy törlődni fognak, mint a leirat szövegének szerkesztései.

A visszaállítás végrehajtásával a fordítás legutóbb mentett állapota törlődik, és a fájl adatlapján újra a fordítás létrejöttékor tapasztalt és látott eredeti állapot lesz látható.

67. Melyik csomagok tartalmazzák az automatikus fordítási funkciót?

Az ingyenes *Starter* csomagon kívül minden előfizetői csomagban elérhető a szövegváltozatok lefordíthatósága.

A *Lite* és *Prime* csomagokkal korlátozott számú nyelvre (magyar-angol-német-spanyol-francia nyelvek között) fordíthatók le a le- és feliratok. A magasabb szintű előfizetési csomagokban, vagyis a *Plus*, illetve a *Premium* és *Professional* csomaggal rendelkező felhasználók számára az említetteken felül további fordítási nyelvek biztosítottak.

A dokumentumok fordítását egy európai székhelyű külső szolgáltató biztosítja, de a szövegek csak fordítási célból kerülnek elküldésre a harmadik fél számára, sem az eredeti leiratok, sem a fordítási eredményeket nem tárolják.

Nyelvenként és fájlanként **legfeljebb 2 alkalommal** kezdeményezhet fordítást.

A leirattal egyidejűleg a felirat is lefordításra kerül, amelyet viszontláthat az alkalmazás saját videólejátszóján, illetve a lefordított felirat letöltését követően más, külső videólejátszó program segítségével a videóra illetve is megjeleníthet az alkalmazástól függetlenül.

Letöltés

68. Hogyan tudom megtekinteni és letölteni a különböző szövegverziókat?

Mit sem érne az, hogy a rendszer képes a hang- és videófájlokat szöveggé alakítani, illetve, hogy lehetőséget biztosít a szövegváltozatok pontosítására és lefordítására is, ha nem lenne megoldott ezeknek a fájloknak az exportálhatósága, vagyis, ha a felhasználó nem tudná letölteni őket az alkalmazásból.

Ennek megfelelően erre is lehetőséget biztosít az alkalmazás. Sőt, a legtöbb esetben akár különböző formában is megethető ugyanaz.

- A **leiratok** különböző verziói **Word-dokumentum** (.docx) vagy **szöveges fájl** (.txt) formájában is hozzáférhetők.
- A **feliratok** különböző verziói az iparág legnépszerűbb **.srt** vagy **.vtt** formátumaiban tölthetők le.

Az egyes fájlok letöltésének folyamata az alábbi lépésekből áll az adott médiafájl sikeres feldolgozását követően:

- 1. A legegyszerűbben a fájl adatlapján található *Letöltés* gombra kattintva töltheti le azt a fájlt, amelyre szüksége van.**

Bizonyos fájlok más helyről is elérhetők letöltésre, mint például a felirattájl a feliratszerkesztő ablakból is exportálható, de talán az adatlapon található *Letöltés* gombbal a leggyorsabb és legkényelmesebb letölteni az egyes fájlokat.

Érdeemes az adatlapon azon a verzió megnyomni a *Letöltés* gombot, amelyik verziójú szövegváltozatot le szeretné tölteni. Ezt egyébként utólag, a felugró ablakban is ki tudja választani vagy meg tudja változtatni.

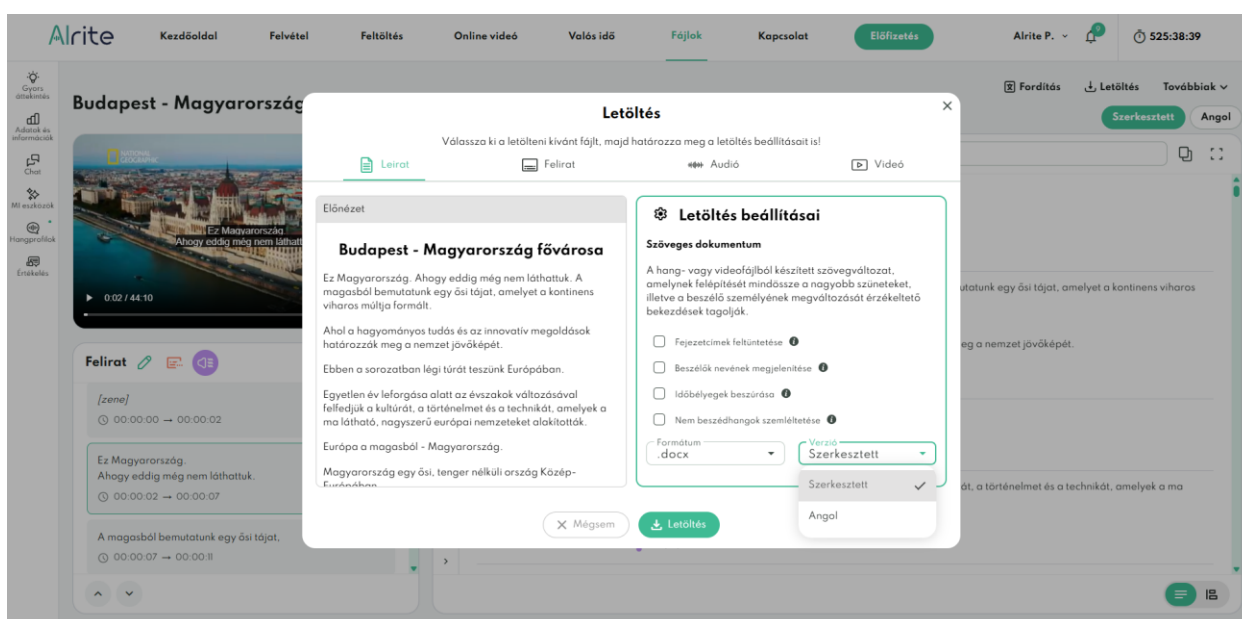
- 2. A felugró ablakban válassza ki azt a fület a *Leirat* és a *Felirat* fül közül, amelyik szövegváltozatot le szeretné tölteni!**

Az egyes szövegváltozatok többféle formátumban kinyerhetők a rendszerből, de elsőként értelemszerűen azt kell eldönteni, hogy a leiratot vagy a feliratot szeretné exportálni az alkalmazásból.

- **A *Leirat* fülön különböző, a letöltés módjához kapcsolódó beállítási lehetőség érhető el a feldolgozás pillanatában érvényben lévő előfizetési csomagtól, illetve az adott esetben igénybe vett funkcióktól függően.**

Amennyiben létrehozott fejezeteket a leirat szövegében, akkor a leirat akár azokkal együtt is kinyerhető. Ezenfelül az előfizetési csomagok keretein belül feldolgozott fájlok esetében akár a zajok írásos formája is megjelenhet a letöltött szöveges dokumentumokban.

Az üzleti előfizetési csomagok keretein belül leiratozott fájlok pedig igény szerint külön hasámban megjelenő beszélőnevekkel és/vagy időbélyegekkel együtt is letölthetők, nem csak egyszerű szöveges dokumentumként.



- Folyószöveg:** abban az esetben, ha nem áll rendelkezésére egy jelölőnégyzet sem az alábbiak közül, vagy egyszerűen üresen hagyja őket, akkor gyakorlatilag olyan formában fér hozzá a leirathoz, mint egy egyszerű szöveges dokumentumhoz, vagyis maximum bekezdésekre tagolva és esetleg a beszélő személyében bekövetkezett változásokat kötőjellel jelölve az egyes sorok elején. A folyószövegű leirat *.docx* és *.txt* formátumban is letölthető.
- Beszélőkkel:** az üzleti előfizetések (*Prime*, *Premium* és *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetén elérhető *Beszélők nevének*

megjelenítése jelölőnégyzet kitöltése által a leirat a meghatározott beszélők neveivel együtt is letölthető. Az egyes nevek a letöltött leirat szövegében a fájl adatlapján látható módhoz hasonlóan, az egyes bekezdések előtt jelennek meg. A beszélők neveit is tartalmazó dokumentum kizárólag *.docx* formátumban tölthető le.

- c. **Időbélyegekkal:** a kizárólag üzleti előfizetések (*Prime, Premium és Professional*) birtokában elérhető *Időbélyegek beszúrása* jelölőnégyzet kitöltése által a leirat ún. időbélyegekkal együtt is letölthető. Ebben a formában minden új bekezdés elején megjelenik egy időpont, amelyet a rendszer kalkulál ki a felhasználó által megadható kezdő időpont alapján. Ez a változat szintén csak *.docx* formátumban tölthető le.
- d. **Nem beszéd jellegű hangokkal:** az előfizetési csomagok (*Lite, Plus, Prime, Premium és Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetén elérhető *Nem beszéd jellegű hangok feltüntetés*e jelölőnégyzet kitöltése által a leirat az alkalmazás által detektált zajok írásos megfelelőjének szövegen belüli feltüntetésével együtt is letölthető. Az egyes zajok a letöltött leirat szövegében a fájl adatlapján látható módhoz hasonlóan, az egyes bekezdések között jelennek meg.
- e. **Fejezetekkel:** akár az összes csomag számára elérhető módon, vagyis saját kezűleg, akár a kizárólag az előfizetési csomagokon belül feldolgozott fájlok vonatkozásában biztosított automatizmusok által létrehozott fejezetekkel együtt is letölthető a leirat. Ehhez nem kell mást tennie, mint a *Fejezetcímek feltüntetés*e jelölőnégyzetet kitöltenie a letöltés kezdeményezése előtt. Ebben az esetben a fejezetcímek középre rendezve, félkövéren és egy fokkal nagyobb betűméretben fognak megjelenni a letöltött dokumentumban, mint a szöveg többi része. Amennyiben a fejezetcímek mellett még a fejezetszámot is szeretné feltüntetni a leiratban, akkor azt még a letöltés előtt a fájl adatlapján kell beállítania.

Az időbélyegeket, a beszélők neveit, a nem beszéd jellegű hangokat, illetve a fejezeteket egyszerre is tartalmazhatja a letöltött dokumentum.

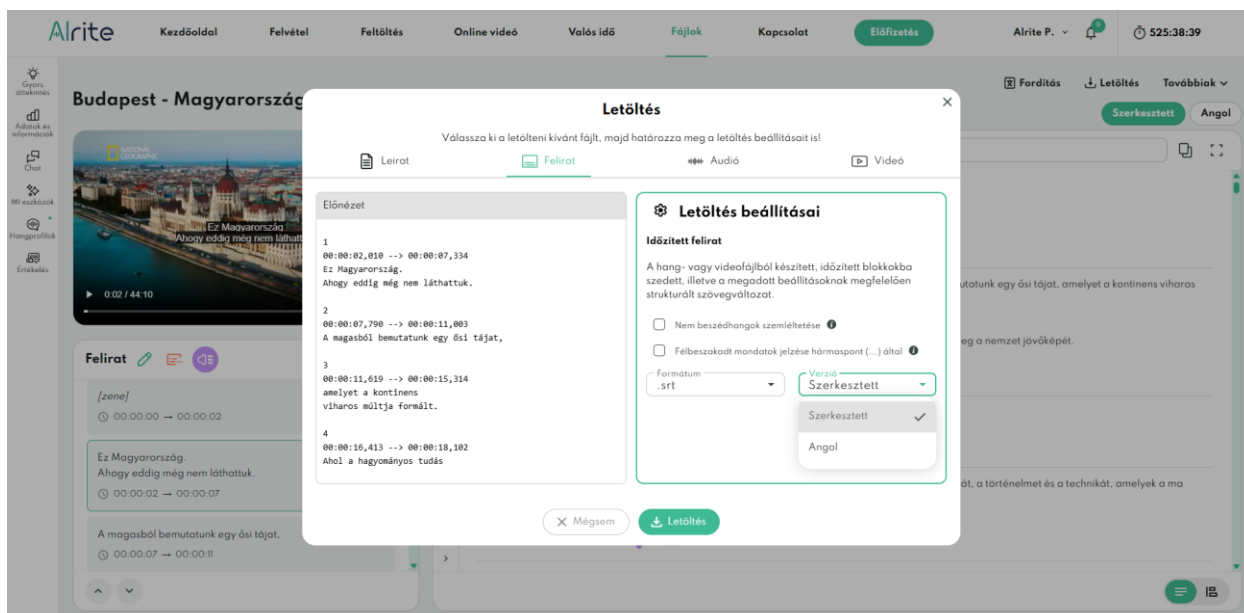
A jelölőnégyzetek szükség és lehetőség szerinti kitöltését vagy üresen hagyását követően nagyon fontos azt is meghatározni, hogy a leirat melyik verzióját

(Eredeti, Szerkesztett vagy Fordított), illetve milyen formátumban szeretné letölteni (.docx vagy .txt, ha van választási lehetősége).

- **A Felirat fülön a csomagjától függően csak a fájl első 2 percéből vagy a teljes hosszából előállított időzített feliratok letöltése kezdeményezhető.**

A Starter, Lite és Prime csomagok keretein belül feldolgozott fájlok esetében csak a fájl első 2 percéről készül felirat, így ebben az esetben csak ilyen hosszúságú felirat exportálható. Erre egy megjegyzés is figyelmezteti.

A magasabb szintű előfizetési csomagok (Plus, Premium és Professional) keretein belül feldolgozott fájlok feliratai már teljes hosszukban letölthetők, illetve akár zajokkal és/vagy a megszakított mondatok jelzésével együtt is letölthetők, nem csak egyszerű feliratófájlként.



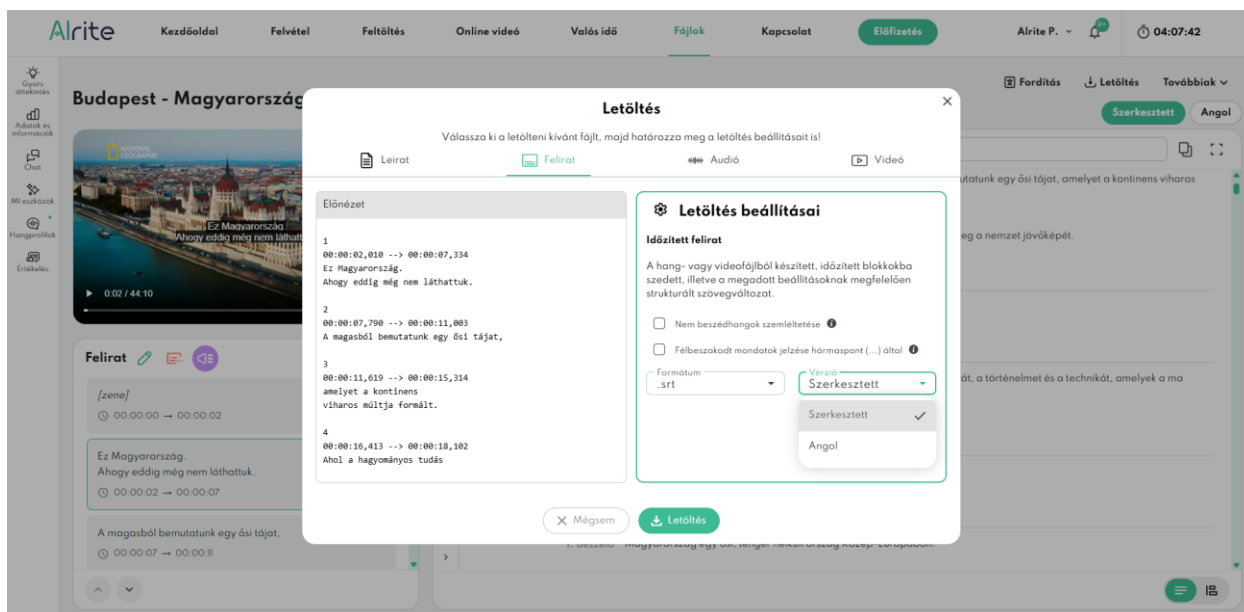
- Nem beszéd jellegű hangokkal:** az előfizetési csomagok (Lite, Plus, Prime, Premium és Professional) keretein belül feldolgozott fájlok esetén elérhető *Nem beszéd jellegű hangok feltüntetése* jelölőnégyzet kitöltése által a felirat az alkalmazás által detektált zajok írásos megfelelőjének szövegen belüli feltüntetésével együtt is letölthető. Az egyes zajok a letöltött felirat szövegében a fájl adatlapján látható módhoz hasonlóan, egy különálló blokk formájában jelennek meg.
- Háromszaggal (...):** a kizárólag magasabb szintű előfizetések (Plus, Premium és Professional) keretein belül feldolgozott fájlok esetén elérhető *Félbeszakadt mondatok jelzése* funkció a feliratok letöltésére szolgáló ablakon belül is tetszés szerint igénybe vehető vagy kikapcsolható. Az itt

található *Félbeszakadt mondatok jelzése hármaspont (...)* által jelölőnégyzet kitöltése esetén a felirat ún. hármaspont (...) jelzésekkel együtt tölthető le, amely arra hivatott, hogy azoknak a mondatoknak a folytatóságát érzékeltesse, amelyek több feliratblokkon át ívelnek. Ebben a formában az adott blokk végén, illetve a következő elején három pont jelzi azt, hogy egy mondat az aktuális blokkban még nincs befejezve, illetve a következő blokkban folytatódik.

A hármaspontokat és a nem beszéd jellegű hangokat egyszerre is tartalmazhatja a letöltött feliratfájl.

Az említett jelölőnégyzet szükség és lehetőség szerinti kitöltését vagy üresen hagyását követően nagyon fontos azt is meghatározni, hogy a felirat melyik verzióját, illetve milyen formátumban szeretné letölteni a két vezető iparági standard formátum közül, ugyanis a feliratok *.srt* és *.vtt* formájában is letölthetők.

Amennyiben egy adott verzióknak van külön *Automatikus* és *Egyedi* feliratverziója is, akkor ezek külön elemként láthatók a lenyíló listában.



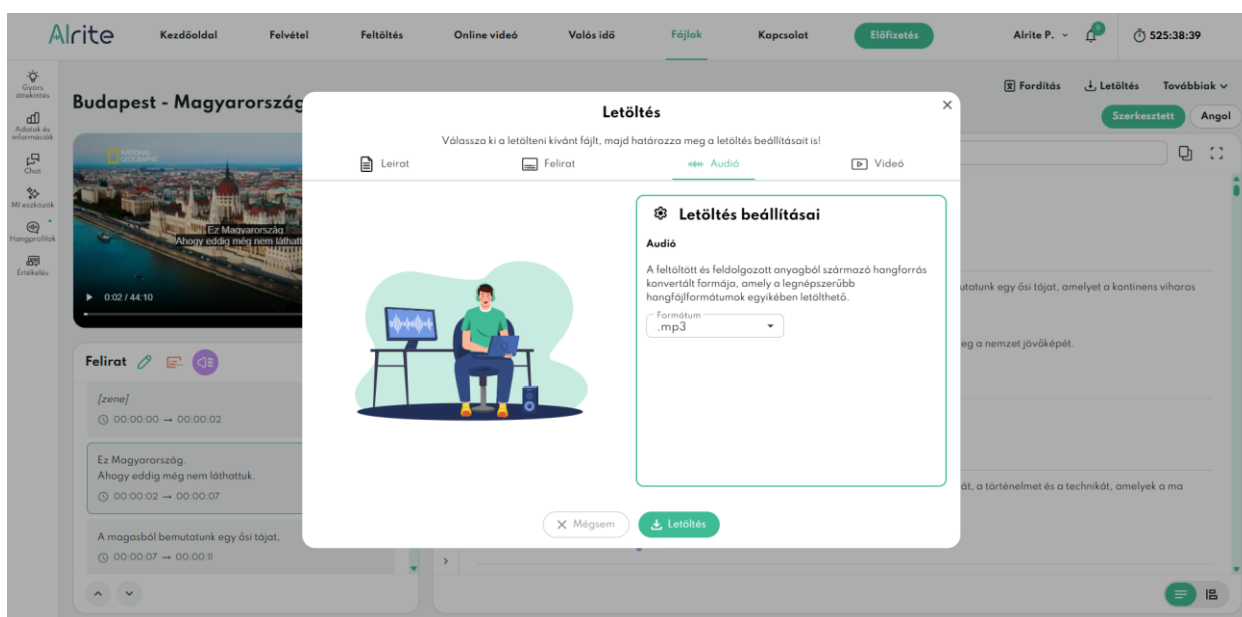
69. Le tudom tölteni a rendszeren belül rögzített vagy feltöltött hang- és videófájlokat is?

A korábban taglalt lépésekhez hasonlóan nem csak a szövegváltozatok, de a feltöltést követően **konvertált médiafájlok is letölthetők**. Ehhez nem kell mást tennie, mint a fájl

adatlapján található **Letöltés gombra kattintania**, majd a megfelelő fül kiválasztását követően egyszerűen **válassza ki azt a formátumot**, amelyre szüksége van.

- **Az *Audió* fülön azt a konvertált hangfájlt töltheti le, amelynek átalakítása a fájl adatlapon megismert párhuzamos folyamatok során készül el.**

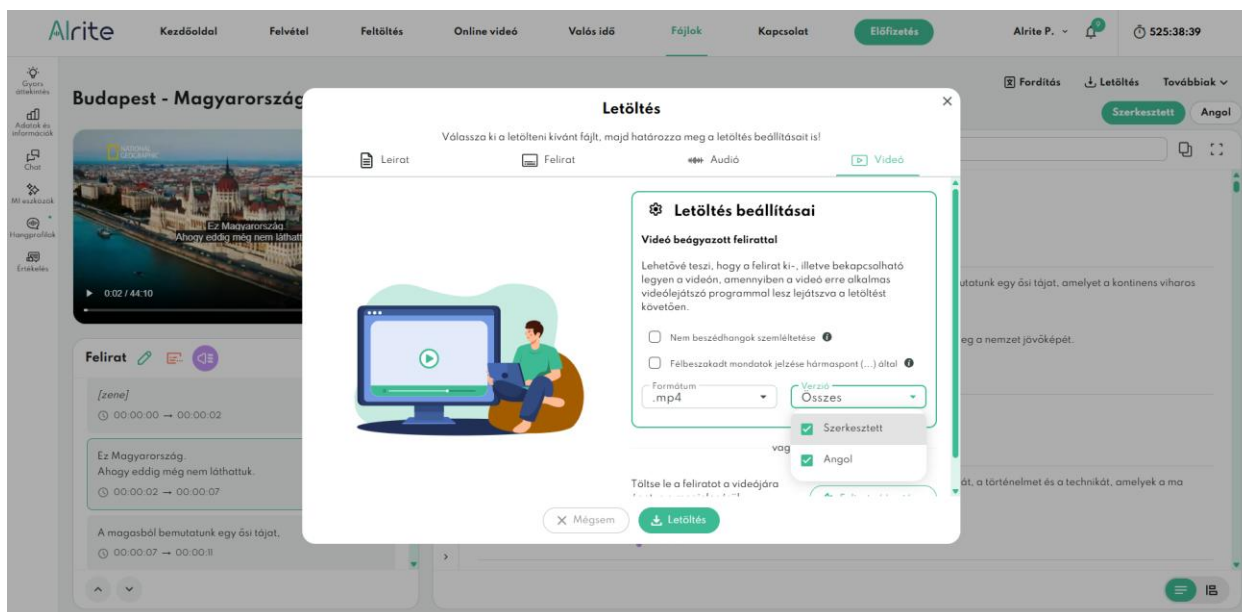
A hangfájl letöltése emiatt minden esetben kizárólag *.mp3* formátumban tehető meg. Nem áll rendelkezésre más formátum a hangfájl letöltésének vonatkozásában, függetlenül attól, hogy az alkalmazáson belül készített hangfelvételt, vagy ettől eltérő formátumú hangfájlt töltött fel a rendszerbe annak szöveggé alakítása céljából.



- **A *Videó* fülön alapértelmezett esetben a videó beágyazott feliratokkal együtt tölthető le, de akár dönthet úgyis, hogy inkább ráégeti a feliratokat a videó felületére.**

Előbbi esetében határozhat úgy, hogy csak egyik-másik vagy az összes elérhető feliratverziót teszi a videó részévé a letöltés során. Ha ehelyett inkább ráégetni a videó felületére a feliratokat (amely kizárólag a *Plus*, *Premium* és *Professional* csomagok keretein belül feldolgozott fájlok vonatkozásában elérhető lehetőség), akkor egy új ablak nyílik meg a különböző, a feliratok megjelenésére vonatkozó beállításokkal.

Fontos: A *Starter*, *Lite* és *Prime* csomagok keretein belül feldolgozott fájlok esetében csak a fájl első 2 percéről készül felirat, így ebben az esetben csak ilyen hosszúságú felirat ágyazható be az exportálható videóba. Erre egy megjegyzés is figyelmezteti.



- a. **Beágyazott felirattal:** a felirat ebben az esetben ki-, illetve bekapcsolható módon lesz a videó része. A felirat tehát csak akkor fog megjelenni a videón, ha a videólejátszó, amelynek segítségével le lesz játszva a fájl, egy ennek szabályozására és feliratok megjelenítésére alkalmas szoftver, illetve, ha a feliratsáv be van kapcsolva a lejátszás alatt.

Ez a változat *.mp4*, *.mov* és *.mkv* formátumokban tölthető le.

Alapértelmezetten a letöltés kezdeményezése előtt az összes, az adott fájlhoz kapcsolódóan elérhető feliratverzió ki van választva. Ezt jelöli a *Verzió* alatt megjelenő *Összes* opció. A legördülő mezőre kattintva ez az alapértelmezett beállítás módosítható, egyénileg kiválasztható, hogy mely feliratverziókat kívánja beágyazni.

Amennyiben egy adott verzióknak van külön *Automatikus* és *Egyedi* feliratverziója is, akkor ezek külön elemként láthatók a lenyíló listában.

A feliratok vonatkozásában az itt elérhető *Nem beszéd jellegű hangok feltüntetése* jelölőnégyzet kitöltése vagy üresen hagyása által döntést hozható arról, hogy a felirat részeként beágyazásra kerüljenek-e a fájlban detektált nem beszéd jellegű hangok is.

Ahogy az is külön meghatározható az itt található *Félbeszakadt mondatok jelzése hármaspont (...) által* jelölőnégyzet kitöltése vagy üresen hagyása által, hogy három pont érzékeltesse azoknak a mondatoknak a folytonosságát, amelyek több feliratsávon át ívelnek.

Fontos: A beágyazás folyamata konvertálást von maga után, amely miatt konvertált videófájl nem feltétlenül őrzi meg eredeti tulajdonságait.

- b. **Ráégetett felirattal:** ezt az opciót választva, amely csak a magasabb szintű előfizetési csomagok (*Plus*, *Premium* és *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok kapcsán érhető el, a felhasználó átirányításra kerül a felirat videóra való ráégetésére szolgáló ablakba, amelyről részletesebben egy [későbbi fejezetben](#) írunk. Mindenesetre ebben az esetben a felirat nem ki- és bekapcsolható módon lesz a videó része, hanem minden egyes lejátszáskor látszódni fog a videón, függetlenül a lejátszó szoftver képességeitől. Ez a változat a már említettek mellett még *.webm* és *.avi* formátumban is letölthető.

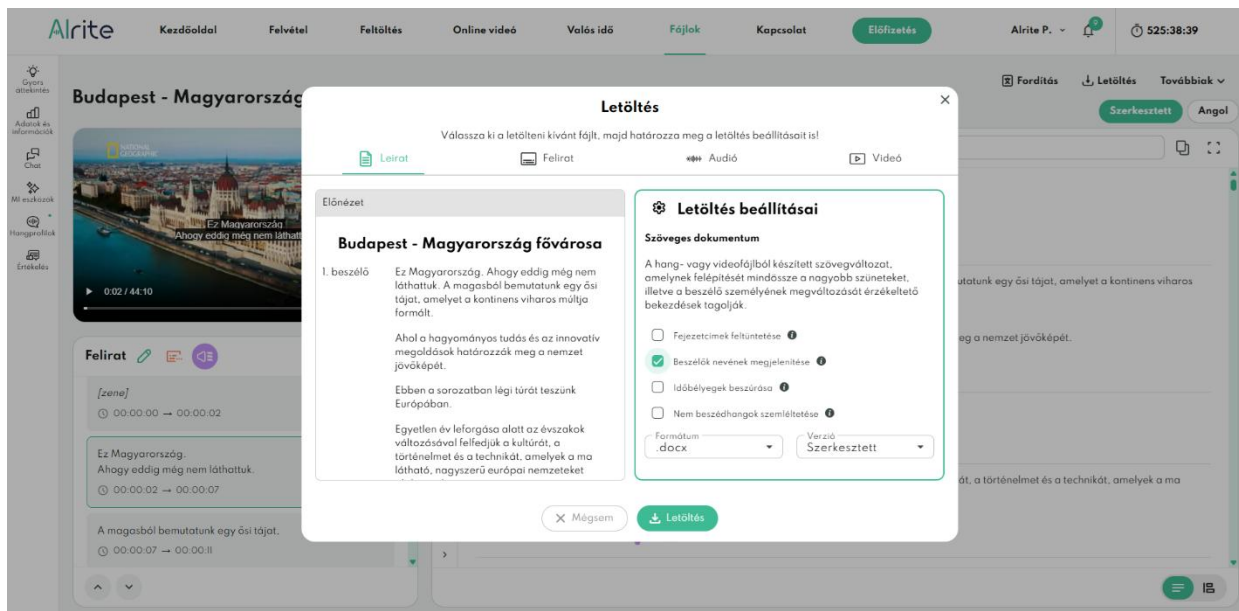
Fontos: A ráégetés folyamata konvertálást von maga után, amely miatt konvertált videófájl nem feltétlenül őrzi meg eredeti tulajdonságait.

70. Tartalmazza és nevesíti a beszélőket a feldolgozott fájlok leirata és annak letölthető változata?

Ha üzleti előfizetés birtokában élt a beszélők detektálásának funkciójával, vagy utólag már a fájl feldolgozását követően kezdeményezte ezt, akkor amellet, hogy a rendszer által detektált beszélők elnevezései is láthatóvá válnak a leirat szöveges tartalmán felül, a fájl adatlapján **egy sárga színű gomb is megjelenik** a funkcióhoz kapcsolódóan a leirat szövege felett. A gomb bekapcsolva megjeleníti a beszélők automatikusan sorszámozott vagy már a felhasználó által testreszabott neveit, kikapcsolva viszont elrejtje ezeket.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there are navigation tabs: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. The main content area displays a video player for 'Budapest - Magyarország fővárosa'. Below the video player, there is a subtitle editor with a list of subtitles. The first subtitle is '[zene]' with a timestamp of 00:00:00 -> 00:00:02. The second subtitle is 'Ez Magyarország, Ahogy eddig még nem láthattuk.' with a timestamp of 00:00:02 -> 00:00:07. The third subtitle is 'A magasból bemutatunk egy ősi tójat.' with a timestamp of 00:00:07 -> 00:00:11. The subtitle editor also shows a list of speakers (1. beszélő) and their names (e.g., 'Bevezetés és országkép').

Ezenfelül, az üzleti csomagok (*Prime*, *Premium* és *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében a leiratok nem csak egyszerű szöveggé menthetők le, hanem a felületen beállított **beszélők megnevezéseivel együtt is** a *Letöltés* gombra kattintva felugró ablakban a Leirat fülön található *Beszélők nevének feltüntetése* jelölőnégyzet kitöltésével.



A különböző beszélők neveit tartalmazó leirat **csak Word-dokumentum (.docx) formájában** exportálható az alkalmazásból. Ebben a formában minden beszélőváltáshoz köthető sor vagy bekezdés elején megjelenik egy név, akihez az adott szövegrészlet tartozik. Az egyes beszélőnevek a szövegtől balra, egy külön hasámban lesznek láthatók a letöltött dokumentumban.

A magánfelhasználást célzó *Lite* és *Plus* előfizetésekkel, illetve az ingyenes *Starter* csomagban feldolgozott fájlokból generált leirat szövegét a rendszer nem látja el a különböző beszélőket egyedileg testre szabható nevekkal. Ezekben a csomagokban a rendszer csak új sorba törve, illetve az ilyen sorok előtt megjelenő **kötőjelekkel jelzi** a szövegben a beszélő személyében bekövetkezett váltásokat, amennyiben a felhasználó élt ezzel a lehetőséggel a feldolgozás indítása előtti beállítások között.

71. Tartalmaz időzítéseket a feldolgozott fájlok leirata és annak letölthető változata?

Az üzleti csomaggal (*Prime*, *Premium* és *Professional*) bíró felhasználók által feldolgozott fájlok leiratában nem csak a leirat szövege, illetve az alkalmazás által megkülönböztetett

beszélők automatikusan sorszámozott nevei található meg, hanem úgynevezett **időbélyegek** is adott esetben.

Az időbélyegek megjelenítése, illetve igény szerinti elrejtése a már sikeresen feldolgozott fájlok adatlapján a funkcióhoz kapcsolódó kék színű gomb ki- és bekapcsolásával tehető meg. Bekapcsolt állapotban minden egyes új bekezdés elején megjelenik egy-egy időbélyeg, amely a konfigurálható kezdő időpont alapján kerül kiszámításra.

Az időbélyegek bekapcsolásával ugyanis egyidejűleg a leirat szövege felett megjelenik egy *Kezdő időpont szerkesztése* szövegű gomb is, amelyre kattintva egyedileg módosítható az időpont, amely alapjául szolgál a többi időbélyegnek. A kezdő időpont módosításával az egyes bekezdések időbélyegei is automatikusan, az új kezdő időpontnak megfelelően automatikusan módosulnak, így a dokumentum időzítései precízen igazíthatók az adott tartalomhoz.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there is a navigation bar with options like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. The main content area features a video player on the left and a subtitle editor on the right. The video player shows a scene of Budapest, Hungary, with the text 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' The subtitle editor shows a list of subtitles with timestamps and text. A 'Leirat' (Subtitle) window is open, showing a search bar and a list of subtitles with timestamps and text.

A fájl adatlapján való megjelenés mellett, üzleti előfizetés (*Prime*, *Premium* és *Professional*) birtokában a leiratok nem csak egyszerű szöveggként menthetők le, hanem **időbélyegekkel együtt is** a *Letöltés* gombra kattintva felugró ablakban a *Leirat* fülön található *Időbélyegek beszúrása* jelölőnégyzet kitöltését követően.

Az időbélyegeket tartalmazó leirat **csak Word-dokumentum formájában (.docx)** exportálható. Ebben a formában, hasonlóan a fájl adatlapon tapasztaltakhoz, minden rendszer és felhasználó által képzett bekezdés elején megjelenik egy időpont, amelyet a rendszer számol ki a felhasználó által egyedileg meghatározható kezdő időpontból. Az egyes időbélyegek a szövegtől balra, egy külön hasámban lesznek láthatók a letöltött dokumentumban.

The screenshot shows the Alrite web interface with the 'Letöltés' (Download) dialog box open. The dialog box has tabs for 'Leirat', 'Felirat', 'Audió', and 'Videó'. The 'Letöltés beállításai' (Download settings) section is active, showing options for 'Szöveges dokumentum' (Text document) and 'Időbélyegek beszúrása' (Insert timestamps). The 'Időbélyegek beszúrása' option is checked. The 'Letöltés' button is highlighted.

Az időbélyegek viszonyítási pontjának egyedi beállítási lehetősége nagy segítség lehet, ha valós időt (pl. 15:01:10) szeretne hozzárendelni az egyes bekezdésekhez vagy a feltöltött fájl nem a leiratozni kívánt anyag teljes egésze, de az összefűzést követően hasznos volna időrendi sorrendben látni a leiratokat. Így akár több, összetartozó fájl leiratát is egymás után illesztheti, utólagos időzítés-egységesítés szüksége nélkül.

A magánfelhasználást célzó *Lite* vagy *Plus* előfizetésekkel, illetve az ingyenes *Starter* csomag birtokában a generált leirat szövege nem látható el egyedileg testre szabható kezdő időpontból számított időbélyegekkel. Ezekben a csomagokban a leiratok csak egyszerű szöveggként tölthetők le.

72. Tartalmaz zajokat, vagyis nem beszéd jellegű hangokat is a feldolgozott fájlok leirata és annak letölthető változata?

Az előfizetési csomagokon (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* és *Professional*) belül feldolgozott fájlok leiratában nem csak a fájlra felszólaló beszélők mondanivalója, de adott esetben az azon hallható zajok, pontosabban a **nem beszéd jellegű hangok is megjelenhetnek** írásos formában.

Ha előfizetési csomag birtokában már a feldolgozás indítása előtt kezdeményezte a nem beszéd jellegű hangok detektálását, vagy csak utólag, már a fájl feldolgozását követően élt ezzel a funkcióval, akkor amellet, hogy a rendszer által detektált zajok is láthatóvá válnak a leirat szöveges tartalmán felül, a fájl adatlapján **egy lila színű gomb is megjelenik** a funkcióhoz kapcsolódóan a leirat szövege felett. A gomb bekapcsolva megjeleníti a nem beszéd jellegű hangok automatikusan meghatározott vagy már a felhasználó által testreszabott neveit, kikapcsolva viszont elrejtje ezeket.

Bekapcsolt állapotban a felismert zajok az egyes bekezdések között lesznek megtalálhatók.

The screenshot displays the Alrite web application interface. At the top, there is a navigation menu with options like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. The main content area features a video player for a video titled 'Budapest - Magyarország fővárosa'. Below the video, there are sections for 'Felirat' (Subtitles) and 'Leirat' (Transcript). The 'Leirat' section shows a list of audio segments with their corresponding text, such as 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' and 'A magasból bemutatunk egy ősi tájat.'

Az említett gomb megjelenik mind a leirat, mind a felirat vonatkozásában. Amennyiben az egyik szekcióban megjeleníti vagy éppenséggel elrejtja a nem beszéd jellegű hangokat, azzal egyidejűleg a másokban is érvényre jut ez a beállítás.

A fájl adatlapján való megjelenés mellett, előfizetési csomag (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* és *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében mind a leiratok, mind a feliratok (sőt még a videók is) letölthetők olyan formában, hogy azok **zajokat is tartalmazzanak** a **Letöltés** gombra kattintva felugró ablakban a **Leirat** vagy a **Felirat** fülön található **Nem beszédhangok szemléltetése** jelölőnégyzet kitöltését követően.

The screenshot shows the 'Letöltés' (Download) dialog box in the Alrite application. The dialog box is open over the video player and subtitle editor. It allows users to select the file type (Leirat or Felirat) and download settings. The 'Letöltés beállításai' (Download settings) section includes options for 'Szöveges dokumentum' (Text document) and 'Nem beszédhangok szemléltetése' (Non-speech sound visualization), which is checked. The format is set to '.docx' and the version is 'Szerkesztett'.

A zajokat tartalmazó leirat **csak Word-dokumentum (.docx) formájában** exportálható. Ebben a formában, hasonlóan a fájl adatlapon tapasztaltakhoz az egyes zajok a megfelelő bekezdések között foglalnak helyet és kapcsos zárójel veszi őket körbe.

Ami a feliratokat illeti, a zajok szöveges formáját is tartalmazó feliratfájlok letölthetők mind *.srt*, mind *.vtt* formátumban, annyi különbséggel, hogy utóbbi esetében nem csak kapcsos zárójelben jelennek meg a nem beszédhangok írásos formái, hanem dőlt betűvel is.

Az ingyenes *Starter* csomag birtokában a generált leirat szövege nem tartalmaz nem beszédhangokat. Ebben a csomagban a leiratok csak egyszerű szöveggként állíthatók elő és tölthetők le.

73. Tartalmaz fejezeteket a feldolgozott fájlok leirata és annak letölthető változata?

Alapértelmezett esetben az Alrite alkalmazás csak a szöveggé alakítandó hang- vagy videófájl le- és feliratát készíti el. Utóbbiból csak 2 percnyi vagy a fájl hosszával megegyező verziót az aktuálisan érvényben lévő (előfizetési) csomag függvényében.

A feldolgozás előtt a felhasználók már jelezhetik az olyan előfizetéshez kötött funkciók iránt megfogalmazódott igényüket, mint a feldolgozandó fájlban hallható beszélők detektálása vagy a nem beszéd jellegű hangok felismerése. Ezzel szemben **fejezetek létrehozása, illetve azok címének meghatározása csak a fájl sikeres feldolgozását követően** utólag a fájl adatlapján vihető véghez.

Bármilyen csomagban is volt feldolgozva az adott hang- vagy videófájl, amelyet szöveggé szeretett volna alakítani, lehetősége nyílik a leirat tartalmát **manuálisan** fejezetekbe szervezni, és ezáltal saját kezűleg átláthatóbb, strukturáltabb formába hozni. Ennek menetéről egy korábbi fejezetben írtunk bővebben.

Ezenfelül az előfizetési csomagokon (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* és *Professional*) belül feldolgozott fájlok leiratát nem csak önerőből, de akár **automatizmusok által** is fejezetekbe rendezheti. Erről egy [későbbi fejezetben](#) olvashat további részleteket.

Bármelyik utat is választja a felsorolt két opció közül, a fejezetcímek onnantól kezdve a leirat részét fogják képezni mindaddig, amíg törlésre nem kerülnek.

The screenshot displays the Alrite web interface. At the top, there's a navigation bar with options like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. The main content area shows a video player for 'Budapest - Magyarország fővárosa' with a progress bar at 0:02 / 44:10. Below the video is a subtitle editor window titled 'Leirat' with a search bar and a list of subtitles. The first subtitle is 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk.' with a duration of 00:00:02 - 00:00:07.

Az első fejezet létrehozásától kezdődően pedig módjában áll **a leiratot a létrehozott fejezetcímekkel együtt is letölteni**, függetlenül attól, hogy azok manuális úton vagy automatizmusok által jöttek létre. Erre a **Letöltés** gombra kattintva felugró ablakban a **Leirat** fülön található **Fejezetcímek feltüntetésé** jelölőnégyzet **kitöltését** követően tud sort keríteni.

The screenshot shows the 'Letöltés' (Download) dialog box in the Alrite interface. The dialog has tabs for 'Leirat', 'Felirat', 'Audió', and 'Videó'. The 'Leirat' tab is selected. The 'Letöltés beállításai' (Download settings) section is visible, with the 'Fejezetcímek feltüntetésé' (Show chapter titles) option checked. Other options include 'Beszélők nevének megjelenítése' (Show speaker names), 'Időbélyegek beszurása' (Embed timestamps), and 'Nem beszédhangok szemléltetése' (Do not highlight non-speech sounds). The 'Formátum' (Format) is set to '.docx' and the 'Verzió' (Version) is 'Szerkesztett' (Edited). There are 'Mégsem' (Cancel) and 'Letöltés' (Download) buttons at the bottom.

Amennyiben nem csak a fejezetcímeket, hanem a fejezetek sorszámát is szeretné megjeleníteni a leiratban, és úgy letölteni a fájlt, akkor erre vagy a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **MI eszközök** opció **Fejezet szegmentálás** elemén belül, vagy a leirat szövege fölé kinyitható tartalomjegyzék sorai alatt található **Fejezetszámok hozzáadása** kapcsoló aktiválásával keríthet sort.

Az opció bekapcsolásával a fejezetcímek előtt az adott fejezetszámok is láthatóvá válnak a leirat szövegében, és ha ezt követően kezdeményezi a leirat letöltését, akkor az exportált dokumentumban is így fognak megjelenni.

A fejezeteket tartalmazó leirat **csak Word-dokumentum (.docx) formájában** exportálható. Ebben a formában, hasonlóan a fájl adatlapon tapasztaltakhoz az egyes fejezetek között, középre rendezve és nagyobb betűméretben fognak megjelenni a fejezetcímek.

Amennyiben létrehozott fejezeteket, de végül azok nélkül kívánja letölteni a leiratot, akkor egyszerűen üresítse ki a kapcsolódó jelölőnégyzetet.

A fejezetcímek csak a leirat tartalmában jelennek meg. A feliratok nem fognak fejezetcímeket tartalmazni sem a fájl adatlapján, sem a letöltött feliratfájlokban.

AI eszközök

74. Hogyan tudom automatizmusok által fejezetekbe szervezni a leiratot?

A hang- és videóanyagok szöveggé alakítása már önmagában jelentős értéket képvisel. Gondoljunk csak arra, hogy ezáltal kereshetővé válnak a feldolgozott fájlokban elhangzottak. Ugyanakkor még áttekinthetőbb, rendezettebb struktúrát adhatunk a leiratnak, ha a folyó szövegű tartalmát **fejezetekbe szervezzük**.

Arról, hogy miként lehet saját kezűleg fejezeteket létrehozni a leiraton belül, egy korábbi kérdés válaszában írtunk részletesen, de ha ennél gyorsabb és hatékonyabb módszerre vágya, akkor az a jó hírünk van, hogy erre is van mód.

Ugyanis az előfizetési csomagok (*Lite, Plus, Prime, Premium és Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében a leirat fejezeteinek meghatározását nem kell saját kezűleg elvégeznie, ezt a feladatot teljes mértékben rábízhatja automatizmusokra is. Ehhez nem kell mást tennie, mint a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **AI eszközök** opcióra kattintani, majd azon belül a **Fejezet szegmentálás** funkciót választani, majd kezdeményeznie a leirat fejezeteinek automatikus létrehozását.

A folyamat elindulását követően a **Fejezet szegmentálás** funkció segítségével a leiratot algoritmusok vizsgálják felül, és legjobb tudásuk szerint, illetve a tartalom elemzése által elsősre **azonosítják a tematikailag elkülöníthető részeket**, majd **létrehozzák a fejezeteket**, azok címeinek megadásával, illetve a kezdőpontjaik meghatározásával. Ezt követően a fejezetek egy listában nézhetők át, és a felhasználó egyesével dönthet azok szerkesztéséről, törléséről vagy helyben hagyásáról.

The screenshot displays the Alrite software interface. At the top, there's a navigation bar with options like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. The main workspace is divided into several panels:

- Fejezet szegmentálás (Chapter Segmentation):** A sidebar on the left with a title 'A vizsgálat befejeződött. 10 db fejezet születte.' (The examination is completed. 10 chapters were created). It contains a list of 7 chapters with their durations and edit icons.

Chapter	Duration	Edit
1 Bevezetés és országkép	00:00:02	✎
2 Budapest és a Zsolnay tetők	00:02:12	✎
3 Városok, határok és új hid	00:06:29	✎
4 Gazdaság és a Hortobágy	00:10:36	✎
5 Nyár, kastélyok és várak	00:15:25	✎
6 Múlt emlékei és szavjet örökség	00:20:30	✎
7 Ősz, fürdők és Bakodi-tó	00:24:50	✎
- Video Player:** Shows a video of Budapest with a progress bar at 0:02 / 44:10.
- Felirat (Subtitles):** A central panel for editing subtitles, showing a list of subtitle segments with their start and end times.
- Leirat (Transcript):** A right-hand panel showing the full transcript of the video, with a search bar and a list of chapters and their corresponding subtitle text.

A fejezetek automatikus létrehozását követően a leiratban is szemügyre vehetők az egyes szakaszok, illetve a fejezetcímek tetszés szerint módosíthatók akár az *AI eszközök* megfelelő szekciója alatt, akár közvetlenül a leiratban. Bármelyik utat is választjuk, ezek mindig összhangban maradnak, és mindig ugyanazt a fejezetcímet fogják mutatni mindkét helyen.

Fontos: Ha már egyszer létrehozott fejezeteket – akár manuálisan, akár automatizmusok által –, majd igénybe véve a fejezetek generálásának funkcióját újból kezdeményezi a fejezetek létrehozását, azzal felülírja a korábbi szakaszokat és azok címeit.

Amennyiben nem csak a fejezetcímeket, hanem a fejezetek sorszámát is szeretné megjeleníteni a leiratban, akkor a fejezetek felsorolása alatt aktiválja a *Fejezetszámok hozzáadása* kapcsolót. Az opció bekapcsolásával a fejezetcímek előtt az adott fejezetszámok is láthatóvá válnak a leirat szövegében.

Amennyiben elsőre ránézésre nem tökéletesen elégedett a kapott eredménnyel, az ablak alján található *Újra* gomb segítségével adhat még egy esélyt az automatizmusoknak arra, hogy újból nekifussanak a fejezetek létrehozásának abban a reményben, hogy a következő alkalommal már értékesebbnek gondolt eredményeket produkálnak. Felhívjuk a figyelmét, hogy ez ugyanakkor végérvényesen felülírja a korábban létrehozott szekciókat.

A fejezeteket nem feltétlenül kell verzióként létrehozni. Ha olyan verzióról készít fordítást, amely rendelkezik már fejezetekkel, akkor az újonnan fordított verzióban is meg fognak azok jelenni.

Az ingyenes *Starter* csomagon belül feldolgozott fájlok esetében egyáltalán nem vehető igénybe a funkció. Azok esetében kizárólag saját kezűleg a leiratban belül lehet létrehozni a fejezeteket és megadni azok címeit.

Fontos: Fejezetek automatikus generálása maximum 2 alkalommal kezdeményezhető verzióként, ezért javasolt a leiratban esetleg szükséges pontosításokkal kezdeni a folyamatot a minél értékesebb eredmény érdekében. A fejezetgeneráló funkció néhány soros, túl rövid vagy több órányi hosszúságú fájlból nem képes fejezeteket képezni.

75. Hogyan tudom automatizmusok által a lehető leggyorsabban ellenőrizni és javítani a generált szöveg pontosságát?

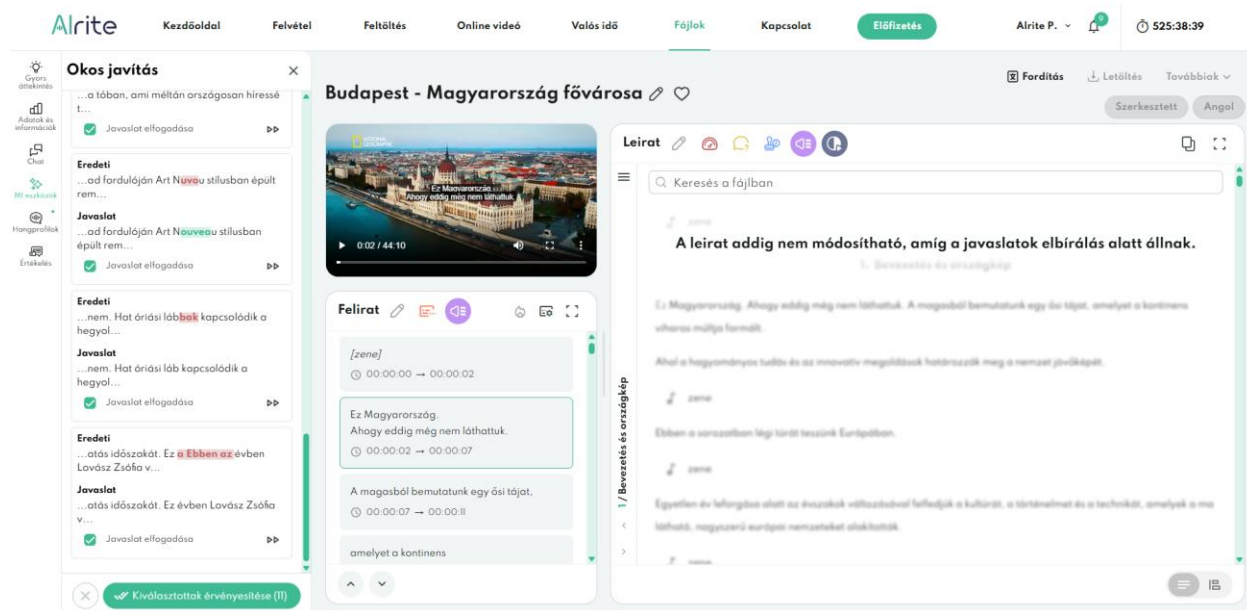
Ugyan a legnagyobb pontosságú leirat mindig azáltal érhető el, hogy ha a fájlt saját magunk tekintjük és olvassuk át, majd az esetleges korrekcióra szoruló részeket manuálisan javítjuk, de amennyiben nincs időnk, lehetőségünk önerőből pontosítani a szövegen, vagy egyszerűen csak inkább **automatizmusokra hagyatkoznánk** ezen a téren, akkor azzal a jó hírrel tudunk szolgálni, hogy erre is van mód az Alrite beszéd felismerő alkalmazásában.

Az előfizetési csomagok (*Lite, Plus, Prime, Premium és Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében a leirat pontosításának oroslánrészét akár teljes mértékben rábízhatja automatizmusokra is. Ehhez nem kell mást tennie, mint a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **AI eszközök** opcióra kattintani, majd azon belül az **Okos javítás** funkciót választani, majd kezdeményeznie a leirat vizsgálatát.

Ha szükségét érzi, akkor a folyamat elindítása előtt megadhat olyan speciális kifejezéseket is, amelyek a leirat témája kapcsán ugyan gyakran elhangzanak, de a hétköznapi nyelvben talán kevésbé ismertek, ezzel segítve az automatizmusok munkáját, és esetleg növelve a javaslatok minőségét. Ha nem érzi fontosnak ilyen szakszavak előre megadását, nyugodt szívvel hagyja üresen ezt a mezőt.

A folyamat elindulását követően az *Okos javítás* funkció segítségével a leirat tartalmát algoritmusok vizsgálják felül, és legjobb tudásuk szerint, illetve a szöveggörnyezet elemzése által elsősorban **azonosítják a potenciálisan problémás részeket**, majd ugyancsak

a leirat témája és az érintett rész kontextusa alapján **javaslatot tesznek** azok cseréjére. A javaslatok egy listában nézhetők át, és a felhasználó egyesével dönthet azok elfogadásáról, vagy figyelmen kívül hagyásáról.



A javaslatok áttekintése és az elfogadásukról vagy elutasításukról való döntéshozatalt követően a lista alatt található **Kiválasztottak érvényesítése** gombra kell kattintani ahhoz, hogy azok tényleg érvényre jussanak a leiratban. Ha az *Eredeti* verziót kérvényezte a javaslatokat, majd ezek közül elfogadott legalább egyet, akkor azzal automatikusan létrejön egy *Szerkesztett* verzió.

Amennyiben nem tartja elfogadhatónak a javaslatok egyikét sem, akkor kattintson az **Összes törlése** gombra a javaslatok eltávolításához.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a funkcióhoz használatához **maximum 3 alkalommal** lehet folyamodni **verzióként**. Az ingyenes *Starter* csomagon belül feldolgozott fájlok esetében pedig egyáltalán nem vehető igénybe a funkció. Ezenfelül azt is érdemes szem előtt tartani, hogy a funkciót a fordított verziók vonatkozásában nem áll módjában igénybe venni. Utóbbiak pontosításának céljából egy ennél alkalmasabb funkciót szeretnénk a figyelmébe ajánlani, amelyről a későbbiek során írunk részletesebben.

Fontos: a leirat automatikus felülvizsgálatának funkciója túlságosan hosszú, akár több órányi terjedelmű fájlok kapcsán nem képes hibákat detektálni és azok vonatkozásában javaslatokat tenni.

76. Hogyan tudom automatizmusok által a lehető leggyorsabban a feldolgozott fájlban felszólaló beszélőket név szerint azonosítani?

A legtöbb esetben nincs más választásunk mind saját kezűleg meghatározni és beírni a feldolgozott hang- vagy videóanyagban felszólaló beszélők neveit az egyes bekezdések előtt található, a rendszer által automatikusan sorszámozott megnevezések helyére, mert más módon nem derül ki, hogy kik köszönnek vissza a fájlban.

Ugyanakkor bizonyos anyagok esetében lehetőségünk nyílik arra, hogy **automatizmusokra hagyatkozzunk** ezen a téren, ugyanis vagy egyenesen elhangzik egy-egy felszólaló konkrét neve a beszélgetés során, vagy apróbb nyomok, jelek alapján kikövetkeztethető, hogy éppen ki beszél.

Erre tehetünk kísérletet az üzleti előfizetési csomagok (*Prime, Premium és Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében, ahol szerencsés esetben akár valamennyi beszélő megnevezését automatizmusokra bízhatja. Ehhez nem kell mást tennie, mint a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **AI eszközök** opcióra kattintani, majd azon belül a **Beszélők kikövetkeztetése** funkciót választani, majd kezdeményeznie a leirat vizsgálatát.

A folyamat elindulását követően a **Beszélők kikövetkeztetése** funkció segítségével a leirat tartalmát algoritmusok vizsgálják felül, és legjobb tudásuk szerint, illetve a szövegekörnyezet elemzése által megkísérik **a fájlban hallható személyeket név szerint azonosítani, javaslatok formájában**. A javaslatok egy listában nézhetők át, és a felhasználó egyesével dönthet azok elfogadásáról, vagy figyelmen kívül hagyásáról.

A javaslatok áttekintése és az elfogadásukról vagy elutasításukról való döntéshozatalt követően a lista alatt található **Kiválasztottak érvényesítése gombra kell kattintani** ahhoz, hogy azok tényleg érvényre jussanak és felcseréljék a korábbi, automatikusan sorszámozott (vagy a felhasználó által már legalább egyszer módosított) elnevezéseket. Ha az *Eredeti* verzió kérényezte a javaslatokat, majd ezek közül elfogadott legalább egyet, akkor azzal automatikusan létrejön egy *Szerkesztett* verzió.

Amennyiben nem tartja elfogadhatónak a javaslatok egyikét sem, akkor kattintson az **Összes törlése** gombra a javaslatok eltávolításához.

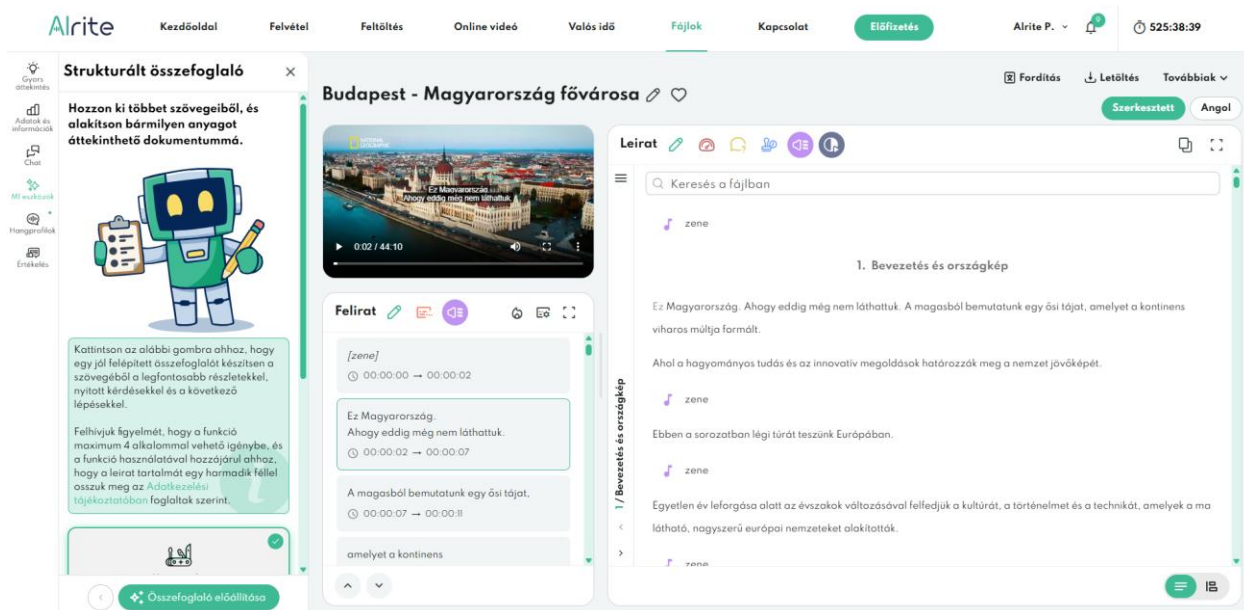
Felhívjuk a figyelmét, hogy a funkciót segítségül hívni **maximum 3 alkalommal** engedélyezett, míg az ingyenes *Starter* csomagban vagy a magánfelhasználók számára elérhető csomagokban belül feldolgozott fájlok esetében pedig egyáltalán nem lehetséges.

Fontos: a leirat tartalma alapján történő beszélőazonosítási funkció túlságosan hosszú, akár több órányi terjedelmű fájlok esetében nem képes javaslatokat tenni.

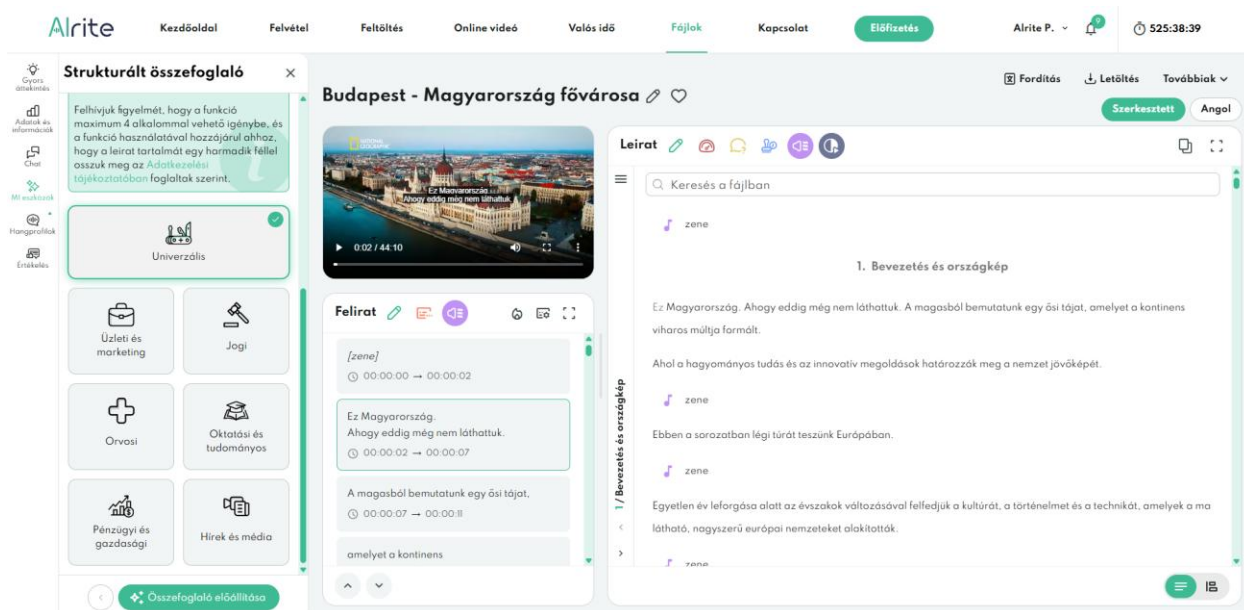
77. Hogyan tudok automatizmusok által egy könnyen átlátható, jól felépített, hosszabb összefoglalót készíteni a leiratból?

Ugyan a *Gyors áttekintés* funkció segítségével lehetséges egy nagyon tömör és lényegre törő kivonat készítése az előfizetési csomagok keretein belül feldolgozott fájlokból, de ez nem jelent megoldást arra az esetre, ha egy **részletesebb, jól felépített, ugyanakkor egyszerűen áttekinthető összefoglaló** előállítás lenne az elsődleges célunk.

A jó hír, hogy egy másik funkcióval ez is kivitelezhető az előfizetési csomagok (*Lite, Plus, Prime, Premium és Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében. Ehhez nem kell mást tennie, mint a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **AI eszközök** opcióra kattintani, majd azon belül a **Strukturált összefoglaló** funkciót választani, majd kezdeményeznie a leirat összefoglalását.



Az összefoglaló automatizmusok általi elkészítése előtt tetszés szerint **megjelölhet egy meghatározott stílust** az elérhető 7 darab különböző lehetőség közül, köztük akár a teljesen általános célokra fordítható *Univerzális* opciót is. A kiválasztott stílusnak, vagyis az adott iparági standardoknak megfelelő felépítésben és hangnemben, illetve az elvárásokat kielégítő szóhasználattal igyekszik az alkalmazás előállítani az összefoglalót.



Az oldal alján található gombra kattintva, a folyamat elindítását követően a *Strukturált összefoglaló* funkció segítségével a leirat tartalmát algoritmusok vizsgálják felül, és igyekeznek olyan áttekintést készíteni, amely túlmutat egy rövid kivonaton, illetve szekciókra bontott, világos és átlátható módon épül fel.

Az összefoglaló a leirat **legfontosabb pontjait**, a felvetett **nyitott kérdéseit**, valamint a függőben lévő intézkedéseket és a **következő lépéseket** tartalmazza. Az elkészült szövegváltozat jellemzően például jegyzőkönyvként vagy részletes emlékeztetőként is jól megállja a helyét.

A folyamat befejeződésével és a tömörített változat létrejöttével – hasonlóan a *Gyors áttekintés* funkció kivonatához – az összefoglaló a felületről kimásolható vagy további felhasználásra letölthető.

Amennyiben elsőre ránézésre nem tökéletesen elégedett a kapott eredménnyel, az ablak alján található *Újra* gomb segítségével adhat még egy esélyt az automatizmusoknak arra, hogy újból nekifussanak az összefoglaló létrehozásának abban a reményben, hogy a következő alkalommal már értékesebbnek gondolt eredményeket produkálnak. Felhívjuk a figyelmét, hogy ez ugyanakkor végérvényesen felülírja a korábban létrehozott változatot.

A részletes és jól felépített összefoglalót **verzióként** kell létrehozni. Így hiába készítenek fordítást egy olyan verzióról, amely rendelkezik már ilyen jellegű szöveges tartalommal, a fordított verzióról automatikusan nem fog ugyanez elkészülni. A fordított verziókon külön-külön kell ezt kezdeményezni.

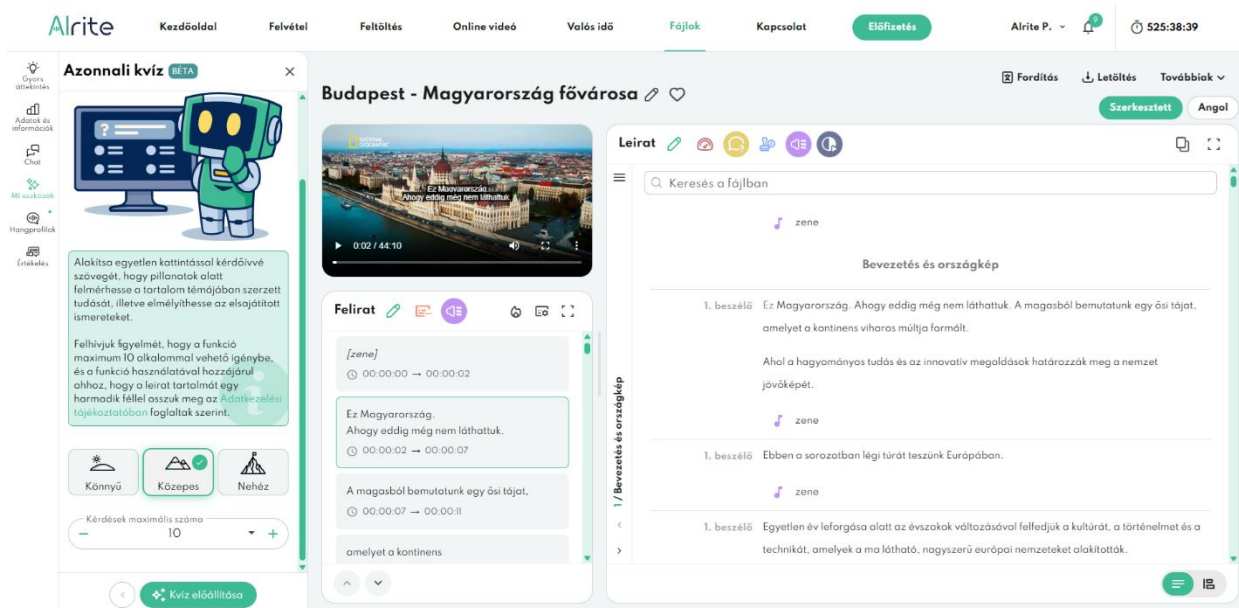
Fontos: Átláthatóbb és részletesebb összefoglaló maximum 2 alkalommal készíthető a leiratból verzióként, ezért javasolt a leiratban esetleg szükséges pontosításokkal kezdeni a folyamatot. A funkció néhány soros, túl rövid vagy éppenséggel több órányi hosszúságú fájlból nem képes összefoglalót képezni.

78. Hogyan tudom egy automatizmusok által készített kvízen keresztül felmérni a leirat tartalmával kapcsolatos tudásomat?

Olykor – a legtöbbször oktatási anyagok esetében – kapóra jönne, ha szórakoztató és játékos formában tudnánk felmérni azt, hogy az adott hang- vagy videóanyagon hallható tények, információk és hasznos tudnivalók memorizálása és rögzítése milyen mértékben sikerült.

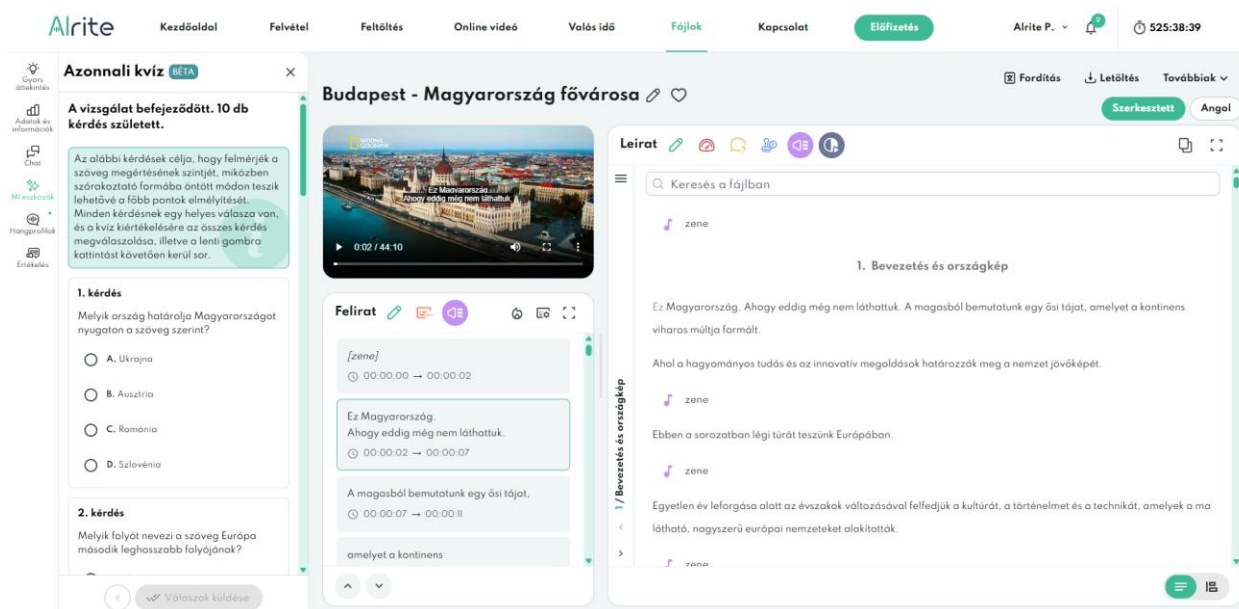
Ezt a célt szolgálja az előfizetési csomagok (*Lite, Plus, Prime, Premium és Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében az **Azonnali kvíz funkció**, amely a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **AI eszközök** opció alatt érhető el, és amely néhány pillanat alatt képes egy meghatározott számú elemből álló kérdőívet készíteni a leirat tartalmából.

A kérdőív automatizmusok általi előállításának kezdeményezése előtt tetszés szerint **kiválaszthatja a kérdőív nehézségi fokozatát** az elérhető 3 szintű skála megfelelő opciójának kiválasztásával, illetve meghatározhatja azt is, hogy **összesen hány kérdésből álljon** a kvíz. Ha végzett a beállításokkal, kattintson az oldal alján található gombra a kérdőív létrejöttéért.



A folyamat elindítását követően az *Azonnali kvíz* funkció keretein belül a leirat tartalmát algoritmusok vizsgálják felül, és igyekeznek az abban található információk alapján, illetve a megadott paraméterek mentén érdekfeszítő kérdéseket, illetve az egyes kérdésekhez tartozó válaszlehetőségeket prezentálni.

Minden egyes kérdéshez 4 darab válaszlehetőséget társít a rendszer, A, B, C és D megkülönböztetésekkel, amelyek közül **mindig csak az egyik opció helyes**.



A kérdőív összes kérdésének megválaszolásával és a kitöltött kérdőív felülvizsgálatra való elküldését követően átirányítjuk egy olyan oldalra, ahol személyre veheti az összesített eredményét, illetve tetszése szerint áttekintheti az egyes kérdésekhez tartozó helyes és helytelen válaszait is.

Fontos: Csak abban az esetben tudja a kérdőívet ellenőrzésre és kiértékelésre elküldeni, ha az összes kérdéshez megjelölte a helyesnek vélt választ.

The screenshot displays the Alrite web application interface. On the left, a 'Kíváló munka' (Excellent work) notification is shown for a quiz titled 'Azonnali kvíz BETA'. The quiz result is 8/10, indicating a 'Közepes nehézségi fokozat' (Medium difficulty level). The main content area shows a document viewer for 'Budapest - Magyarország fővárosa'. The document contains text about the city and a section titled '5. Nyár, kastélyok és várak'. The interface includes navigation tabs like 'Kezdőoldal', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'.

Amennyiben nem tökéletesen elégedett az eredményével, vagy csak egyszerűen szívesen újra próbára tenné a tudását, akkor az ablak alján található **Újra** gomb segítségével futhat neki újból egy kvíz kitöltésének, akár már egy másik nehézségi fokozattal.

Kvíz készítésére és kitöltésére **verzióként maximum 5 alkalommal** nyílik lehetősége.

Fontos: Mivel a kérdések és a helyes válaszok mindig a leirat szöveges tartalma alapján jönnek létre, ezért a helytelen formában megjelenő információk kvízbe való bekerülésének elkerülése végett először mindig javasolt a leiratot illető esetlegesen szükséges pontosításokkal kezdeni a folyamatot. A funkció néhány soros, túl rövid vagy éppenséggel több órányi hosszúságú fájlból nem képes kvízt készíteni.

79. Hogyan tudok automatizmusok által egy születőfélben lévő újságcikk első verziójaként szolgáló vázlatot készíteni?

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazásunk számos újságírói hivatással bíró felhasználóval büszkélkedhet, akik mindig szívesen fordulnak a szoftvermegoldásunkhoz interjúik vagy hangjegyzeteik szöveggé alakításának céljából, hogy ezzel könnyítsék és gyorsítsák a mindennapok során felmerülő munkafolyamataikat.

Ugyanakkor számukra, illetve minden olyan felhasználónk számára, akik esetében a szöveges tartalomgyártás gyakori feladatnak mondható, további segítséget nyújthat az

alkalmazásunk által, hogy a szöveggé alakított tartalmat alapul véve egy **vázlatot készít**, amelyet a későbbiekben tovább finomítva és pontosítva akár egy publikálásra kész újságcikk válhasson.

Ehhez nem kell mást tennie, mint a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **AI eszközök** opcióra kattintani, majd azon belül a **Cikktervezet** funkciót választani, feltéve, hogy az érintett fájl az előfizetési csomagok (*Lite, Plus, Prime, Premium és Professional*) egyikének keretein belül került feldolgozásra.

A vázlat automatizmusok általi elkészítése előtt tetszés szerint **megjelölhet egy meghatározott stílust** az elérhető 7 darab különböző lehetőség közül, köztük akár a teljesen általános célokra fordítható *Univerzális* opciót is. A kiválasztott stílusnak megfelelő elvárásoknak, illetve az arra jellemző felépítésben és hangnemben igyekszik az alkalmazás előállítani a vázlatot. Ezenfelül tetszés szerint meghatározhatja azt is, hogy **milyen hosszú legyen a cím, illetve a teljes szöveg**. Ha végzett a beállításokkal, kattintson az oldal alján található gombra a cikktervezet létrejöttéért.

A folyamat elindítását követően a *Cikktervezet* funkció keretein belül a leirat tartalmát algoritmusok vizsgálják felül, és igyekeznek olyan vázlatot készíteni, amely megfelel a megadott paramétereknek, és minimális utómunkálattal kíván meg ahhoz, hogy publikálhatóvá váljon.

A folyamat befejeződésével és a cikktervezet létrejöttével – hasonlóan a *Strukturált összefoglaló* funkció összefoglalójához – a vázlat a felületről kimásolható vagy további felhasználásra letölthető.

Amennyiben elsőre ránézésre nem tökéletesen elégedett a kapott eredménnyel, az ablak alján található *Újra* gomb segítségével adhat még egy esélyt az automatizmusoknak arra, hogy újból nekifussanak a vázlat létrehozásának abban a reményben, hogy a következő

alkalommal már értékesebbnek gondolt eredményeket produkálnak. Felhívjuk a figyelmét, hogy ez ugyanakkor végérvényesen felülírja a korábban létrehozott változatot.

A születendő újságcikk vázlatául szolgáló szövegváltozatot **verzióként** kell létrehozni. Így hiába készít fordítást egy olyan verzióról, amely rendelkezik már ilyen jellegű tartalommal, a fordított verzióról automatikusan nem fog ugyanez elkészülni. A fordított verziókon külön-külön kell ezt kezdeményezni.

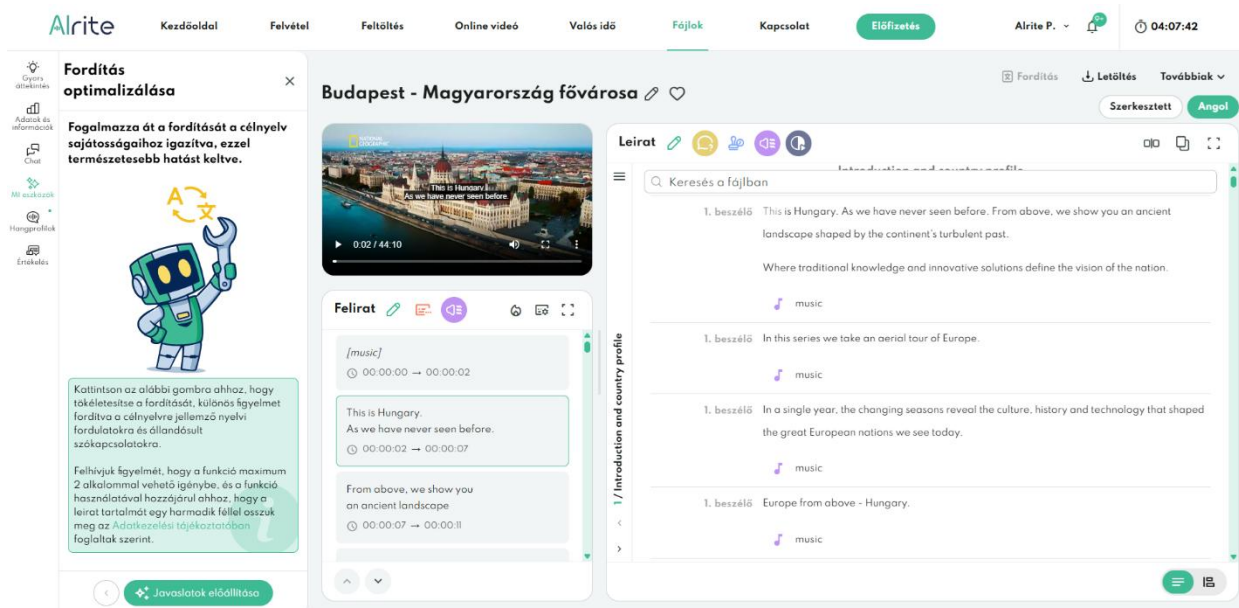
Fontos: cikktervezet maximum 2 alkalommal készíthető a leiratból verzióként, ezért javasolt a leiratban esetleg szükséges pontosításokkal kezdeni a folyamatot. A funkció néhány soros, túl rövid vagy éppenséggel több órányi hosszúságú fájlból nem képes összefoglalót képezni.

80. Hogyan tudok automatizmusok által természetesebb hatású fordításokat előállítani a rendszer által elsőre generáltakhoz képest?

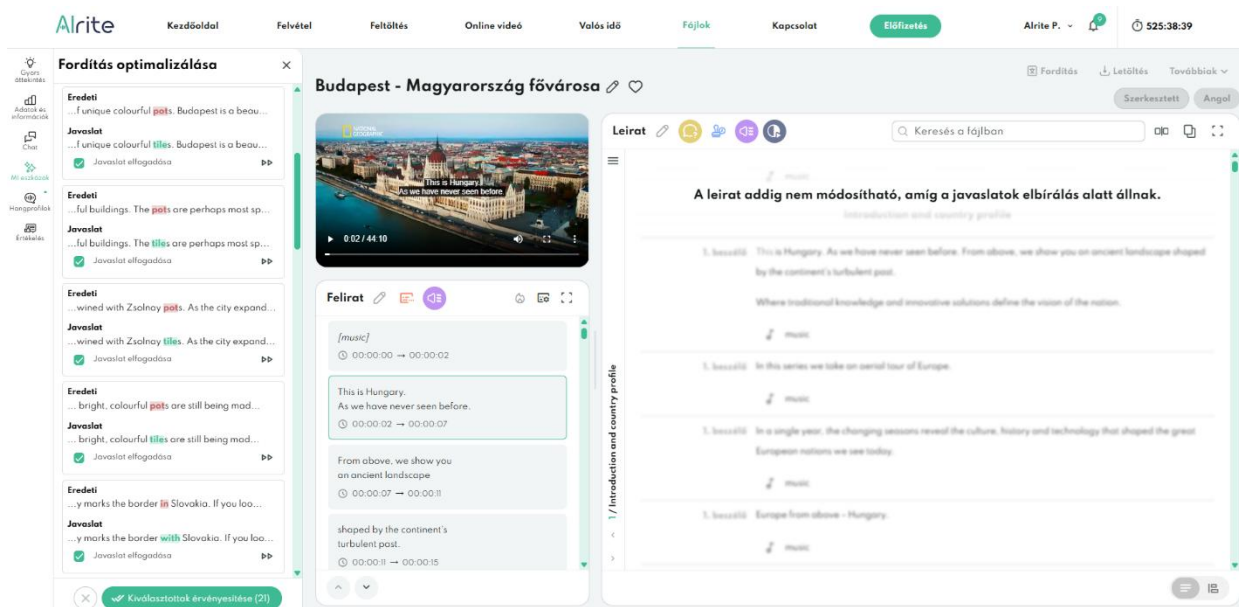
Az Alrite alkalmazásba integrált fordítási szolgáltatás az esetek túlnyomó többségében magas minőségű fordításokat képes előállítani, főleg akkor, ha a lefordítandó anyag nincs teletűzdelve szakkifejezésekkel, és a mondatok logikai felépítése többnyire egyszerű és átlátható.

Ugyanakkor előfordulhat, hogy épp egy olyan típusú leiratból szeretnénk fordítást kezdeményezni, amely hosszú, több tagmondatból álló mondatokat, **speciális kifejezéseket, vagy csak az adott nyelvre jellemző szófordulatokat** tartalmaz, amelyeket nehéz elsőre megfelelő minőségben lefordítani.

Ilyenkor sajnálatos módon ritkán előfordul, hogy első nekifutásra az eredeti nyelvű leirat egy-egy mondatának logikai felépítése félrecsúszik, vagy bizonyos kifejezéseket csak tükörfordításban, szó szerint sikerül lefordítani, így a fordítás nem adja vissza a valós mondanivalót. De ennek orvoslására is van mód az alkalmazáson belül, ugyanis az előfizetési csomagok (*Lite, Plus, Prime, Premium és Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok fordításai felülvizsgálhatók. Ehhez nem kell mást tennie, mint a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **AI eszközök** opcióra kattintani, majd azon belül a **Fordítás optimalizálása** funkciót választani, majd kezdeményeznie az adott fordítás áttekintését.



A folyamat elindulását követően a *Fordítás optimalizálása* funkció segítségével a lefordított szöveg tartalmát algoritmusok vizsgálják felül, és igyekeznek abból olyan változatot készíteni, amely kellő módon figyel a logikai felépítésre és az érintett nyelvek szófordulatai közti különbségekre. Ennek mentén átfogalmazza a fordítás korábbi verzióját annak reményében, hogy javítja és növeli a szöveg olvashatóságát és értelmezhetőségét, de egyúttal elkerüli a javított szöveg üzenetének és kontextusának torzulását, vagy bármilyen releváns részlet kihagyását.



A javaslatok áttekintése, illetve az átfogalmazott részek elfogadásáról vagy elutasításáról való döntéshozatalt követően a lista alatt található **Kiválasztottak érvényesítése** gombra **kell kattintani** ahhoz, hogy azok tényleg érvényre jussanak a fordításban.

Fontos: a fordított verziókból csak egy verziót tart számon a rendszer nyelvenként, így amennyiben elfogad legalább 1 darab javaslatot, azzal végérvényesen felülírja az adott fordítás korábbi verzióját.

Amennyiben nem tartja elfogadhatónak a javaslatok egyikét sem, akkor kattintson az **Összes törlése** gombra a javaslatok eltávolításához.

Felhívjuk a figyelmét, hogy maximum 3 alkalommal lehet a funkció használatához folyamodni verzióként, és természetesen csak fordítások vonatkozásában lehet igénybe venni. Az ingyenes *Starter* csomagon belül feldolgozott fájlok esetében, ahogyan a fordítási funkció sem, úgy ez sem elérhető.

Fontos: a fordítások automatikus felülvizsgálatának funkciója túlságosan hosszú, akár több órányi terjedelmű fájlok kapcsán nem képes félreértéseket detektálni és azok vonatkozásában javaslatokat tenni.

Az optimalizált fordításokat verzióként kell létrehozni, így a különböző nyelvű fordítások esetében külön-külön kell ezt kezdeményezni.

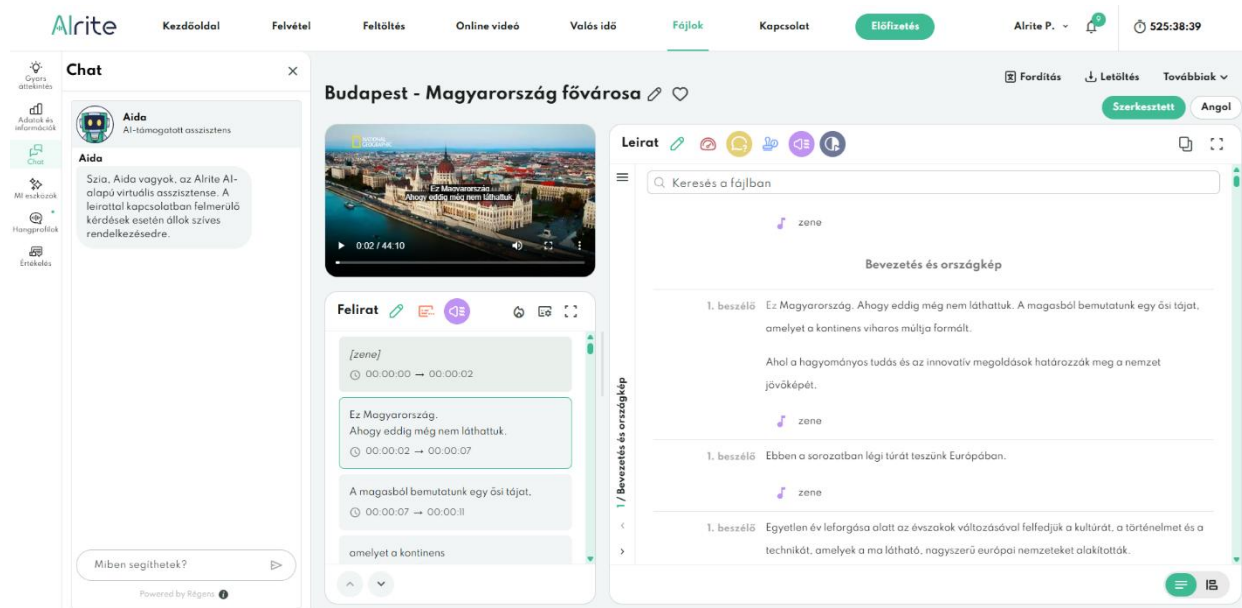
Fontos: Az egyes fordítások optimalizálása előtt javasolt a fordítás leiratában szükséges pontosításokkal kezdeni a folyamatot a minél értékesebb eredmény érdekében. A fordításokat optimalizáló funkció túlságosan hosszú, akár több órányi hosszúságú fájlból nem képes jobb változatot készíteni.

81. Hogyan tudok a leirat tartalmáról az Alrite virtuális asszisztensével beszélgetni?

Amennyiben szó szerint szeretnénk keresni az alkalmazás által generált szövegben, arra bőven alkalmas a böngészők beépített keresője, illetve az Alrite alkalmazáson belüli kereső mező is. Ezekkel könnyedén meg lehet találni a keresett kifejezéseket. Ugyanakkor, ha már mélyrehatóbban szeretnénk elemezni a tartalmat, és **a szöveg értelmezése által akarunk válaszokat kapni** a felmerülő kérdéseinkre, akkor már nem elegendő csak egy keresési kifejezést begépelni a megfelelő mezőbe.

Ennek nyomán került bevezetésre az Alrite mesterséges intelligencia-alapú chatbotja, Aida, aki most már nem csak az [Alrite weboldalon](#), de az alkalmazáson belül a fájlok adatlapján is várja a kérdéseket.

Az előfizetési csomagok (*Lite, Plus, Prime, Premium és Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében lehetősége nyílik a felhasználóinknak arra, hogy beszélgetést folytassanak a leirat tartalmáról Aidával. Ehhez nem kell mást tenni, mint a nagyobb képernyőkön a bal oldalon, míg kisebb képernyőkön az oldal alján rögzített menüsávban található **Chat opcióra kattintani**, majd a megnyíló ablak alján található szöveges mezőbe begépelni az első kérdését.



Aida jellemzően pillanatok alatt válaszol a feltett kérdésekre, de fontos kihangsúlyozni, hogy **csak és kizárólag a leirat tartalmáról engedélyezett diskurzust folytatni és kérdéseket feltenni**.

Előfordulhat, hogy a válaszokban zöld betűszínnel jelzett **hivatkozásokat** talál, amelyeket még egy szintén zöld színű nagyító ikon is érzékeltet. Ezek egy egyszerű kattintással kereső kifejezéssé alakíthatók, amelyek használatával gyorsan fény derülhet arra, hogy a leirat szövegében hol található a kérdésre vonatkozó információ.

Ehhez valamelyest hasonlóan **időbélyegek** is felfedezhetők egy-egy válaszban. Ezek hasonló célt szolgálnak, mint a hivatkozások, de nem egy keresés aktiválásával világítanak rá arra, hogy a leirat mely részén található a kérdésünkre adott válasz, hanem kattintásra a megfelelő helyre görgetik a hang- vagy videófájlt, illetve a le- és feliratot is.

The screenshot displays the Alrite web application interface. At the top, there is a navigation bar with options like 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. A user profile 'Alrite P.' and a clock showing '525:38:39' are also visible. The main content area is divided into three sections:

- Chat:** A sidebar chat window with a user named 'Aida' (AI-támogatott asszisztens). The chat history shows several messages, including 'Szia, Aida vagyok, az Alrite AI-alapú virtuális asszisztens...' and 'Mi Magyarország koronaékszere?'. A search bar at the bottom of the chat asks 'Miben segíthetek?'.
- Video Player:** A video titled 'Budapest - Magyarország fővárosa' is playing. The video shows a cityscape with a river. Below the video, there is a 'Felirat' (Subtitles) section with a list of subtitle entries, each with a time range and text. The first entry is '[zene]' with a time range of 00:00:00 to 00:00:02.
- Leirat (Subtitles):** A subtitle editor window titled 'Bevezetés és országkép' (Introduction and country image). It contains a list of subtitle entries with speaker indicators and text. The first entry is '1. beszélő Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láthattuk. A magasból bemutatunk egy ősi tájat, amelyet a kontinens viharos múltja formált.'

A chat ablakban folytatott beszélgetés mentésre kerül, így később, a fájl adatlapjának újbóli megnyitását követően szintén láthatóvá és visszaolvashatóvá válnak a korábbi üzenetváltások. A korlátlan számú felhasználó által igénybe vehető üzleti Alrite-fiókok esetében a különböző felhasználók által feldolgozott dokumentumok adatlapján rögzített beszélgetésekhez a megfelelő jogosultság birtokában többen is hozzászólhatnak, illetve olvashatják.

Felhívjuk a figyelmét, hogy **maximum 20 alkalommal lehet kérdést feltenni fájlanként**. Továbbá, az ingyenes *Starter* csomagon belül feldolgozott fájlok esetén egyáltalán nem vehető igénybe a funkció.

Felirat ráégetés

82. Hogyan készíthetek ráégetett feliratokat az Alrite segítségével?

A feliratok alapértelmezett esetben vagy külön fájlként (.srt vagy .vtt formátumban) tölthetők le, vagy pedig be- és kikapcsolható módon, beágyazva válnak a letöltött videók részeivé. Azonban az Alrite felirat ráégetési funkciójának köszönhetően most akár arra is lehetősége nyílik a felhasználóknak, hogy a feliratot ráégesse a videóra (tehát nem ki-bekapcsolható módon tegye a videó részévé), és így töltsse le a videót az alkalmazásból.

A felirat ráégetési funkció kizárólag magasabb szintű előfizetési csomagok (*Plus*, *Premium* és *Professional*) keretein belül feltöltött fájlok esetén áll a felhasználók rendelkezésére.

A felirat videóra való ráégetési folyamatának kezdeményezése a *Letöltés* felugró ablakából is kezdeményezhető, de talán a legkényelmesebben, leggyorsabban és legegyszerűbben a fájl adatlapján, a *Felirat* címszóval egy vonalban található, tűz ikonnal is ellátott **Felirat ráégetés gombra kattintva** lehetséges. Érdemes azon a verzió megnyomni ezt a gombot, amelyet biztosan szeretnénk a videóra ráégetni.

Az átirányítást követően, a megnyílt új ablakban az Alrite lehetőséget biztosít egyedi megjelenésű feliratokkal ellátott videók létrehozására – a funkcióval akár egy-egy mondat, szó vagy karakter is eltérő megjelenést kaphat.

Az egyes funkciókról a felületen található ? betűvel jelölt gombra kattintva megjelenő *Súgó* is igyekszik részletes leírást adni, de az alábbi fejezetekben is igyekeztünk összeszedni a legfontosabb tudnivalókat.

83. Milyen alapvető beállítások mentén tudom a feliratokat a videóimra égetni?

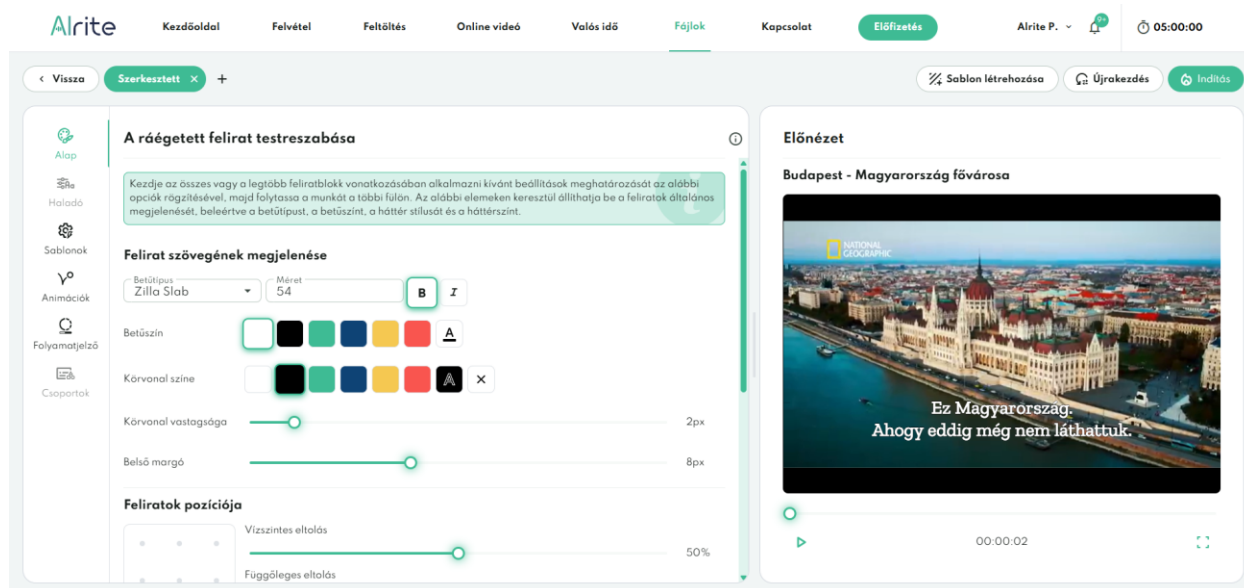
Az *Alap* szintű beállítások **a feliratok teljes egészének**, vagyis valamennyi feliratblokk egyszerre történő testre szabását teszik lehetővé, legyen szó a feliratblokkok elhelyezéséről, betűméretéről, betűszínéről, körvonaláról vagy háttéréről.

Elsőként a feliratok **betűtípusát és betűméretét** érdemes meghatározni. Előbbi egy lenyíló listából választható ki, ahol áttekinthető, hogy milyen módon is jelennek meg az egyes opciók, ugyanis a betűtípusok neve már az azoknak megfelelő módon láthatók a listában.

A betűmérettel kapcsolatban megjegyzendő, hogy alapértelmezett esetben a feliratok olyan struktúra mentén, vagyis annyi sorban és olyan soronkénti karakterszámban jelennek meg, ahogy a felhasználó beállította őket, vagyis ahogy a fájl adatlapján is láthatók. Viszont, ha olyan betűméret lesz beállítva a feliratok videóra való ráégetésére szolgáló ablakban, amely ezt már nem teszi lehetővé, mert az azt eredményezné, hogy egyes szavak kilógnak a képernyőről, ha érvényben maradnának a feliratblokkok felépítését érintő beállítások, akkor az alkalmazás automatikusan úgy tördeli őket, hogy ez ne következhesen be.

Fontos: A felirat betűméretének minimális értéke 10, míg maximális értéke 200. Ettől függetlenül a felirat elhelyezésétől és betűtípusától függően elképzelhető, hogy adott beállítások mellett és az automatikus tördelés ellenére a felirat kilógna a képernyőről, így javasoljuk a szélsőséges értékek alkalmazásának elkerülését.

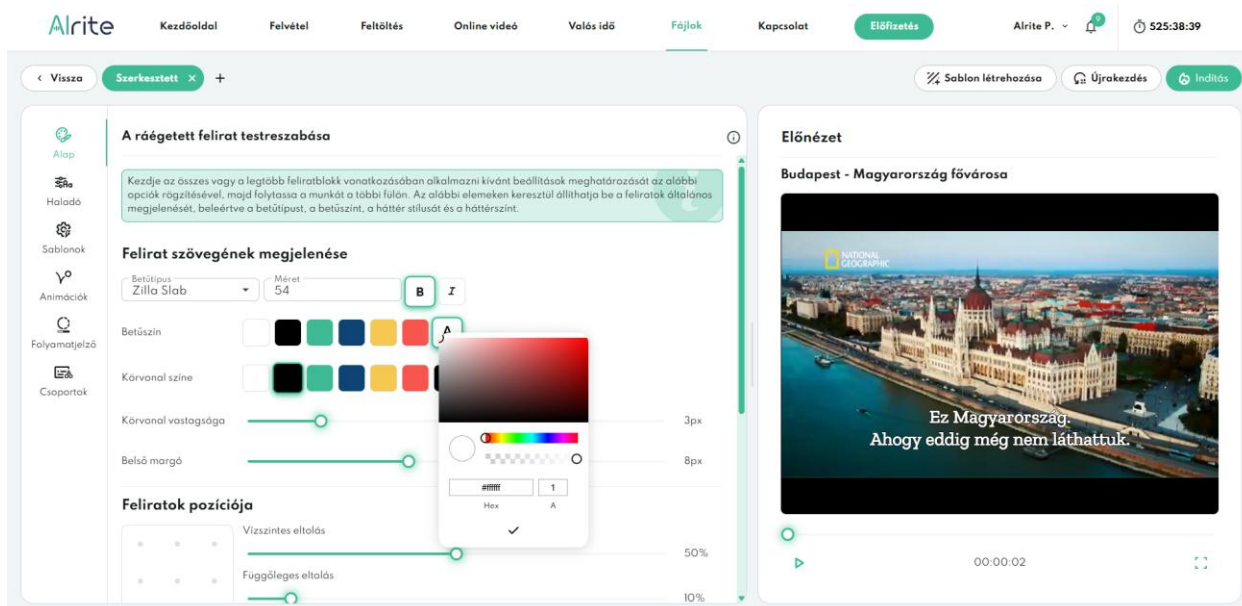
A feliratok betűtípusán és -méretén túl az oldal tetején az is meghatározható, hogy a feliratok összessége **félkövéren és/vagy dőlt** módon jelenjen-e meg. Ezek a betűméret mező mellett található **B** és **I** gombok ki- és bekapcsolásán keresztül szabályozhatók.



Ezt követően a feliratok tetszés szerinti **betűszíne és körvonalszíne** választható ki. Mindkét esetben egyedi színek is definiálhatók a néhány előre meghatározott opció mellett található paletta ikonra kattintva. Ráadásul a kis felugró ablakban nem csak a szín, de annak áttetszősége is szabályozható. Miután végzett az adott színbeállításokkal, kattintson a kis ablak alján található ✓ gombra annak érdekében, hogy érvényre juttassa azokat.

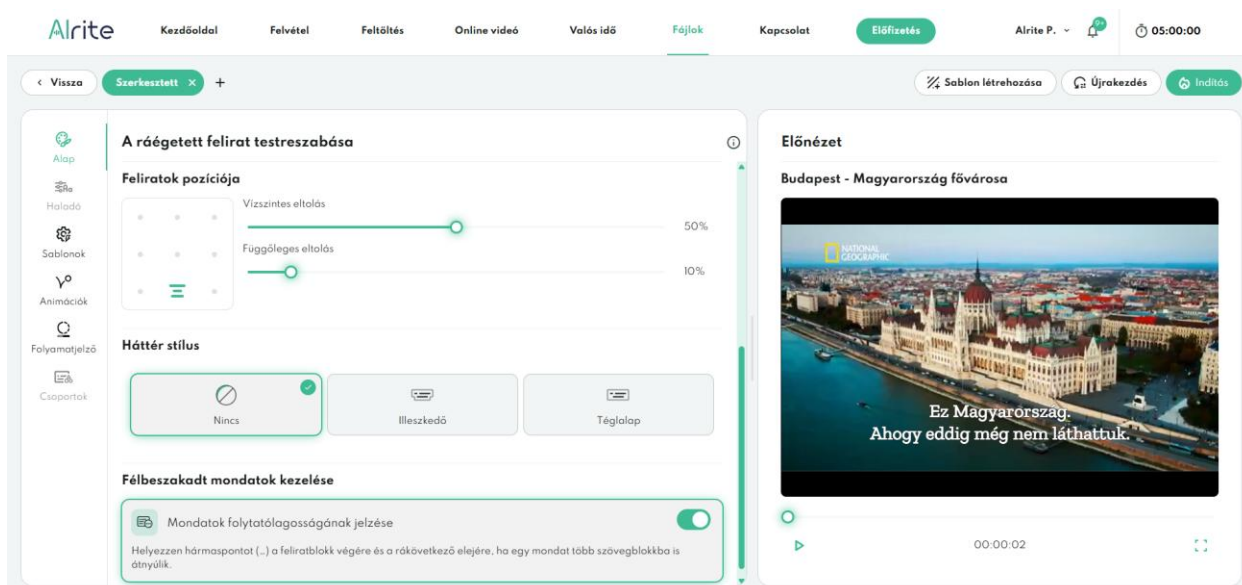
Ha beállít valamilyen színt a körvonal vonatkozásában, akkor feltűnik egy, a **körvonal vastagságát befolyásoló csúszka** is, amelynek mozgatásával visszafogottabb vagy éppen erőteljesebb körvonalat adhat a feliratainak.

Amennyiben nem kíván körvonalat beállítani a feliratoknak, csak kattintson az X ikonnal ellátott gombra a sor végén.



A sorban a feliratok **pozícióját** befolyásoló beállítási lehetőségei következnek. Alapvetően a négyzet alakú vezérlő 9 pontjának valamelyikére kattintva helyezhetők el a feliratsorok a videó felületén valahol. Jellemzően az alsó réteg középső pontját választják a felhasználóink és az egyéb iparági szereplők is.

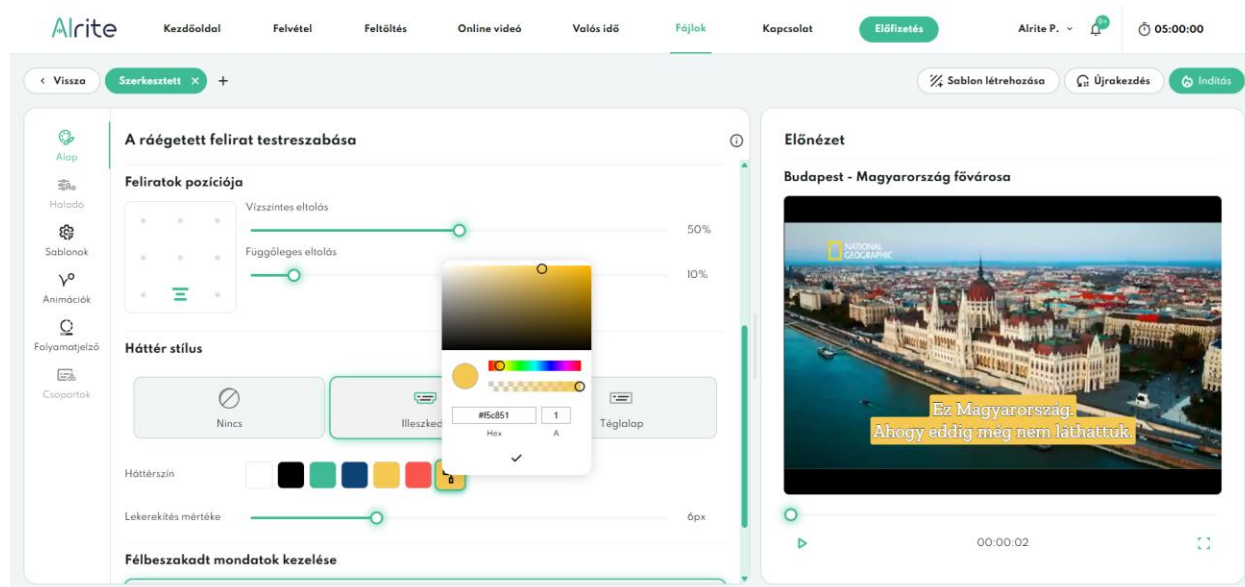
Ezenfelül a **vízszintes és függőleges eltolás** csúszkák segítségével egyedileg is beállítható a feliratok pozíciója, ha nem felel meg tökéletesen az elvárásainak a 9 előre meghatározott pozíció egyike sem. Az eltolás a 9 alapértelmezett pozíció közül az aktuálisan aktív beállítást veszi alapul, így ehhez viszonyítva és ezt figyelembe véve tolja el a feliratot.



Nem elhanyagolható feladat a feliratok **háttérstílusának** teste szabása sem. Alapvetően két háttérfajta közül választhat: hagyományos **téglalap** alakú, illetve **illeszkedő**. Előbbi

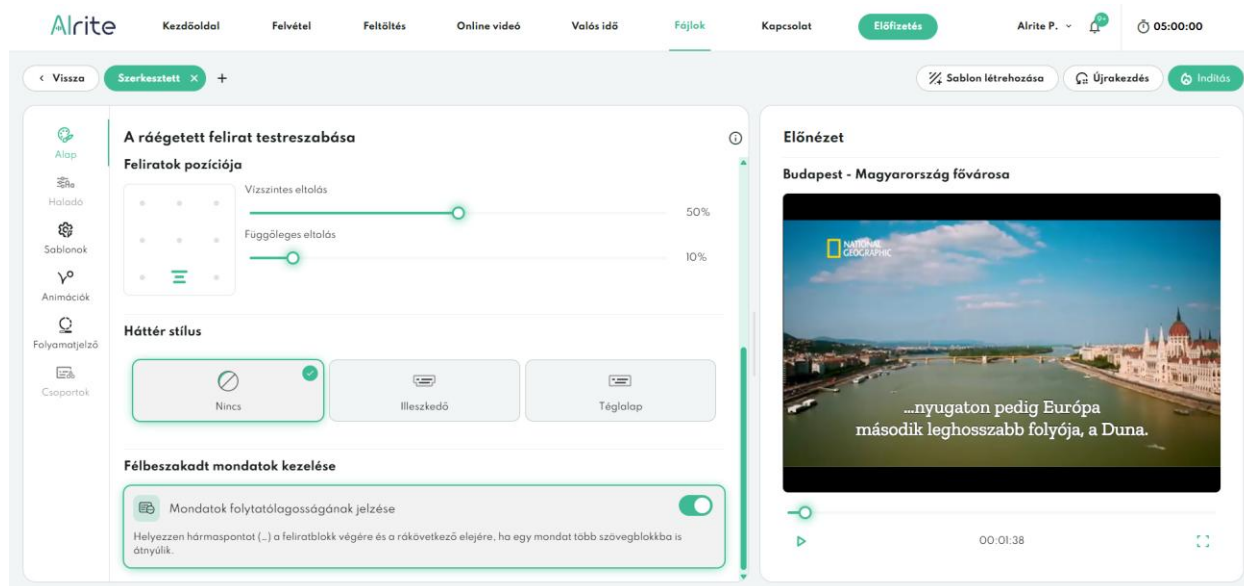
veszi az adott feliratblokk leghosszabb sorát, és annak megfelelő téglalap alakú háttért ad az egész feliratblokknak. Utóbbi az adott feliratblokk sorainak hosszát követi dinamikusan, így a háttér szélessége igazodik a sorok karakterszámahoz.

Bármelyik mellett is dönt, az adott opció kártyájára való kattintást követően megjelenik a háttérszínhez kapcsolódó elemek sora, amely nagyon hasonlóan működik a betű- és körvonalszín beállításaihoz. Mindkét esetben egyedi színek is definiálhatók a néhány előre meghatározott opció mellett található paletta ikonra kattintva. Ráadásul a kis felugró ablakban nem csak a szín, de annak áttetszősége is szabályozható. Miután végzett az adott színbeállításokkal, kattintson a kis ablak alján található ✓ gombra annak érdekében, hogy érvényre juttassa azokat.



Amennyiben nem kíván háttérrel beállítani a feliratoknak, csak kattintson az ∅ ikonnal ellátott *Nincs* kártyára.

Végezetül, az alap szintű beállítások közül utolsóként, a fájl adatlapjáról már jól ismerhető, a feliratblokkokon belül **félbeszakadt mondatok jelzésére szolgáló funkció** tűnik fel az oldal alján. A kapcsolódó kártya aktiválásával a videóra égetendő feliratokon belül hármaspontok jelennek meg minden olyan feliratblokk végén, ahol még nem fejeződött be az aktuális mondat, illetve minden rákövetkező blokk elején is, ahol pedig folytatódik az adott szövegrész.



84. Milyen haladó szintű beállítások mentén tudom a feliratokat a videóimra égetni?

A **Haladó** szintű beállítások még részletesebb testre szabási lehetőségeket biztosítanak, ugyanakkor az **Alap** szintű beállításokat veszik alapul, így javasoljuk, hogy először a felirat nagyobb részét érintő módosításokat az **Alap** szintű nézetben eszközölje.

A **Haladó** nézetben **blokkoként, szavanként vagy akár karakterenként** is testre tudja szabni a felirat megjelenését, beleértve a betűtípust, betűméretet, betűszínt, körvonalszínt vagy háttérszínt.

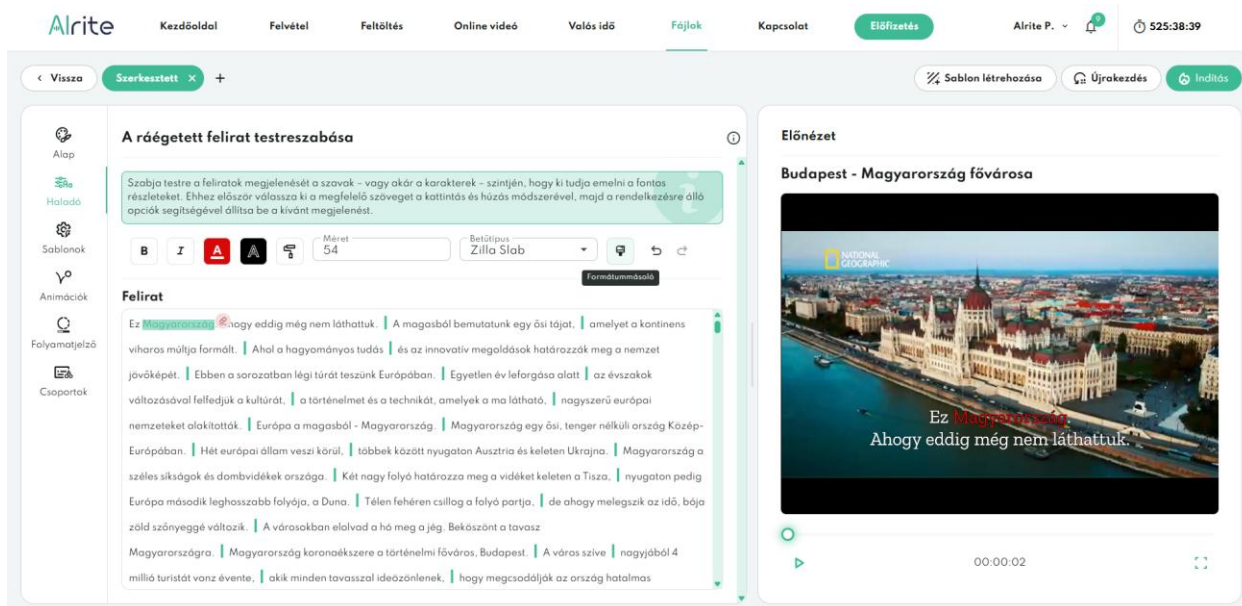
Az említett paraméterek módosítására csak akkor van módja a felhasználónak, ha legalább egy karakter kijelölt a feliratból. A sikeres kijelölés bizonyítékául az adott karakterek mögött megjelenő zöld háttér szolgál. Ezt követően lehet a kijelölt részek megjelenését egyedileg módosítani.

The screenshot displays the Alrite video editing software. The main workspace is divided into two panels. The left panel, titled 'A rágégetett felirat testreszabása' (Editing the selected caption), shows a text editor with a red selection box over the word 'Magyarország'. A color picker is open over the text, showing a red color. The right panel, titled 'Előnézet' (Preview), shows a video player with a cityscape of Budapest and the text 'Ez Magyarország. Ahogy eddig még nem láhattuk.' The video player shows a progress bar at 00:00:02.

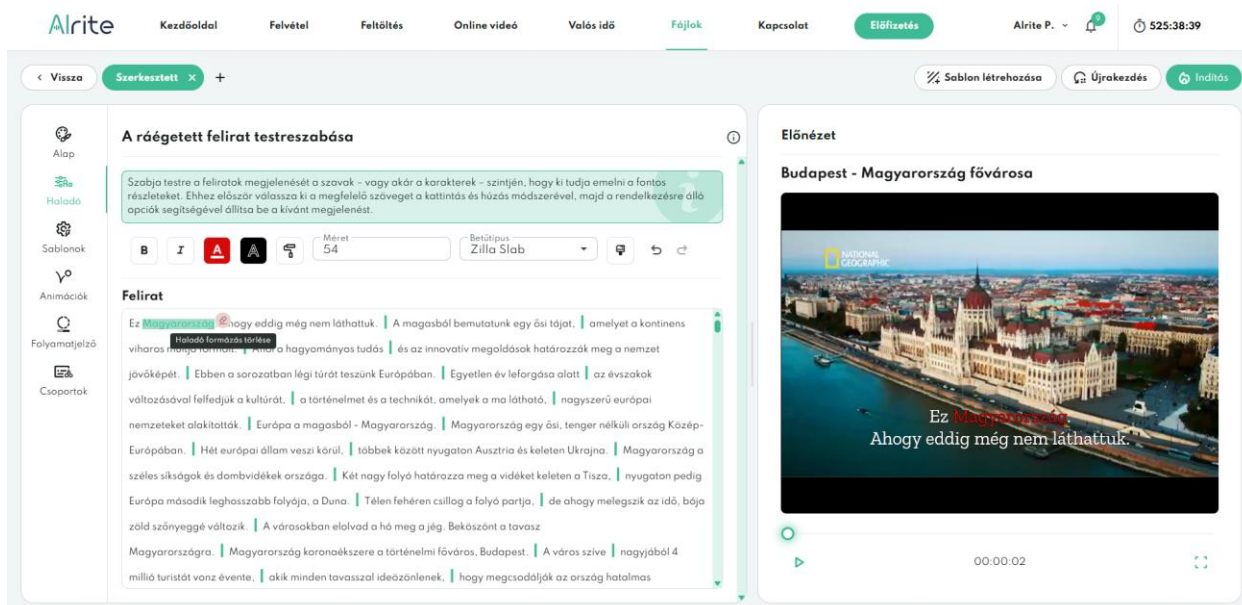
Különböző feliratblokkokon átívelő kijelölésre ugyanakkor nincs lehetőség. Tehát **egyszerre egy feliratblokkon belül** lehetséges csak a megjelenést módosítani. A feliratok tagolása, vagyis az egyes feliratblokkok eleje és vége ebben a nézetben függőleges zöld vonalak által van érzékeltetve.

Azok a karakterek és/vagy szavak, amelyek kapcsán már végzett a felhasználó megjelenésüket érintő módosítást, az alapértelmezett szín helyett **zöld betűszínnel** fognak megjeleníteni.

Arra is van lehetősége, hogy a már egyszer meghatározott és véglegesített megjelenésű szakasz beállításait **átmásolja** egy másik módosítani kívánt részre. Célszerű ezt alkalmazni, ha nagy magabiztossággal szeretnénk ugyanazt a megjelenést kölcsönözni különböző helyeken felbukkanó szövegeknek. Ehhez a már módosított szövegrész vagy szó kijelölésére, majd a *Betűtípus* mező mellett található **formátummásoló gombra** való kattintásra, végül pedig a módosítani kívánt rész kijelölésére van szükség. A folyamat végén ugyanúgy fog megjeleníteni mindkét egyedileg beállított szakasz.



Ezeknek az egyedileg módosított szakaszok egészének vagy csak egy részének újbóli kijelölése esetén lehetőség nyílik a korábban meghatározott haladó beállítások **eltávolítására** is. Ehhez a kijelölést követően megjelenő radír ikonnal ellátott gombra kell kattintani, amelynek hatására a kijelölt szakasz újfent az *Alap* fülön meghatározott beállításokkal fog bírni.



Fontos: A haladó szintű beállítások csak abban az esetben érhetők el és vehetők igénybe, illetve kizárólag akkor jutnak érvényre, ha a beállítás alatt álló feliratverzió korábban nem lett sor vagy szó szintű animáció, vagy azokat tartalmazó sablon alkalmazva.

85. Tudom valahol ellenőrizni, hogy miként mutatnának a beállításaim a videón még azelőtt, hogy elindítanom a ráégetési folyamatot?

Az **Előnézet** gyakorlatilag ugyanúgy viselkedik, mint az adatlapon található **videólejátszó**, amelyen keresztül kényelmesen nyomon követhető a feliratok egyedileg beállított megjelenése és adott esetben animációi.

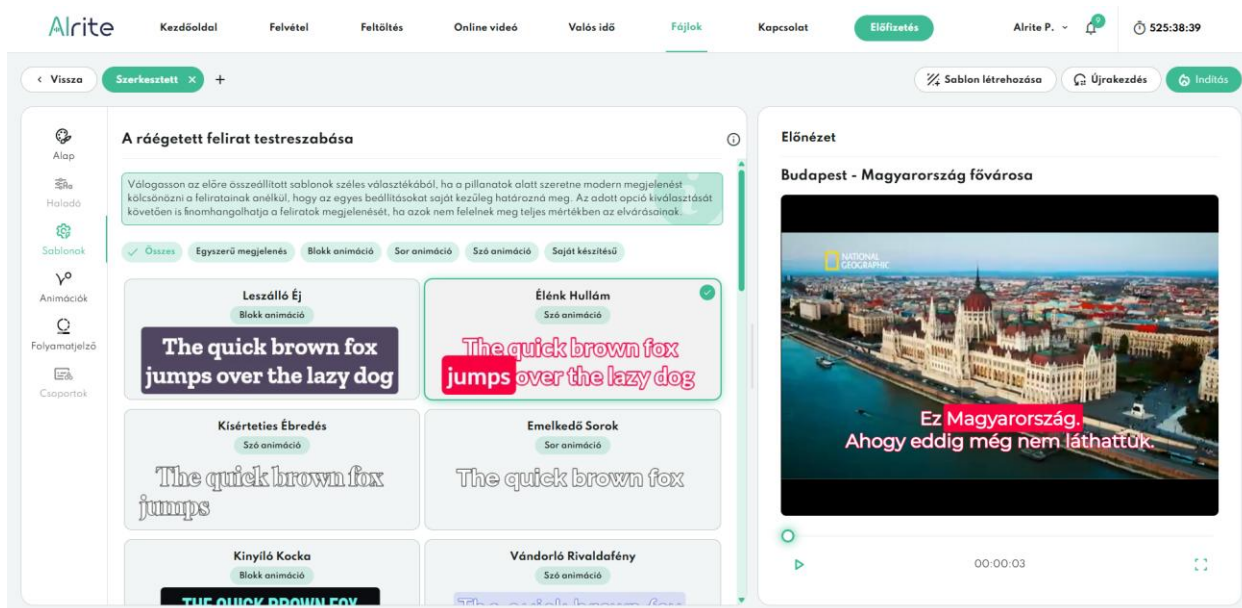
Az előnézeti videón **azonnal érvényesülnek a beállítások** és azok módosításai is, akár **lejátszás alatt is**, így gyakorlatilag egy szempillantás alatt felmérhető, hogy miként jelenik meg az aktuálisan érvényben lévő konfiguráció.

Ezenkívül a videó egy-egy meghatározott pillanata a csúszka segítségével külön is ellenőrizhető, és a teljes képernyő gombra kattintva akár nagy méretben is szemügyre vehető.

86. Van lehetőségem már létező stílusok közül választani ahelyett, hogy saját magam állítom be a feliratok egyedi megjelenését?

Mivel a kívánt feliratstílus beállítása időigényes lehet, míg a beállítások sokasága túlságosan összetettnek és ijesztőnek hathat első pillantásra, ezért előre beállított sablonokkal igyekszünk segíteni azokon a felhasználóinkon, akik nem feltétlenül szeretnék sok időt eltölteni azzal, hogy mindenre kiterjedő pontosítások és különböző beállítások ellenőrzése során jutnak csak végeredményre a feliratok megjelenését illetően.

Az egyes, már **különböző fantáziánévvel ellátott** összeállításokat rejtő nézet a **Sablonok** elnevezésű fül mögött található, amelynek köszönhetően **számos egyedi megjelenésű és stílusú minta** közül válogathat. A kiválasztott sablon megjelenése és megfelelősége az **Előnézet** videóján keresztül ellenőrizhető, így egyszerűen megítélhető, hogy mennyire illeszkedik a videó stílusához vagy az elképzelésekhez.



Az egyes sablonok közti böngészést **szűrőfeltételek** is segítik, amelyek az egyes összeállítások felett találhatóak. Alapértelmezett esetben valamennyi elérhető opció szemügyre vehető, de ha valamelyik szűrőfeltétel aktiválva van, akkor csak az adott kategóriának megfelelő sablonok jelennek meg.

Amennyiben elnyerte tetszésünket valamelyik sablon, de az mégsem tökéletesen az előzetesen eltervezetteknek megfelelően jeleníti meg a feliratokat a kiválasztását követően, akkor az *Alap*, illetve a *Haladó* nézet beállításainak segítségével utólag ez is orvosolható. A két fülön található egyedi lehetőségek igénybevételével az adott sablon is pontosítható, amelynek keretein belül módosíthatja többek között a feliratok betűszínét, betűméretét, körvonalának vagy hátterének színét, esetleg az egyes blokkok pozícióját is.

Fontos: A haladó szintű beállítások csak abban az esetben érhetők el és vehetők igénybe, illetve kizárólag akkor jutnak érvényre, ha a beállítás alatt álló feliratverzió korábban nem lett sor vagy szó szintű animáció, vagy azokat tartalmazó sablon alkalmazva.

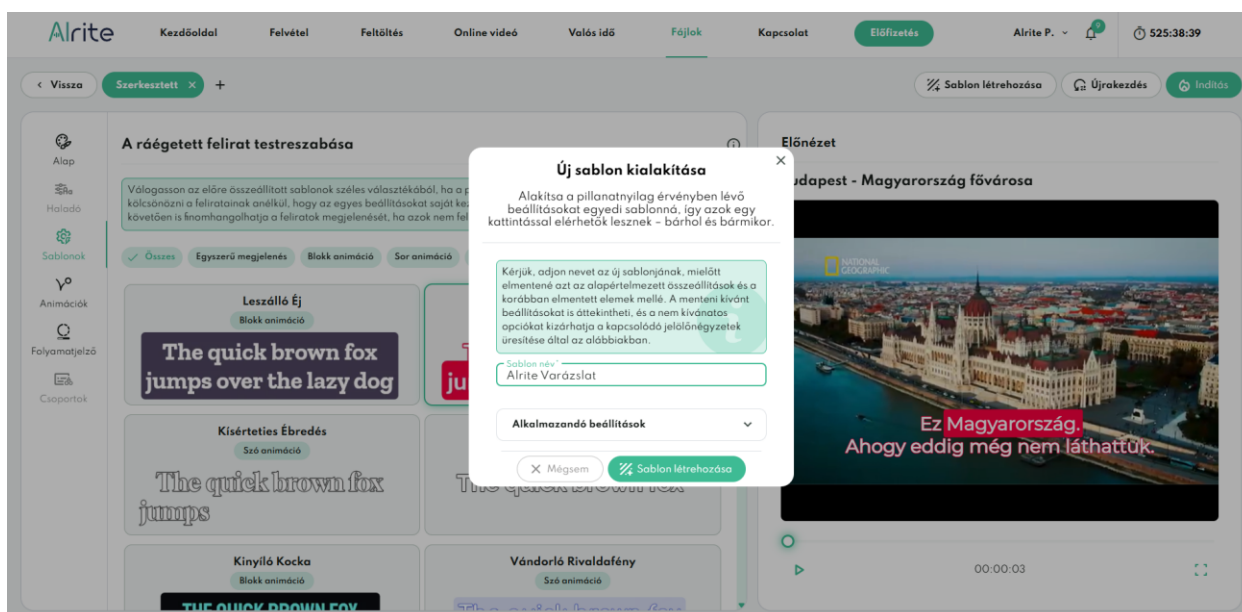
87. Tudok felirat ráégetési sablont készíteni a saját egyedi beállításaimról jövőbeli felhasználás és újrahasznosítás céljából?

Akárhogy igyekeztünk olyan előre összeállított sablonokat a felhasználóink rendelkezésére bocsátani, amelyek az animációk, színvilágok és stílusok széles skáláját lefedik, az erőfeszítéseink ellenére a legtöbb esetben vélhetően nem sikerül majd a különböző igényeknek és elvárásoknak teljes mértékben megfelelni.

Viszont annak érdekében, hogy a felhasználóink többször is alkalmazhassák ugyanazokat az egyedileg meghatározott beállításokat a különböző felirataiknak különböző videóikra való ráégetése során, **saját készítésű sablonok létrehozására** is van lehetőségük.

Ehhez nem kell mást tenniük, mint első lépésként **meghatározni az összes olyan beállítást** a feliratok megjelenésének vonatkozásában, amellyel kapcsolatban azt szeretnék, hogy a sablon részét képezze. Majd miután ezzel végeztek, akkor az oldal felső részében található **Sablon létrehozása** gombra kell kattintaniuk.

Az ezt követően felugró ablakban adjunk egy **egyedi nevet** az összeállításunknak, amely alapján a jövőben könnyen beazonosíthatóvá válik majd a beállítások kollekciója, és **mentsük el a sablont**. Ha szükséges, akkor a felugró ablakon belül még a mentés előtt ellenőrizhetjük, hogy végső soron mi fogja majd a sablon részét képezni a mentést követően, és ha valamit még hiányolunk belőle, akkor még a mentés előtt pótolhatjuk a hiányzó láncszemet.



A sikeres mentést követően az újonnan létrehozott sablon a felhasználói fiók részét fogja képezni, és **különböző böngészőkből, különböző eszközökről** is elérhető és igénybe vehető lesz. A sablon legközelebbi használatához nem kell mást tenni, mint **megnyitni a Sablonok fület**, és a felsorolt opciók közül kiválasztani azt a saját készítésű és egyedileg elnevezett összeállítást, amelyet aktuálisan alkalmazni szeretnénk.

Maximum 10 darab sablon készíthető és tárolható egyidejűleg egy fiókon belül. Amennyiben elérte ezt a korlátot, és szeretne egy újabb összeállítást elmenteni, előbb el kell távolítania egy korábban létrehozott egyedi sablont a fiókból.

Ettől függetlenül is, ha továbbiakban már nem tart igényt egy-egy saját készítésű sablonra, azok tetszés szerint törölhetők az egyes összeállítások kártyáján található kuka ikonra kattintva.

88. **Megoldható, hogy a nem beszéd jellegű hangoknak és a különböző beszélőknek egymástól és az alap szintű beállításoktól eltérő megjelenése legyen a feliratokon belül?**

Alapértelmezett esetben a feliratok egésze az *Alap* beállításokban meghatározott módon jelenik meg, hacsak ezt a *Haladó* beállítások, az aktuálisan kiválasztott sablon betöltése vagy az adott pillanatban érvényben lévő animációk felül nem írják.

Azonban az animációkkal egyáltalán nem kivitelezhető, a *Haladó* beállításokkal pedig csak hosszás és fáradalmas munkával tudnánk azt elérni, hogy az alap szintű beállításoktól eltérő, ugyanakkor a felirat teljes egészére vetítve **azonos megjelenéssel bírjanak például a nem beszéd jellegű hangok** vagy esetleg az **egy-egy beszélőhöz tartozó szakaszok**.

Erre a célra szolgál a **Csoportok fül**, amelyet megnyitva lehetőségünk nyílik egyrészt az olyan háttérzajok, mint például a taps, nevetés, zene vagy állathangok, illetve az egyes beszélőkhöz tartozó feliratblokkok megjelenésének a teljes videóra vetített, átfogó testreszabására.

Fontos: Az említett fül csak abban az esetben válik láthatóvá és használhatóvá, amennyiben a fájl vonatkozásában lettek nem beszéd jellegű hangok és/vagy beszélők detektálva.

A megnyitást követően megfigyelhető, hogy a **nem beszéd jellegű hangok összességének stílusa** egy vezérlő panel segítségével szabályozható, így csak az összes háttérzaj külleme egyszerre változtatható. Az elsődleges cél ugyanakkor, vagyis az alap szintű beállításoktól eltérő megjelenés elérése így is biztosítható. Külön-külön egy-egy zaj megjelenése ebben a formában nem szabható testre.

The screenshot shows the Alrite subtitle editor interface. On the left, a sidebar contains navigation options like 'Alap', 'Haladó', 'Sablonok', 'Animációk', 'Folyamatjelző', and 'Csoportok'. The main editing area is titled 'A ráégetett felirat testreszabása' (Adjusting the burned-in subtitle). It features a toggle for 'Nem beszéd jellegű hangok megjelenítése' (Display non-speech sounds) and a section for 'Beszélők megjelenítése' (Speaker appearance). A color picker is open, showing a gradient from green to red, with a hex code of #7380D and a size of 1. The preview window on the right shows a video of Budapest with a green subtitle box labeled '[zene]'.

Ezzel szemben a nem beszéd jellegű hangok alatt megtalálható **valamennyi beszélő egy-egy különálló sorban**. Az itt található beállítások módosításával az adott beszélőhöz tartozó összes feliratblokk külleme befolyásolható. Így könnyen elérhető, hogy az egyes beszélők felszólalásai vizuálisan is elkülönüljenek.

The screenshot shows the Alrite subtitle editor interface. On the left, a sidebar contains navigation options like 'Alap', 'Haladó', 'Sablonok', 'Animációk', 'Folyamatjelző', and 'Csoportok'. The main editing area is titled 'A ráégetett felirat testreszabása' (Adjusting the burned-in subtitle). It features a toggle for 'Nem beszéd jellegű hangok megjelenítése' (Display non-speech sounds) and a section for 'Beszélők megjelenítése' (Speaker appearance). A color picker is open, showing a gradient from red to purple, with a hex code of #f6003f and a size of 1. The preview window on the right shows a video of Budapest with a red subtitle box containing the text 'Ez Magyarország, Ahogy eddig még nem láthattuk.'

Mind a nem beszéd jellegű hangok, mind az egyes beszélők megszólalásai gyakorlatilag ugyanazokkal az opciókkal és gombokkal kezelhetők, mint a *Haladó* beállítások fülén az egyes szavak vagy karakterek megjelenései, így többek között a betűtípus, betűméret, betűszín, körvonalszín és háttérszín is módosítható.

Az egyes, a nem beszéd jellegű hangokhoz vagy a különböző beszélőkhöz kapcsolódó szövegrészek megjelenítését érintő beállítások úgy ellenőrizhetők a legkönnyebben, ha az

adott elem vezérlőpaneljének lenyitott állapotában megjelenő **tekerés gombra kattintunk**, így a fájlban felfedezhető első zaj vagy az adott beszélő első megszólalásához tudjuk tekerni az előnézetet. Így rögtön szemmel is láthatóvá válnak az aktuálisan érvényben lévő beállítások.

Amennyiben végül úgy döntene, hogy mégsem szeretne élni a nem beszéd jellegű hangok vagy az egyes beszélők megszólalásainak egyedi, és az alapértelmezett beállításoktól eltérő szemléltetésével, akkor a módosításokat tartalmazó kártyákon megjelenő **visszaállítás gombra kattintva törölhetők az egyedi beállítások**, ezzel az *Alap* oldalon meghatározott stílusjegyeket hordozzák majd ezek az elemek is újra.

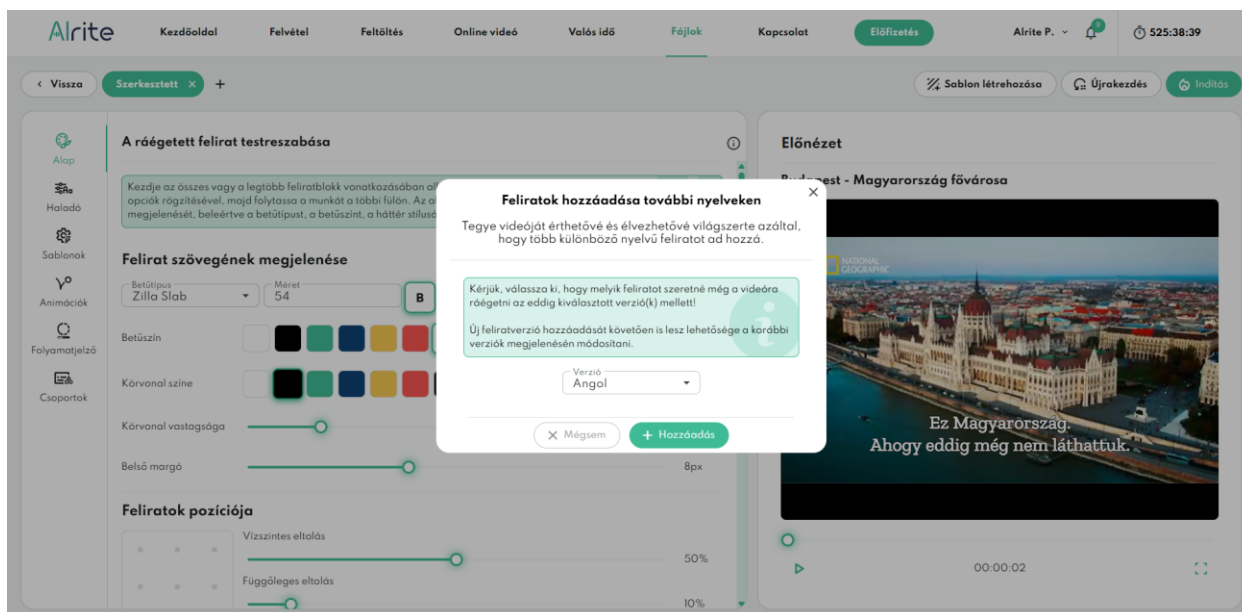
Fontos: A haladó szintű beállításokhoz hasonlóan a nem beszéd jellegű hangok összességének stílusát, illetve az egyes beszélőkhöz tartozó feliratblokkok megjelenését érintő változtatások csak abban az esetben érhetők el és jutnak érvényre, ha a beállítás alatt álló feliratverzió nincs sor vagy szó szintű animáció alkalmazva, vagy nem lett azokat tartalmazó sablon kiválasztva.

89. Lehetséges egyszerre kettő vagy több feliratverzió ráégetése ugyanarra a videóra?

A feliratok videóra való ráégetésének funkciója arra is lehetőséget biztosít, hogy egynél **több feliratverzió jelenjen meg a videón** a letöltést követően. Így akár az is megoldhatóvá válik, hogy a videón hallható beszéd egyszerre többféle nyelvű felirat formájában is olvasható legyen. Például az elhangzó nyelven és annak egy fordításán is.

A leirat szövegének javítását, illetve igény esetén az automatikus fordítások létrehozását követően ajánljuk kezdeményezni a feliratok videóra való ráégetését, illetve azok megjelenésének tesztelését. Ha végzett az adott feliratverzió tesztelésével, további verziókat adhat a videóhoz.

Egy új feliratverziót a fülek mellett található **+ gombra kattintva** adhat hozzá a videóhoz. A különböző feliratverziók külön-külön szabhatók tesztelésre, ugyanolyan módon, mint ahogy tette azt az első verziónál, beleértve a színezést vagy éppen a pozíciójukat.



Kettőnél több feliratverziónak a videóra való ráégetése ugyanakkor nem javasolt, ugyanis ennél több felirat már túl soknak bizonyulhat és a videó felületének nagy részét beboríthatná.

Ugyan egyszerre több feliratverzió is lehetséges animációkat alkalmazni és beállítani, de mivel nem biztos, hogy tökéletes összhangban vannak egymással a videóhoz adott verziók, ezért mindenféleképpen javasoljuk, hogy tekintse át az előnézeti videón, hogy az elvárásainak megfelelő legyen az eredmény, és inkább blokk és sor szintű animációk alkalmazását javasoljuk ebben az esetben a szó szintű opciók helyett.

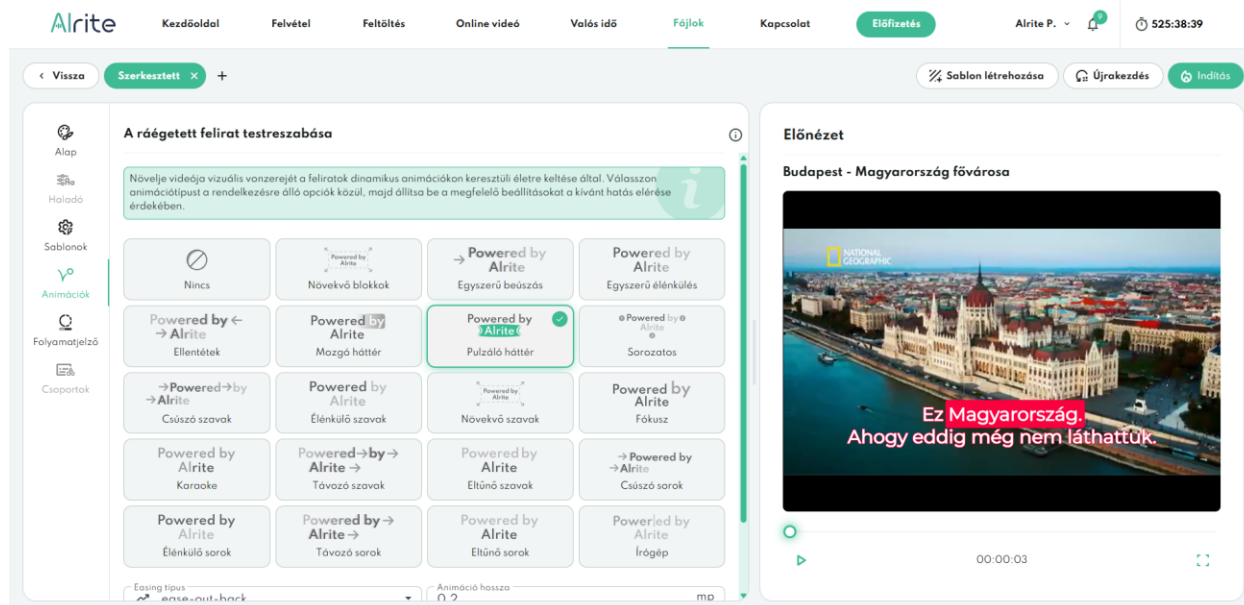
Szükség esetén az egyes verziók a füleken lévő \times gombokra kattintva távolíthatók el a videóról.

Amennyiben nem áll már rendelkezésre olyan feliratverzió az adott fájlhoz kapcsolódóan, amely még nem lett hozzáadva a videóhoz a korábban testreszabott vagy éppen beállítás alatt álló feliratverzió túl, akkor a + gomb inaktívvá válik.

90. Milyen animációkkal tudok élni a feliratok videóimra való ráégetése során, ha nem csak statikus feliratokat szeretnék megjeleníteni?

A feliratok megjelenése nem csak statikus módon szabható testre, hanem akár **dinamikusan is változhat** a videó előrehaladását lekövetve. Az erre szolgáló opciók az **Animációk** elnevezésű fül mögött található, amelyeknek köszönhetően lebilincselő, a figyelmet rendkívüli módon felkeltő megjelenést kölcsönözhet a feliratainak.

Az oldal megnyitását követően számos **különböző típusú animáció** tárul a felhasználóink szeme elé, amelyek fantázianevekkel és a felettük megjelenő illusztrációkon keresztül igyekeznek érzékeltetni, hogy milyen jellegű animált megjelenést adhatnak a feliratoknak.



A választható opciók között vannak olyanok, amelyek az egész feliratblokk felbukkanását befolyásolják, de vannak olyanok is, amelyek csak a blokkon belüli sorok vagy szavak viselkedésére és megjelenésére vannak hatással.

Az egyes animációk küllemét a kiválasztásukat követően az **előnézet**en is ellenőrizheti, méghozzá konkrétan azon a videón, amelyre rá szeretné égetni.

Az egyes animációk kiválasztásához csak kattintson a kapcsolódó kártyára, amelynek hatására (attól függően, hogy éppenséggel melyik animációra esett végül a választása) az alábbi **konfigurációs lehetőségek** közül tűnik fel néhány a kártyák alatt:

- **Easing típusa:** az animáció végbemenetelének sebességét, az animált elemek mozgásának lefolyását szabályozó beállítás, amelynek köszönhetően természetesebb, a szemnek is lekövethetőbb mozgást érhetünk el a nem mindig ideális egyenletes sebességű mozgás helyett. A példa kedvéért a két legelterjedtebb típusa az *ease-in*, illetve az *ease-out*, amelyek közül az előbbi egy lassan induló, de a végére felgyorsuló, míg az utóbbi ennek ellenkezője, egy gyorsan induló, de a végére lelassuló animációt eredményez az elemek mozgásának tekintetében, amely vizuálisan befogadhatóbbá teszi az érintett animációt az emberi szem számára.

- **Animáció hossza:** az animáció lefolyásának időtartamát befolyásoló beállítás. Ennek kapcsán elsősorban 1 másodperc alatti időtartamokban érdemes gondolkodni, mivel a feliratokhoz kapcsolódó beszédben hallható szavak jellemzően elég gyorsan követik egymást, így egy túlságosan magas érték azt eredményezheti, hogy az egyes animációval ellátott elemek (szavak, sorok vagy blokkok) közül egyszerre több átfedésbe kerül, nehezen olvasható és követhető módon jelenik meg.
- **Származtatás:** olyan animációk esetében felmerülő beállítás, amely az egyes feliratblokkok, sorok vagy szavak méretének növekedésén alapulnak. Ezekben az esetekben ez a beállítás határozza meg a növekedés kiinduló pontját, származtatási helyét, amely az elem aljára, tetejére vagy középpontjára vezethető vissza.
- **Irány:** azoknál az animációtípusoknál jelentkező beállítás, amelyeknek a lényege, hogy a feliratok egésze vagy elemei pozíciót váltanak és mozognak. Segítségével az egyes feliratblokkok, sorok vagy szavak mozgásának iránya határozható meg. Pontosabban az, hogy felfelé, lefelé, jobbra vagy balra mutató irányban mozogjanak az érintett elemek az animáció lefolyása során.
- **Levágás:** olyan animációk kapcsán feltűnő beállítási lehetőség, amelyek keretein belül a feliratblokkok, sorok vagy szavak mozgás által válnak olvashatóvá. Bekapcsolt állapotában azt eredményezi, hogy amíg még nem időszerű a feliratok érintett elemeinek megjelenése, addig elrejtí azokat, majd fokozatosan jeleníti meg őket, mintha azok az adott pillanatban el lennének vágva egy képzeletbeli vonal által.
- **Másodlagos szín:** vannak olyan animáció típusok, ahol vagy a szavak (esetleg azok karaktereinek), vagy a szavak mögött megjelenő mozgó háttér vonatkozásában egy másodlagos színt is meg lehet határozni, amelyet érdemes úgy definiálni, hogy eltér (legalább egy árnyalattal) az elsődlegestől. Erre szolgál ez a beállítási lehetőség, amelynek keretein belül vagy egy előre meghatározott szín választható a felsoroltak közül, vagy tetszés szerint megadható bármilyen szín a paletta ikonnal ellátott gombra kattintva.
- **Körvonal vastagság:** az *Alap* fülön található és meghatározható körvonal színének vastagságát befolyásoló beállítás, amely pixelben fejezi ki annak mértékét és egy csúszka segítségével definiálható. Amennyiben az *Alap* beállítások között a körvonal ki van kapcsolva, akkor az említett csúszka nem jelenik meg az érintett animáció beállításai között.

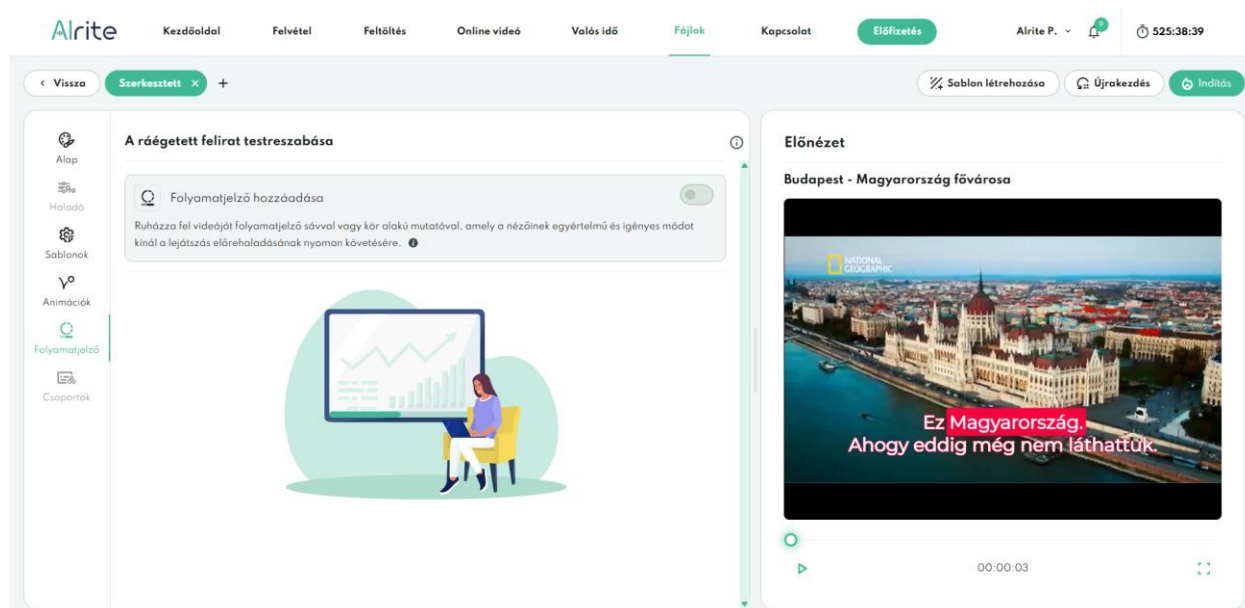
- **Belső margó:** első sorban abban az esetben használandó beállítás, amikor olyan animációra esett a voksunk, amely háttérrel is rendelkezik. Ebben az esetben látható, hogy a belső margó növelésével a felirat tartalma nagyobb távolságot tart a háttér szélétől a korábbi megjelenéshez képest. A távolságtartás mértéke egy csúszka segítségével növelhető vagy csökkenthető.
- **Átmeneti korlát:** olyan animációk esetében felmerülő beállítás, amelyek a feliratokat a megjelenítésük során egyre élénkebben, vagy az elrejtésük során egyre halványabban láttatja a videó felületén. Ez a konfigurációs lehetőség, amely egy csúszka segítségével szabályozható, azt befolyásolja, hogy az élénkítés milyen láthatósági mértékről induljon mielőtt teljesen élénken olvashatók a feliratok, vagy az elrejtés milyen láthatósági mértékig tartson mielőtt végleg eltűnnek a videóról.
- **Karaoke stílus:** ez a beállítás egyetlen animáció típus, a *Karaoke* választása esetén válik elérhetővé, amelynek köszönhetően a videó felületén megjelenő feliratok színe abban az ütemben színeződik át egy testre szabható másodlagos betűszínről az alapbeállításokban meghatározott színre, ahogy azok szavai elhangzanak a videón. Ebben a tekintetben tehát a karaoke videókon megszokott módon lesz láttatva a felirat. Az átszíneződés ugyanakkor három különbözőféleképpen valósulhat meg:
 - a. **Karakterenként:** ebben a módban a felirat szavai egyenletesen, folyamatosan, karakterről karakterre színeződik át pontosan olyan ütemben, ahogy azok elhangoznak a videóban.
 - b. **Szavanként:** ennek az opciónak a használatával a színezés szavanként történik meg, így a felirat egyes szavai az éppen érintett szó elhangzásának kezdetekor már a teljes szó hosszában át lesznek színezve.
 - c. **Átmenet:** ennél a módszerrel a felirat átszínezése szintén szavanként történik, de nem azonnal vált át a másodlagos betűszínről az elsődleges betűszínre, mint a szavankénti mód esetében, hanem az adott szó elhangzásának kezdetétől a végéig tartó átmenet által, amely a két meghatározott szín között következik be.

Összeségében animációk alkalmazásával lényegesen vonzóbb és érdekfeszítőbb megjelenéssel tudja felruházni a feladatait. Ugyanakkor fontos megjegyezni, hogy ha sor vagy szó szintű animáció típust aktivál van az adott feliratverzió vonatkozásában, akkor sem a *Haladó*, sem a *Csoportok* fül beállításai nem lesznek elérhetők, illetve a korábban

ezenek a füléken meghatározott konfiguráció sem lesz érvényesítve a videó vonatkozásában.

91. Stílusos és egyedi folyamatjelzőt is tudok a videóimra égetni a feliratok mellett?

A videóra a különböző feliratverziók mellett a **videó előrehaladásáról tanúskodó folyamatjelző is ráégethető**, amely a *Folyamatjelző* fülön található *Folyamatjelző hozzáadása* kapcsoló aktiválásával adható a videóhoz.



A folyamatjelző hozzáadásának engedélyezését követően beállítható többek között a folyamatjelző **típusa**, színe és vastagsága, de akár a folyamatjelző körbefutásának tendenciája is.

A típus meghatározását követően alapvetően kétféle, a **folyamatjelző színét** befolyásoló sor vehető szemügyre, amelyek az alábbiak szerint definiálhatók:

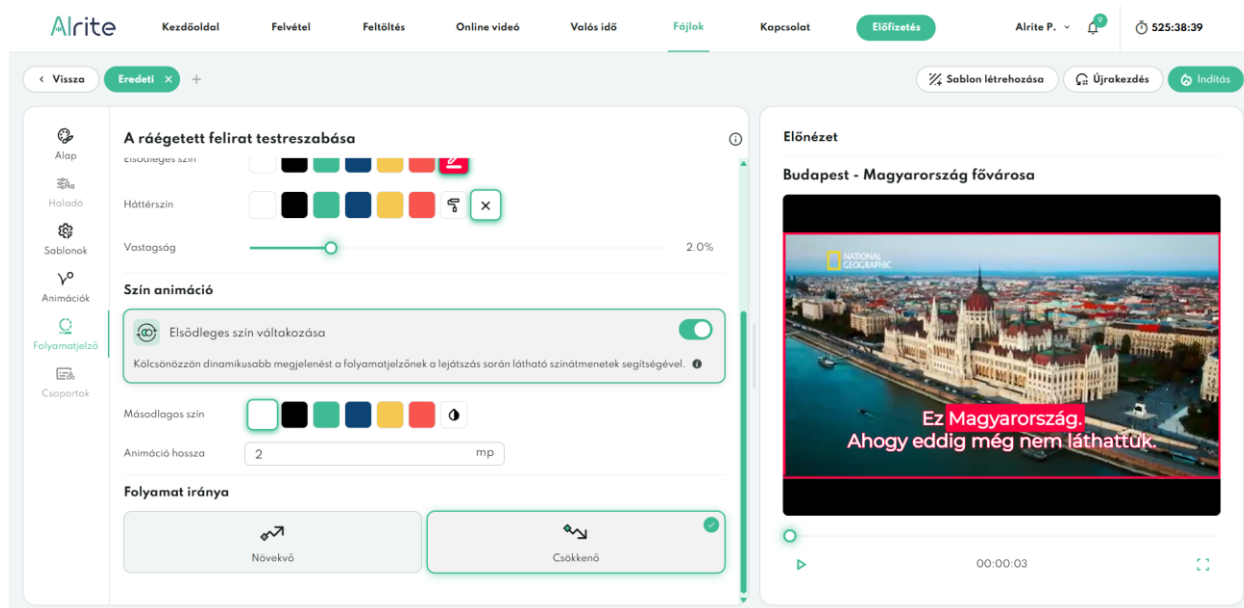
- **Elsődleges szín:** a folyamatjelző alapértelmezett színe.
- **Háttérszín:** annak az útvonalnak a színe, amelyet a folyamatjelző végigjár.

A típuson, illetve a fenti színeken túl szabályozható még a folyamatjelző **vastagsága** is, amelynek csúszkája a két színskála alatt foglal helyet, értéke pedig annak jobbra vagy balra mozgatásával szabályozható.

Amennyiben a típus vonatkozásában egy kör alakú folyamatjelzőre esett a választás, akkor két további beállítási lehetőség tárul a felhasználó szeme elé, amelyek által a folyamatjelző **mérete** és **pozíciója** is teljes mértékben testre szabhatóvá válik. Utóbbi az *Alap* fülről már jól ismert **vízszintes és függőleges eltolás** csúszkákkal határozható meg.

Ennek közvetlen közelében egy **Elsődleges szín váltakozása** nével ellátott kártya található, amelynek aktiválása azt eredményezi, hogy a folyamatjelző színe a fentebb megadott elsődleges szín, illetve az említett opció bekapcsolását követően megjelenő és meghatározható **másodlagos szín** közt fog a videó előrehaladásával egyidejűleg variálódni. A váltás maga pedig egy animációs folyamat formájában valósul meg, amelynek **hossza**, vagyis az átmenet sebessége szintén egy csúszka által szabályozható.

Végül, de nem utolsó sorban az is meghatározható, hogy a folyamatjelző a videó előrehaladásával együtt **növekvő**, vagy éppenséggel, amolyan visszazámlálóként funkcionálva, **csökkenő tendenciájú** legyen.



A testreszabott folyamatjelző megjelenése a feliratok és animációkhoz hasonlóan az *Előnézet* videón gyorsan ellenőrizhető. A folyamatjelző beállításai azonnal érvényesülnek a videó lejátszása alatt is, és a ráégetési folyamat indításáig szabadon módosíthatók.

92. Mit tehetek, ha előlről szeretném kezdeni a videóra égetendő feliratok megjelenésének beállítását?

Amennyiben úgy érzi, hogy a beállítási lehetőségek sokaságának igénybevétele nem hozta meg a kívánt eredményt, de már teljesen átláthatatlan, hogy mit is kellene korigálni, hogy az elvárásainak megfelelő produktuma legyen a folyamatnak, akkor jobb tiszta lappal indulni és előlről kezdeni az egészet.

Ebben az esetben az *Újrakezdés* gomb tud segítségünkre lenni, ugyanis annak megnyomásával az eljárás **visszaállítható a kezdő állapotába**. Ennek hatására a videóhoz korábban hozzáadott valamennyi feliratverziót eltávolítható, és az összes beállítás is visszaáll az alapértelmezett értékekre.

Tehát az *Újrakezdés* gombra kattintva a feliratok megjelenésére vonatkozó egyéni beállítások is végérvényesen elvesznek, amelyre egy felugró ablak is figyelmeztet, mielőtt ez valóban bekövetkezik.

93. Milyen sorrendben érdemes végig mennem a videóra égetendő feliratok megjelenését érintő beállításokon?

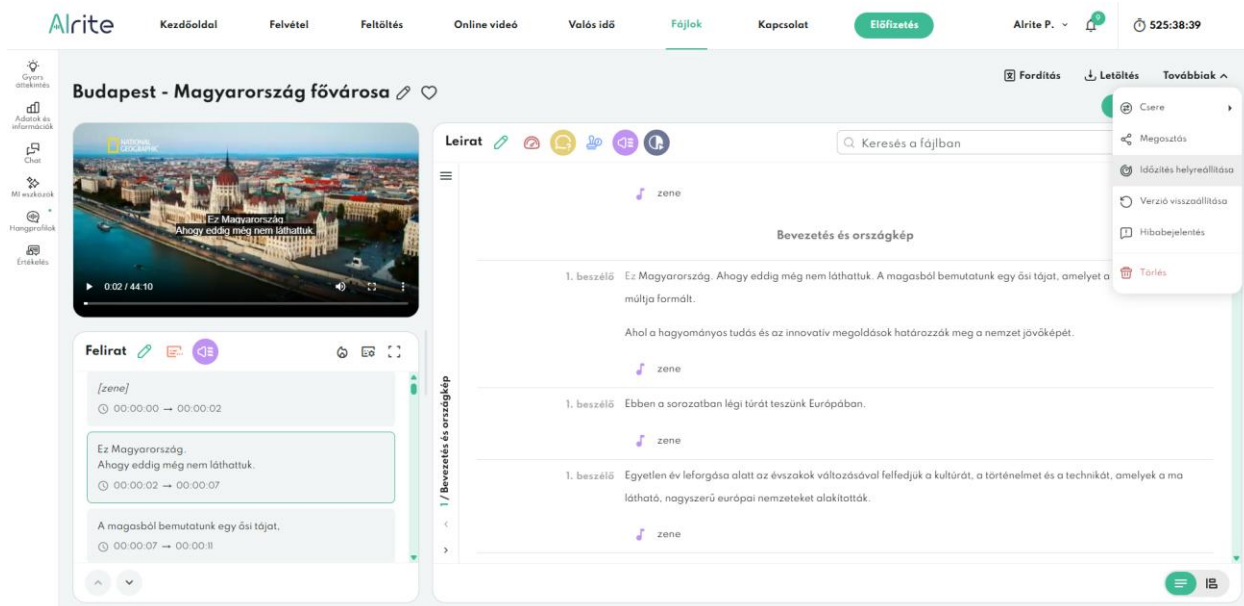
A felirat videóra való ráégetésének javasolt folyamata az alábbi lépésekből áll az erre szolgáló ablak megnyitását követően:

- 1. Végezze el az alap szintű beállításokat az *Alap* nézetben vagy válasszon egy tetszés szerinti sablont, amelyek a teljes felirat megjelenését befolyásolják!**
A folyamatot érdemes mindig a felirat nagy részét érintő beállításokkal kezdeni, mint például a felirat egészének betűszínének, betűtípusának, betűméretének és pozíciójának meghatározása.
- 2. Adjon figyelemfelkeltő egyedi megjelenést az egyes blokkoknak vagy fontos kifejezéseknek a *Haladó* nézetben vagy alkalmazzon animációkat!**
Miután az *Alap* nézetben beállította a felirat nagy részének megjelenését, elérkezett az idő, hogy csak az egyes, külön figyelmet érdemlő részek küllemét állítsa be a *Haladó* fülön. Ha nem bíbelődne a szövegrészek külön-külön történő kiemelésével, válasszon előre beállított megjelenést vagy animációt a *Sablonok* közül, vagy kölcsönözzön dinamikus megjelenést feliratainak az *Animációk* oldalon az izgalmas, beszéd ütemét lekövető feliratmegjelenésért!
- 3. Igény esetén illesszen további feliratverziót (pl. az alapértelmezett verzió mellett egy fordítást) a videóra!**
Így egyszerre akár két nyelven is olvasható lesz a videón elhangzó beszéd és nagyobb közönséget érhet el a videóival. Az újonnan hozzáadott feliratverzió kapcsán is végezze el az első két lépést, vagyis állítsa be az újonnan hozzáadott verzió megjelenését.
- 4. Izgalmas megjelenésű videókhoz adjon opcionális színes folyamatjelzőt!**
A videó előrehaladását érzékeltető sáv vagy kör segít a videó nézőinek felmérni a videó hosszúságát, és hogy éppen hol tartanak a videó tartalmának megnézésében.
- 5. Végezetül kattintson az *Indítás* gombra a feliratok videóra való ráégetése érdekében, majd ennek végeztével töltsse le a videót!**
A ráégetési, majd a letöltési folyamat a videó hosszától, illetve minőségétől függően több percig is eltarthat.

Feliratok kezelése

94. Hogyan tudom a felirat időzítését helyreállítani?

Ha azt tapasztalja, hogy a leiratban eszközölt módosítások és műveletek (leggyakrabban a *beillesztés* vagy a *visszavonás* parancsok használata) hatására az Alrite alkalmazás által automatikusan generált feliratok időzítései elcsúsztak vagy szinte teljesen elromlottak, kattintson az adott fájl adatlapján a *Továbbiak* menüpontban található **Időzítés helyreállítása** gombra, amelynek segítségével pillanatok alatt **korrigálhatja a feliratblokkok időzítését**.

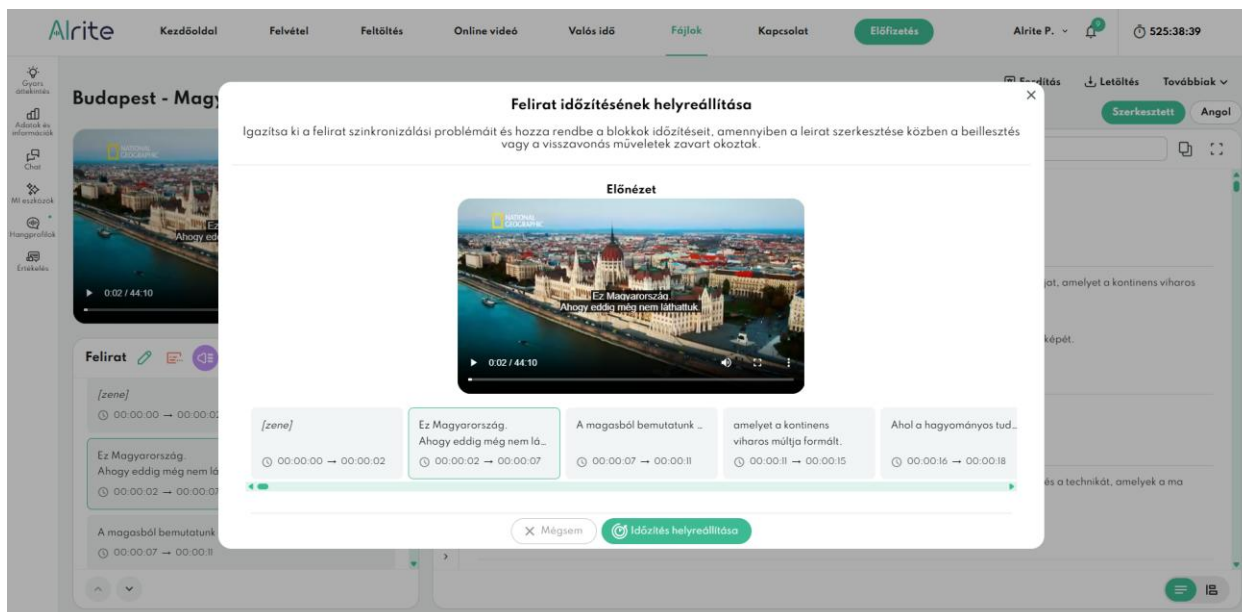


Fontos: A feliratok időzítésének helyreállítására szolgáló funkció csak a Szerkesztett verzió, illetve az olyan fordítások vonatkozásában érhető el, amelyeken már végzett módosítást az eredetileg előállított változathoz képest.

A felugró ablakban ellenőrizhető a hibásnak tapasztalt feliratblokkok időzítéseinek normalizálódása, és amennyiben meggyőződött azok helyességéről, a javítást az ablak alján található *Időzítés helyreállítása* gomb segítségével véglegesítheti.

Kérjük, a véglegesítés előtt vegye számításba, hogy az *Időzítés helyreállítása* funkció használata által az egyes szavak korábban saját kezűleg módosított időzítései is felülíródnak, ha élt a szavak időzítésének módosítására szolgáló funkcióval. Így azok vonatkozásában nem az egyedileg meghatározott kezdő- és végidőpontok fognak

visszaköszönni a továbbiakban, hanem a helyreállítás által újra érvényre juttatott időzítések.



A feliratok időzítésének megőrzése érdekében, javasoljuk, hogy a jövőben kerülje a *másolás/kivágás/beillesztés/visszavonás* műveleteket a leirat szerkesztésekor, illetve minden módosítást közvetlenül az alkalmazáson belül végezzen!

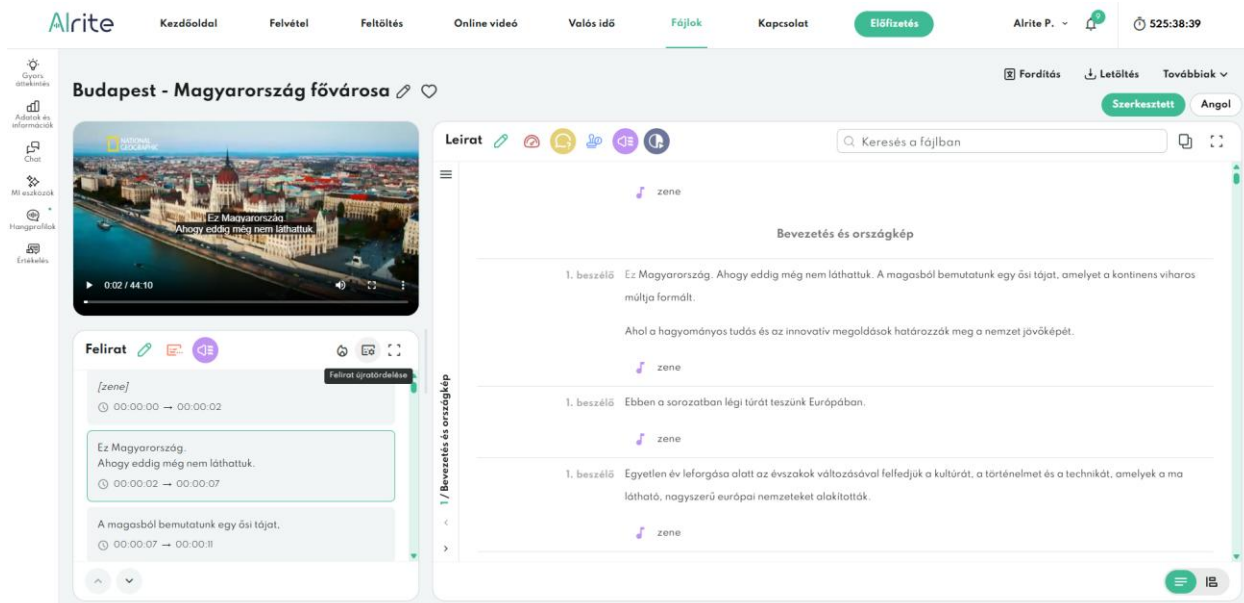
95. Hogyan tudom átalakítani a felirat felépítését, struktúráját?

A magasabb szintű előfizetések birtokában (*Plus*, *Premium* és *Professional*) feldolgozott fájlok esetében biztosított felirat újratördelési funkció használata során a rendszer több paraméter figyelembevételével is újra tudja kalibrálni a felirat szerkezetét.

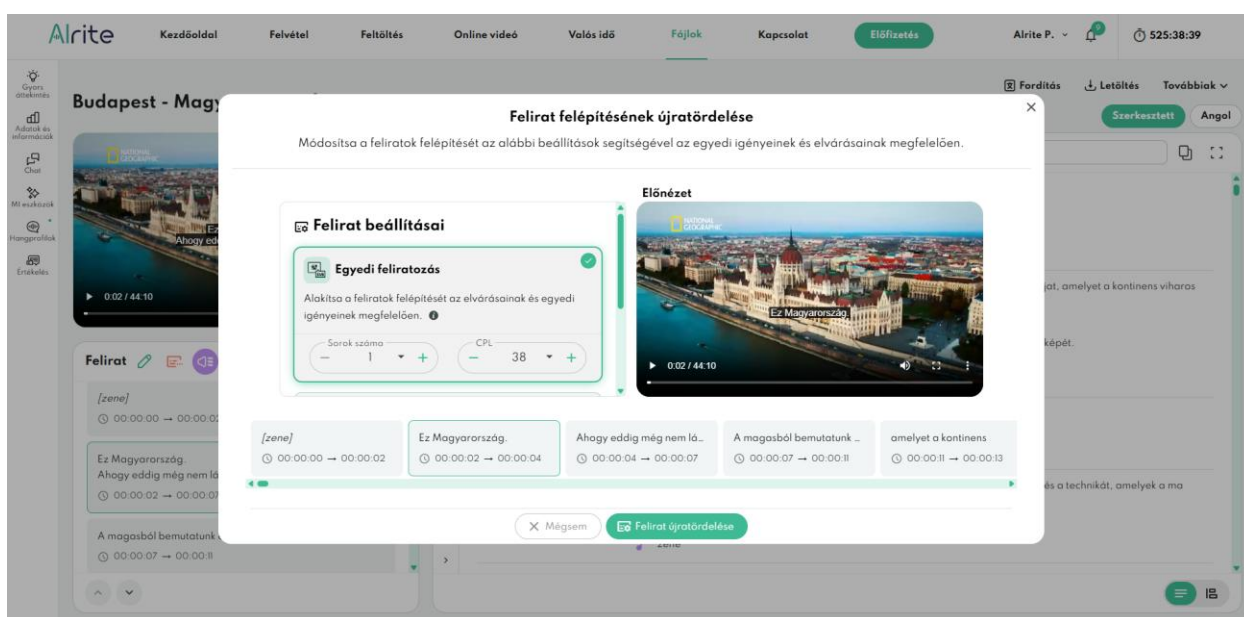
Felhasználóink elsősorban két fő opció mentén vihetik ezt végre. Egyrészt a **hagyományos** úton, a már jól ismert és egyedileg meghatározható beállítások mentén. Másrészt egy **okos feliratozási** algoritmus mentén.

Előbbi opció arra ad lehetőséget, hogy a felhasználó olyan paraméterek mentén állíthassa elő a saját preferenciáinak vagy követelményeinek megfelelő feliratblokkokat, mint **a soronként megengedett maximális karakterszám vagy a feliratblokkonként megengedett maximális sorszám**. Ezzel szemben utóbbi **dinamikus**, az adott szöveges tartalom nyelvtani és mondattani szerkezetét elemezve, és annak függvényében hozza létre a feliratokat, illetve **alakítja az egyes blokkok sorszámát és sorhosszúságát**, ezzel növelve a feliratok olvashatóságát és átláthatóságát.

A feliratok átalakításához kattintson a fájl adatlapján a *Felirat* címszó mellett a *Felirat újratördelése* funkció gombjára.



A felugró ablak megnyitását követően először **válassza ki a kívánt opciót a fentebb részletezett két fő mód közül**, majd abban az esetben, ha a hagyományos feliratozási módot választotta, állítsa be a kívánt blokkonkénti sorszámot, illetve a soronként megengedett maximális karakterszámot. Amennyiben az okos feliratozási opciót választotta, nincs további teendője. A beállítások véglegesítését követően pedig kattintson a *Felirat újratördelése* gombra. Az eredmény előzetesen ellenőrizhető a felugró ablakban található előnézetben is.



96. Hogyan tudom beállítani, hogy szavanként jelenjen meg a felirat a videón?

A közösségi médiában népszerű feliratmegjelenítési módot, miszerint a szavak egyesével jelennek meg a videón, a feldolgozás elindítása előtt vagy a *Felirat újratördelése* funkció segítségével lehet elérni. Bármelyik utat is választja egyszerűen válassza a hagyományos feliratozási módot, majd állítsa mind a soronkénti karakterszámot, a maximális sorok számát 1-re.

97. Hogyan tudom beállítani, hogy jelezze az alkalmazás a félbeszakadt mondatokat a feliratokon belül?

Sok piaci szereplő érzékelteti a videós tartalmaik nézőivel, amennyiben **egy-egy mondat több feliratblokkon keresztül olvasható**, vagyis nem ér véget az aktuális blokkban, esetleg egy korábbi blokkban kezdődött mondat folytatása vehető éppen szemügyre a képernyőn.

Ezt jellemzően a megfelelő blokk végén, illetve a rákövetkező blokk elején hármasponttal (...) szokták jelezni, így ezt az iparági standardot követve az Alrite alkalmazásán belül is lehetősége van erre a felhasználóknak, ha igényeik vagy elvárásaik ezt diktálnák.

Ehhez nem kell mást tenniük, mint a *Felirat* címszó melletti, három ponttal ellátott narancssárga színű felirat ikonra kattintani, amelynek aktiválásával **három pont kerül minden olyan blokk végére**, amely tartalma nem mondatvégi írásjellel végződik, illetve **minden olyan blokk elejére is**, amely pedig nem mondatkezdő betűvel kezdődik.

The screenshot displays the Alrite web application interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and various menu items like 'Kezdőoldal', 'Feltétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. A user profile 'Alrite P.' and a clock showing '04:07:42' are also visible. The main content area features a video player on the left with a thumbnail of the Hungarian Parliament Building and a subtitle editor on the right. The subtitle editor has a search bar and a list of subtitles. The subtitles are in Hungarian and discuss the Hungarian Parliament Building. The subtitle editor also has a 'Keresés a fájlban' button and a 'Szerkesztett' button.

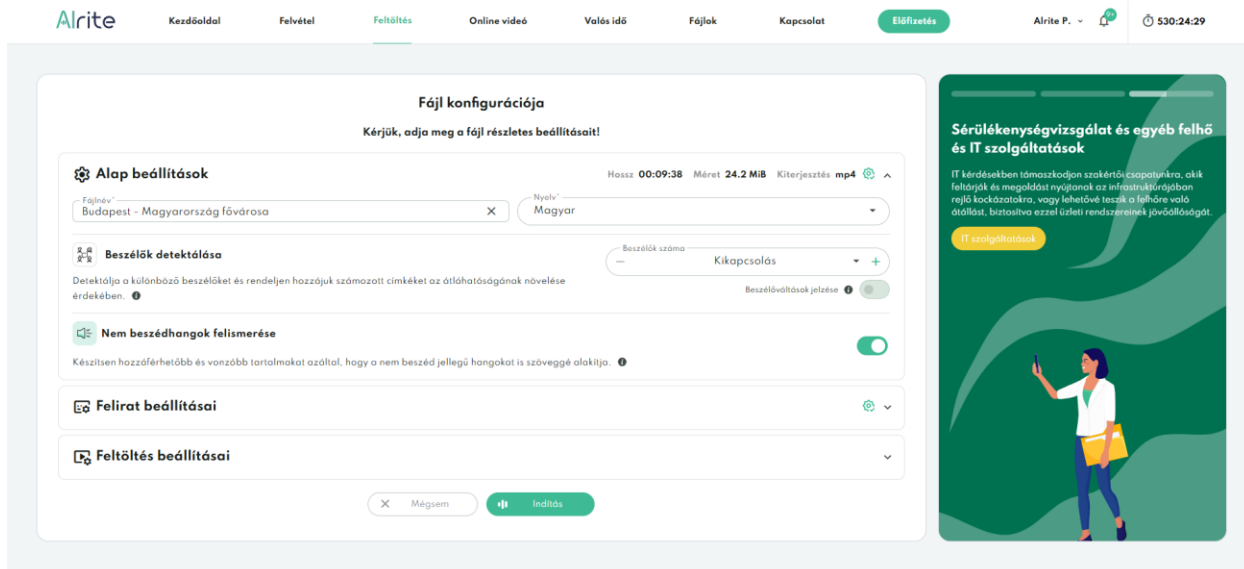
Amennyiben mégsem szeretne ezzel a funkcióval élni, egyszerűen kattintson újra ugyanarra a gombra. Ennek hatására a folytatólagosságot jelző hármaspont el fog tűnni a felirat egészéből.

Természetesen tetszés szerint le is tölthetők a feliratok az említett hármaspontokkal (...) együtt. Erre a *Letöltés* gombra való kattintást követően a felugró ablak *Felirat* fülén itt található *Félbeszakadt mondatok jelzése hármaspont (...)* által jelölőnégyzet kitöltésén keresztül van módja. A *Videó* fülön ugyanilyen módon a beágyazott feliratok blokkjait is felruházhatja a mondatok folytatólagosságát érzékeltető jelzésekkel.

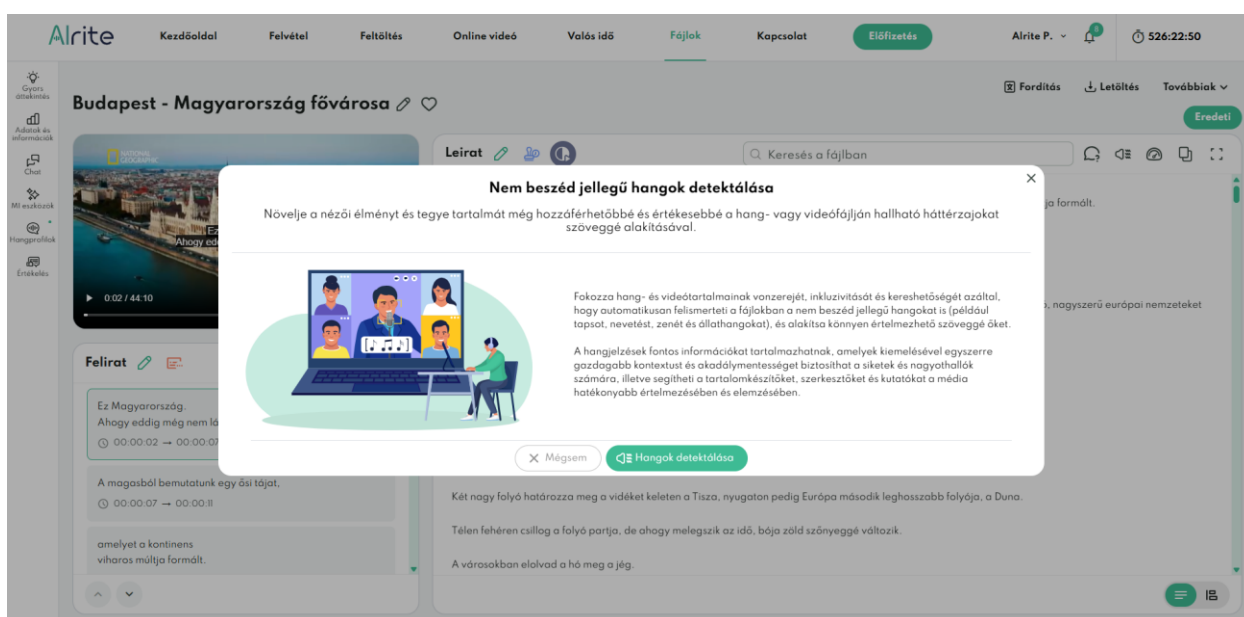
98. Hogyan tudom beállítani, hogy tüntesse fel az alkalmazás a nem beszéd jellegű hangokat is a feliratokon belül?

Az előfizetési csomaggal (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* és *Professional*) bíró felhasználók által feldolgozott fájlok feliratában nem csak a fájlban hallható beszéd, de adott esetben az azon hallható **zajok, pontosabban a nem beszéd jellegű hangok is megjelenhetnek** írásos formában.

Az eziránti igény már megfogalmazódhat a hang- vagy videóanyag feldolgozásának elindítása előtt, illetve utólag a le- és felirat kézhez vételét követően is. Előbbi esetében az *Alap beállítások* között kell azt kezdeményezni a **Nem beszédhangok felismerése kapcsoló aktiválásával**, hogy az alkalmazás a beszédhangok mellett ezeket is detektálja a szöveggé alakítás során.



Utóbbi esetében a fájl adatlapján a megfelelő, a *Leirat* címszóval egy vonalban található gombra kattintva érhető el ugyanez. Ebben az esetben egy felugró ablakban kell megerősítenie a felhasználónak ezirányú törekvését.



Miután az alkalmazás a kérésnek megfelelően észlelte a zajokat, a nem beszédhangok megjelenítése, illetve igény szerinti elrejtése a feldolgozott fájlok adatlapján a funkcióhoz kapcsolódó gomb ki- és bekapcsolásával tehető meg. Bekapcsolt állapotban a felismert zajok az egyes feliratblokkok között lesznek megtalálhatók.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there's a navigation bar with 'Alrite', 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', and 'Előfizetés'. A user profile 'Alrite P.' and a clock '525:38:39' are on the right. The main content area features a video player titled 'Budapest - Magyarország fővárosa'. Below the video, there's a subtitle editor with a list of subtitles. A 'Leirat' button is visible in the subtitle editor.

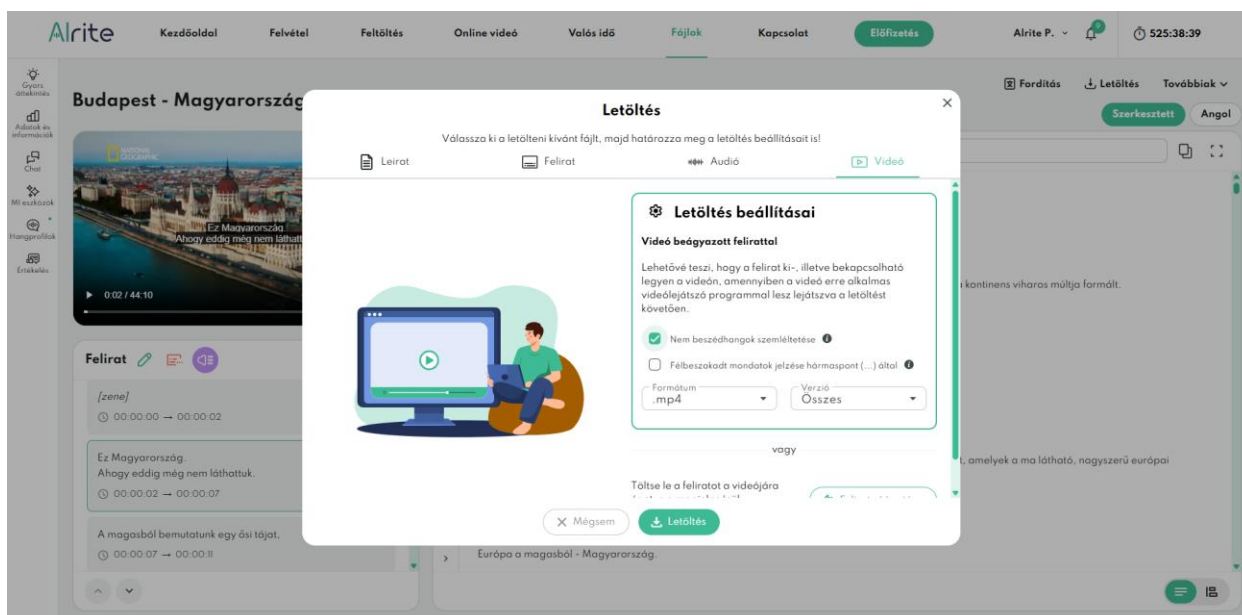
Az említett gomb megjelenik mind a leirat, mind a felirat vonatkozásában. Amennyiben az egyik szekcióban megjeleníti vagy éppenséggel elrejtja a nem beszéd jellegű hangokat, azzal egyidejűleg a másikban is érvényre jut ez a beállítás.

A fájl adatlapján való megjelenés mellett, előfizetési csomag (*Lite*, *Plus*, *Prime*, *Premium* és *Professional*) keretein belül feldolgozott fájlok esetében mind a leiratok, mind a feliratok letölthetők olyan formában, hogy azok **zajokat is tartalmazzanak** a *Letöltés* gombra kattintva felugró ablakban a *Leirat* vagy a *Felirat* fülön található *Nem beszédhangok szemléltetése* jelölőnégyzet kitöltését követően.

The screenshot shows the Alrite web interface with a 'Letöltés' (Download) dialog box open. The dialog box has a title 'Letöltés' and a subtitle 'Válassza ki a letölteni kívánt fájlt, majd határozza meg a letöltés beállításait is!'. There are four tabs: 'Leirat', 'Felirat', 'Audió', and 'Videó'. The 'Felirat' tab is active, showing a list of subtitles with their start and end times. To the right of the list is a 'Letöltés beállításai' (Download settings) panel. The panel has a section 'Időzített felirat' (Timed subtitle) with a description: 'A hang- vagy videófájlból készített, időzített blokkba szedett, illetve a megadott beállításoknak megfelelően strukturált szövegváltozat.' Below this, there are two checkboxes: 'Nem beszédhangok szemléltetése' (checked) and 'Félszókodott mondatok jelzése hármaspont (...) által' (unchecked). There are also two dropdown menus: 'Formátum' (set to '-srt') and 'Verzió' (set to 'Szerkesztett'). At the bottom of the dialog box, there are two buttons: 'Mégsem' (Cancel) and 'Letöltés' (Download).

A zajokat tartalmazó feliratok letölthetők mind *.srt*, mind *.vtt* formátumban, annyi különbséggel, hogy utóbbi esetében nem csak kapcsos zárójelben jelennek meg a nem beszéd jellegű hangok írásos formái, hanem dőlt betűvel is.

A nem beszéd jellegű hangok nem csak a külön fájlként letölthető feliratfájlokban tüntethetők fel, hanem a **beágyazott videók felirataiban is**. Ehhez hasonlóan az előbb említettekhez, a *Letöltés* felugró ablakban a *Videó* fülön található *Nem beszédhangok szemléltetése* jelölőnégyzet kitöltésén keresztül van lehetősége.



Fontos megjegyezni, hogy az alacsonyabb szintű *Lite* és *Prime* csomagokban ugyan a leirat teljes hosszában detektálja a rendszert a zajokat, ugyanakkor a felirat továbbra is csak az első 2 percről készül ezekben a csomagokban, így a felirat értelemszerűen csak 2 percig tartalmazhat zajokat is.

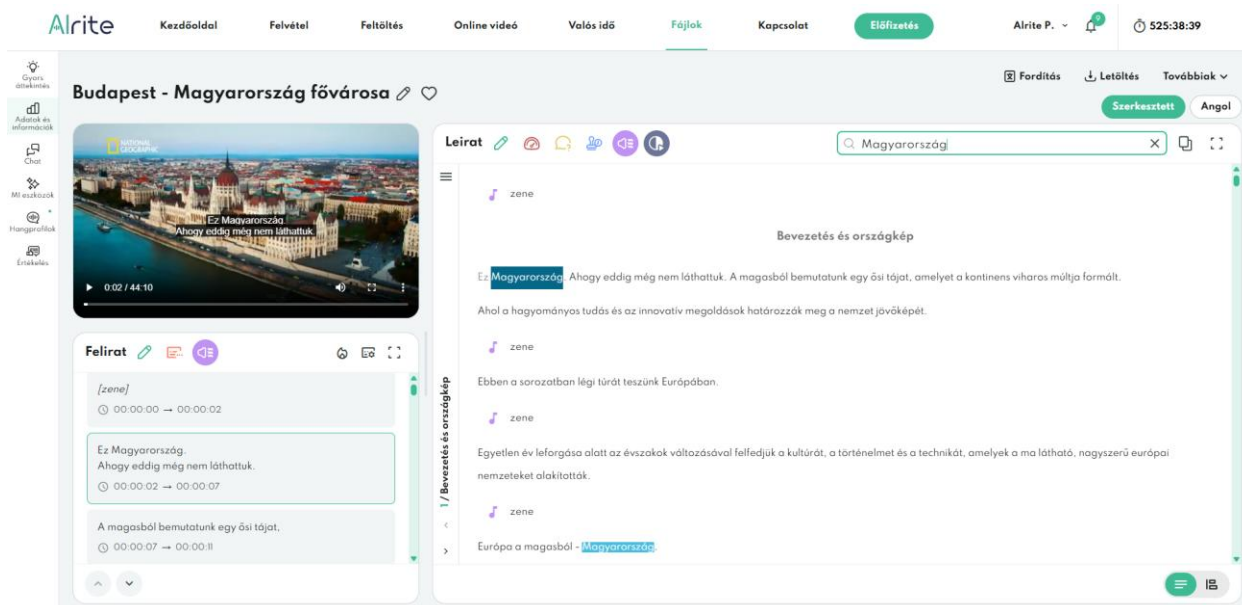
Az ingyenes *Starter* csomag birtokában a generált le- és felirat szövege nem tartalmaz nem beszédhangokat. Ebben a csomagban a szövegváltozatok csak egyszerű szöveges tartalomként állíthatók elő és tölthetők le.

Keresés a szövegben

99. Hogyan tudok egy szóra vagy szövegrészletre rákeresni a leirat szövegében a fájl adatlapján?

Ha már megnyitotta az egyik feldolgozott fájljához kapcsolódó adatlapot, és ott szeretne rákeresni egy kifejezésre, akkor használhatja a böngésző keresőjét vagy az Alrite webalkalmazás saját integrált keresőjét. Utóbbi is nagyon egyszerűen igénybe vehető, amelyekhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. A fájl adatlapján a leirat szövege felett található keresőmezőbe **írja be a keresett szót vagy kifejezést**, majd a keresés aktiválásához **nyomja le az *Enter* billentyűt!**
2. A rendszer automatikusan az első találatra ugrik, és valamennyi találat kiemelve, egészen pontosan **kék háttérrel** fog megjelenni a leiratban.
3. Amennyiben nem csak egy, hanem több találatot eredményezett a keresés, akkor az egyes találatok között az *Enter* billentyű segítségével lépkedhet előre, illetve a *Shift+Enter* billentyű kombináció segítségével lépkedhet visszafelé.



Ha nem csak egy adott fájl leiratában szeretne keresni, hanem az összes, fiókjának keretein belül feldolgozott fájlban egyszerre, akkor ezt a *Fájlok* menüpont keresőjével teheti meg. Ennek menetéről és működéséről egy [későbbi kérdés válaszában](#) olvashat bővebben.

100. Hogyan tudom megkeresni a fájl adatlapján, hogy egy megadott kifejezés mikor hangzik el az adott hang- vagy videófájlban?

Az Alrite webalkalmazásának segítségével rendkívül egyszerűen és gyorsan ellenőrizheti, hogy a leiratban szereplő szavak, kifejezések, mondatok helyesen lettek-e szöveggé alakítva a rendszer által annak köszönhetően, hogy a hang- vagy videólejátszó, illetve a hozzá tartozó leirat össze vannak kötve. Így könnyűszerrel visszahallgatható, hogy valóban az a szó került-e leírásra, amely elhangzik az adott médiafájlon. Ennek a funkciónak az alkalmazásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Váltson szerkesztő módba a *Leirat* címszó mellett található **ceruza ikonra vagy a leirat bármely pontjára kattintva!**
2. A szerkesztő módba váltást követően **kattintson a leiratban arra a szóra vagy kifejezésre**, amelyet szeretne viszont hallani a kapcsolódó médiafájlon (hang- vagy videóanyagban!)
3. A megfelelő szóra vagy kifejezésre kattintást követően a lejátszó **arra a pontra ugrik**, ahol az adott szó elhangzik a hang- vagy videófájlban.

101. Hogyan tudok kifejezéseket cserélni a szövegben, mire szolgál a „Keresés és csere” funkció?

A legtöbbször számára a népszerű szövegszerkesztő programokból ismert *Keresés és csere* funkció az Alrite beszéd felismerő alkalmazásban is megtalálható. Ez a **funkció hatékony eszköze** lehet a leiratokat szorgosan javító felhasználóknak, amelynek segítségével **gyorsan megtalálhatók és lecserélhetők** adott szavak vagy kifejezések a le- és feliratban egyszerre.

Jellemzően akkor jön kapóra a funkció, amikor egy, a feldolgozott hang- vagy videófájlon hallható speciális kifejezést az alkalmazás többször ugyanolyan rosszul alakított szöveggé, amelynek hatására az helytelenül szerepel a leiratban (és így a feliratban is). Ilyen esetekben a *Keresés és csere* funkcióval **időt és energiát takaríthat meg**, különösen hosszú dokumentumok pontosításakor és javításakor, ahol a manuális keresés és csere időigényes lenne.

A *Keresés és csere* funkció a fájl adatlapjának *Továbbiak* menüjében, a *Csere* almenüpont alatt érhető el, a működése pedig nagyban hasonlít a különböző szövegszerkesztőkben megszokottakhoz:

1. A funkcióra kattintva egy ablak jelenik meg a képernyő tetején, **amelynek *Keresés erre* mezőjében adható meg az a kifejezés vagy szöveg, amelyet megszeretne keresni**, és amelynek cseréjéről végső soron dönthet. Már az első karakter leütésével aktiválódik a keresés.
2. Az adott kifejezés gépelésének befejeztével **az alkalmazás listázza és számszerűsíti az összes kapcsolódó előfordulást** a leiratban. A találatok között a gombok melletti kis nyilakkal navigálhat.
3. Ezt követően a kérdéses kifejezések **összes előfordulását** lecserélheti a *Csere erre* mezőbe beírt szövegre az **Összes cseréje** gombra kattintva, vagy adott esetben **egyenként dönthet** a találatok lecseréléséről az **Előfordulás cseréje** gombot használva.
4. A szükséges műveletek elvégzését követően **egyszerűen zárja be a funkció ablakát** annak jobb felső sarkában található *X* gombra kattintva.

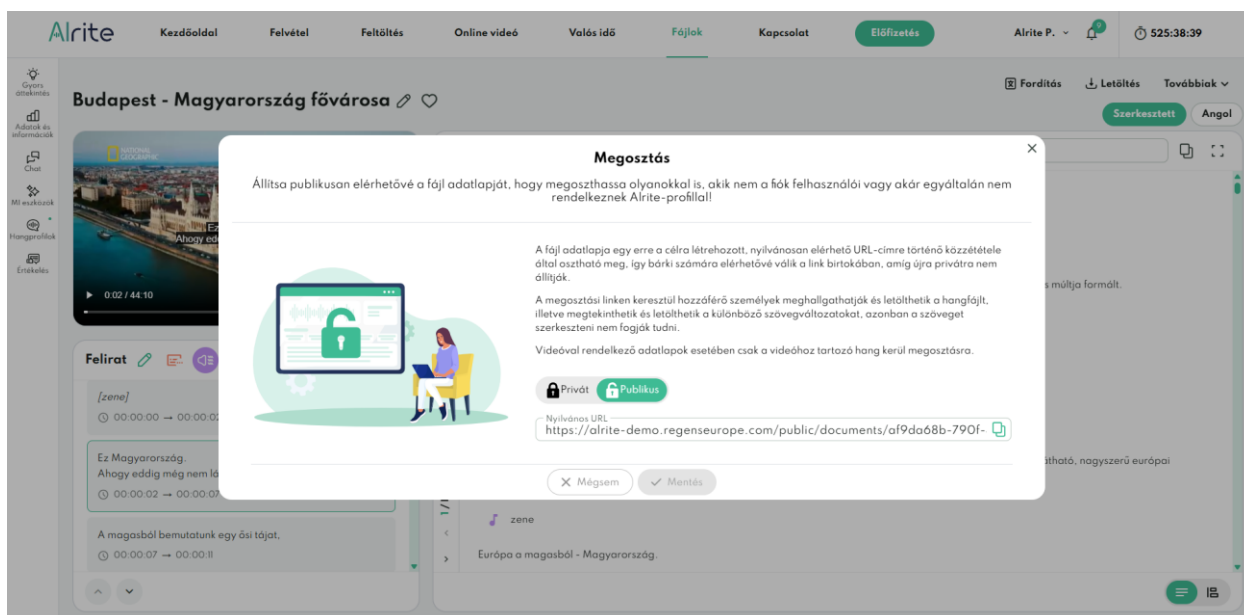
Amennyiben nincs találat a keresett kifejezésre a leiratban, akkor az ablakban 0/0 előfordulást jelez a számláló, illetve az *Összes cseréje* és az *Előfordulás cseréje* gombok nem kattinthatók, mivel ebben az esetben nincs mit cserélni.

Megosztás

102. Hogyan tudok egy fájlt megosztani olyanokkal, akik nem az Alrite-fiókom tagjai?

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazásnak köszönhetően az sem jelent akadályt, ha egy feltöltött és feldolgozott hang- vagy videófájlból generált le- és feliratot szeretné olyan családtagjaival, barátaival, kollégáival, ismerőseivel is megosztani, akik nem feltétlenül rendelkeznek Alrite-fiókkal. Ehhez néhány lépésben az alapértelmezetten privát fájlját meg kell ossza az alábbiak szerint:

1. Nyissa meg a megosztani kívánt fájl adatlapját, majd kattintson a *Továbbiak* menüre, ahol **válassza a Megosztás opciót** a lenyíló lehetőségek közül!
2. A felugró ablakban állítsa **publikussá** az adatlapot, majd **kattintson a Mentés gombra!**
3. A mentést követően **másolja ki** a megjelenő megosztási linket az URL cím végén található másolás ikonnal!



A link elküldésével már meg is oszthatja a fájl adatlapját **akár SMS-ben, e-mailben vagy bármilyen közösségi médiacsatornán keresztül!**

A publikussá vált link birtokában bárki megtekintheti a megosztott fájl adatlapját.

A megosztott adatlapon minden esetben csak az adott fájl hangfájlja érhető el, illetve az ahhoz kapcsolódó, különböző szövegverziók. Magának a videónak a megosztására nincs ilyen formán lehetőség.

Az adatlapot **bármikor visszaállíthatja priváttá**. Ehhez a *Továbbiak* menüpont mögött rejtőző *Megosztás* funkcióra kattintást követően válassza a *Privát* opciót, majd újból kattintson a *Mentés* gombra a beállítások elmentése érdekében! Ezt követően újból csak az arra jogosult Alrite-felhasználó(k) fognak tudni kizárólag hozzáférni az adott fájlhoz és a kapcsolódó szöveges állományokhoz.

Fájlok

Archívum

103. Hol találok a korábbi feldolgozott fájljaimat és az ahhoz kapcsolódó szöveges dokumentumokat?

A közvetlenül az alkalmazásban felvett hangfelvételekből, a külső eszközökről vagy a készülékről feltöltött hang- és videófájlokból, illetve a különböző videómegosztó felületeken megtalálható online videókból (YouTube, Facebook, TikTok, Dailymotion, Vimeo) generált szövegátalakítások az Alrite beszéd felismerő általi feldolgozásukat követően a **Fájlok** menüben található meg.

Saját fájlok

Legutóbbi fájlok Statistikák Hangprofilok

Budapest - Magyarország fővárosa
Létrehozás dátuma: 21 órával ezelőtt
Nyelv: Magyar
Időtartam: 00:44:11

Alrite - Gyors bemutató
Létrehozás dátuma: 3 hónappal ezelőtt
Nyelv: Spanyol
Időtartam: 00:01:26

Alrite - Prezentáció
Létrehozás dátuma: 3 hónappal ezelőtt
Nyelv: Magyar
Időtartam: 00:06:03

Alrite - Alkalmazás használatának okt...
Létrehozás dátuma: 4 hónappal ezelőtt
Nyelv: Magyar
Időtartam: 00:55:35

Összes fájl Szűrők hozzáadása

Összes Videófájlok Audiofájlok Szűrők hozzáadása

<input type="checkbox"/>	Fájl neve	Típus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Státusz
<input type="checkbox"/>	Budapest - Magyarország fővárosa		21 órával ezelőtt	Magyar	00:44:11	
<input type="checkbox"/>	Alrite - Gyors bemutató		3 hónappal ezelőtt	Spanyol	00:01:26	
<input type="checkbox"/>	Alrite - Prezentáció		3 hónappal ezelőtt	Magyar	00:06:03	
<input type="checkbox"/>	Alrite - Alkalmazás használatának oktatósa		4 hónappal ezelőtt	Magyar	00:55:35	














A feltöltés részletei – mint a törlés dátuma, az előfizetési csomag, amelyben feldolgozásra került a fájl – az adott fájl sorának végén megjelenő **lefelé mutató nyilacsikra** kattintva is megtekinthetők.

Amennyiben az adott fájl előfizetési csomagban került feldolgozásra, és tartalmából kivonatot is képeztek, illetve kulcsszavakat és kiemelt idézetet is generáltak, akkor az adott sort lenyitva ezek a változatok is látszódnak, ezzel segítve a fájlok közti eligazodást, ha a fájlnevek nem hordoznának elegendő információt ahhoz, hogy meg tudjuk őket különböztetni még a megnyitásuk előtt.

Alrite Kezdőoldal Felvétel Feltöltés Online videó Valós idő **Fájlok** Kapcsolat Előfizetés Alrite P. 04:07:42

Összes fájl

Összes Videófájlok Audiofájlok Szűrők hozzáadása

Fájl neve	Típus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Státusz
<input type="checkbox"/> Budapest - Magyarország fővárosa  Törlés dátuma: 2027. 04. 14. Létrehozó: Professional Alrite Felismert nem beszédhangok: zene, forgalmi zaj, állati hang Kiemelt idézet: "Ha nem ismerjük a múltunkat, ha nincs semmilyen kapcsolatunk vele, akkor megtagadjuk a jövőnket." Kulcsszavak: Magyarország, Budapest, Zsolnay cserép, Mánostori hid, magyar szürkemarha, örökségvédelem, Szigligeti vár, szovjet múlt, Bakodi-tó, Balaton Kivonat: A szöveg Magyarországot légi nézőpontból mutatja be, az évszázok változásán keresztül összekapcsolva a történelmet, a kultúrát, a természeti tájakat és a műszaki fejlődést. Kiemelt szerepet kap Budapest, amely történelmi emlékeivel, Zsolnay-kerámia tetővel és meghatározó épületeivel egyszerre őrizi múltját és jelképezi a modern nagyvárost. A bemutató hangsúlyozza az ország fejlődését is, például a Mánostori hid megépítésével és a korszerű töközlési infrastruktúrával. A vidéki Magyarország képe az Alfölddel, a Hortobágygal és a magyar szürkemarha megőrzésére tett természetvédelmi munkával válik teljessé. A szöveg bemutatja a történelmi örökség megőrzésének fontosságát is, például a Szigligeti vár digitális rekonstrukción keresztül, miközben felidéz a Habsburg- és szovjet korszak nyomait, köztük a szentkirályszabadjai légibázist. Az ország sajátos vízi kultúrája a termálfürdőkől a Bakodi-tó horgászvilágáig, valamint a Balaton nádasainak terjed. Telen Budapest magy jégpályója a közösségi élet szimbólumává válik. Az összkép szerint Magyarország olyan történelmi ország, amely megőrizi hagyományait és természeti értékeit, miközben innovatív megoldásokkal építi jövőjét.		2 nappal ezelőtt	Magyar	00:44:11	   
<input type="checkbox"/> Alrite - Gyors bemutató		3 hónappal ezelőtt	Spanyol	00:01:26	  
<input type="checkbox"/> Alrite - Prezentáció		3 hónappal ezelőtt	Magyar	00:06:03	  

A táblázat *Státusz* oszlopa árulkodik arról, hogy melyik fájlok vonatkozásában készült már legalább egy fordítás, vagy éppenséggel lettek beszélők, illetve nem beszéd jellegű hangok detektálva a szöveggé alakítása során vagy azt követően. Ismerős ikonok jelzik, ha ki lettek aknázva az alkalmazás említett képességei az adott fájl vonatkozásában. De ezeken felül is megjelenhetnek még más további értékes információt hordozó ikonok, így érdemes egy pillantást vetni erre az oszlopra is, ha egy meghatározott fájlt keresünk, amelyről tudjuk, hogy rendelkezik ilyen változatokkal.

Az egyes fájlok alapértelmezett esetben egyébként időrendi sorrendben jelennek meg ebben a menüpontban a *Fájlok* menüpont megnyitását követően, de az egyes oszlopokra kattintva különböző szempontok szerint is rendezhetők.

A feldolgozott fájlok táblázatában a kiválasztott sorra kattintás esetén a rendszer az adott fájl adatlapjára navigálja a felhasználót.

104. Hogyan tudom az összes fájlmag tartalmozó táblázatot különböző szempontok alapján szűrni?

A *Fájlok* menüben látható, az összes korábban kezdeményezett és még nem törölt feldolgozást tartalmazó táblázat sokszor nehezen átláthatóvá tud válni, mert annyi elemet és olyan sok oldalon keresztül foglal magába, hogy nehezen található meg egy-egy konkrét elem, ha már régóta és intenzíven használjuk az alkalmazást.

Ennek a problémának a feloldására **különböző szűrőfeltételek segítik** a fájlok közti böngészést. Ezeknek a leggyorsabban és legegyszerűbben elérhető eleme a táblázat felett megjelenő fülek formájában megjelenő szűrő, amely alapértelmezett esetben az összes típusú fájlt mutatja, de egy kattintással lehet éppenséggel csak a videó-, vagy éppenséggel csak a hangfájlok között böngészni.

Az ennél **összetettebb és részletesebb szűrők** a jobb oldalon található **Szűrő hozzáadása** gombra kattintva tárul a szemünk elé egy kis felugró ablak formájában. Itt többek között a létrehozás dátumára, a feldolgozás módjára, nyelvére, illetve üzleti fiók esetében létrehozójára is szűrhetünk.

The screenshot shows the Alrite web interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and several menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok (highlighted), Kapcsolat, and Előfizetés. On the right, there is a user profile icon for 'Alrite P.' and a clock showing '525:38:39'.

The main content area is titled 'Saját fájlok' (My files). It has three tabs: 'Legutóbbi fájlok' (selected), 'Statistikák', and 'Hangprofilok'. Below the tabs, there are four file cards, each with a circular icon and text:

- Budapest - Magyarország fővárosa**: Létrehozás dátuma: 21 órával ezelőtt, Nyelv: Magyar, Időtartam: 00:44:11
- Alrite - Gyors bemutató**: Létrehozás dátuma: 3 hónappal ezelőtt, Nyelv: Spanyol, Időtartam: 00:01:26
- Alrite - Presentáció**: Létrehozás dátuma: 3 hónappal ezelőtt, Nyelv: Magyar, Időtartam: 00:06:03
- Alrite - Alkalmazás használata**: Létrehozás dátuma: 4 hónappal ezelőtt, Nyelv: Magyar, Időtartam: 00:55:35

Below the cards is a section for 'Összes fájl' (All files) with tabs for 'Összes' (selected), 'Videófájlok', and 'Audiofájlok'. A search bar is visible on the right. A 'Szűrők hozzáadása' (Add filters) button is also present.

A dropdown menu is open on the right side, titled 'Szűrők' (Filters). It contains several filter options:

- Létrehozás dátuma (Creation date)
- Típus (Type)
- Nyelv (Language)
- Létrehozó (Creator)
- Beszélők (Speakers)
- Nem beszédhangok (Not speech sounds)

 Below these are 'További szűrők' (More filters) with icons for heart, speech bubble, gear, and other settings.

At the bottom, there is a table listing all files. The table has columns: Fájlnév (File name), Típus (Type), Létrehozás dátuma (Creation date), Nyelv (Language), Időtartam (Duration), and Státusz (Status). The rows correspond to the file cards above.

Fájlnév	Típus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Státusz
Budapest - Magyarország fővárosa	🎧	21 órával ezelőtt	Magyar	00:44:11	👁️ 🗑️ 🔄 📄 📁
Alrite - Gyors bemutató	📘	3 hónappal ezelőtt	Spanyol	00:01:26	👁️ 🗑️ 🔄 📄 📁
Alrite - Presentáció	📺	3 hónappal ezelőtt	Magyar	00:06:03	👁️ 🗑️ 🔄 📄 📁
Alrite - Alkalmazás használata	🎧	4 hónappal ezelőtt	Magyar	00:55:35	👁️ 🗑️ 🔄 📄 📁

Továbbá, amennyiben a fiókon belül van olyan fájl, amely kapcsán az alkalmazás kísérletet tett a beszélők és a nem beszéd jellegű hangok detektálására, akkor ezek alapján is lehet szűrni a fájlok listáját, hogy csak olyan fájlok jelenjenek meg, amelyek tartalmazznak egy-egy meghatározott beszélőt vagy zajt.

Végül, de nem utolsó sorban a felugró ablak alján található ikonok segítségével kiválogathatók azok a fájlok, amelyek rendelkeznek például fordított verzióval és/vagy kivonattal számos egyéb karakterisztika mellett.

Amennyiben kiválasztott legalább egy szűrőfeltételt, akkor a **Szűrő hozzáadása** gombon megjelenik egy **számszerű érték** annak függvényében, hogy hány darabot aktivált. Nagyobb képernyőkön nem csak egy szám reprezentálja a kiválasztott szűrőket, hanem a **Szűrő hozzáadása** gombtól balra felsorolásszerűen is szemügyre vehetők ezek.

Saját fájlok

Legutóbbi fájlok | Statistikák | Hangprofilok

Budapest - Magyarország fővárosa
Létrehozás dátuma: 21 órával ezelőtt
Nyelv: Magyar
Időtartam: 00:44:11

Alrite - Gyors bemutató
Létrehozás dátuma: 3 hónappal ezelőtt
Nyelv: Spanyol
Időtartam: 00:01:26

Alrite - Presentáció
Létrehozás dátuma: 3 hónappal ezelőtt
Nyelv: Magyar
Időtartam: 00:06:03

Alrite - Alkalmazás használatának okt...
Létrehozás dátuma: 4 hónappal ezelőtt
Nyelv: Magyar
Időtartam: 00:55:35

Összes fájl Keresés

Összes | Videófájlok | Audiofájlok

Tipus: Fájlfeltöltés X | Nyelv: Magyar X | Létrehozó: Professional Alrite (Ön) X | Szűrők hozzáadása

Fájl neve	Tipus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Státusz
Budapest - Magyarország fővárosa		21 órával ezelőtt	Magyar	00:44:11	
Alrite - Alkalmazás használatának oktatása		4 hónappal ezelőtt	Magyar	00:55:35	
Alrite - A kedvenc alkalmazásod		10 hónappal ezelőtt	Magyar	00:01:25	
Alrite - Automatic Transcription and Custom Subtitles		10 hónappal ezelőtt	Magyar	00:57:58	

Ha pedig már nincs szüksége egyikre sem, akkor vagy egyesével a különböző érvényben lévő szűrőfeltételek mellett található X gombra, vagy ennél egyszerűbben a kis felugró ablak jobb felső sarkában található ikonra kattintva tudja törölni őket, és az alapértelmezett helyzetbe állítani a táblázatot, vagyis (az aktuálisan a táblázat felett kiválasztott fülnek megfelelő) összes fájlt újra megjeleníteni.

105. Hogyan tudok egyszerre az összes korábban feldolgozott fájlomban keresni?

A különböző hang- és videóanyagok szöveggé alakításának egyik legnagyobb előnye és értéke, hogy ezzel könnyen elemezhetővé és kereshetővé válnak. Utóbbira is gondolva ruháztuk fel az alkalmazásunk archívumát – amely felöleli az adott Alrite-fiók korábban feldolgozott összes fájlját – különböző szűrőfeltételekkel és az egyes alapvető információk mentén rendezhető táblázattal.

Az egyes fájlok közti böngészést nem csak a különböző oszlopok szerinti rendezés, illetve az egyes szűrőfeltételek segítik, de egy szabad szavas kereső mező is. Ennek segítségével **egyszerre lehet keresni az összes feldolgozott fájl nevében**, illetve az egyes hang- vagy videófájlok elhangzó beszédből **generált szövegváltozatban**, beleértve a szerkesztett verziókat, fordításokat, kivonatokat és kulcsszavakat is.

Ha célzott keresést szeretne végrehajtani, és szeretné leszűkíteni a keresést mondjuk csak a kulcsszavakra, akkor használja **a keresősáv melletti beállításokat** a keresések még hatékonyabbá tételének és a még relevánsabb eredmények megtalálásának érdekében.

Alrite Kezdőoldal Felvétel Feltöltés Online videó Valós idő **Fájlok** Kapcsolat **Előfizetés** Alrite P. 525:38:39

Saját fájlok

Legutóbbi fájlok Statistikák Hangprofilok

Budapest - Magyarország fővárosa

Létrehozás dátuma: 21 órával ezelőtt
Nyelv: Magyar
Időtartam: 00:44:11

Alrite - Gyors bemutató

Létrehozás dátuma: 3 hónappal ezelőtt
Nyelv: Spanyol
Időtartam: 00:01:26

Alrite - Prezentáció

Létrehozás dátuma: 3 hónappal ezelőtt
Nyelv: Magyar
Időtartam: 00:06:03

Alrite - Alkalmazás használatának okt...

Létrehozás dátuma: 4 hónappal ezelőtt
Nyelv: Magyar
Időtartam: 00:55:35

Összes fájl

Összes Videófájlok Audiofájlok

Fájl neve	Tipus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam
<input type="checkbox"/> Budapest - Magyarország fővárosa		21 órával ezelőtt	Magyar	00:44:11
<input type="checkbox"/> Alrite - Gyors bemutató		3 hónappal ezelőtt	Spanyol	00:01:26
<input type="checkbox"/> Alrite - Prezentáció		3 hónappal ezelőtt	Magyar	00:06:03
<input type="checkbox"/> Alrite - Alkalmazás használatának oktatósa		4 hónappal ezelőtt	Magyar	00:55:35

Keresés a következőkben:

- Leiratok szövegében
- Fájlok nevében
- Kivonatokban
- Kulcsszavak között
- Keresés mindenben

A beírt keresési kifejezés és az alkalmazott beállítások alapján a rendszer automatikusan mindig **csak azokat a fájlokat fogja megjeleníteni** a táblázatban, amelyeknek vagy a nevében, vagy a beállításoknak megfelelő szövegváltozatukban megtalálható a keresett kifejezés.

Amennyiben a keresés aktiválódását követően megjelenő fájlok közül valamelyik sorára kattint a felhasználó, az adott fájl adatlapja nyílik meg, viszont a szokásostól eltérő módon. Ha ugyanis a leiratok szövegében is keresett a felhasználó, illetve van is találat az adott leiratban, akkor a keresési kifejezések a fájl adatlapjának megnyitását követően **kék háttérrel** azonnal kiemelésre kerülnek.

Alrite Kezdőoldal Felvétel Feltöltés Online videó Valós idő **Fájlok** Kapcsolat **Előfizetés** Alrite P. 525:38:39

Budapest - Magyarország fővárosa

Fordítás Letöltés Továbbiak

Leirat

zene

Bevezetés és országkép

Magyarország: Ahogy eddig még nem láthattuk. A magasból bemutatunk egy ősi tájat, amelyet a kontinens viharos mólója formált.

Ahol a hagyományos tudás és az innovatív megoldások határozzák meg a nemzet jövőképét.

zene

Ebben a sorozatban légi túrát teszünk Európában.

zene

Egyetlen év leforgása alatt az évszázok változásával felfedjük a kultúrát, a történelmet és a technikát, amelyek a ma látható, nagyszerű európai nemzeteket alakították.

zene

Európa a magasból - **Magyarország:**

Felirat

[zene]

00:00:00 → 00:00:02

Ez Magyarország.
Ahogy eddig még nem láthattuk.

00:00:02 → 00:00:07

A magasból bemutatunk egy ősi tájat.

00:00:07 → 00:00:11

Amennyiben több találat van az adott keresési kifejezésre a fájlban, akkor valamennyi kijelölésre kerül, és a találatok között az *Enter* gomb megnyomásával lehet előrefelé, a *Shift+Enter* billentyű kombinációval pedig hátrafelé ugrálni.

Ellenben, ha nem található meg a leiratok szövegében a keresett szó (vagy szavak), vagy egyenesen nem is akart azokban keresni a felhasználó, viszont a kivonat vagy a kulcsszavak valamelyikében megbújjik az adott kifejezés, akkor ugyan a különálló sáv, amelyik tartalmazza ezeket a szövegváltozatokat, **automatikusan látható válik** a fájl megnyitását követően, de kiemelésre itt már nem kerülnek a találatok.

Hasonló a helyzet akkor is, ha csak a fájlok nevében keresünk, illetve van azok szövegében van kizárólag találat. Ilyenkor a fájl megnyitását követően semmi nem történik és semmi nem kerül kiemelésre.

106. Hol tekinthetem át és kezelhetem a korábban létrehozott hangprofilokat?

Az üzleti előfizetési csomagok (*Prime*, *Premium* és *Professional*) keretein belül feldolgozott hang- és videófájlokban hallható beszélőkről lehetősége van a felhasználóinknak ún. **hangprofilokat** készíteni az érintett fájlok adatlapjain keresztül. Ennek lépéseiről és folyamatáról részletesen írtunk egy korábbi fejezeten belül.

Ezek a hangprofilok arra hivatottak, hogy amennyiben már léteznek, és a későbbiek során a szöveggé alakítandó fájlokban olyan beszélők hallhatók, akiknek a hangszíne megegyezik valamelyik fiókbeli hangprofil alapját képező mintákkal, akkor név szerint már rögtön az a beszélő legyen nevesítve a leiratok szövege mellett, akik az adott hangprofilban el van mentve.

Amennyiben szeretné szemügyre venni, vagy akár szerkeszteni a fiókjában tárolt hangprofilokat, akkor először nyissa meg a *Fájlok* menüt, majd az oldal tetején **kattintson a Hangprofilok fülre**. Itt áttekintheti valamennyi korábban létrehozott elemet, amelyek az egyes kártyákon található kuka ikonra kattintva tetszése szerint **törölhetők**, vagy bizonyos tulajdonságaik a ceruza ikonra kattintva **szerkeszthetők**.

Alrite Kezdőoldal Felvétel Feltöltés Online videó Valós idő **Fájlok** Kapcsolat Előfizetés Alrite P. 525:38:39

Saját fájlok

Legutóbbi fájlok Statistikák **Hangprofilok**

Arany János

Beszélőnév: Arany János
Minták összhosszúsága: 00:01:46

Narrátor Nándor

Beszélőnév: Narrátor Nándor
Minták összhosszúsága: 00:26:38

Összes fájl

Keresés Szűrők hozzáadása

Összes Videófájlok Audiofájlok

Fájl neve	Tipus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Statusz
Budapest - Magyarország fővárosa		21 órával ezelőtt	Magyar	00:44:11	
Alrite - Gyors bemutató		3 hónappal ezelőtt	Spanyol	00:01:26	
Alrite - Prezentáció		3 hónappal ezelőtt	Magyar	00:06:03	
Alrite - Alkalmazás használatának oktatása		4 hónappal ezelőtt	Magyar	00:55:35	

A módosítani kívánt hangprofil részleteinek szerkesztése egy felugró ablakban valósítható meg. Itt többek között a **hangprofil megnevezése**, illetve a hangprofil által **felismerendő személy neve** is igény szerint módosítható.

A hangprofilok neve **egyedi** kell legyen a fiókban tárolt elemek tekintetében, tehát ugyanazt a nevet nem adhatja két vagy több profilnak. Ettől függetlenül tárolhat több hangprofilot a fiókon belül, amelyek ugyanolyan nevű, de különböző személy azonosítására hivatottak. Például előfordulhat, hogy két különböző, eltérő hangszínű *Kovács Péter* azonosítását várják el az alkalmazástól az adott fiók felhasználói. Ilyen esetekben minden kapcsolódó hangprofilhoz egyedi profilnevet kell rendelni, még akkor is, ha az általuk azonosítandó beszélők nevei azonosak is.

Alrite Kezdőoldal Felvétel Feltöltés Online videó Valós idő **Fájlok** Kapcsolat Előfizetés Alrite P. 524:54:28

Saját fájlok

Legutóbbi fájlok Statistikák **Hangprofilok**

Arany János

Beszélőnév: Arany János
Minták összhosszúsága: 00:01:46

Narrátor Nándor

Beszélőnév: Narrátor Nándor
Minták összhosszúsága: 00:26:38

Összes fájl

Keresés Szűrők hozzáadása

Összes Videófájlok Audiofájlok

Fájl neve	Tipus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Statusz
Budapest - Magyarország fővárosa		21 órával ezelőtt	Magyar	00:44:11	
Budapest - Magyarország fővárosa		21 órával ezelőtt	Magyar	00:44:11	
Alrite - Gyors bemutató		3 hónappal ezelőtt	Spanyol	00:01:26	
Alrite - Prezentáció		3 hónappal ezelőtt	Magyar	00:06:03	

Hangminta szerkesztése

Adjon nevet a hangprofilnak és pontosítsa, hogy az érintett beszélőt milyen néven reprezentálja, vagy kezelje az azonosításhoz használt hangmintákat az alábbiakban.

Az itt megadott beszélőnév jelenik meg a leírásban, amennyiben a szöveggé alakítás során az aktuális profilban tárolt hangminták alapján sikerül azonosítani egy adott beszélőt. A minták az ablak alján tekinthetők át, és egyenként tárolhatók, ha úgy érzi, hogy negatív hatást gyakorolhatnak az azonosítás pontosságára.

Hangminta neve*
Narrátor Nándor

Beszélőnév*
Narrátor Nándor

Hangminták

Budapest - Magyarország fővárosa

Mégsem Mentés

Az ablak alján az adott profil részét képező **hangminták** is kezelhetők. A hangminták az adott beszélőnek az egyes fájlokban hallható megszólalásaiból állnak, amelyek alapján a felhasználó a hangprofil létrehozását vagy frissítését kezdeményezte. A hangprofilok pedig ezekre a hangmintákra támaszkodnak, amikor megpróbálják azonosítani az újonnan feldolgozandó fájlokban hallható beszélőket.

Minél több (és az adott beszélőt minél sokszínűbben feltüntető) hangminta áll egy profilon belül rendelkezésre, annál pontosabb lesz a kapcsolódó beszélő azonosításának pontossága, így érdemes karbantartani és időnként gazdagítani a profilt újabb és újabb mintákkal.

Az egyes hangprofilok mindaddig megtalálhatók és kezelhetők az adott Alrite-fiókon belül, amíg azokat saját kezűleg nem törli valamelyik társfelhasználó, vagy amíg a hangprofilok alapját képező összes fájl eltávolításra nem kerül a fiókból.

Tömeges műveletek

107. Van lehetőségem letölteni vagy törölni egyszerre akár több fájlt is?

Egyidejűleg akár egyszerre több dokumentumhoz tartozó fájlt is kezelhet. **A sorok előtti jelölőnégyzetekre kattintva** kiválasztható, hogy mely fájlokkal szeretne végrehajtani bizonyos műveleteket. Alternatívaként a fejlécben megjelenő, az összes fájl kiválasztására szolgáló jelölőnégyzet kitöltésével az aktuális lap valamennyi fájlját is kiválaszthatja. Bármelyik opciót is választja, ennek következményeként három különböző gomb jelenik meg a lista tetején.

- **Kijelöltek törlése:** Minden kijelölt fájl adatlapja, ezzel egyidejűleg a megfelelő hang- vagy videófájlok, illetve a belőlük generált szövegverziók egyszerre törölhetők.
Fontos: A törlés megerősítését követően az adatlapok vissza nem állítható módon, véglegesen törődnek.
- **Feliratok letöltése:** A kijelölt fájlokhoz tartozó minden feliratverzió letölthető egy kattintással, így az eredeti, illetve, ha elérhető az adott fájlhoz kapcsolódóan, akkor a szerkesztett, egyedi és lefordított verzió is. A fájlok tömörítve, *.zip* formátumban kerülnek letöltésre, amelyet a letöltést követően kicsomagolás után lehet megnyitni és hasznosítani.

- **Leiratok letöltése:** A jelölőnégyzettel kiválasztott fájlok minden elérhető leiratverziójának letöltése az előző pontban leírtakkal megegyező módon.

Fájl neve	Típus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Státusz
Budapest - Magyarország fővárosa		22 órával ezelőtt	Magyar	00:44:11	
Alrite - Gyors bemutató		3 hónappal ezelőtt	Spanyol	00:01:26	
Alrite - Prezentáció		3 hónappal ezelőtt	Magyar	00:06:03	

Fájlok törlése

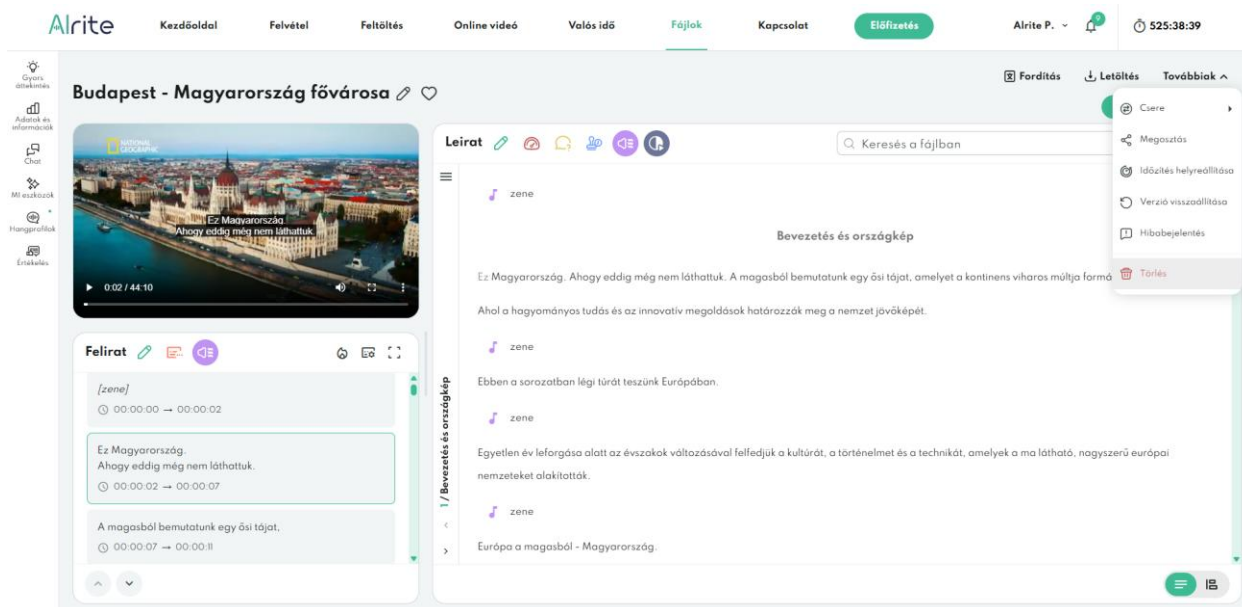
108. Hogyan tudom a fiókból törölni a feltöltött és feldolgozott fájlokat, valamint a hozzájuk tartozó le- és feliratokat?

A felhasználó bármely általa feltöltött vagy számára hozzáférhető hang- vagy videóanyagot, valamint a hozzájuk kapcsolódó szövegváltozatokat is törölheti az alkalmazásból. A törlés végleges, a törlést követően az anyagok nem visszaállítható módon lesznek eltávolítva a rendszerből, amelyre egy felugró ablak is figyelmezteti a felhasználót.

A felhasználó kétféleképpen törölheti a dokumentumait:

- **A *Fájlok* menüponton belül az egyes fájlok sorának elején található jelölőnégyzet kijelölésével, majd a *Kijelöltek törlése* gombra kattintva.** Amennyiben a felhasználó több fájl előtt található jelölőnégyzetet is kitölt, abban az esetben egyszerre akár több fájl is törölhető a törlési szándék megerősítését követően.
- **Az adott fájl adatlapján a *Továbbiak* lenyíló listájában található *Törlés* gombra kattintva.**

A biztonság kedvéért a rendszer a törlés végrehajtása előtt ebben az esetben is vár egy megerősítést a törlési szándékról. A megerősítéshez kattintson a felugró ablakban megjelenő **Törlés** gombra! A törlés megerősítésével a feltöltött fájl és a hozzá tartozó le- és felirat is véglegesen törlésre kerül.



A felhasználó általi manuális törlésen túl **a fájlok egy meghatározott idő után automatikusan is törlődnek a rendszerből**. Az automatikus törlés ütemezése annak fényében változik, hogy az adott fájl milyen csomag keretein belül lett feldolgozva. Ennek függvényében az automatikus törlés a feltöltést követő **7 nap (Starter)**, **1 hónap (Lite)**, **6 hónap (Plus és Prime)** vagy **1 év (Premium és Professional)** múlva következik be.

A fájlok automatikus törlésének dátuma ellenőrizhető az egyes fájlok adatlapján, illetve a fájlok listájában is az egyes sorok lenyitásával, amely a sor végén található lefelé mutató nyilacsikra kattintva idézhető elő.

Ezen felül amennyiben a törlés dátuma közeledik, az adott fájl sorában a **Fájlok** menüponton belül megjelenik egy ikon a **Státusz** oszlopban, ezzel is figyelmeztetve a felhasználót, hogy hamarosan már nem lesz elérhető a fájl és a kapcsolódó szövegváltozatok sem. Ez a státusz szűrőként is alkalmazható a táblázatban.

109. Visszaállítható egy manuálisan vagy automatikusan törölt fájl?

A felhasználóink által feltöltött és az Alrite alkalmazásával szöveggé alakított dokumentumok rendszerből való eltávolítása alapvetően **végleges és visszavonhatatlan**. Ez különösen igaz az **automatikusan törölt fájlok** esetében. Automatikus törlést követően

nem állíthatók vissza sem a médiafájlok, sem a belőlük generált szövegváltozatok, így érdemes figyelemmel követni és alkalomadtán szemügyre venni, hogy az Alrite-fiók fájljainak mennyi ideig biztosított a tárolása, hogy elkerüljük a nem kívánt adatvesztéseket.

A **manuális törlés** – legyen szó a fájl adatlapján vagy a *Fájlok* menüből kezdeményezett módról – annyiban különbözik ettől, hogy a törlési szándék felugró ablakban történő megerősítését követően **néhány másodpercig** még lehetősége van meggondolnia magát és **visszavonni a fájl(ok) törlését**.

The screenshot shows the Alrite user interface. At the top, there's a navigation bar with 'Fájlok' selected. Below it, the 'Saját fájlok' (My files) section is visible, containing four file cards. Below the cards is a table titled 'Összes fájl' (All files) with columns for file name, type, creation date, language, duration, and status. A confirmation dialog box is overlaid on the table, showing a green checkmark and the text 'Sikeres törlés' (Successful deletion) with a 'Visszavonás' (Undo) button.

Fájl neve	Típus	Létrehozás dátuma	Nyelv	Időtartam	Státusz
Budapest - Magyarország fővárosa		22 órával ezelőtt	Magyar	00:44:11	
Alrite - Gyors bemutató		3 hónappal ezelőtt	Spanyol	00:01:26	
Alrite - Prezentáció		3 hónappal ezelőtt	Magyar	00:06:03	
Alrite - Alkalmazás használatának oktatása		4 hónappal ezelőtt	Magyar	00:55:35	

Amennyiben azonban ez a néhány másodperc hosszúságú időablak bezárul, és ez idő alatt nem vonta vissza a műveletet, a végleges és visszafordíthatatlan törlés ugyanúgy végbemegy, mint az automatikus törlés esetében.

Profil

Felhasználók és jogosultságok kezelése

110. Igénybe tud venni egy Alrite-fiókot több felhasználó is?

Míg a magánfelhasználású Alrite-fiókok csak egy felhasználó által használhatók, addig **az üzleti fiókokhoz korlátlan számú felhasználó kapcsolható.**

Egy-egy üzleti Alrite-fiók létrehozását követően a fiókot regisztráló felhasználónak lehetősége nyílik további felhasználók meghívására a *Profil* menü *Felhasználók* pontjában található *Új felhasználó* gombra kattintva. A meghívási folyamat részleteiről és menetéről egy [későbbi kérdés válaszában](#) olvashat bővebben.

A közös üzleti fiókba meghívott felhasználók ezt követően **osztognak a fiók rendelkezésére álló időkeretén**, illetve a meghíváskor beállított, illetve a később tetszés szerint módosított **jogosultsági szintjüknek** (másnéven szerepkörüknek) megfelelően érnek el bizonyos funkciókat, illetve férnek hozzá a fiókon belül feldolgozott fájlokhoz és azok dokumentumaihoz. Az egyes szerepkörökről bővebben a következő kérdés keretein belül számolunk be részletesen.

111. Milyen jogosultsági szintek (szerepkörök) állíthatók be egy üzleti Alrite-fiók felhasználóinak vonatkozásában?

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazás rendszerében az egymástól függetlenül létrehozott fiókok a többi fiók dokumentumaihoz semmiképp sem férnek hozzá, de az egy üzleti fiókban található felhasználók már elérhetik a saját céges fiókjuk keretein belül feldolgozott fájlokat és az ezekhez kapcsolódó szöveges változatokat.

Ugyanakkor az egy üzleti Alrite-fiókban tömörülő felhasználók hozzáférése is korlátozható a közös fiókban tárolt dokumentumokhoz a **jogosultsági szintek** (másnéven **szerepkörök**) által az alábbiak szerint, így nem feltétlenül kell minden egyes felhasználónak elérnie minden dokumentumot és a fiók kezeléséhez kapcsolódó funkciót:

- **A legmagasabb szintű szerepkör a céges *admin*, amelynek birtokában minden, a fiókhoz kapcsolódó fájl és felhasználó elérhető és kezelhető.**

Minden regisztrált céges Alrite-fiók első felhasználója *céges admin* szerepkört kap. Egy *céges admin* szerkesztheti, letöltheti és törölheti a fiókban feldolgozott valamennyi fájlt, függetlenül attól, hogy ki dolgoztatta fel őket a rendszerrel. Továbbá, ezzel a jogkörrel rendelkező felhasználó hívhat meg újabb felhasználókat a közös fiókba, illetve szerkesztheti a már meglévő felhasználók adatait, köztük a szerepkörüket is, vagy szükség esetén akár el is távolíthatja őket a fiókból.

Egy céges fiókon belül lehet több *céges admin* is, de minimum egynek mindig lennie kell.

- **A második szint, a *szuperfelhasználó*, szintén hozzáfér a mások által feltöltött fájlokhoz, de a többi felhasználót és adataikat már nem éri el.**

Szerkesztheti, letöltheti és törölheti a dokumentumokat, függetlenül attól, hogy ki töltötte fel őket. Ugyanakkor a *szuperfelhasználói* jogkörrel rendelkező felhasználónak nincs lehetősége a felhasználói adatok módosítására, illetve új felhasználók hozzáadására vagy régiéket eltávolítására sem a fiókból.

- **A legalacsonyabb, *felhasználó* jogkörrel rendelkező(k) csak a saját fájljaikat és adataikat tekinthetik meg.**

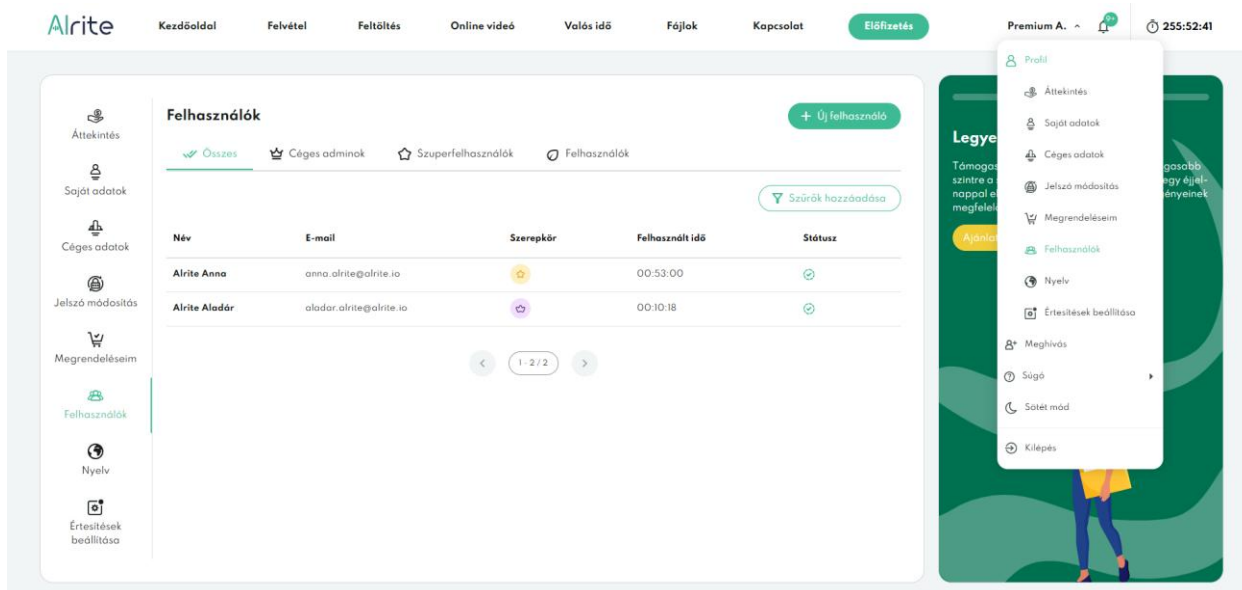
A többi társfelhasználó által feltöltött dokumentumokat nem érik el, illetve a fiók többi tagjának adatait sem módosíthatják, ahogy új felhasználót sem adhatnak hozzá és már csatlakozott felhasználókat sem távolíthatnak el a közös fiókból.

Ezen felül fontos megjegyezni, hogy üzleti fiókokon belül új megrendelést kezdeményezni, illetve a céges adatokat elérni és szerkeszteni csak a *céges admin* és *szuperfelhasználói* szerepkör birtokában van módja a fiók tagjainak. A felhasználó szerepkörű tagoknak erre sincs jogosultságuk.

112. Hogyan tudok új felhasználót hozzáadni az üzleti fiókomhoz?

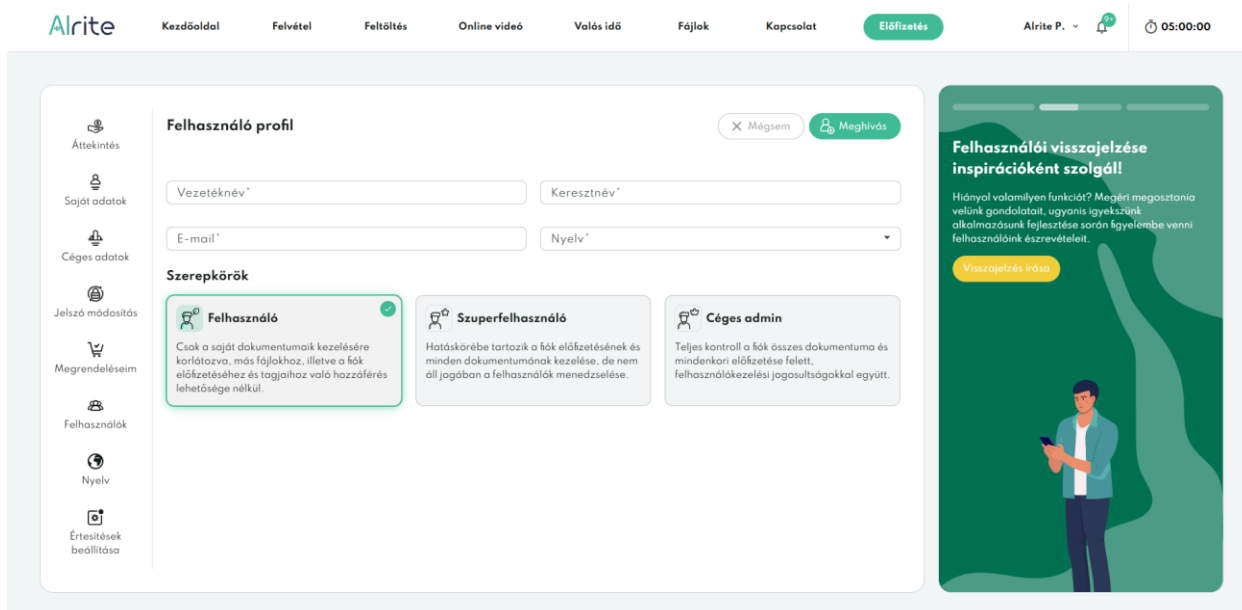
A céges Alrite-fiókokhoz **korlátlan számú további felhasználó** kapcsolható, akik ugyanazon időkeretet használva készíthetik el a rendszer segítségével a le- és feliratokat fájljaikból.

Új felhasználók meghívására (és utólagos kezelésére is) a fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető *Profil* menüpont **Felhasználók** almenüpontjában van lehetőség, de kizárólag az üzleti fiókok *céges admin* szerepkörű tagjainak.



Itt a fiók *céges admin* szerepkörű felhasználójának új társfelhasználó meghívásához nem kell mást tennie, mint az említett menüpontban az **Új felhasználó** gombra kattintania, majd az új oldalon megnyíló regisztrációs űrlapot kitöltenie.

Az űrlapon olyan kötelező alapadatok kitöltése mellett, mint a keresztnév, vezetéknev, e-mail cím és nyelv (jellemzően magyar), nagy jelentősége van, és szintén kötelezően megadandó, az új felhasználó **szerepköre**, hiszen ez fogja befolyásolni a meghívásra kerülő felhasználó jogosultsági szintjét.



A kötelező mezők kitöltését követően a **Mentés gombra kattintva küldhető el a meghívás**. A meghívó e-mail üzenet formájában kerül elküldésre a megadott e-mail címre. Ebben a formában fog a meghívás tényéről értesülni az új felhasználó.

Egy e-mail címmel csak egy Alrite-fiók használható, így a meghívás a céges fiókba csak olyan e-mail cím esetében valósulhat meg, ha a meghívott e-mail címe korábban még nem lett meghívva más céges fiókba vagy lett létrehozva rajta keresztül egy magánfelhasználást célzó fiók.

113. Hogyan tud a meghívott felhasználó csatlakozni a céges fiókhoz?

Az üzleti Alrite-fiókokhoz **korlátlan számú további felhasználó** kapcsolható, amellyel mindenképp érdemes élni a csapatmunka jegyében és a hatékonyság növelésének érdekében.

Új felhasználók meghívására az előző pontban részletezett módon van lehetőség, a (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) *Profil* menüpont **Felhasználók** almenüpontjában, így most jelen kérdés válaszában már csak arra fókuszálnánk, hogy milyen úton-módon tudja a meghívott felhasználó aktiválni a meghívóját és csatlakozni a közös Alrite-fiókhoz.

A meghívott felhasználó a meghívás során megadott e-mail címre küldött **meghívóban található gomb megnyomása** által egy olyan oldalra kerül átirányításra, ahol **beállíthat magának egy jelszót**, annak kétszeri megadásával. Ezzel a jelszóval (illetve e-mail címével) fogja tudni a meghívott a jövőben a felhasználói fiókját elérni.

A megadott jelszónak legalább 1 kis- és nagybetűt, valamint 1 számot kell tartalmaznia. A jelszó hossza pedig 8-16 karakter lehet.

A jelszó követelményeinek való megfelelés és az új jelszó elmentése által a meghívó automatikusan aktiválódik, amelyet követően a meghívott már be is léphet a fiókjába és a közös időkeretet használva rögtön el is kezdheti a fájljait feldolgoztatni az Alrite beszéd felismerő alkalmazás segítségével.

114. Hogyan tudom az üzleti fiókon belüli felhasználókat kezelni?

A céges Alrite-fiókokhoz **korlátlan számú további felhasználó** kapcsolható, akik ugyanazon időkeretet használva készíthetik el a rendszer segítségével a le- és feliratokat fájljaikból.

Ugyanakkor előfordulhat, hogy a felhasználók adataiban változást következnek be, vagy módosításokat szeretnének eszközölni az egyes felhasználók jogosultsági szintjén (másnéven szerepkörén), vagy bizonyos felhasználókat akarnánk véglegesen eltávolítani a fiókból.

Mindezekre, vagyis az adott üzleti Alrite-fiókhöz hozzáférő **felhasználók kezelésére** a fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető **Profil** menüpont **Felhasználók** almenüpontjában van lehetőség, de fontos hangsúlyozni, hogy erre kizárólag az üzleti

fiókok *céges admin* szerepkörű tagjainak van módja. Az egyéb szerepkörrel bíró felhasználóknak ez a menüpont nem látható és érhető el.

Név	E-mail	Szerepkör	Felhasznált idő	Státusz
Alrite Anna	anna.alrite@alrite.io		00:53:00	
Alrite Aladár	aladar.alrite@alrite.io		00:10:18	

Ebben a menüpontban a fiók *céges admin* szerepkörű felhasználói számára az üzleti fiókhoz már csatlakozott, illetve a fiókba már meghívást nyerő felhasználók összessége látható egy átfogó táblázat formájában. Az egyes felhasználók közti böngészést különböző szűrőfeltételek is segítik.

Az egyes felhasználók adatainak vagy szerepkörének módosításához pedig nem kell más tennie, mint az említett táblázatban az **adott felhasználó sorára kattintania**, majd az új oldalon megnyíló adatlap érintett részeit szerkeszteni.

Az adatlapon olyan alapvető információk mellett, mint a keresztnév és a vezetéknév, nagy jelentősége van annak, hogy mi a felhasználó **szerepköre**, hiszen ez fogja befolyásolni a fiókon belüli jogosultsági szintjét, a különböző elemekhez való hozzáférését.

Amennyiben végzett a kezelni kívánt felhasználó adatainak és beállításainak módosításaival, a változtatások véglegesítése érdekében egyszerűen **kattintson a Mentés gombra**.

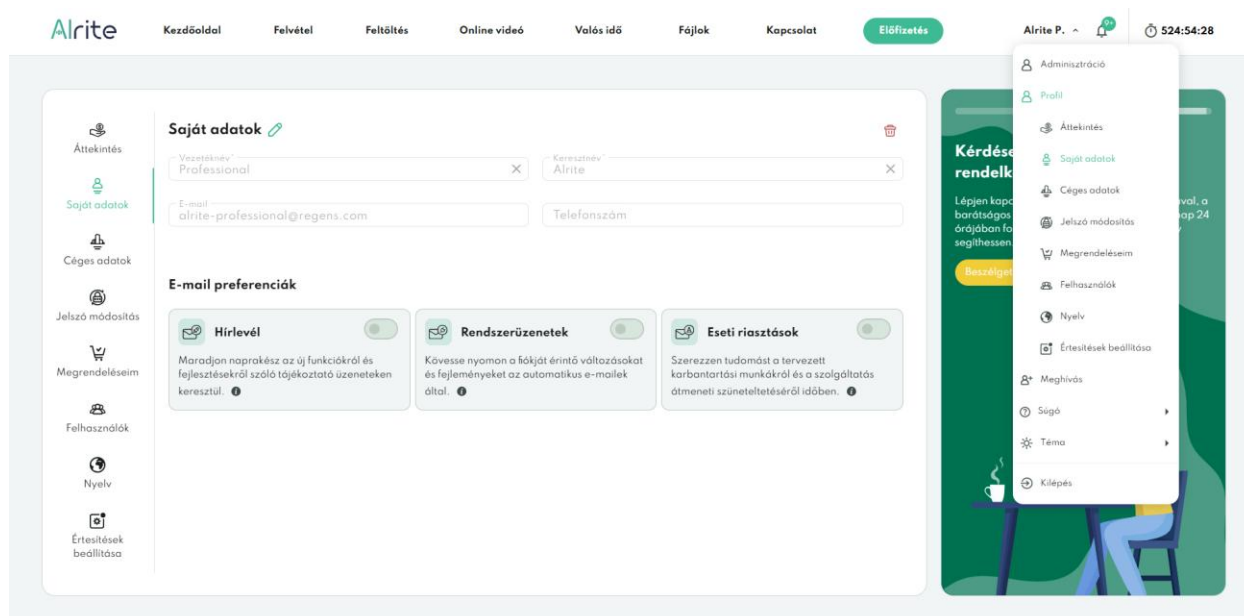
Ha végérvényesen **törölni** szeretné az egyik felhasználónak az üzleti fiókhoz való hozzáférését, akkor a felhasználói adatlap jobb felső sarkában található **kuka ikonra kattintva** kezdeményezheti a felhasználó fiókból való eltávolítását.

Fiók kezelése

115. Hogyan tudom megváltoztatni a saját fiókom adatait?

Ha a regisztráció vagy az alkalmazás használata során korábban megadott adatait módosítaná, azt bármikor megteheti a (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) **Profil** menü **Saját adatok** pontjában.

A menüpont megnyitását követően egyszerűen **kattintson a ceruza ikonra**, és szerkessze a kívánt mezőket. A szerkesztés véglegesítését követően a **Mentés** gombra kattintva tudja érvényre juttatni a változtatásokat.



Az itt elmentett adatok fognak a legközelebbi előfizetési folyamat során a számlázási adatok nézetében megjelenni.

Az adott felhasználói fiókhoz kötött e-mail cím saját kezűleg nem változtatható meg, függetlenül attól, hogy magán vagy üzleti fiókról van szó, mert ez szolgál egyedi azonosítóként az alkalmazásba való belépéshez. Így amennyiben módosítani szeretné a belépéshez használt e-mail címét, kérjük, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal a support@alrite.io címen.

116. Hogyan tudom a fiókom típusát megváltoztatni?

Amennyiben a regisztráció során létrehozott Alrite-fiókjának típusát utólag valamilyen okból kifolyólag szeretné megváltoztatni (üzletiről magánra vagy fordítva), akkor ez ügyben az alábbi lehetőségei vannak:

- ha magánfelhasználású fiókját szeretné üzleti fiókra változtatni, akkor lépjen a **Profil** menüpont **Saját adatok** pontjába és ott **kattintson a Váltás üzletire gombra** a **Fiók típusa** szekción belül.
- ha üzleti fiókját szeretné magánfelhasználású fiókra változtatni, akkor lépjen a **Profil** menüpont **Saját adatok** pontjába és ott **kattintson a Váltás magánra gombra** a **Fiók típusa** szekción belül.

The screenshot shows the Alrite user profile page. The navigation bar at the top includes 'Alrite', 'Kezdőoldal', 'Felvétel', 'Feltöltés', 'Online videó', 'Valós idő', 'Fájlok', 'Kapcsolat', 'Előfizetés', 'Alrite P.', and a timer '00:30:00'. The main content area is titled 'Saját adatok' and contains several sections:

- Áttekintés**: Overview of account information.
- Saját adatok**: Personal details including 'Vezetéknév' (Professional), 'Keresztnév' (Alrite), 'E-mail' (alrite-professional@regens.com), and 'Telefonszám'.
- Fiók típusa**: Account type section. It shows the current type as 'Üzleti' (Business) and offers a 'Váltás magánra' (Switch to private) button. A tooltip explains: 'Fiók típusának megváltoztatása: Váltson magán fiókra, hogy hozzáférhessen a kizárólag adószámmal nem rendelkező magánszemélyek számára kínált, kedvezőbb díjazású csomagokhoz.'
- E-mail preferenciák**: Email preferences section with three toggleable options: 'Hírlevél' (Newsletter), 'Rendszerüzenetek' (System messages), and 'Eseti riasztások' (Incident alerts).

On the right side, there is a promotional banner titled 'Legyen saját chatbotja!' (Be your own chatbot!) with a 'Ajánlatkérés' (Request offer) button and an illustration of a woman sitting at a desk with a laptop.

Ha valamilyen oknál fogva akadályba ütközne a váltás, kérjük, forduljon ügyfélszolgálati csapatunkhoz bizalommal a support@alrite.io e-mail címen.

Fontos: A felhasználói fiók típusának megváltoztatását csak addig áll módunkban elvégezni (akár a rendszer szintjén, akár az ügyfélszolgálati csapatunk bevonásával), amíg az adott fióknak pillanatnyilag nincs érvényes előfizetése (tehát az ingyenes Starter csomaggal van felruházva) és csupán egyetlen egy felhasználója van.

117. Hogyan tudom a fiókom bejelentkezési módját megváltoztatni?

Amennyiben az Alrite-fiókjának létrehozásakor valamelyik közösségi profilját (*Apple*, *Facebook* vagy *Google*) használta a hagyományos e-mail címen keresztüli regisztráció helyett, akkor szükség esetén, utólag lehetősége nyílik **bejelentkezési módot váltani**, de kizárólag az e-mail címmel való bejelentkezési metódusra.

A bejelentkezési mód módosításához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Lépjen a **Profil** menüpont **Saját adatok** pontjába, ott keresse fel a **Bejelentkezési mód** szekciót, és kattintson a **Váltás e-mail-re** gombra.
2. A felugró ablakban a váltás végrehajtásához kérjük, **adja meg azt az e-mail címét**, amelyet a továbbiakban a bejelentkezés alapjául szeretne használni, és erősítse meg szándékát a **Folytatás** gombra kattintva, hogy a megadott címre elküldhessük az instrukciókat.

The screenshot shows the Alrite user profile page. The main content area is titled 'Saját adatok' (My data). It contains several input fields for personal information: 'Vezetéknév' (Last name) with 'Alrite', 'Keresztnév' (First name) with 'Plus', 'E-mail' with 'alrite-plus@regens.com', 'Telefonszám' (Phone number), 'Ország' (Country), 'Irányítószám' (Postal code), 'Település' (City), and 'Cím' (Address). Below these fields is the 'Bejelentkezési mód' (Login method) section, which shows the current method as 'Google' and a 'Váltás e-mail-re' (Switch to email) button. Underneath is the 'E-mail preferenciák' (Email preferences) section with three toggle switches: 'Hírlevél' (Newsletter), 'Rendszerüzenetek' (System messages), and 'Eseti riasztások' (Emergency alerts). On the right side of the page, there is a green banner for 'Teljeskörű IT biztonság' (Full IT security) with text about ISO 27001 certification and data protection.

3. Nyissa meg a megadott e-mail címre küldött automatikus üzenetet, olvassa el a tudnivalókat, majd kattintson a levélben található **Jelszó létrehozása** gombra.
4. **Adja meg az új jelszavát** az újonnan megnyíló oldalon.

A megadott jelszónak legalább 1 kis- és nagybetűt, valamint 1 számot kell tartalmaznia. A jelszó hossza pedig 8-16 karakter lehet.

A bejelentkezési mód megváltoztatására az automatikus e-mail elküldését követő 72 órán belül kell elvégezni, egyéb esetben az aktuális bejelentkezési mód érvényben marad. Ebben az esetben újból kezdeményezni kell a bejelentkezési mód megváltoztatását, ha még mindig ragaszkodik hozzá.

Ha valamilyen oknál fogva akadályba ütközne a váltás, kérjük, forduljon ügyfélszolgálati csapatunkhoz bizalommal a support@alrite.io e-mail címen.

Fontos: A bejelentkezési mód megváltoztatására abban az esetben nincs lehetősége, ha eredetileg a hagyományos úton, e-mail címen keresztül regisztrált. Kizárólag közösségi profil általi bejelentkezési módról az e-mail címmel és jelszóval való bejelentkezési módszerre való váltás megengedett. Utóbbi is végleges és visszafordíthatatlan a váltás bekövetkezését követően.

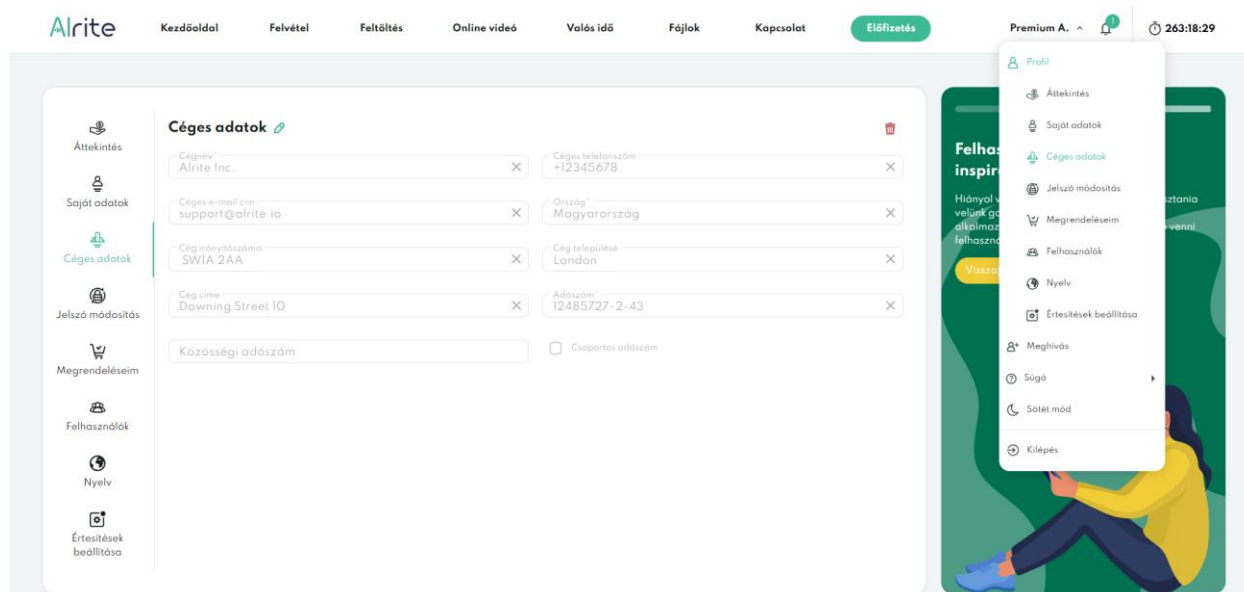
118. Hogyan tudom megváltoztatni a céges adataimat?

A regisztráció során még üzleti Alrite-fiók létrehozásakor sem szükséges céges adatokat megadni, mert ugyan megjelenik egy cégnév mező, de a regisztráló szervezet nevének megadása csak opcionális. Bár kétségtávol hasznos, ha azt már az első lépésben megadjuk.

Az első alkalom, amikor erre vizont már mindenképpen sort kell keríteni, az az első előfizetés folyamata, egészen pontosan a **számlázási adatok** megadásának lépése. Itt már nincs kibújó, üzleti előfizetések esetében mindenféleképpen meg kell adni a céges adatokat, köztük a szervezet nevét, címét és adószámát.

A jó hír, hogy az előfizetés véglegesítését követően ezek a céges információk a fiókhoz kapcsolódóan **mentésre kerülnek a** (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) **Profil menü Céges adatok pontjában**, így nem kell ezeket újra és újra, minden egyes előfizetés alkalmával újra begépelni, hanem ezeket automatikusan betölti a rendszer.

Vizont, amennyiben a korábban megadott adatait egy újabb előfizetési folyamat kezdeményezése nélkül módosítaná, azt bármikor megteheti a **Profil menü Céges adatok pontjában**. Itt a ceruza ikonra kattintást követően tudja a kívánt mezőket, köztük a címet, illetve a céghez kapcsolódó egyéb adatát módosítani, így például a cégnevet, telefonszámot, a céges e-mail címet, vagy a cég belföldi vagy közösségi adószámát is. A szerkesztés véglegesítését követően a **Mentés** gombra kattintva tudja érvényre juttatni a változtatásokat.

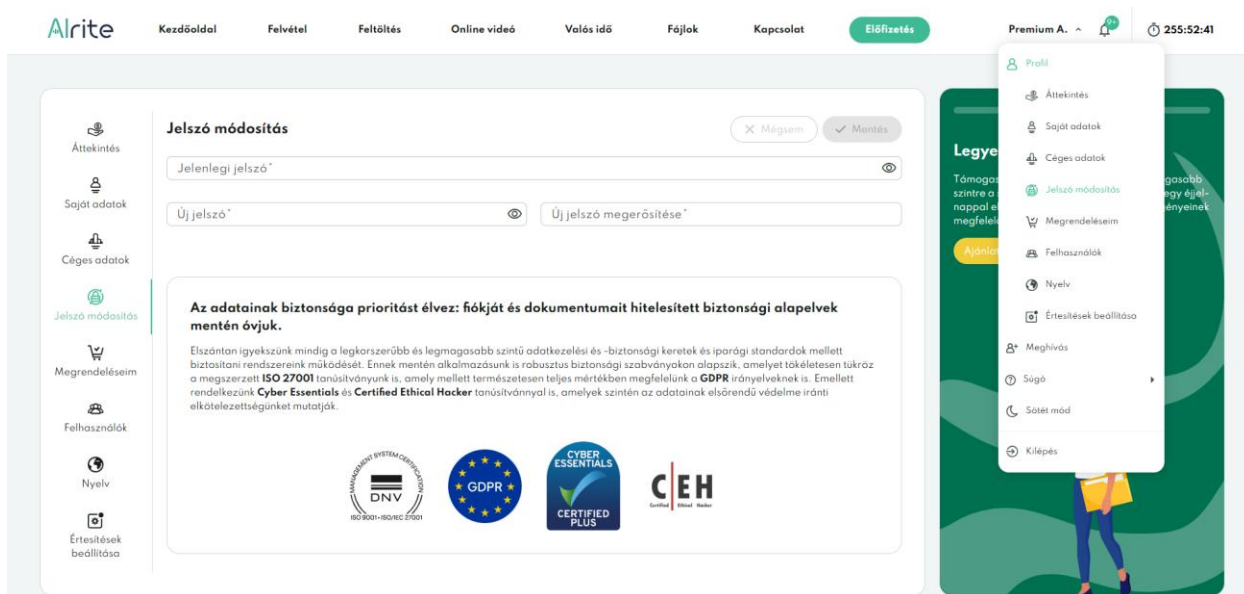


Az itt elmentett adatok fognak a legközelebbi előfizetési folyamat során a számlázási adatok nézetében megjelenni.

Fontos megjegyezni, hogy a **Céges adatok** menüpont csak a megfelelő jogosultság, vagyis **céges admin** vagy **szuperfelhasználói** szerepkör birtokában válik láthatóvá az üzleti fiók tagjainak.

119. Hogyan tudom megváltoztatni a jelszavamat?

A bejelentkezéshez szükséges jelszó módosítására a (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) *Profil* menüpont *Jelszó módosítás* pontjában **az aktuális egyszeri, majd az új jelszó kétszeri megadásával** és elmentésével van lehetősége.



Amennyiben Alrite-fiókját a hagyományos, e-mail címen keresztül regisztráció helyett valamelyik közösségi fiókjának (*Apple*, *Facebook* vagy *Google*) segítségével hozta létre, akkor, mivel a bejelentkezéshez sincs szüksége jelszóra, ez a menüpont sem érhető el.

120. Hogyan tudok kijelentkezni az alkalmazásból?

Az alkalmazásból való kijelentkezés a (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) *Profil* menüpont lenyílójában található **Kilépés gombra kattintva** lehetséges.

The screenshot shows the Alrite user interface. At the top, there is a navigation bar with the Alrite logo and several menu items: Kezdőoldal, Felvétel, Feltöltés, Online videó, Valós idő, Fájlok, Kapcsolat, and Előfizetés. The user is logged in as 'Premium A.' and the current time is 248:37:34. The main content area is divided into three sections:

- Üdv, Premium!**: A greeting section showing the current package as 'Premium' and the expiration date as '2026.09.29.'. Below this, it shows the current usage: 'Jelenlegi egyenleg: 248 ÓRA, 37 PERC, 34 MP'.
- Mit akar tenni?**: A section with four cards representing different services:
 - Felvétel**: Diktáljon közvetlenül az alkalmazáson belül az azonnali leíratát!
 - Feltöltés**: Készítsen szövegváltozatokat hang- és videófájloiból pillanatok alatt!
 - Online videó**: Feliratozza online videóit mindössze a linkjük megadása után!
 - Valós idő**: Valós idejű le- és feliratok az elhangzottakkal egy időben!
- Kiegészítő szolgáltatások**: A dark blue card with a yellow bell icon, stating 'Fokozza teljesítményét olyan extra szolgáltatásokkal, mint az API integráció, on-premises telepítés vagy saját modell tanítása.' and a button for 'Ajánlatkérés →'.

On the right side, there is a 'Legutóbbi' (Recent) list and a user profile dropdown menu with options like Profil, Áttekintés, Saját adatok, Céges adatok, Jelszó módosítás, Megrendeléseim, Felhasználók, Nyelv, Értesítések beállítása, Meghívás, Sógó, Sötét mód, and Kilépés.

121. Mit kell tudnom az Általános Szerződési Feltételekről?

Az **Általános Szerződési Feltételekről** (röviden: **ÁSZF**) részletes információt [ezen a linken](#) találhat, amelynek elfogadása a különböző előfizetési csomagok díjának kifizetését megelőzően minden esetben kötelező.

122. Mit kell tudnom a Felhasználási feltételekről?

A **Felhasználási feltételeinkről** részletes információt [ezen a linken](#) találhat, amelynek elfogadása már a regisztráció során is, de a különböző előfizetési csomagok díjának kifizetését megelőzően is kötelező.

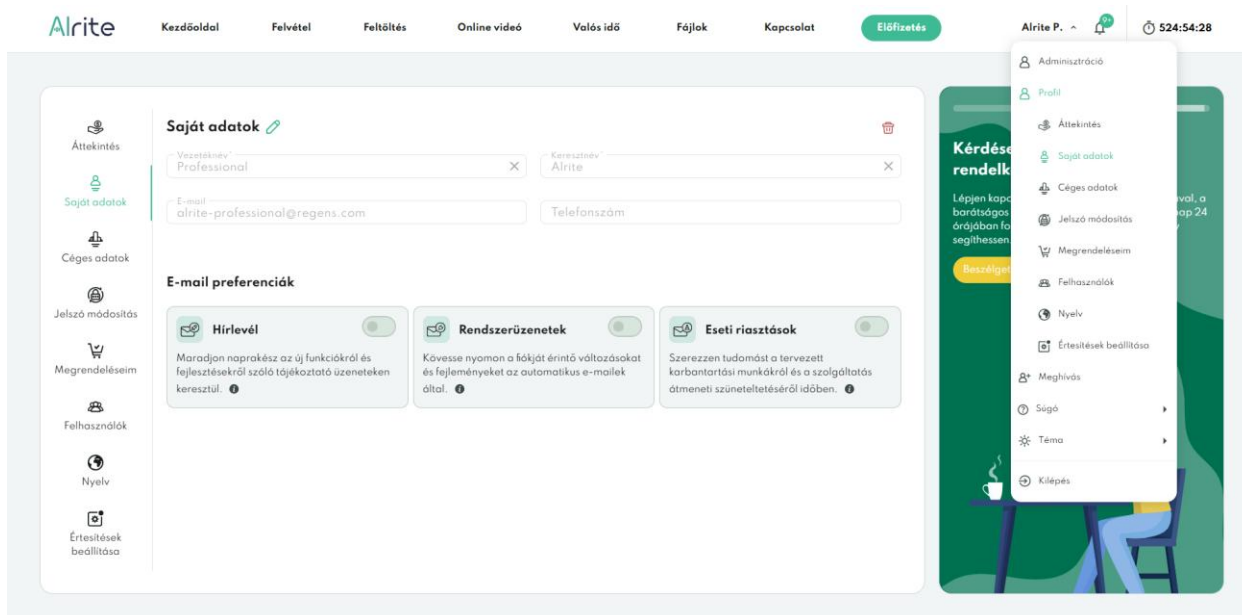
123. Mit kell tudnom az adataim kezeléséről?

Az adatkezelésről, illetve az **Adatkezelési tájékoztatóról** részletes információt [ezen a linken](#) találhat, amelynek elfogadása már a regisztráció során is, de a különböző előfizetési csomagok díjának kifizetését megelőzően is kötelező.

124. Hogyan tudom a saját Alrite profilomat törölni?

Amennyiben úgy érzi, hogy nem szeretne már tovább élni az Alrite beszédfelismerő alkalmazás nyújtotta előnyökkel, néhány kattintással megszüntetheti Alrite-profilját, függetlenül attól, hogy saját privát felhasználói fiókja van vagy egy üzleti fiók tagja. A fiókjának törlése érdekében az alábbi lépéseket kell kövesse:

1. Lépjen be a (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) *Profil* menü lenyílójában található **Saját adatok** almenüpontra!



2. Kattintson az itt található **kuka ikonra** a felhasználói fiók törléséhez!
3. A felugró ablakban erősítse meg fióktörlési szándékát a **Törlés gomb** segítségével!

A saját profiljának törlésével **a személyes adatok** mellett az alkalmazásba feltöltött és rögzített **fájlok**, továbbá a hozzájuk **kapcsolódó szövegváltozatok is véglegesen törlődnek**, ha nincs más felhasználó az adott fiókban, vagyis magánfelhasználású fiókról beszélünk, vagy olyan üzleti fiókról, amelyet csupán egy személy vett igénybe.

Amennyiben a felhasználó, aki törölni szeretné magát, nem egyedül van a fiókban, vagyis csak egy üzleti fiók egyik tagja, akkor csak az az egy felhasználó kerül eltávolításra a fiókból és így az alkalmazásból is. Ebben az esetben a törölt felhasználó a továbbiakban ugyan nem fog tudni belépni a közös fiókba, de az általa feltöltött és a rendszerrel feldolgozott dokumentumai továbbra is megtalálhatók és elérhetők lesznek a közös fiókban belül a **céges admin** és **szuperfelhasználó** jogosultságú tagok számára.

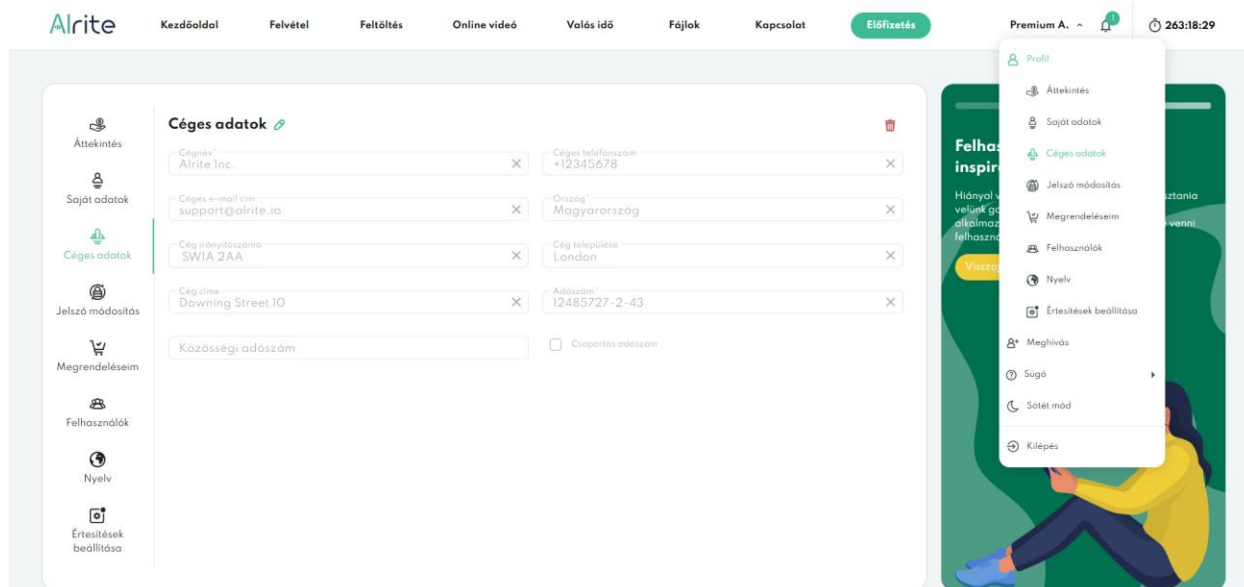
Ha üzleti fiókon belül egy *céges admin* szerepkörű felhasználó szeretné törölni magát, akkor a törlés megkerülhetetlen előfeltétele, hogy mindenképp maradjon legalább egy *céges admin* jogosultságú felhasználó a fiókban azt követően is, hogy ő törölte magát.

Fontos megjegyezni, hogy a személyes adatok törlését követően a felhasználó e-mail címét további 1 évig, a GDPR 6. cikk (1) f) pontja alapján jogos érdekből megőrizzük. További részletek az [Adatkezelési tájékoztatónkban](#) olvashatók.

125. Hogyan tudom az egész üzlet Alrite fiókot törölni?

Amennyiben az előző pontban leírtakkal szemben nem csak az üzleti fiókhoz kapcsolódó felhasználói profilját, hanem az egész üzleti fiókot szeretné megszüntetni, akkor a (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) *Profil* menü lenyílójában található opciók közül nem a *Saját adatok*, hanem a *Céges adatok* almenüpontba kell navigálni.

Itt, hasonlóan ahhoz, ahogy egy személyes felhasználói fiók megszüntetése is elvégezhető, a megjelenő kuka ikonnal szimbolizált törlés gombra kell kattintani ahhoz, hogy az egész üzleti fiók törlését kezdeményezze.



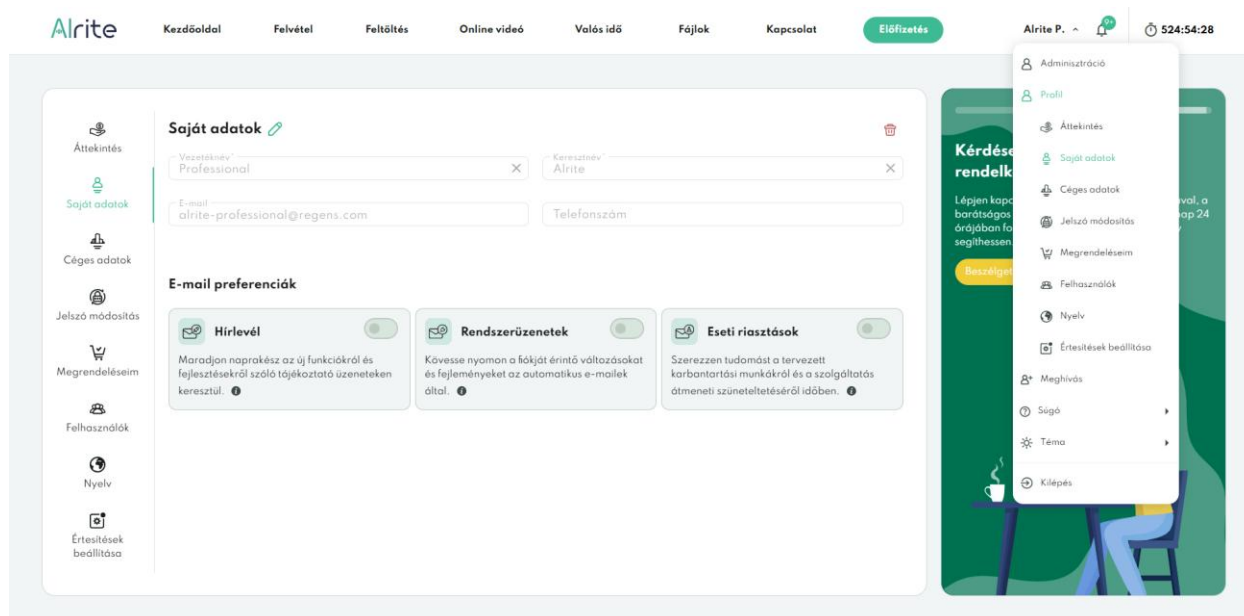
Ez a menüpont ugyan megjelenik mind *céges admin*, mind *szuperfelhasználó* szerepkörrel bíró üzleti felhasználók számára, a kuka ikon csak előbbiekre jelenik meg, így a teljes üzleti Alrite-fiók törlését csak *céges admin* jogosultsági szinttel bíró felhasználók tudják végrehajtani.

A törlési szándék megerősítését követően a teljes üzleti fiók törlésével a személyes adatok mellett az alkalmazásba feltöltött és rögzített fájlok, továbbá a hozzájuk kapcsolódó szövegváltozatok is **véglegesen törlődnek**.

Ugyanakkor ki kell emelnünk, hogy a törölt üzleti fiókhoz tartozó felhasználók személyes adatainak törlését követően a felhasználók e-mail címét **további 1 évig**, a GDPR 6. cikk (1) f) pontja alapján jogos érdekből megőrizzük. További részletek az [Adatkezelési tájékoztatónkban](#) olvashatók.

126. Hogyan tudom azt szabályozni, hogy milyen rendszerüzeneteket és hírleveleket kapok az alkalmazástól?

Az Alrite rendszerétől alapvetően háromféle elektronikus üzenetet kaphat: **hírlevelet**, **rendszerüzenetet** és az alkalmazás üzemeltetői által megfogalmazott **eseti e-mailt**. Ha azt szeretné beállítani, hogy ezek közül néhány küldését mellőzze a megoldásunk, akkor navigáljon a (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) **Profil** menü **Saját adatok** pontjára, ugyanis itt, egészen pontosan az **E-mail preferenciák** szekciójában tudja ezt szabályozni.



A **hírleveleinkre** való feliratkozással első ízben az Alrite-fiókjának létrehozása során találkozhatnak felhasználóink, ugyanis a regisztrációs űrlap alján egy opcionálisan kitölthető jelölőnégyzet formájában egyúttal sort is keríthetnek erre. Amennyiben viszont utólag módosítanának a hírleveleket érintő döntésükön, vagyis le- vagy feliratkoznának,

akkor a már említett helyen a **Hírlevél opció aktiválásával vagy kikapcsolásával** tehetik ezt meg.

Ugyanitt kezdeményezheti azt is, ha szeretné az alkalmazástól a **rendszerüzenetek** küldésének, illetve az **üzemeltetői levelek** továbbításának szüneteltetését kérni. Előbbi a **Rendszerüzenetek**, míg utóbbi az **Eseti riasztások opció deaktiválásával** végezhető el. Ha a későbbiekben meggondolja magát, és mégis szeretné ezeket az elemeket kézhez kapni, akkor egyszerűen újra kapcsolja be ezeket.

Fontos megjegyezni, hogy nem az összes rendszerüzenetről tud leiratozni, mert vannak olyan levelek, amelyben olyan fejlemények juthatnak a tudomására, amelyek nélkülözhetetlenek, és nem engedhetjük meg, hogy azokról ne értesítsük legalább elektronikus úton. Ilyen például egy új megrendelés aktiválódása vagy az aktuális előfizetés közeledő lejárat. Ezekről a nagy fontosságú információkat hordozó üzeneteket mindenképp megkapja a jövőben is, az esetleges leiratkozás ellenére is.

Az általában az egyes rendszerkarbantartások időpontjáról és várható időtartamáról szóló leveleink nem kulcsfontosságúak, de ha időben szeretne értesülni a potenciális üzemszünetekről akkor azt javasoljuk, hogy a kapcsolódó beállítást hagyja aktíválva.

Értesítések

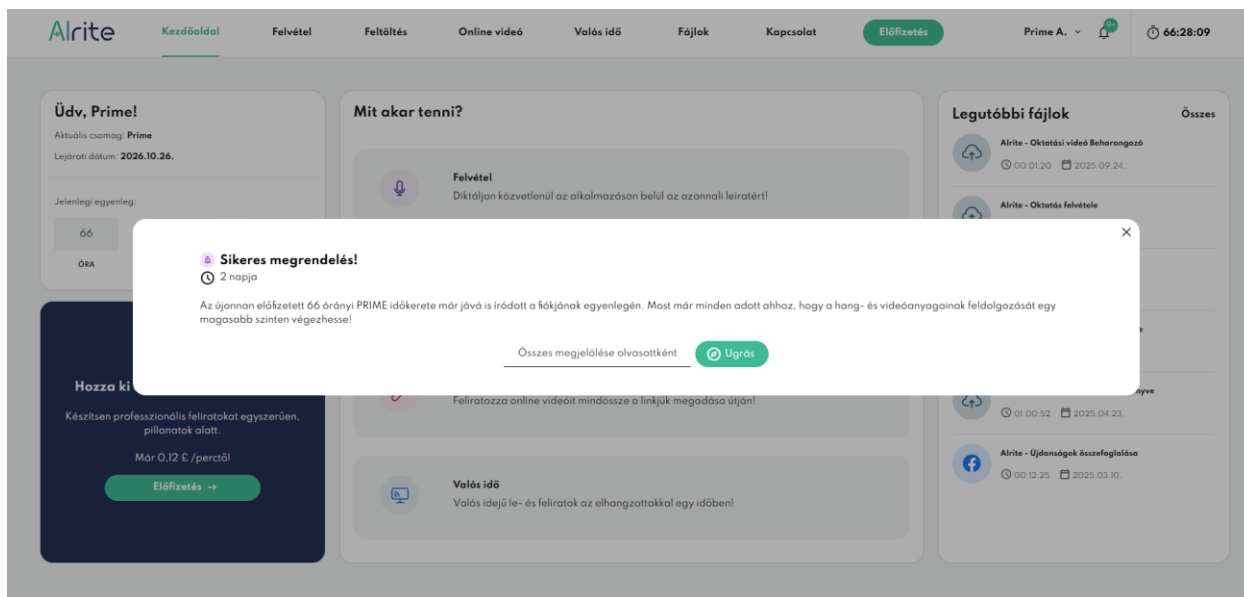
127. Mit érdemes tudni az értesítésekről és hol találom meg őket az alkalmazáson belül?

Az Alrite beszéd felismerő alkalmazás is használ értesítéseket abból a célból, hogy figyelmeztesse a fiókot, a dokumentumokat vagy az előfizetést érintő **fontos fejleményekről, változásokról**, így például az előfizetés lejártának közeledtéről vagy a **fiók felhasználói tevékenységéről** a fiók tagjait.

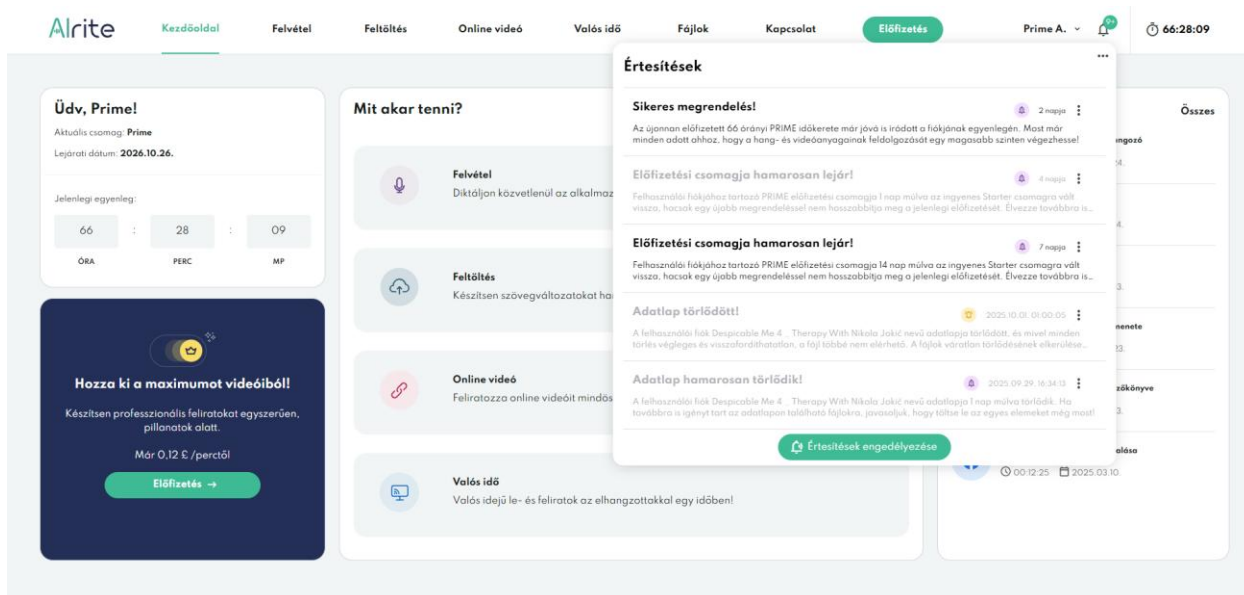
Az értesítések a szintjüktől (másnéven típusuktól) függően jelennek meg a webalkalmazáson belül, amelyek az alábbi 3 csoportra oszthatók:

- **Kiemelt értesítés:** olyan nagy fontosságú értesítések, amelyek mindennél fontosabbak, és emiatt szeretnénk mindent elkövetni annak érdekében, hogy az semmiképp se kerülje el a felhasználóink figyelmét (pl. az előfizetés lejárt). Ennek

megfelelően az olvasatlan kiemelt értesítések a webalkalmazás megnyitását és a felületre való belépést követően **egy felugró ablakban azonnal megjelennek.**



- Normál értesítés:** olyan közepes fontosságú értesítések, amelyekről jó, ha tudomást szerez, de annyira nem létfontosságúak, hogy mindenképp olvasni kelljen őket (pl. az adott fájl feldolgozása sikerrel járt). Ennek megfelelően az alkalmazás fejlécében található értesítéseket szimbolizáló **csengőn megjelenő számszerű érték** jelzi, hogy hány olvasatlan (kiemelt és) normál értesítése van pillanatnyilag, de ezek automatikusan nem fognak láthatóvá válni egy felugró ablakban. Részleteikben a csengő ikonra, illetve az ott megjelenő sorokra kattintva vehetők szemügyre a legegyszerűbben a normál értesítések.



- **Tevékenység:** a legalacsonyabb értesítési szint, amely elsősorban arra hivatott, hogy az adott felhasználói fiók aktivitása könnyen nyomon- és visszakövethetővé váljon. Így például az olyan elsőre jelentéktelennek tűnő eseményekről is bejegyzés készül, mint a bejelentkezés. A tevékenység jellegű értesítések ugyanakkor sem a bejelentkezést követően rögtön, sem a csengőn jelölt szám formájában **nem hívják fel magukra a figyelmet**, mivel más célt szolgálnak, mint a másik két említett értesítési típus. Emiatt ezek csak és kizárólag az értesítések listájában figyelhetők meg.

Ha már a legalacsonyabb szint kapcsán felvetődött az **értesítések listája**, akkor néhány gondolat erejéig szót ejtenénk erről is. Ennek a listának a megnyitásához először az alkalmazás fejlécében található csengő ikonra, majd a lenyíló ablakban a ... gombra, végül pedig az **Összes értesítés elemre** kell kattintanunk.

Az átirányítást követően egy táblázat válik láthatóvá, amely 3 hónapra visszamenőleg az összes értesítés áttekintését teszi lehetővé. A táblázatban megfigyelhető az egyes értesítések címe, részletesebb szövege, típusa, illetve a létrejöttének dátuma is. A táblázat egyes soraira kattintva pedig az adott értesítés egy felugró ablakban is elolvasható.

Értesítések	Üzenet	Típus	Létrejöttének dátuma
Felhasználó belépett!	AlriteEEE Prime nevű felhasználó bejelentkezett az üzleti fiókba!	🔒	egy perce
Felhasználó belépett!	AlriteEEE Prime nevű felhasználó bejelentkezett az üzleti fiókba!	🔒	4 perce
Felhasználó belépett!	AlriteEEE Prime nevű felhasználó bejelentkezett az üzleti fiókba!	🔒	4 perce
Felhasználó belépett!	AlriteEEE Prime nevű felhasználó bejelentkezett az üzleti fiókba!	🔒	5 perce
Felhasználó belépett!	AlriteEEE Prime nevű felhasználó bejelentkezett az üzleti fiókba!	🔒	2 napja
• Sikeres megrendelés!	Az ajnannon előfizetett 66 órányi PRIME időkerete már jóvá is íródott a fiókjának egyenlegén. Most már minden adott ahhoz, hogy a hang- és videóanyagainak feldolgozását egy magasabb szinten végezhesse!	🎉	2 napja
Sikertelen megrendelés!	A legutóbbi 66 órányi PRIME időkeretre vonatkozó megrendelése sikertelenné bizonyult. Kérjük, próbálja újra véglegesíteni a megrendelését vagy keresse fel ügyfélszolgálatunkat a support@alrite.io címen!	🔒	3 napja
Felhasználó belépett!	AlriteEEE Prime nevű felhasználó bejelentkezett az üzleti fiókba!	🔒	3 napja
Előfizetési csomagja hamarosan lejár!	Felhasználói fiókjához tartozó PRIME előfizetési csomagja 1 nap múlva az ingyenes Starter csomagra vált vissza, ha csak egy újabb megrendeléssel nem hosszabítja meg a jelenlegi előfizetését. Évezze továbbra is az előfizetési csomagok által nyújtott előnyöket. Kattintson egy új megrendelésért!	🔒	4 napja
Felhasználó belépett!	AlriteEEE Prime nevű felhasználó bejelentkezett az üzleti fiókba!	🔒	6 napja

Az egyes értesítések tetszés szerint **olvasottá vagy olvasatlanná tehetők** mind a táblázat egyes sorainak végén található : gomb mögött megbújó elemekkel, mind az egyes értesítések megnyitását követően.

Továbbá, ha az adott értesítés vonatkozásában van egy meghatározott elem (pl. egy konkrét fájl vagy előfizetés), amely szorosan kapcsolódik a bejegyzéshez, akkor az **Ugrás** gomb segítségével az is megvizsgálható. Ez a gomb szintén a meghatározott értesítések

sora végén található : gomb mögött érhető el, illetve egyúttal az egyes értesítésekre kattintva felugró ablakban is kattinthatóvá válik.

A céges típusú fiókok nem csak saját, hanem a fiókhoz kapcsolt társfelhasználók tevékenységeiről is értesülhetnek szerepüknek megfelelően.

128. Hogyan tudom beállítani, hogy miről szeretnék értesítést kapni, és miről nem?

Az egyes felhasználók a saját felhasználói fiókjukban **egyéniileg beállíthatják** (és a beállításokat utólag is bármikor módosíthatják), hogy milyen típusú eseményekről kapjanak értesítéseket. Erre kétféleképpen van lehetőségük:

- A (fejlécben a felhasználó saját nevére kattintva elérhető) *Profil* menüpont (amelyet a felhasználó saját nevére kattintva érhető el) lenyílójában belül az **Értesítések beállítása gombra** kattintva.
- A fejlécben található értesítéseket szimbolizáló csengőre, majd az értesítések listájának ablakában található ... gombra kattintva, ott pedig a megjelenő **Értesítések beállítása gombot** választva.

A beállítások oldalának megnyitását követően szemügyre vehető az egyes események, amelyek bekövetkezéséről alapértelmezett esetben értesítést küld a rendszer. Itt **az egyes sorokat lenyitva** szabható tesztre, hogy miről szeretnék értesítést kapni. Az oldal tetején található *Minden értesítés engedélyezése* kapcsoló segítségével pedig akár az összes értesítést is ki- vagy bekapcsolhatjuk egyszerre.

Az *Értesítések beállítása* almenüpontot megnyitva a felhasználónak nem csak azt áll módjában meghatározni, hogy milyen eseményekről kíván értesítést kapni, hanem azt is meghatározhatja, hogy milyen módon szeretne az egyes eseményekről értesülni. Az értesítések **kétféle formát ölthetnek**, amelyek az alábbiakban tekinthetők át:

- **Applikáción belüli értesítések (In-app értesítések)**

Az applikáción belüli értesítések csak az alkalmazáson belül fognak láthatóvá válni a felhasználó számára. A legtöbb esetben egy olvasatlan értesítés formájában, amelyek meglétét és mennyiségét a csengő feletti szám jelzi.

- **Push értesítések**

Az ún. *push értesítést* akkor is kézhez kaphatja a felhasználó, ha épp nem használja az Alrite beszédfelismerő alkalmazást. Jellemzően a mobilkészülékek szoktak ilyen jellegű értesítést küldeni, de a böngészők is alkalmasak erre abban az esetben, ha a számítógép be van kapcsolva és az alkalmazás eléréséhez jellemzően használt böngésző is fut.

A *push értesítéseket* nem csak az alkalmazáson belül, de az adott mobilkészüléken vagy a böngésző beállításai közt is engedélyezni kell. Első alkalommal általában egy felugró ablakban kérdez rá a rendszer arra, hogy küldhet-e ilyen típusú értesítést. Ha szeretne ilyen típusú értesítés kapni, akkor nélkülözhetetlen ennek engedélyezése.

Összességében megértjük, ha nem szívesen kap értesítéseket, mert olykor zavaróan hathatnak, de sokszor azért olyan figyelmeztetésül szolgálhatnak, amely értéket hordoz,

Így kérjük, alaposan mérlegelje, mielőtt kikapcsol egy-egy értesítést (vagy éppenséggel az összeset), hogy az biztosan jó döntésnek bizonyuljon.

Hibaelhárítás

129. Mi befolyásolja a leirat minőségét?

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazás jó minőségű hang- vagy videófájlok feltöltése és feldolgozása esetén **akár 95%-os pontosságú leirat** elkészítésére is képes lehet. Így amennyiben van ráhatása, érdemes már a forrásfájlok elkészítésekor törekedni arra, hogy minél jobb minőségű hang vagy videófájlt töltsön fel a rendszerbe.

A le- és felirat pontossága többek között függ az artikulációtól, a beszélő hangerejétől, a háttérzaj mértékétől, illetve a hangforrás és a vevőegység egymástól való távolságától, és természetesen nem utolsó szempont a mikrofon minősége sem.

Továbbá nem győzzük hangsúlyozni, hogy a diktálás megkezdése, illetve a fájlfeltöltés vagy online videó feldolgozásának elindítása előtt, az ebben az esetben felugró ablakban a **kiválasztott nyelv** a hang- vagy videóanyagban **elhangzó beszéd nyelvével azonos legyen**, egyéb esetben a leiratozás eredménytelen lesz.

130. Hogyan tudok segítséget kérni és kapni?

Az Alrite beszédfelismerő alkalmazással kapcsolatban felmerülő kérdéseire javasoljuk, hogy először tekintse meg [Gyakran ismételt kérdéseinket](#), illetve **jelen kézikönyvünket**, hátha gyorsan választ talál a felmerült nehézségre vagy akadályra.

Ha nem talál választ kérdésére az előbb említett forrásokban, örömmel segítünk, lépjen kapcsolatba velünk az alább felsorolt lehetőségek egyikén keresztül!

- Kérjen ügyfélszolgálatunktól segítséget a **Kapcsolat** menüpontban található **ürlapon keresztül** a kapcsolatfelvétel okának megadásával, illetve az üzenet részben jelzett kérdések és észrevételek elküldésével!

- Írjon nekünk közvetlenül a support@alrite.io e-mail címen a kérdésével kapcsolatban!

Telefonos segítséget kizárólag az üzleti előfizetőinknek, vagyis a *Prime*, *Premium* és *Professional* fiókkal rendelkező felhasználóinknak biztosítunk.

131. Hogyan tudok hibát bejelenteni?

Amennyiben egy feltöltött és feldolgozott fájlja, vagy éppenséggel az alkalmazáson belül rögzített hangfelvétele kapcsán valamilyen anomáliát észlelt, úgy kérjük, hogy az alábbi lehetőségek valamelyikét igénybe véve **jelezze felénk a tapasztalt hibajelenséget**.

- A hibát tartalmazó fájl adatlapján a *Továbbiak* menü lenyíló opciói közül **kattintson a *Hibabejelentés* pontra**, majd az átirányítást követően az *Üzenet* mezőben részletezve küldje el számunkra tapasztalatait!

- A fejlécben található **Kapcsolat** menüponton belül a kapcsolatfelvétel oka opciói közül **jelölje ki a Hibabejelentés** lehetőséget, majd válassza ki **az érintett fájlt**, amely kapcsán tapasztalta a hibajelenséget, és az **Üzenet** mező használatával írja le a lehető legrészletesebben a hibajelenséget.

Akarmelyik opciót is választja, ügyfélszolgálati munkatársaink úgy tudnak a leggyorsabban és leghatékonyabban segíteni, **ha az adott fájlhoz hozzáférést kapnak**, így kérjük, hogy amennyiben teheti a megjelenő jelölőnégyzetet ne üresítse ki.

Végül kérjük, **kattintson a Küldés** gombra, hogy értesülhessünk a problémáról. Innentől kezdve pedig szíves türelmét kérjük addig, amíg ügyfélszolgálati csapatunk felveszi a kapcsolatot a hiba nyomán. A legtöbb esetben már a megoldással a birtokunkban jelentkezünk.